

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 1 3 年 1 1 月

# 利阿賀拿

## 總會大會講辭

教會成員人數

達一千五百萬人

全部時間傳教士人數

快速增加至八萬多人





### 基列的乳香，安妮·亨利繪

「『在基列豈沒有乳香呢?』（耶利米書8：22）。……愛是醫治靈魂的膏油。……子就是主耶穌基督，祂獻出生命，使我們獲得永生，祂對天父和對我們有非常大的愛心」（多馬·孟蓀，「愛心之門」，1988年1月，聖徒之聲，第61頁）。

## 星期六晨間大會

- 4 歡迎參加大會  
多馬·孟蓀會長
- 6 總會大會：鞏固信心和見證  
羅拔·海爾斯長老
- 9 心裡溫順謙卑  
尤理西斯·蘇瑞長老
- 12 我們知道自己擁有什麼嗎？  
卡蘿·史蒂芬
- 15 用信心向前看  
愛德華·杜貝長老
- 17 天上的窗戶  
大衛·貝納長老
- 21 來加入我們吧  
迪特·鄒希鐸會長

## 星期六午間大會

- 25 支持教會職員  
亨利·艾寧會長
- 26 屬靈安全的關鍵  
培道·潘會長
- 29 婦女的道德力量  
陶德·克理斯多長老
- 33 加速主的戰術計畫！  
吉佛德·尼爾森長老
- 35 微小而簡單的事  
阿諾福·范倫瑞拉長老
- 37 你要痊癒嗎？  
提摩太·迪奇長老
- 40 好像破碎的器皿  
傑佛瑞·賀倫長老
- 43 倚靠耶和華  
羅素·培勒長老

## 聖職大會

- 46 信條所蘊含的教義和原則  
多馬·貝利長老
- 49 不再作外人  
傑瑞·卡斯主教
- 52 蒙祂召喚宣講祂的話  
藍迪·范克長老
- 55 你現在可以起來了！  
迪特·鄒希鐸會長
- 58 包裹他們的傷處  
亨利·艾寧會長
- 61 真正的牧羊人  
多馬·孟蓀會長

## 星期日晨間大會

- 69 給我孫子女的忠告  
亨利·艾寧會長
- 72 不可有別的神  
達林·鄒克司長老
- 76 歸信  
邦妮·奧斯卡森
- 79 持守到底的力量  
理查·梅恩長老
- 82 透過耶穌基督的贖罪而來的個人力量  
李察·司考德長老
- 85 「我必不撇下你，也不丟棄你」  
多馬·孟蓀會長

## 星期日午間大會

- 88 耶利米哀歌：慎防束縛  
昆丁·柯克長老
- 92 聖職的能力  
尼爾·安德森長老
- 96 藉著神的力量和權柄教導  
大衛·麥康基
- 99 一直緊握著  
凱文·漢米頓長老
- 102 向上看  
亞德里安·歐卓亞長老
- 104 更加與神接近  
泰倫斯·文森長老
- 106 關乎永恆的決定  
羅素·納爾遜長老
- 110 直到再相會  
多馬·孟蓀會長

## 總會慈助會大會

- 111 遵守聖約的能力、喜樂和愛  
琳達·柏頓
- 115 我們有多麼好的理由高興啊  
卡蘿·史蒂芬
- 118 爭取聖約的祝福  
琳達·瑞福斯
- 121 我們的路途絕不孤單  
多馬·孟蓀會長
  
- 64 耶穌基督後期聖徒教會  
總會持有權柄人員
- 124 總會輔助組織會長團
- 125 總會大會故事索引
- 126 教會新聞



# 第183週年下半年 總會大會摘要

## 2013年10月5日，星期六晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：肯特·理查長老。閉會祈禱：馬太·李察森。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威柏格及萊恩·墨菲；管風琴司琴：安得烈·溫斯華及柯雷·柯丁森：「聖工奇偉」，聖詩選輯，第170首；「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首；「以色列哪，神在召喚」，聖詩選輯，第7首，威柏格編曲，未出版；「日光照我心」，聖詩選輯，第141首；「遵守神的誠命」，兒童歌本，第68-69頁，墨菲編曲，未出版；「收成歌」，英文版聖詩，第94首，威柏格編曲，牛津出版。

## 2013年10月5日，星期六午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：保羅·詹森長老。閉會祈禱：卡蘿·麥康基。音樂：猶他州羅伊·凱因鎮、胡伯和西哈芬跨支聯會家庭唱詩班；指揮：珍·菲茲泰德；管風琴司琴：琳達·馬格茲：「歡欣大喜之日」，英文版聖詩，第64首，菲茲泰德/馬格茲編曲，未出版；「我知道我救主深愛我」，「2010年初級會聖餐聚會演出」，貝爾及克里莫，菲茲泰德/馬格茲編曲，未出版；「聖徒齊向前」，英文版聖詩，第81首；「愛在家」，聖詩選輯，第183首，菲茲泰德/馬格茲編曲，未出版。

## 2013年10月5日，星期六晚間聖職大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：保羅·柯萊克長老。閉會祈禱：華特·高查利長老。音樂：猶他州摩雷跨支聯會亞倫聖職唱詩班；指揮：凱利·迪安；管風琴司琴：理查·艾略特。「歌頌讚美主」，英文版聖詩，第70首，坎普敦編曲，未出版；「威風凜凜如萬軍」，英文版聖詩，第253首，艾略特編曲，未出版；「依義而行」，聖詩選輯，第161首；「全能的神」，聖詩選輯，第39首，胡夫編曲，未出版。

## 2013年10月6日，星期日晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：雪柔·艾斯普林。閉會祈禱：法蘭西斯·維諾長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威柏格；管風琴司琴：柯雷·柯丁森及安得烈·溫斯華：「美哉神工」，聖詩選輯，第86首；「歡欣，救主是王」，聖詩選輯，第34首；「主啊，狂風正在怒號」，聖詩選輯，第55首，威柏格編曲，未出版；「用肩膀扛起巨輪」，聖詩選輯，第158首；「神聖救贖主」，古諾；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首，威柏格編曲，未出版。

## 2013年10月6日，星期日午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：大衛·貝克。閉會祈禱：克勞迪奧·柯斯達長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威柏格及萊恩·墨菲；管風琴司琴：邦妮·古德里夫：「他們建立國家」，英文版聖詩，第36首，威柏格編曲，傑克曼出版；「當祂再來時」，兒童歌本，第46-47頁，墨菲編曲，未出版；「蒙召喚去服務」，聖詩選輯，第156首；「時已黃昏，求主同在」，聖詩選輯，第100首，威柏格編曲，未出版。

## 2013年9月28日星期六晚間， 總會慈助會大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：琳達·柏頓。開會祈禱：拉蕊恩·蓀森。閉會祈禱：安娜·亞歌司提尼。音樂：普柔浮傳教士訓練中心慈助會唱詩班；指揮：艾蜜莉·瓦德利；管風琴司琴：邦妮·古德里夫：「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首；「憑信心往前進」，聖詩選輯，第167首；「錫安姊妹同來」，聖詩選輯，第199首，莎莉·迪佛編曲，未出版；「任主差遣」，聖詩選輯，第169首，高音，維德里編曲，未出版；「使我更加聖潔」，聖詩選輯，第71首，萊恩編曲，傑克曼出版。

## 取得大會講詞

若欲取得總會大會多種不同語言的演講資料，請至網站 [conference.lds.org](http://conference.lds.org)，然後選擇語言。通常於大會召開後兩個月內，便可在各地發行中心購得語言錄製品。

## 家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講詞中任選一篇作為信息。

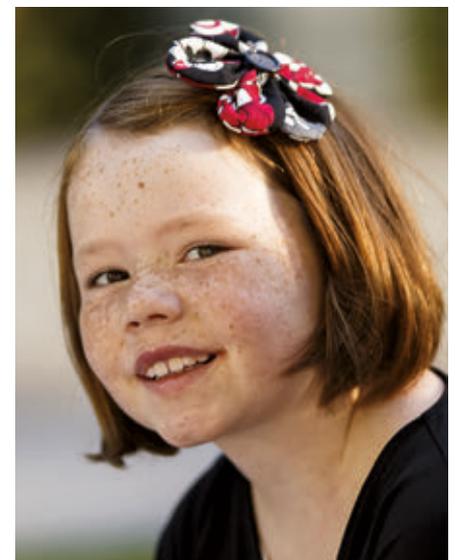
## 封面

封面：寇迪·貝爾攝。

封底：寇迪·貝爾攝。

## 大會照片

本次總會大會各地照片由下列人員拍攝。鹽湖城：威登·安德生、寇迪·貝爾、蘭迪·考立爾、衛斯頓·柯爾頓、史考特·戴維斯、奎格·戴蒙、羅伊·愛瑞奇、柯林·金、約翰·路加、雷斯·尼爾遜、馬太·賴爾、克麗斯汀娜·斯密及拜倫·華納；巴拿馬艾拉吉：約蘇·皮納；巴西巴西利亞：多馬·西奎拉；菲律賓甲米地：丹尼羅·索雷他；美國德州考利維爾：馬可·梅百利；巴西福茲伊瓜蘇：林肯·梅羅；瓜地馬拉瓜地馬拉市：唐·席爾；祕魯利馬：史蒂芬妮·納維特；英國倫敦：普雷斯頓·朱蒂；法國里昂：卡洛琳·卡特；巴拿馬巴拿馬市：約蘇·皮納；義大利羅馬：馬希摩·克里斯萬；智利聖地牙哥：克里斯欽·馬林。



2013年11月, 第11期

利阿賀拿10791 265

耶穌基督後期聖徒教會的國際版雜誌

總會會長團: 多馬·孟孫, 亨利·艾寧, 迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組: 培道·潘, 多馬·貝利, 羅素·納爾遜, 達林·鄔克司, 羅素·培勒, 李察·司考德, 羅拔·海爾斯, 傑佛瑞·賈倫, 大衛·貝納, 昆丁·柯克, 陶德·克理斯多, 尼爾·安德森

編輯: 奎格·卡登

顧問: 莫文·亞諾, 夏安·鮑文, 史坦立·艾利斯, 小克里斯·戈登

部門總經理: 大衛·華納

營運中心主任: 艾森·沃恩

教會雜誌主任: 亞倫·洛伯

業務經理: 葛夫·肯農

主編: 法蘭·強生

助理主編: 萊恩·卡爾

編撰組: 蘇珊·巴瑞特, 布特妮·畢提, 大衛·狄克生, 大衛·愛德華茲, 馬太·富利頓, 敏蒂·傅萊曼, 羅利·傅勒, 蓋瑞·葛夫, 藍尼·高恩特, 珍妮弗·瓊斯, 米迦勒·莫里斯, 莎利·奧笛克, 約書亞·伯凱, 珍·賈柏若美, 理查·羅慕義, 保羅·范登堡, 瑪瑞莎·韋迪森

美術主編: J·史考特·納德森

美術主任: 泰德·彼得生

設計組: 珍妮特·安德魯, 菲·安德魯斯, 甘·巴特, 多馬·柴德, 奈特·加恩斯, 科琳·奧格萊, 艾力克·強森, 蘇珊·羅夫根, 史考特·慕義, 馬可·羅賓孫, 布萊德·提爾, 妮可·沃育赫斯特

智慧財產協調員: 珂莉特·歐尼

出版經理: 珍妮·彼德斯

出版組: 凱文·班克斯, 康妮·布利治, 茱莉·博德, 布萊恩·蓋奇, 丹妮絲·柯比, 金妮·尼爾森, 蓋爾·瑞弗帝

印前作業: 傑夫·馬丁

印刷主任: 奎格·塞威克

發行主任: 司提反·柯丁森

翻譯主任: 李昌華

出版助理: 黃鍾秀

地方新聞編輯: 范陸平

雜誌價格: 一年12期港幣78元, 新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格, 請至網站store.lds.org查詢, 或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問, 請至網站liahona.lds.org線上提交; 或以電子郵件寄至: liahona@ldschurch.org; 或是來函寄至 Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經, 意謂「羅盤」或「導向器」) 發行下列語言版本: 阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉馬文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2013 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製, 供教會或家庭作為附帶、非商業用途。美術作品於作者欄內標示限制用途者, 均不得複製。若有任何版權問題, 請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子信箱: cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

November 2013 No. 11. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5).

NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌 香港地區: +852-2756-5777, 地址: 香港九龍塘多實街18號。台灣地區: +886-(0)2-2192-4974, 地址: 台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁, 請寄回上述地址更換。



## 演講者名單

文森, 泰倫斯, 104  
卡斯, 傑瑞, 49  
史帝芬, 卡羅, 12, 115  
司考德, 李察, 82  
尼爾森, 吉佛德, 33  
安德森, 尼爾, 92  
艾寧, 亨利, 25, 58, 69  
克理斯多, 陶德, 29  
杜貝, 愛德華, 15  
貝利, 多馬, 46  
貝納, 大衛, 17  
孟孫, 多馬, 4, 61, 85, 110, 121  
柏頓, 琳達, 111  
柯克, 昆丁, 88  
范克, 藍迪, 52  
范倫瑞拉, 阿諾福, 35  
迪奇, 提摩太, 37  
海爾斯, 羅拔, 6  
納爾遜, 羅素, 106  
培勒, 羅素, 43  
梅恩, 理查, 79  
麥康基, 大衛, 96  
賀倫, 傑佛瑞, 40  
奧斯卡森, 邦妮, 76  
瑞福斯, 琳達, 118  
鄔克司, 達林, 72  
鄔希鐸, 迪特, 21, 55  
漢米頓, 凱文, 99  
歐卓亞, 亞德里安, 102  
潘, 培道, 26  
蘇瑞, 尤理西斯, 9

## 主題索引

力量; 能力, 92, 96  
什一奉獻, 17  
仁愛, 58  
天父, 69  
以色列家族, 88  
奴役, 88  
平安, 26  
末世時代, 26  
正義, 79  
母職, 29, 72  
交誼, 21, 49  
先知, 6  
合一, 15, 49  
安息日, 99  
有骨肉的身體, 106  
自制, 9  
忍耐, 40, 79, 85, 99  
快樂, 69, 85  
見證, 76, 79, 102  
使活躍, 12, 21, 35  
奇蹟, 43  
宗教自由, 88  
服務, 12, 58, 61, 82, 96, 111  
治癒, 37  
信心, 15, 21, 43, 104  
信條, 46  
研讀經文, 46, 96, 121  
祈禱, 121  
約瑟·斯密, 96, 102  
耶穌基督, 9, 15, 37, 82, 102, 111  
耶穌基督的贖罪, 52, 55, 69, 82, 118  
貞潔, 29, 72  
家庭(家人), 29, 69, 72, 88, 106  
家庭教導, 61  
悔改, 26, 52, 55, 82, 118  
祝福, 17  
逆境, 40, 55, 79, 85, 104, 118, 121  
婚姻, 69, 72, 106  
婦女, 29  
救恩計畫, 72  
教會召喚, 15, 69  
教會的成長, 4  
教會聚會, 15, 99  
教會領袖, 25  
教儀, 92, 115  
教導, 96  
媒體, 102  
傳教士, 33  
傳道事工, 4, 33, 35, 43, 52  
愛, 12, 35, 43, 49, 69, 104, 111, 121  
感恩, 85  
準備, 102  
溫柔, 9  
經文, 26  
聖約, 12, 82, 99, 111, 115, 118  
聖殿, 17, 115, 118  
聖餐, 99, 118  
聖職, 46, 58, 92, 115  
聖靈, 96  
誠命, 72  
寬恕, 37  
憂鬱症, 40  
摩爾門經, 82  
選擇權, 106  
總會大會, 6, 110  
歸信, 76  
歸屬, 21  
犧牲, 76  
體恤, 40  
靈感, 6, 58



多馬·孟孫會長

## 歡迎參加大會

我祈求，當我們聆聽和學習時，都能充滿主的靈。

**親**愛的弟兄姊妹，我們再次相聚，是多麼美好的一件事啊。教會在主的指示下，由先知約瑟·斯密成立至今，183個年頭已經過去了。在1830年4月6日的那場會議中，有6位教會成員出席。<sup>1</sup>

我很高興能夠宣布，就在兩週前，教會成員人數已經達到1千5百萬。教會每年持續穩定成長，越來越多人的生命因此改觀。隨著我們的傳教士找出那些正在尋找真理的人，教會也因此擴展至世界各地。

自從我宣布調降傳道服務的年齡至今，一年多過去了。從那時起，擔任全部時間傳教士的人數從2012年10月的58,500人，到今天的80,333人。我們都已親眼目睹，大家對此事的回應，是多麼熱烈又啟發人心！

聖經中記載了復活的主向加利利的11位門徒顯現時所給的訓

示，沒有任何宣言比這更意義重大，沒有任何責任比這更有約束力，也沒有任何指示比這更直截了當。祂說：「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。」<sup>2</sup>先知約瑟·斯密宣告：「在說了一切的話後，最偉大且最重要的職責就是宣講福音。」<sup>3</sup>今天在座有些人還記得大衛奧·麥基會長的話，他說了大家耳熟能詳的「每位成員都是傳教士！」<sup>4</sup>

除了他們所說的以外，我還要加上我自己的話。現在就是時候，成員和傳教士要同心協力、攜手合作，在主的葡萄園裡工作，帶領靈魂歸向祂。祂已經準備好了方法，讓我們以各種不同的方式分享福音。只要我們憑著信心採取行動，完成祂的事工，祂會在我們的工作上協助我們。

爲了協助維持我們不斷增加的傳教士人力，我過去已邀請成員



根據他們的能力，在教會的支會傳道基金或總會傳道基金上有所貢獻。大家對這項請求的回應令人相當滿意，也已經協助支持了數千位經濟狀況不佳、無法支持自己的傳教士。我要感謝各位慷



慨的貢獻。這樣的需求仍會持續，我們可以繼續協助很渴望去傳教、但經濟能力無法辦到的那些人。

弟兄姊妹們，我們如今來到這裡接受教導和啟發，在接下來兩天裡會有涵蓋各式各樣福音主

題的許多信息。那些會為各位演講的人，不論男女，都已針對他們要演講的信息尋求上天的協助。

我祈求，當我們聆聽和學習時，都能充滿主的靈。奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 儘管在教會成立當天，有多達數十人出席，但正式列為創始成員的僅有六人。
2. 馬太福音 28：19。
3. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 330 頁。
4. David O. McKay, in Conference Report, Apr. 1959, 122.



羅拔·海爾斯長老  
十二使徒定額組

# 總會大會： 鞏固信心和見證

我們多麼需要總會大會啊！藉由大會，我們的信心得到鞏固，我們的見證得以深化。

子孫會長，感謝您的教導和基督般服務的榜樣，感謝您勉勵我們每個人都成為傳教士。我們會一直為您禱告。

在我們的福音期中，救主耶穌基督將聖徒們的聚集稱為「我（的）總會大會」。<sup>1</sup>

無論我們身在世界何處，以何種方式接收到這次大會的內容，我見證，我們都已聚集在祂的大會中。我也見證，我們會聽到祂的話語，因為祂說：「無論是藉著我自己的聲音，或是我僕人們的聲音，都是一樣。」<sup>2</sup>

大會向來都是耶穌基督真實教會的一部分。亞當曾聚集他的後裔，向他們預言將來的事情。摩西曾聚集以色列兒女，將他接受的誠命教導給他們。救主曾教導聚集在聖地和美洲大陸的群眾。彼得曾聚集耶路撒冷的信徒。

在這後期時代，教會於組成兩個月後就召開第一次的總會大會，此後定期召開總會大會，並持續到今天。

這些大會都是在主的指導下，依照祂的靈的引領召開的。<sup>3</sup> 我們不會被指派特定的主題。我們有好幾個星期，甚至幾個月的時間，經常夜不成眠，等候著主的啟示。我們經由禁食、祈禱、研讀和沉思，來得知祂要我們傳達什麼樣的信息。

有人或許會問：「難道就不能以更輕鬆、更快速的方式來獲得靈感嗎？」主教導奧利佛·考德里：「你必須先在意念中仔細研究；然後求問我那是否是對的。」<sup>4</sup> 大會的信息會在我們懷著祈禱之心準備後，經由聖靈傳達給我們。

教會全體成員在為參與支會、支聯會和總會大會做準備時，這

項原則也同樣適用。我們先在意念中仔細研究我們需要和想要從天父那裡得到什麼信息，然後祈求能夠了解所教導的事情，並付諸實行。在迎接這些大會的到來時，我們會犧牲其他的活動，「把這世上的事放在一邊，追求一個較好世界的事。」<sup>5</sup> 然後像便雅憫王的人民那樣，把家人聚集起來聆聽主的話語。<sup>6</sup>

兒童和青少年也會樂於參與。如果我們以為大會超乎他們在智能和靈性上的理解，那就大錯特錯了。我要應許教會的年輕成員，如果你們願意聆聽，就能感覺到內心充滿聖靈。主會告訴你們，祂要你們在這一一生中做些什麼事。

我們能在大會中接收到主特別要對我們說的話。有一位成員見證：「當我聆聽您的演講時，我很驚訝……。您的演講就是主直接要賜給我們家庭的個人啟示。聖靈直接對我說話的那幾分鐘時，我覺得我這一生中從未感受到如此強烈的聖靈顯示。」

另一位成員表示：「我以前從未如此強烈感受到，某個演講就是講給我聽的。」

這是可能的，因為聖靈會以我們能夠了解的方式，將主的話語帶到我們的心上。<sup>7</sup> 我在大會當中作筆記時，並非總是一字不差地寫下演講者所說的話；我記下當時聖靈要賜給我的個人指示。

所說出的話並不如我們所聽到和感受到的重要。<sup>8</sup> 這就是我們為何力求能在一個可以清楚聽到、感受到和了解聖靈安靜微小的聲音的環境中參與大會。

我們多麼需要總會大會啊！藉由大會，我們的信心得到鞏固，我們的見證得以深化。我們歸信後，要彼此鞏固，如此才能在這末後日子的各樣火箭當中保持堅定。<sup>9</sup>

近幾十年來，教會在大體上並未遭遇早期聖徒所經歷的嚴重誤解和迫害，但情況不會永遠都是如此。這個世界正日漸偏離主的道路，其速度之快、幅度之大，乃前所未有。敵對者一直在這世間恣意妄為。我們留意、聆聽、閱讀、研究和分享先知的話語，以在事先得到警告，保護好自己。舉例來說，「家庭：致全世界文告」早在我們遭遇到家庭在目前所面臨的各樣挑戰之前就已經發布了。「活著的基督：使徒的見證」也是在我們最需要這項信息之前就已先預備好了。

我們或許不了解先知及大會中的其他演講者為何在大會中談論某些主題，但主知道。海樂·李會長曾教導：「我們身為成員的惟一安全之道，就是……留心主透過祂的先知而賜的話語和誠命……。有些事需要以忍耐和信心待之。你或許不喜歡從教會持有權柄人員而來的信息，它可能與你的〔個人〕立場不同，也可能與你的社會觀不同，甚至可能干擾了你的社交生活。但是如果你有耐心且有信心地聆聽這些事情，就彷彿那是主親口說的，所蒙得的應許是：『地獄的門就不能勝過你們：是的，主神要從我們面前驅散黑暗的力量，並使諸天爲了你們的好處和祂名的榮耀



而震撼』（教約 21：6）。」<sup>10</sup>

那麼，李會長是怎麼知道我們今天所面臨的情況呢？他知道，因為他是先知、先見、啓示者。如果我們聽從當今先知的話，包括即將在這場大會上演講的人的話，我們就能被鞏固，受到保護。

總會大會結束後，這大會最大的祝福才會臨到我們身上。請記住經文中經常記載的這個模式：在聚集聆聽主的話語之後，我們便回家奉行這些話語。

便雅憫王在教導他的人民後，就「解散群眾，每人帶著家人回自己的家去了。」<sup>11</sup> 林海王在他的日子當中，也做了同樣的事情。<sup>12</sup> 救主在教導和施助滿地富聖殿的群眾後，吩咐他們：「因此，回家去，沉思我講的事，奉我的名向父祈求，使你們得以明瞭，並爲明天準備好你們的心；我要再到你們這裡來。」<sup>13</sup>

我們若接受救主的這項邀請，就會沉思並祈求了解所教導給我們的事情，然後遵行救主的旨意。請記住賓塞·甘會長的這番話：

「我已決定，這次〔總會〕大會結束，回家之後……我生活中很多很多地方都可以力求完美。我已在心中列出清單，只等大會結束，就要馬上去做。」<sup>14</sup> 孟蓀會長最近曾說：「我鼓勵各位……閱讀這些演講，並沉思其中的信息。我從自己的生活中發現到，深入研讀這些受靈啓發的講道，收穫會更多。」<sup>15</sup>

除了邀請我們作個人和家庭的經文研讀外，天父還希望我們經常研讀並應用我們在大會中所學習到的事情。我見證，信賴主並以信心聽從此項勸誡的人將能獲得極大的力量來造福自己和世世代代的家人。

天父已爲此提供了方法。在此次大會當中，百分之 97 的教會成員將能以自己的語言聽到這些信息。在 197 個國家當中，有數百萬的成員將能以 95 種語言收看此次大會。這些英文演講內容將在兩三天內出現在 LDS.org 這網站上，並且在一週內提供 52 種語言的版本。我們目前是在總會大



會結束後三週內收到印刷版的教會雜誌。我們不再需要等上好幾個月才能收到郵件方式寄來的演講內容。我們可以在電腦、手機或其他電子裝置上閱讀、聆聽、收看和分享先知們的教導。無論何時何地，我們都能充實自己的知識，鞏固自己的信心和加強自己的見證，保護自己的家人，並且帶領他們安全回家。

本次大會的信息也將被彙編為線上的青少年課程。父母們，你們可以在 LDS.org 網站上自行取得這些青少年的課程。請找出你們的子女正在學習的部分，並且讓這個部分成為你個人研讀、家庭討論、家人家庭晚會、家庭議會的主題，以及與你們每位子女私下面談、討論他們個人應學習之事的主题。

我鼓勵所有的成員使用教會網站及行動應用程式上的資源。這些資源仍在持續改良中，以便能在使用上更為容易，並且更貼近我們的生活。你們可以在 LDS.org 網站找到相關的資源，來幫助你們研讀福音、鞏固家庭和家人，以及履行召喚。你也可以用來尋找需要接受聖殿教儀的祖先，以及可輔助你從事救恩事工的資

源，包括分享福音。父母可帶頭幫助子女準備接受洗禮、聖職、成為全部時間傳教士，以及進入聖殿。這些都能幫助我們行走在窄而小的道路上、接受聖殿的教儀和聖約，使我們有資格獲得永生的祝福。

在去年四月的大會當中，在聖職大會的場次裡，我曾談到我父親畫了一張穿上盔甲的武士圖，以教導我有關穿戴神的全副軍裝，以及它在靈性上所帶來的保護。

該場次結束後，有位父親向家人提到自己所學到的事情。他的小兒子傑森受到啟發，於是搜尋 LDS.org 網站，自行聆聽該項信息。幾天之後，他在家人家庭晚會上和兄弟姊妹分享了這個課程。這就是他。

這個孩子就這樣接收到由主所啟發的一個簡單的大會信息，



傑森和他的「神的全副軍裝」

並以貼近個人的有力方式教導給全家人。我愛他那張正義的胸甲，也愛他那塊用來抵擋敵對者火箭的信心的盾牌。這些都是來自大會的祝福。

我的弟兄姊妹們，我要特別見證，主耶穌基督活著，祂是這教會的元首。這是祂的總會大會。我奉祂的名應許你們，只要你們誠心祈求能在這次大會的信息中聽到你們天父的聲音，你們就會發現，祂已向你們說話，以協助你們、鞏固你們，帶領你們回到祂的身旁。奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 教義和聖約 124：88。
2. 教義和聖約 1：38。
3. 見教義和聖約 46：2。
4. 教義和聖約 9：8。
5. 教義和聖約 25：10。
6. 見摩賽亞書 2：5。
7. 見尼腓二書 33：1。
8. See Spencer W. Kimball, in Conference Report, Tonga Area Conference 1976, 27.
9. 見路加福音 22：31-32。
10. 總會會長的教訓：海樂·李（2000），第 84-85 頁。
11. 摩賽亞書 6：3。
12. 見摩賽亞書 8：4。
13. 尼腓三書 17：3。
14. Spencer W. Kimball, "Spoken from Their Hearts," *Ensign*, Nov. 1975, 111.
15. 多馬·孟蓀，「願主同在直到再相會」，2012 年 11 月，利阿賀拿，第 110 頁。



尤理西斯·蘇瑞長老  
七十員會長團

## 心裡溫順謙卑

溫順不代表懦弱，而是指為人處事親切良善。

**摩**爾門教導，人「除非心裡溫順謙卑，否則不可能有信心和希望。」<sup>1</sup> 他接著又說，若缺少這樣的品格，「信心和希望都是枉然，因為除了心裡溫順謙卑的人外，沒有人能在神前蒙接納。」<sup>2</sup>

溫順是「敬畏神、正義、謙卑、可以受教、在患難中有耐心」之人的特質。<sup>3</sup> 擁有這項品格的人，會願意跟從耶穌基督，而且性情平和、馴良、寬容、順從。

使徒保羅教導，溫順是聖靈所結的果子。<sup>4</sup> 因此，我們若是「靠聖靈得生」，<sup>5</sup> 就很容易結出這樣的果子。要靠聖靈得生，我們的生活方式在主面前就必須是正義的。

我們一旦承受基督的名，就被期望要每天努力效法祂的品格，改變我們的性格，變得更像祂一樣。救主在訓誡門徒時說：「所以，你們要完全，像你們的天父完全一樣。」<sup>6</sup> 如果我們「歸向基

督，……摒棄〔我們的〕一切邪惡；……愛神」，那麼藉著基督的恩典，我們有一天就可以在祂裡面成為完全。<sup>7</sup>

「基督般的品格是來自神的恩賜。只要〔我們〕正義地運用〔我們的〕選擇權，〔這些品格〕就會來到。……要有使神喜悅的渴望，〔我們必須〕承認〔自己的〕弱點，並且願意改進及渴望改進。」<sup>8</sup>

要變得更像基督，溫順極其重要。缺少了這項品格，我們就無法培養其他重要的美德。溫順不代表懦弱，而是指為人處事親切良善，展現出毅力、沈著冷靜、健全的自尊以及自制。

在救主的一生中，溫順是祂最充分展現的品格之一。祂親自教導門徒說：「我心裡柔和謙卑，……學我的樣式。」<sup>9</sup>

我們蒙福在一出生時，內心就埋有溫順的種子。我們必須了解，那顆種子無法在一霎眼內成

長茁壯，卻會隨著時間推移逐漸成長。基督要我們「天天背起〔我們的〕十字架」，<sup>10</sup> 意思就是要我們持續專注並保有渴望。

本福音期第五任先知朗卓·舒會長教導：「我們有責任務求完全，……每日進步，檢討上週的行事，並在這週做得更好；今日所做更勝於昨日。」<sup>11</sup> 因此，要變得溫順，第一步就是一天比一天進步。在這向前進的過程中，我們每一天都要努力比前一天更好。

舒會長又說：

「我們都有一些愚昧的小舉動和弱點，我們應該試著及早改正，也應該把這種感覺灌輸在孩子心中，……讓他們學到：不論在什麼情況下，都要在神前有合宜的言行舉止。

「如果丈夫可以和妻子在生活中一天不爭吵，或是不對他人不友善，或是……不使神之靈感到悲傷……；他到目前為止就是完全的。然後，讓他試著在隔天也這樣做。假設他隔天沒做到，沒有理由說他第三天也做不到。」<sup>12</sup>

主一旦認可我們的認真和堅持，就會將那些由於個人的不完全以及人性弱點而無法達成的部分賜給我們。

成為溫順之人的另一個重要步驟是學會控制脾氣。由於我們每個人體內都有個自然人，而我們又生活在充滿壓力的世界中，所以控制脾氣可能會成為生活中的一項挑戰。試想一下，當有人不願遵照你的意願行事時，當下你的反應會是什麼？若有人不同意你的意見——即使你十分確定那



才是解決問題的良方，你又會如何呢？有人冒犯你、批評你努力的成果，或只是因為心情不好對你態度惡劣，你會如何回應？在這些時刻，以及其他困難的處境中，我們必須學會控制脾氣，並以耐心及和緩的勸導方式傳達我們的感受。這點在我們家中，以及與我們永恆伴侶的關係中，尤其重要。在我與心愛的伴侶結婚31年的婚姻生活中，每逢遭遇生活上令人擔憂的挑戰時，她總會溫柔地這樣提醒我。

使徒保羅在寫給提摩太的第二封書信中曾指示說：

「然而主的僕人不可爭競，只要溫溫和和地待眾人，善於教導，存心忍耐，

「用溫柔勸戒那抵擋的人；或者神給他們悔改的心，可以明白真道，

「叫他們……可以醒悟。」<sup>13</sup> 控制我們的反應，保持平靜、節制、避免爭論，如此我們便有資格獲得溫順的恩賜。亨利·艾寧會長曾經說：「當我們用信心來控制自己的脾氣、抑制自己的驕傲時，就會得到聖靈認可，使那些神聖的應許和聖約成為確定。」<sup>14</sup>

要變得溫順的另一個步驟是謙卑。主透過先知約瑟·斯密教導多馬·馬西，說：「你要謙卑；主，你的神必親手領導你，答覆你的祈禱。」<sup>15</sup>

弟兄姊妹們，我相信只有謙卑的人才能夠認出並了解主給予他們祈禱的答覆。謙卑的人易於受教，他們承認自己非常仰賴神，也渴望順服神的旨意。謙卑的人性情溫順，有能力影響他人成為同樣的人。神對謙卑之人所作的應許是：祂會親手領導他們。我

確實相信，只要我們與主攜手並進，就能避免在生活中繞道而行，也能免除生活中的憂傷。

關於溫順，就我所知最美好的一個現代榜樣，就是摩西·馬朗古弟兄。馬朗古弟兄歸信的故事始於1964年，那時他收到一本摩爾門經。他閱讀這本書，感到十分著迷。但是，一直要到70年代初，他在南非約翰尼斯堡的街道上步行時，才在一棟建築看到後期聖徒教會的標誌。馬朗古弟兄很感興趣，於是走進那棟建築，想更了解教會。他被善意地告知，由於當時該國法律並不允許，因此他無法參加聚會，也不能受洗。

馬朗古弟兄溫順、謙卑地接受了這個結果，沒有任何怨恨，但是他一直保有強烈的渴望想要更認識教會。他詢問教會領袖，可否在星期日聚會時，打開會堂

的一扇窗，這樣他就可以坐在窗外聆聽聚會的進行。接下來好幾年，馬朗古弟兄的家庭和朋友都定期「透過窗口」參加教會聚會。1980年某一天，他們獲知可以參加教會聚會並且接受洗禮。對馬朗古弟兄來說，那是多麼榮耀的一天啊！

之後不久，教會在他居住的索維托地區組織了一個分會。這樣的結果，都是因為有像馬朗古弟兄這樣有決心、有勇氣，而且忠信的人，多年來在艱困的環境下一直保持忠信，才得以實現。

馬朗古弟兄的一位朋友同時也加入了教會。當我拜訪索維托支聯會時，他向我敘述了這個故事。在我們交談結束時，他擁抱了我。弟兄姊妹們，那時，我感覺自己彷彿被救主愛的臂膀環繞。這位好弟兄眼中發散出溫順的神情。懷著一顆良善的心以及深深的謝意，他問我是否可以轉告多馬·孟蓀會長，他和其他許多人因為生活中擁有真實的福音，是多麼的感恩並且蒙受祝福。馬朗古弟兄和他朋友在溫順方面所樹立的榜樣，確實永遠影響了許多人的生命——特別是我。

弟兄姊妹們，我相信救主耶穌基督是溫順最極致的榜樣。即使在祂塵世生命的最後幾個月，遭受不公平的指控與刑罰，痛苦地背起祂的十字架前往髑髏山，受到敵人的嘲弄和咒罵，許多認識祂、親眼看見祂行奇蹟的人離棄了祂，祂還是讓自己被釘在十字架上。

即使經歷了最劇烈的肉體折

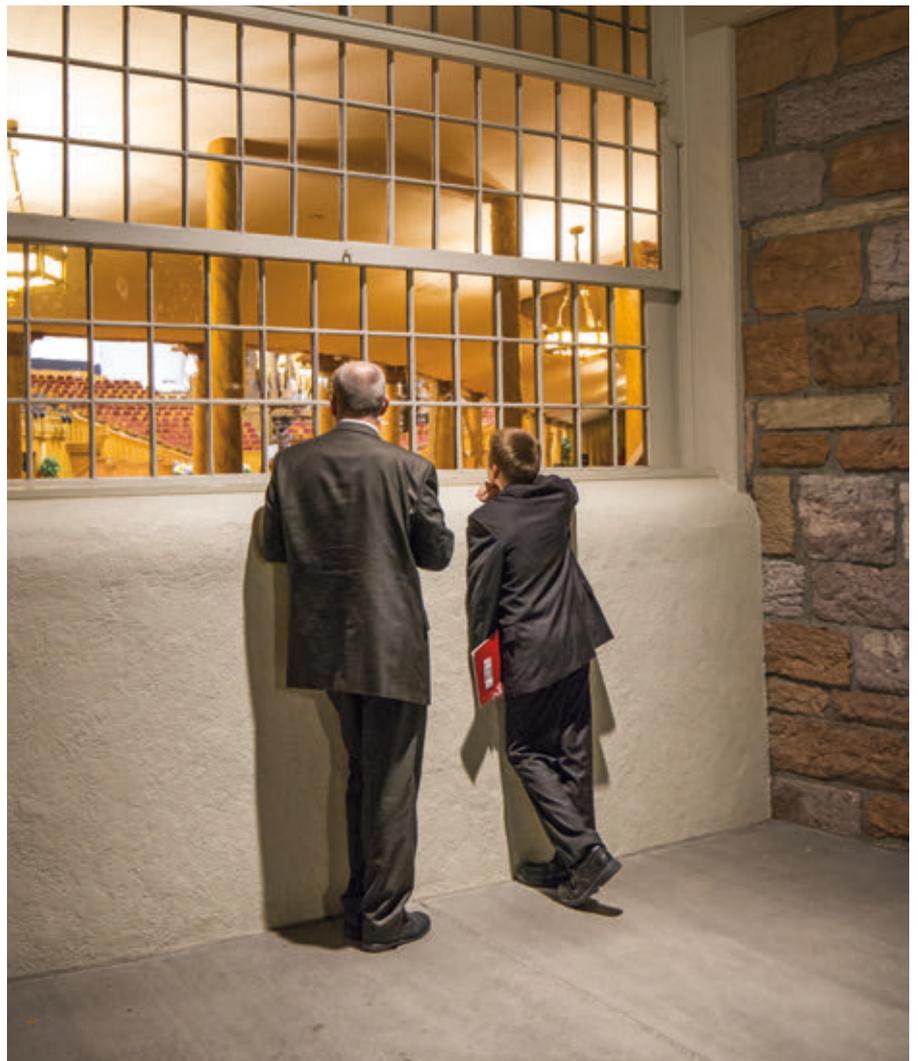
磨，之後主仍轉向祂的父，從那溫順謙卑的內心深處說出這樣的話：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」<sup>16</sup> 基督在肉體和靈性上承受了極度的痛苦折磨，我們才得以有機會改變自己靈性上的性格，變得像祂一樣溫順。

我要見證，耶穌基督是我們的救主。我向各位見證，由於祂的愛，改變是可能的；拋卻我們的弱點是可能的；拒絕讓邪惡勢力影響我們的生活、控制脾氣、變得溫順、培養救主般的特質是可能的。祂已向我們顯明了道路。祂給了我們完美的榜樣，命令我們每個人都要變得像祂一樣。祂邀請我們跟從祂，效法祂的榜樣，成為像

祂一樣。我為這些真理作見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 摩羅乃書 7：43。
2. 摩羅乃書 7：44。
3. 經文指南，「溫順」，scriptures.lds.org。
4. 見加拉太書 5：22-23。
5. 加拉太書 5：25。
6. 馬太福音 5：48。
7. 摩羅乃書 10：32。
8. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第 115 頁。
9. 馬太福音 11：29。
10. 路加福音 9：23。
11. Lorenzo Snow, in Conference Report, Apr. 1898, 13.
12. 總會會長的教訓：朗卓·舒（2012），第 100，101 頁。
13. 提摩太後書 2：24-26。
14. 亨利·艾寧，「立下聖約的家庭」，利阿賀拿，第 65 頁。
15. 教義和聖約 112：10。
16. 路加福音 23：34。





卡羅·史蒂芬  
總會慈助會會長團第一諮理

# 我們知道自己擁有什麼嗎？

這些聖職教儀和聖約讓我們藉由救主的贖罪，獲得神所應許的全部祝福。

在「家庭：致全世界文告」中，總會會長團和十二使徒定額組聲明：「全人類，不論男女，都是照著神的形像所造，每個人都是天上父母所心愛的靈體兒女，因為這樣，每個人皆有神聖的特性及目標。」<sup>1</sup> 爲了達成這項神聖的目標，神的每位兒女都需要聖職教儀和聖約。

我們需要洗禮。我們浸沒在洗禮的水中時，立約要承受基督的名，一直記得祂，遵守祂的誠命，並事奉祂到底，使我們能一直有祂的靈與我們同在。<sup>2</sup>

我們需要聖靈的恩賜。藉著聖靈的恩賜，我們能常常有聖靈爲伴。惠福·伍會長教導：「每一個來到教會且接受了赦罪的浸沒洗禮的男女都有權利獲得啓示和神的靈，在他們的努力中給予協助，在他們教養子女方面給予

協助，在規勸子女及那些他們被召喚去主領的人方面給予協助。聖靈不只給男人，不只給使徒或先知，聖靈屬於每一個忠信的男女，屬於每一個年紀夠接受基督福音的孩童。」<sup>3</sup>

我們需要接受聖殿恩道門。羅素·培勒長老說：「無論男女，人們到聖殿去，會獲賜相同的能力，在定義上，這是聖職能力。……恩道門確實是一份帶著能力的禮物。」<sup>4</sup>

我們需要印證教儀，這項教儀會引導我們獲得「神一切恩賜中最大的」，也就是永生。<sup>5</sup> 這項聖職教儀只能由一對男女一起接受。羅素·納爾遜長老教導，「聖職權柄的復興是爲了使家庭可以永遠地印證在一起。」<sup>6</sup>

我們需要有機會每個星期領受聖餐來更新我們的聖約。後期

時代的先知和使徒教導，當我們配稱地領受聖餐，我們不僅能更新洗禮聖約，也能更新「與主所立的一切聖約」。<sup>7</sup>

這些聖職教儀和聖約讓我們藉由救主的贖罪，獲得神所應許的全部祝福。這些教儀和聖約帶給神的兒女能力——神的能力，<sup>8</sup> 並讓我們有機會獲得永生——回到神的面前，在祂的永恆家庭中與祂同住。

我最近在宏都拉斯和聖職領袖一起登門拜訪四位姊妹。這幾位姊妹和他們的家庭需要聖職權鑰和權柄、聖職教儀和聖約，以及聖職能力和祝福。

我們拜訪一位已婚的好姊妹，她有兩個漂亮的孩子，在教會很活躍也很忠信，她教導她的孩子要選正義。她的丈夫支持她在教會裡活躍，可惜並不是教會成員。他們的家庭很穩固，但是他們若要擁有更多力量，需要有更多的聖職祝福。他們需要讓這位父親接受洗禮教儀和聖靈恩賜，並且被授予聖職。他們需要透過恩道門和印證而來的聖職能力。

接著，我們到兩位單身姊妹的家。她們都有很大的信心。其中一位姊妹的兒子正準備去傳教，另一位姊妹則正在接受癌症治療。她們在灰心絕望的時刻，會想起救主的贖罪，並因此充滿信心和希望。她們兩人都需要透過聖殿教儀來獲得更多的祝福和力量。我們鼓勵她們和她們家中這位未來的傳教士一起準備好接受那些教儀。

我們最後拜訪的那位姊妹，



她們都回答：沒有。所以在那天，這幾位姊妹分別提出要求，接受了聖職祝福。她們每一位都流著淚，感謝能透過一位配稱的聖職持有人，獲得來自天父的安慰、指引、鼓勵和啟發。

這幾位姊妹鼓舞了我。她們對神、對祂的能力和權柄表達了虔敬。我也很感謝陪我一起去拜訪這幾個家庭的聖職領袖。我們每離開一個家，就一起商量如何幫助這一家人獲得必要的教儀，使他們能在聖約的道路上向前進，並鞏固他們的家庭。

今日的男女非常必要有彼此尊重的心，以神的兒女相待，並且對天父和祂的聖職，也就是祂的能力和權柄，有虔敬的態度。

天父對我們有一個計畫，當我們運用信心，信賴祂的計畫，我們就會對祂、對祂的聖職能力和權柄更加虔敬。

我們在透過聖職來鞏固家庭與教會的全球領導人訓練會議中受到教導，家中沒有聖職持有人的姊妹不必覺得孤立。她們會藉著接受教儀和遵守聖約而獲得祝福和鞏固。她們需要幫助時不應該遲遲不主動求助。羅素·培勒長老教導，教會中每位婦女都要知道，她們可以信賴主教，長老定額組會長，家庭教導教師，或者其他配稱的聖職持有人，他們可以來到她們家中，協助她們，而且就像蘿絲瑪莉·魏克森姊妹補充的，「給予聖職祝福。」<sup>9</sup>

培勒長老也教導：「天父慷慨賜予祂的能力。所有的人，不論男女，都可以獲得這項能力來

她的丈夫最近不幸意外喪生。她剛歸信不久，還不知道她可以接受個人恩道門，和她的丈夫印證。我們教導她，她和她過世的丈夫可以獲得這些祝福，這讓她充滿了希望。知道她的家庭可以藉著聖殿教儀和聖約印證在一起，讓她能懷著信心和決心面對眼前的考驗。

這位寡婦的兒子正在準備接受亞倫聖職。他的聖職按立對他母親和他家人是一項美好的祝福。

他們家中會有一位聖職持有人。

我在宏都拉斯和這些忠信的姊妹見面時，看得出來她們都在努力讓自己的家庭在福音中保持活躍。她們向支會裡遵守聖約的成員表達感謝，因為這些人溫柔地看顧他們，照應他們屬世和屬靈上的需求。然而，這每一位姊妹都還有一些需求尚未完全滿足。

我們到這三個家庭拜訪時，有位睿智的聖職領袖分別詢問這幾位姊妹是否接受過聖職祝福，



幫助他們自己的生活。凡是已經與主訂立神聖聖約，並遵守這些聖約的人，都有資格獲得個人啓示，得到施助天使的祝福，並且能與神溝通。」<sup>10</sup>

我們大家都彼此需要，神的兒子需要神的女兒，神的女兒也需要神的兒子。

我們有不同的恩賜和優點。哥林多前書第 12 章強調，神的兒女，也就是我們每個人，要根據主的計畫各司其職，好使所有的人都受益。<sup>11</sup>

神的兒子，你知道你是誰嗎？你知道你擁有什么嗎？你是否配稱去運用聖職並獲得聖職的能力和祝福？你是否善盡做父親、祖父、兒子、兄弟和長輩的責任，去鞏固家庭？你是否對女性、女性職責和母職表示尊重？

神的女兒，我們知道我們是誰嗎？我們知道我們擁有什么嗎？我們是否配稱獲得聖職的能力和

祝福？我們是否對自己所獲賜的才能心存感激、欣然接受，覺得與有榮焉？我們是否善盡做母親、祖母、女兒、姊妹和長輩的責任，去鞏固家庭？我們是否對男性、男性職責和父職表示尊重？

身為聖約的兒女，我們對天父和祂為我們制定的永恆計畫有信心嗎？我們對耶穌基督和祂的贖罪有信心嗎？我們相信我們有神聖的特性和目標嗎？在我們追求這個目標、爭取父所有的一切時，<sup>12</sup>我們是否了解接受聖職教儀，與主訂立聖約，遵守和更新我們的聖約，有多重要？

我們是天上父母心愛的靈體兒女，有神聖的特性和目標。我們的救主耶穌基督這樣愛我們，願意為我們捨命。祂的贖罪提供了道路，讓我們在這道路上向前進，透過神聖的聖職教儀和聖約，回到天上的家。

透過先知約瑟·斯密，耶穌

基督的福音已經完全復興到世上。多馬·孟蓀會長持有這地面上所有的聖職權鑰。

陶德·克理斯多長老教導：「耶穌基督後期聖徒教會擁有能執行教儀的聖職權柄，讓我們能奉聖子的名，與天父訂立具約束力的聖約。……只要各位遵守與神所立的聖約，祂必會信守祂的承諾。」<sup>13</sup>

我為這些事情作證，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 「家庭：致全世界文告」，2010 年 11 月，利阿賀拿，第 129 頁。
2. 見摩羅乃書 4：3；6：3。
3. 總會會長的教訓：惠福·伍（2004），第 49 頁。
4. M. Russell Ballard, "Let Us Think Straight" (Brigham Young University Education Week devotional, Aug. 20, 2013); speeches.byu.edu
5. 教義和聖約 14：7；亦見教義和聖約 131：1-4。
6. 羅素·納爾遜，「滋養婚姻」，2006 年 5 月，利阿賀拿，第 37 頁；或我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第 134 頁。
7. Delbert L. Stapley, in Conference Report, Oct. 1965, 14；參閱多馬·貝利長老，「當我們領受聖餐時」，2006 年 5 月，利阿賀拿，第 41 頁；see also *Teachings of Gordon B. Hinckley* (1997), 561; *The Teachings of Spencer W. Kimball*, ed. Edward L. Kimball (1982), 220.
8. 見教義和聖約 109：22。
9. 見羅素·培勒和蘿絲瑪莉·魏克森姊妹，「每個家中的聖職祝福」，透過聖職來鞏固家庭與教會（2013 年 3 月，全球領導人訓練會議），lds.org/broadcasts。
10. M. Russell Ballard, "Let Us Think Straight"; speeches.byu.edu.
11. 亦見教義和聖約 46：9，12。
12. 見教義和聖約 109：22。
13. 陶德·克理斯多，「聖約的力量」，2009 年 5 月，利阿賀拿，第 22 頁。



愛德華·杜貝長老  
七十員

## 用信心向前看

在主的眼中，我們做過什麼或到過哪裡並不太重要，我們是否願意任主差遣才更重要。

小時候，有次和母親下田工作，她給我上了一堂人生最重要的課程。那時已接近中午，我們頂著太陽在田裡鋤草，就在我覺得好像已經過了很久後，我停下來回頭看我們工作的成果，然後對母親說：「看看我們做了這麼多！」母親卻不發一語。我以為她沒聽到，於是又大聲說了一次，結果母親還是沒有反應。後來我提高音量又說了一次。這次，母親終於轉過頭來，對我說：「愛德華，永遠不要回頭看。要向前看，看看我們還有多少要做。」

親愛的弟兄姊妹們，我們受洗時與主立下聖約，承諾一生「願意隨時隨地，在所有的事上作神的證人」（摩賽亞書 18：9）。迪特·鄔希鐸會長勸勉我們說：「所有已走入洗禮的水中又獲得聖靈恩賜的人，都走在門徒的道路上，並且被命令要堅定〔完全〕地跟隨

救主的腳步」（「在人生的四季裡都作聖徒」，2013年9月，利阿賀拿，第5頁）。主透過祂的僕人召喚我們在不同的召喚中服務，我們也全心全意接受這樣的召喚。當我們被卸任，又蒙召從事不同的任務，我們仍歡喜接受，也和前人一樣在心裡知道：「服事救主不在於服務的職位，而在於如何服務」（J. Reuben Clark Jr., in Conference Report, Apr. 1951, 154）。

因此，當支聯會會長或主教卸任時，他會歡喜地接受卸任；之後當主「認為適合」（摩賽亞書 3：19）時，就會透過祂的僕人，給予他另一個服務召喚，他不會受之前經驗的影響，也不會回頭看，認為自己的服務已經足夠了。他不會「厭倦行善」，因為他知道自己正在「奠定重大事工的基礎」，也清楚看到這樣的付出會為他人的生活帶來永恆的祝福。

因為，「重大的事都源自微小的事」（教約 64：33）。

我們都應該「熱心做好事，憑自己的自由意志做許多事，促成許多正義」（教約 58：27）。

十二使徒定額組的傑佛瑞·賀倫長老奉勸我們說：「過往的一切是供我們學習、借鏡的，而非讓我們棧戀、駐留的。我們回顧過去，是為從往日美好的經驗獲得益處，而不是去收集留下的灰燼。學到了必須學到的教訓，得到了寶貴的經驗之後，我們就要向前看，並記住，信心永遠指向未來」（「最好的尚未來到」，2010年1月，利阿賀拿，第18頁）。

我母親那堂「向前看」的課程針對的是田中看得見的雜草，但是跟早期聖徒的經歷比起來，那項挑戰實在算不得什麼。約瑟·胡適令長老曾如此生動描述早期聖徒的經驗，他說：「1846年，一萬多〔人〕離開這座沿著密西西比河岸建造的繁榮城市〔納府〕。這些早期的成員憑著對具預言能力的先知領袖們的信心，離開他們的『美麗之城』，前往美國邊疆的荒野。他們不知道他們到底要去哪裡、不知道前面究竟還有幾哩路、不知道這趟旅程要花多長的時間、也不知道未來的命運如何。可是他們的確知道主及祂的僕人在帶領他們」（「我們祖先的信心」，1996年7月，聖徒之聲，第36頁）。

他們知道如何用信心向前看。在那之前15年，主賜予以下啓示，這些成員當中有些人就在現場。主這樣說：



「因為我實在告訴你們，遵守我誠命的，無論活著或死去，都有福了；而在苦難中忠信的，在天國的酬賞更大。

「目前你們無法用肉眼看見你們的神對將來諸事的計畫，也看不見許多苦難後隨之而來的榮耀」（教約 58：2-3）。

我們也可以用信心向前看，接受我們主的邀請，祂敞開雙手邀請我們，說：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的」（馬太福音 11：28-30）。

我們親愛的先知多馬·孟蓀會長、他的兩位諮理，以及十二

使徒定額組已邀請我們每個人來參與救恩的事工。新歸信者、青少年、年輕成人、退休人士、全部時間傳教士，都必須同負一軛，加速救恩的事工。

十二使徒定額組會長培道·潘會長有一次在參觀了一場公牛拉車比賽後，做了一個比喻。他這樣描述那次的經驗：「一個木橇，載著水泥磚塊，重量從一萬磅（4,535 公斤）開始，逐漸增加重量到五噸（4.5 公噸）。……競賽的方法是讓牛隊拉木橇走三呎（91 公分）的距離。……我注意到有一對非常相稱的藍灰雜色大公牛。……牠們是前幾年出賽過的巨大藍公牛。」

在談到比賽的結果時，他說：「一組組的隊伍逐一被淘汰。……大藍牛甚至未能列名！一對很小、品種不詳、體型也不怎麼相配的

牛，連續三次拉動了木橇。」

對於這個出乎意料之外的結果，他稍後也提出了說明：「大藍牛是比另一組大且強壯，體型也更相稱。但是體型較小的牛，卻合作無間、動作一致。牠們一齊拉動軛。兩隻牛都準確同時向前急拉，合一的力量就移動了那重負」（“Equally Yoked Together,” address delivered at regional representatives’ seminar, Apr. 3, 1975; in *Teaching Seminary: Preservice Readings* [2004], 30）。

我們在用信心向前看，邀請他人來歸向基督時，需要同樣的團隊精神，來加速救恩的事工。我們需要在個人的位置上，聽從迪特·鄔希鐸會長的忠告，「緊靠在一起，就地舉起」（「就地舉起」，2008 年 11 月，利阿賀拿，第 56 頁）。我們可以發揮自己

所有的潛能，誠如十二使徒定額組多馬·貝利長老所觀察到的：「在我巡迴教會各地時，對於一切現行的好現象非常驚喜。但是，我從未感到我們已經發揮真正的潛力。我的感覺是，我們不一定總是一同工作，我們還是太熱中於個人的榮譽與成就，而對共同建立神的國度未表現出足夠的興趣」（參閱「同心協力建造神的國度」，1987年7月，聖徒之聲，第30頁）。

願我們大家能同心協力來完成共同的目標：「促成人的不死和永生」（摩西書1：39）。

我們的救主耶穌基督可以看到開始和結尾，祂知道自己需要走過客西馬尼園和骷髏地這條路，並宣布：「手扶著犁向後看的，不配進神的國」（路加福音9：62）。在主的眼中，我們做過什麼或到過哪裡並不太重要，我們是否願意任主差遣才更重要。

先知約瑟·斯密曾教導我們一項指導原則：「我們宗教的基本原則是使徒和先知對耶穌基督的見證，見證祂死亡、被埋葬，第三天復活，以及升天；有關我們宗教所有其他的事都只是這見證的附屬部分」（總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第49頁）。

我見證，只要我們效法救主耶穌基督的榜樣，不僅用舉手的方式支持，也用行動來支持我們所愛的先知多馬·孟蓀會長，我們必會找到平安、安慰和喜樂，並「在末世時代將吃……地上的美味」（教約64：34）。奉耶穌基督的名，阿們。■



大衛·貝納長老  
十二使徒定額組

## 天上的窗戶

只要遵守什一奉獻律法，我們的生活就會充滿屬靈與屬世的祝福。

**我** 想要分享自己在什一奉獻律法上所學到的重要的兩堂課。第一課的重點是：只要忠信地遵守這項誡命，無論個人或家庭都會蒙得祝福。第二課則在強調：什一奉獻對於耶穌基督後期聖徒教會在全球的成長進步非常重要。我祈求聖靈會向各位證實，我所談的這項原則是真實的。

### 第一課——非常重要卻不易察覺的祝福

貝納姊妹的母親是一位忠信的婦女，也是很有靈感的家庭主婦。她打從結婚開始，便仔細記寫家中的財務紀錄；數十年來悉心在簡單的帳本上記錄家庭收支。她於這些年間集結下來的資料十分完整又實用。

在貝納姊妹女青年的階段，她母親利用帳本裡的資料來強調未雨綢繆的生活與勤儉持家的基

本原則。某天，他們一起檢視各個項目的支出時，她母親發現一個有趣的模式：他們家在醫藥方面的花費遠低於原先所預期的金額。她母親將這件事歸功於耶穌基督的福音，並向自己的女兒說明一項強有力的真理：只要我們遵守什一奉獻律法，便會時常獲得非常重要卻不易察覺的祝福，這些祝福不一定是我們所期待的，而且很容易遭到忽略。貝納姊妹一家的收入並沒有突然或顯著地增加，但慈愛的天父已透過看似普通的方式賜予他們簡單的祝福。貝納姊妹一直都記得這項來自母親的重要一課，知道就如舊約瑪拉基書所應許的，我們會透過天上的窗戶得到幫助（見瑪拉基書3：10）。

我們在教導什一奉獻律法和為之作見證時，往往會強調即刻就能獲得非凡的、容易察覺的屬世祝福。這樣的祝福確實會發生，



但我們在遵守這項誡命時，所蒙得的一些祝福是非常重要的卻不易察覺的。這類祝福唯有在我們隨時留意自己的靈性並服從律法時，才覺察得到（哥林多前書 2：14）。

瑪拉基所用的天上的「窗戶」這個比喻深具啟發意義。窗戶能讓自然光透進建築物內。同樣地，只要我們遵行什一奉獻律法，屬靈的啟發與洞察力便能透過天上的窗戶傾瀉，而進入到我們的生活中。

舉例來說，心存感激這項屬靈恩賜就是一種不易察覺卻又非常重要的祝福，這項恩賜讓我們對目前所擁有的一切心存感激，進而使我們克制對於一些事物的慾望。心存感激的人對生活深感滿足；不懂感激的人卻永遠無法滿足，常因感到貧乏而受苦（見路加福音 12：15）。

我們可能需要協助，也會祈禱求助，以便找到合適的工作。但我們還需要信心之眼與耳（見以帖書 12：19），才能看出絕佳

辨識力的這項屬靈恩賜，這恩賜會使我們有能力辨識出許多人可能忽略的工作機會；或是蒙福獲得更大的決心，比別人更認真、花更多時間，去尋找某個工作職缺，而那可能是其他人沒辦法或不願意做的。我們的期望可能是找到一份工作，但我們透過天上窗戶所獲得的祝福卻可能是獲得更大的能力去採取行動、改善自身的情況，而不是等待某個人或某件事來改善我們的情況。

我們可能都適度地希望透過努力工作獲取加薪，以便更有能力提供生活所需。不過，我們需要有信心之眼與耳，才會注意到自己在屬靈與屬世方面都更有能力（見路加福音 2：52），能用更少的資源做更多的事，更有能力排定優先順序、將事情簡化，也更有能力妥善照顧好自己已經擁有的物質財產。我們的期望可能是賺更多錢，但我們透過天上窗戶所獲得的祝福可能是有更大的能力來改善自身的情況，而不是

等待某個人或某件事來改善我們的情況。

摩爾門經中的青年戰士（見阿爾瑪書第 53；56～58 章）殷切地祈禱，希望神能增強他們的能力，將他們從敵人的手中解救出來。令人玩味的一點是，這些祈禱的答案並非製造更多武器或是增加軍隊人數。神反而向這些忠信的戰士保證，祂會拯救他們，為他們的靈魂帶來平安，又賜給他們極大信心，使他們對於經由祂獲救保有希望（見阿爾瑪書 58：11）。因此，希拉曼的那些兒子勇氣大增，決心征服敵人，於是他們全力以赴，攻擊拉曼人（見阿爾瑪書 58：12-13）。在一開始時，確證、平安、信心和希望看來並非戰場中的戰士想要的祝福，但這些祝福卻正是這些勇敢青年努力前進，在肉體和靈性上獲勝的必要條件。

有時候，我們可能是向神祈求獲得成功，而祂卻提高我們身體和心理的韌性。我們懇求能夠順利繁榮，但祂卻拓展我們的視野並提升我們的耐心；或是我們祈求有所成長，卻蒙恩獲得其他恩賜。當我們努力要達成配稱的目標時，祂賜給我們的也許是信念與信心。當我們懇求能脫離身心與靈性上的苦難，祂可能會增強我們的決心和毅力。

我應許只要你我服從並遵守什一奉獻律法，天上的窗戶確實會敞開，屬靈與屬世的祝福會傾瀉而下，甚至無處可容（見瑪拉基書 3：10）。我們也會記起主已說過：

「耶和華說：我的意念非同你們的意念；我的道路非同你們的道路。」

「天怎樣高過地，照樣，我的道路高過你們的道路，我的意念高過你們的意念」（以賽亞書 55：8-9）。

我見證只要我們在靈性上警醒並且服從，我們便會蒙福，讓雙眼看得更加清晰、雙耳不遺漏任何聲音，我們的心會更充分理解祂的道路、祂的意念以及祂在我們生活中所賜的祝福是多麼重要卻又不易察覺。

## 第二課——主的方式極為簡單

我在蒙召喚成爲十二使徒定額組成員之前，曾在教義和聖約中多次讀到負責管理及支配神聖的什一奉獻基金的這個議會。「什一奉獻處理議會」是按照主的啓示成立，由總會會長團、十二使徒定額組及總主教團組成（見教約第 120 篇）。2004 年 12 月，我在準備首度參與這個議會的會議時，就殷切期盼著這個非凡的學習機會。

我仍然記得那次出席議會的經驗與感想。我對主爲個人和家庭，以及爲祂教會所訂的財務律法更加感激，也更加崇敬了。耶穌基督後期聖徒教會的基本財務計畫，包括收入和支出兩方面，都記載在教義和聖約第 119 和第 120 篇。這些啓示中有兩段話正是教會財政事務的依據。

第 119 篇明白指出，所有成員「要每年繳納他們全部收益的十分之一；……這將是他們永遠



常存的律法，主說」（第 4 節）。

關於什一奉獻經授權支出的部分，主說：「那些財產應由一個議會來處理，該議會由我教會的總會會長團、主教和他的議會，以及我的高級諮議會組成；並由我向他們發出的聲音來處理，主說」（教約 120：1）。本啓示中所提到的「主教和他的議會」與「我的高級諮議會」分別是指今日的總主教團與十二使徒定額組。他們運用這些神聖的基金，來造福這個快速成長的教會中的個人

和家庭的靈性，建造及維護聖殿和崇拜的屋宇、支持傳道事工、翻譯及出版經文、推廣家譜搜尋、資助學校和宗教教育，並依照主所按立僕人的指示，完成教會其他的許多目標。

相較於全球許多組織及政府所採用的複雜的財政指導方針與行政程序，這兩項啓示的簡潔明瞭讓我驚奇不已。一個像耶穌基督復興的教會這麼龐大的組織，怎麼可能運用如此簡短的指示，在世界各地管理各項俗世事務？在

我看來，答案很簡單：這是主的事工，祂有能力完成祂自己的事工（見尼腓二書 27：20），而且救主會啓發並指示祂的僕人，依照祂的指示去做祂的事工。

在我第一次出席的這個議會會議中，最令我印象深刻的是，引導我們審議與決議過程的那些原則都非常簡單。教會的財務運作需遵行兩項固定的基本原則。第一，教會量入爲出，絕不入不敷出。第二，預留全年收入的一部分供急難與突發狀況之用。教會數十年來教導其成員未雨綢繆的原則，要預留食物、燃料與金錢供緊急狀況使用。本教會組織自然也是遵行這些原則，並一再教導其成員這些原則。

我在那次會議進行時，發現自己很希望教會的所有成員都能遵行主的這個方式，祂指導其教會俗世事務的方式簡單明瞭、有條不紊且充滿仁慈與力量（見教約 104：16）。我參與「什一奉獻處理議會」至今已經許多年。我對主的模式的感激與崇敬也逐年增加，我也從中學習到涵意深遠

的教訓。

對於這教會中來自各國、各族、各方、各民的所有忠信、服從的成員，我的心中充滿了愛與崇敬。我在各地旅行時，了解到你們的盼望和夢想、你們各式各樣的生活情況與環境，以及你們的困難。我與你們一起參加教會聚會，探訪過你們某些人的家。你們的信心鞏固了我的信心；你們的奉獻使我更加奉獻。你們的良善與服從什一奉獻律法的意願都爲我帶來啓發，讓我想成爲更好的人、更好的丈夫、父親與教會領袖。每當我出席「什一奉獻處理議會」時，都會想起各位。感謝你們遵行聖約時展現的良善與忠信。

主的復興教會中的領袖，對於如何適當管理教會成員的神聖捐獻一事，皆深感責任重大。我們非常清楚，寡婦捐的小錢在本質上是很神聖的。

「耶穌對銀庫坐著，看眾人怎樣投錢入庫。有好些財主往裡投了若干的錢。

「有一個窮寡婦來，往裡投了兩個小錢，就是一個大錢。

「耶穌叫門徒來，說：我實在告訴你們，這窮寡婦投入庫裡的，比眾人所投的更多。

「因爲，他們都是自己自餘，拿出來投在裡頭；但這寡婦是自己不足，把她一切養生的都投上了」（馬可福音 12：41-44）。

我從自己的親身經驗得知，「什一奉獻處理議會」一向謹慎保管著寡婦捐的小錢。我要向多馬·孟蓀會長及其諮理表達感謝，感謝他們在履行此神聖職責上有效率的領導。我還要感謝主以其聲音（見教約 120：1）和手支持祂所按立的僕人，代表祂履行此一職責。

## 邀請與見證

誠實繳付什一奉獻不僅是一項責任，還是個人聖化歷程中重要的步驟之一。我要讚揚每一位繳付什一奉獻的人。

至於目前還未遵守什一奉獻律法的人，我邀請你們思考自己的行爲並且悔改。我見證，只要服從主的這項律法，天上的窗戶就會爲你敞開。請不要拖延你自己悔改的日子。

我見證，只要遵守什一奉獻律法，我們的生活就會充滿屬靈和屬世的祝福。我見證，這樣的祝福通常非常重要卻不易察覺。我也要宣告，主的這個方式極爲簡單，並且彰顯在祂教會的俗世事務中，這方式提供了一些模式，可以指引我們個人和家庭。我祈求我們每個人都能學到這些重要的課程，並從中獲益。奉主耶穌基督的聖名，阿們。■





迪特·鄔希鐸會長  
總會會長團第二諮理

# 來加入我們吧

不管你的處境如何、有什麼樣的個人歷史，或是你的見證堅強與否，本教會都有你的一席之地。

**從**前，有一個人夢到自己在一座宏偉的大會堂裡，那裡聚集了世界上所有的宗教。他發現每個宗教都有許多值得追求、稱頌之處。

他遇見一對友善的夫妻，代表著耶穌基督後期聖徒教會，於是問道：「你們對教會成員有什麼要求？」

他們回答：「我們並無任何要求。但是主要求我們獻納所有的一切。」

這對夫妻接著就解釋了教會的召喚、家庭和探訪教導、全部時間傳道、每週的家人家庭晚會、聖殿事工、福利和人道服務，以及教導的指派等等。

這人於是問道：「成員所做的這一切，你們會付他們錢嗎？」

這對夫妻解釋著：「哦，不會。他們是志願奉獻出自己的時間來做的。」

他們接著又繼續說：「此外，

每隔六個月，我們教會的成員會花一個週末的時間來參加 10 個小時的總會大會，或是觀賞轉播。」

這人心想：「十個小時都在聽演講嗎？」

「那你們每星期教會的聚會呢？要聚會多久？」

「三個小時，每個星期天都這樣！」

這人說：「哇！你們教會的成員真的都做到了你說的這些事嗎？」

「沒錯，還不只這樣。我們還沒提到家譜、男女青年的露營、祈禱會、研讀經文、領導人訓練、青少年活動、晨間福音進修班、打掃教堂，對了，還有主的健康律法、每月禁食去幫助窮人，以及什一奉獻。」

這人說：「這下我就不懂了，怎麼會有人想加入這樣的教會呢？」

這對夫妻微笑著說：「我們正等著你問這個問題呢。」

## 為什麼會有人想加入這樣的教會？

世界各地諸多教會正面臨成員人數遽減的情況，耶穌基督後期聖徒教會和許多教會比起來雖然規模不大，但卻是全球成長最快的教會之一。截至 2013 年 9 月為止，本教會全球的成員人數已經超過了一千五百萬人。

原因很多，請容我提出幾項。

## 救主的教會

首先，本教會是在我們這個時代由耶穌基督親自復興的。你在本教會裡會找到奉祂的名行事的權柄——施行赦罪的洗禮、授予聖靈的恩賜，以及在天上和地上印證的權柄。<sup>1</sup>

加入本教會的人都愛救主耶穌基督，而且想要追隨祂。神再度對人類說話的這消息讓他們歡欣雀躍。當他們接受神聖的聖職教儀，與神訂立聖約時，就會在生活中感受到祂的力量。<sup>2</sup> 當他們進入神聖的聖殿，會覺得自己是在祂的面前。當他們閱讀神聖經文，<sup>3</sup> 並按照祂的先知的教導生活時，就會與他們深愛的救主更加接近。

## 講求付諸行動的信仰

另外一個原因，就是教會提供了行善的機會。

相信神是值得嘉許的一件事，但是大多數的人想做的不光是聆聽啟發人心的講道或做空中樓閣的美夢。<sup>4</sup> 他們想實踐自己的信仰；捲起袖子工作，參與這項偉業。

這就是他們加入我們之後所發生的事——他們會有很多機會



運用自己的才能、惻隱之心和時間去做善事。由於我們在全球各地的信徒當中並沒有支薪的神職人員，所以成員本身要進行施助的事工。他們透過靈感蒙受召喚。有時候我們是自願去做，有時候則是獲「提名」後被指派去做。我們不認為被指派事工是一種負擔，卻視為是一種機會，讓我們可以履行自己心甘樂意所訂立的聖約，為神和祂的兒女服務。

### 珍貴的祝福

人們加入教會的第三個原因是踏上門徒之路會帶來寶貴的祝福。

我們視洗禮為門徒之旅的起點。每日遵行耶穌基督的道路會讓我們在今生得到平安、懷有目標，並在來生獲得極大的喜悅和永恆救恩。

那些忠信地走在這條道路上的人可以避開生活中的許多危險、憂傷和遺憾。

虛心和誠實的人可以在這裡找到知識的大寶藏。

受苦或憂傷的人可以在此被治癒。

為罪的重擔所苦之人可以找到寬恕、自由和安息。

### 致離開教會的人

上百萬的人在找尋真理的過程中，找到了耶穌基督後期聖徒教會。但也有些人離開了這個自己曾經愛過的教會。

有人可能會問：「如果福音真的這麼好，為什麼有人要離開？」

有時候我們會以為那是因為他們被冒犯了、太懶了，或是犯了罪。事情其實沒有這麼簡單。事實上，不能以偏概全，以為一個理由就可以適用於各種不同的狀況。

我們有些親愛的成員花了很多年的時間，在掙扎自己是否要離開教會。

在這個極度重視個人選擇的教會中，我們尊重那些誠心尋找真理的人；因為本教會就是在一個年輕人提出問題、尋求答案之

後復興的。他們若在這過程中離開了我們所愛的教會和所找到的真理，誠然會讓我們很傷心，但是我們尊重他們有權利依照自己良心的指引來崇拜全能的神；就如同我們也主張自己有此特權。<sup>5</sup>

### 未獲解答的問題

有些人對於過去曾經發生的事或說過的話有疑問，卻不曾得到回答而深受困擾。我們坦承，在教會將近 200 年的歷史中——雖有著不斷受啟發、值得尊重和神聖的事件發生，但是也有一些會說過的話和發生的事情，可能會引起人們質疑。

有時問題的產生，是因為我們沒有完整的資訊，所以需要更有耐心。最後當一切真相揭露時，過去我們所無法理解的事情，都會有令人滿意的解答。

有時候，人們對「事實」的真相有不同的看法。某個讓一些人產生疑慮的問題，在經過詳細的調查之後，可能會培養出其他人的信心。

### 不完美的人所犯的錯

再者，坦白說，有時候教會成員或領袖就是會犯錯。有時候我們會說出或做出不符合我們的價值觀、原則，或教義的事情。

我想，教會只有在完美的人掌管之下，才會完美。神是完美的，祂的教義是純正的。但是祂透過我們這群不完美的孩子來做事工的——而不完美的人會犯錯。

我們在摩爾門經的標題頁讀到：「如果有錯誤，那是人的過失；

因此，切勿指責神的事，好使你們在基督的審判寶座前，被判為潔淨無瑕。」<sup>6</sup>

從過去一直以來都是這樣的狀況，將來也會繼續如此，直到基督親自統治大地那完美的一天來到為止。

不幸的是，有些人因為人的過失而被絆倒。儘管如此，我們在耶穌基督後期聖徒教會復興福音中所找到的永恆真理，不會因此被玷污、衰減，或毀損。

身為主耶穌基督的使徒，我有機會親自目睹本教會的議會和運作，因此我要鄭重見證，任何一個會影響教會或其成員的重大決定，都是在經過殷切尋求永恆之父的靈感、指引和認可之後，方才定案的。這是耶穌基督的教會。神不會容許祂的教會誤入歧途，或無法完成其神聖使命。

## 有你的一席之地

我要對那些離開教會的人說，親愛的朋友，這裡還是有你的一席之地。

來加入我們，與我們一同獻出你的才能、恩賜和活力。這樣一來，我們都會變得更好。

有些人會問：「那我的疑問怎麼辦？」

有問題是很正常的——真心求問所種下的小種子，往往能發芽茁壯，長成一棵理解的大橡樹。教會中很少有成員不會在某些時刻深為一些嚴重或敏感的問題所苦。教會的目的之一就是培育信心的種子，有時甚至是在懷疑和不確定的沙地上培育。信心就是



瓜地馬拉，瓜地馬拉市

對沒有看到但又真實的事懷抱希望。<sup>7</sup>

因此，我親愛的弟兄姊妹們——我親愛的朋友們——請你在懷疑自己的信仰前，先質疑自己的疑慮。<sup>8</sup> 我們絕不可讓懷疑禁錮自己，使我們得不到透過對主耶穌基督的信心而來的神聖之愛、平安，和恩賜。

有些人會說：「我就是無法融入你們教會的圈子。」

如果你可以看穿我們的心，或許就會發現你比自己所想像的還適合這個教會。你可能會很驚訝的發現，我們和你有著類似的渴望、困難和願望。你可能會認為自己的背景或教養和許多後期聖徒不同，但這可以成爲一種祝福。弟兄姊妹，親愛的朋友們，我們需要你獨特的才能和見解。來自全球各地不同的民族和成員，正是本教會的一大優勢和力量。

有些人會說：「我覺得自己達不到你們的標準。」

那麼你更需要來這裡！教會存在的目的就是要滋養那些不完美、苦苦掙扎、疲憊不堪的人。教會到處都是一心渴望遵守誠命，卻尚未完全做到的人。

有些人會說：「我認識你們教會的一個人，他是個偽君子。我是絕對不會加入一個有這種成員的教會的。」

如果你認為偽君子就是那種無法全然實踐自己信仰的人，那麼我們都是偽君子了。我們都知道自己應該像基督一樣，但是沒有人能完全做到。不過我們十分渴望能克服自己的弱點和犯罪的傾向。我們全心全意渴望藉著耶穌基督的贖罪，成爲更好的人。

如果這些也是你所希望的，那麼，不管你的處境如何、有什麼樣的個人歷史，或是你的見證

堅強與否，本教會都有你的一席之地。來加入我們吧！

### 來加入我們吧！

雖然我們都有人性的弱點，但我深信你會在本教會的成員中找到許多世上難得一見的好人。耶穌基督的教會似乎會吸引那些良善、有同情心、誠實和勤奮的人。

如果你想在這裡找到完美的人，你會大失所望。但是，如果你要尋找基督純正的教義、神「治癒心靈創傷的話」，<sup>9</sup> 以及聖靈聖

化人的影響力，那麼你就找對地方了。在這信心消退的時代，在許多人難以感受到神的愛的時代，你卻能在這裡找到一群人，他們渴望認識救主，並藉著為神和同胞服務來與救主更加接近；就跟你一樣。來加入我們吧！

### 你們也要去嗎？

我想起在救主一生中有一次曾遭到眾人的遺棄。<sup>10</sup> 耶穌問祂的十二位門徒說：

「你們也要去嗎？」

「西門·彼得回答說：『主啊，您有永生之道，我們還歸從誰呢？』」<sup>11</sup>

我們也會遇到必須答覆這個問題的時刻，我們也會去嗎？還是我們會像彼得一樣，緊握住永生之道？

如果你在尋找真理、人生的意義，想尋找實踐信心的方式；如果你想找一個歸屬的地方：來加入我們吧！

如果你曾經離開自己所接受過的信仰：回來加入我們吧！

如果你很想放棄：請再堅持一下。這裡有你的一席之地。

我要懇請所有聽到或讀到這些話的人：來加入我們吧。來聽從基督輕柔的呼喚。背起你的十字架來跟從祂。<sup>12</sup>

來加入我們吧！因為你會在這裡找到無價之寶。

我見證，你會在這裡找到永生之道、神聖救贖的應許，以及通往平安和幸福的道路。

我誠心祈求在你尋求真理之際，你的心中會深深烙下渴望，想來加入我們。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

### 註：

1. 見馬太福音 16:18-19；希拉曼書 10:7。
2. 見教義和聖約 84:20。
3. 見尼腓二書 33:10。
4. 見「我可曾行善」，聖詩選輯，第 135 首。
5. 見信條第 11 條。
6. 摩爾門經標題頁；見摩爾門書 8:17。
7. 見希伯來書 11:1；阿爾瑪書 32:21。
8. See F. F. Bosworth, *Christ the Healer* (1924), 23.
9. 摩爾門經雅各書 2:8。
10. 見約翰福音 6:66。
11. 約翰福音 6:67-68。
12. 見馬太福音 16:24。





亨利·艾寧會長  
總會會長團第一諮理

## 支持教會職員

茲提議，我們支持多馬·孟蓀為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長，亨利·艾寧為總會會長團第一諮理，迪特·鄔希鐸為總會會長團第二諮理。

贊成者請表示。

如有反對者，也請表示。

茲提議，我們支持培道·潘為十二使徒定額組會長，以下為該定額組成員：培道·潘、多馬·貝利、羅素·納爾遜、達林·鄔克司、羅素·培勒、李察·司考德、羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、大衛·貝納、昆丁·柯克、陶德·克理斯多以及尼爾·安德森。

凡贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的諮理及十二使徒為先知、先見、啓示者。

贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們卸任下列七十員第一定額組成員，約翰·狄克

生長老、保羅·柯萊克長老，及麥可·華生長老，並任命他們為榮譽退休總會持有權柄人員。

茲提議，我們卸任孫小山長老為七十員第二定額組成員。

我們同樣也要對已卸任區域七十員的凱撒·胡克、奎格·賴特表達肯定與感激之意。

凡願意與我們一同對這些弟兄的傑出服務表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們支持下列人員為新任區域七十員：胡立歐·安古羅、彼得·伊凡，以及傑納德·波佛多夫。

凡贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持藍道·里德弟兄為總會男青年會長團第二諮理。

贊成者請表示。

反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持其他現任總會持有權柄人員、區域七十員及總會各輔助組織會長團。

贊成者請表示。

如有反對者也請同樣表示。

弟兄姊妹們，感謝各位的支持表決，以及你們對我們持續的信心和祈禱。■





培道·潘會長  
十二使徒定額組會長

## 屬靈安全的關鍵

每一位轉向經文，啓動經文所教導的安全和救贖應許的人，心中都會有平安。

**不**久前我在聖殿爲一對年輕夫婦印證，這對年輕人一直保持配稱，得以迎接這美好的日子，他們原本爲人兒女，現在要離開自幼成長的家，結爲夫妻。在這神聖的場合裡，他們既純潔又潔淨。不久他們會開始生兒育女，跟隨天父所建立的模式。他們的幸福，以及未來許多世代的幸福，都有賴於他們按照救主所制定的標準生活，而這些標準都記載在經文裡。

今日的父母懷疑是否有一處安全之地來教養子女。確實有的，就在以福音爲中心的家中。在教會中我們著重家庭，我們勸告各地的父母在正義中教養子女。

使徒保羅預言並警告我們：「末世必有危險的日子來到。」

「因爲那時人要專顧自己，貪愛錢財，自誇，狂傲，謗讟，違背父母，忘恩負義，心不聖潔，「無親情，不解怨，好說讒

言，不能自約，性情凶暴，不愛良善，

「賣主賣友，任意妄爲，自高自大，愛宴樂，不愛神，

「有敬虔的外貌，卻背了虔敬的實意；這等人你要躲開。」<sup>1</sup>

保羅還預言：「作惡的和迷惑人的，必越久越惡，他欺哄人，也被人欺哄。」<sup>2</sup>

這幾節經文是給我們的警告，要我們遠離這樣的模式。我們必須時時保持警戒和勤奮。讓我們逐一看看這些預言，如果它們在今日的世界存在或造成問題，就在旁邊打個勾：

**危險的日子**——現在；我們生活在危險的日子。

**貪愛錢財、自誇、狂傲**——現在全都在我們周圍。

**謗讟、違背父母、忘恩負義、心不聖潔、無親情**——這些全都處處可見。

**不解怨、好說讒言**等等 ——

周遭的證據不勝枚舉，可以全部都打勾。

摩羅乃也談到我們這個時代的邪惡，他警告我們：

「你們看到這些事情臨到你們時，就當警覺到你們可怕的情況，……

「我，摩羅乃，奉命寫下這些事情，好讓邪惡的事得以消除，好讓撒但無力控制人類兒女的心、讓他們接受勸告不斷行善、讓他們歸向一切正義的泉源而得救的時候得以來到。」<sup>3</sup>

保羅和摩羅乃對我們這個時代的描述精準無比，不容忽視。許多人可能對這時代的情況感到相當煩惱，甚至氣餒。不過，我一想到未來，就感覺到充滿積極樂觀。

在保羅的啓示中，除了一長串的挑战困難外，他也告訴我們要如何保護自己：

「但你所學習的，所確信的，要存在心裡；因爲你知道是跟誰學的，

「並且知道你是從小明白〔神聖經文〕，〔經文〕能使你因信基督耶穌，有得救的智慧。」<sup>4</sup>

經文掌握了屬靈安全的關鍵，其中所教導的教義、律法及教儀能帶領每位神的兒女得到見證，知道耶穌基督是他們的救主和救贖主。

教會經過多年的準備，投入了大量精力，爲每種語言製作附有註腳及交互參照功能的經文，我們希望所有願意學習的人都能有這些經文。這些經文教導我們該往哪裡去，該做什麼，並帶給



我們希望和知識。

多年前，七十員迪華·楊長老教導我關於閱讀經文的一課。有個支聯會為成員之間的紛爭所苦，需要一些忠告。

我請教楊會長：「我該說什麼？」

他的回答很簡單：「告訴他們去讀經文。」

我問他：「什麼經文？」

他說：「什麼經文並不重要，比如說，叫他們打開摩爾門經，開始讀，很快地就會感受到平安和靈感啟發，自然就會有答案了。」

養成固定閱讀經文的習慣，祝福就會隨之而來。經文裡有警告之聲，同時也有大量的養分。

如果你一開始覺得經文的措辭用語似乎有些奇怪，請繼續讀下去，不久你就會領悟到那些篇章裡的美麗和力量。

保羅說：「〔所有經文〕都是神所默示的，於教訓、督責、

使人歸正、教導人學義都是有益的。」<sup>5</sup>

你可以親自測試這項應許是不是真的。

儘管生活在危險的日子，我們還是可以為自己和家人找到希望和平安。那些因兒女被這世界的潮流帶走，難以拯救，而憂傷度日、感到絕望的人，絕對不能放棄。「不要怕，只要信。」<sup>6</sup>正義比邪惡更有力量。

年幼時就學習了解經文的孩子會明白該走的路，也比較可能留在那條道路上。走上歧途的人將會有能力回頭，加上一些協助，就能找到回頭的路。

摩賽亞的兒子有段時間與教會作對，但後來悔改了，經歷了巨大的改變。我們在阿爾瑪書讀到：「摩賽亞這些兒子……更了解真理了；因為他們的理解力很強，且都努力查考經文，以知道神的話。」<sup>7</sup>

約瑟 F·斯密會長六歲的時候，他父親海倫在卡太基遇害。後來約瑟和寡母一起西遷橫越大草原。

他在 15 歲時被召喚到夏威夷傳教，他覺得迷惘、孤單，他說：「我負擔沉重，……因為自己環境貧困、學問不高又沒什麼知識，只是一個小孩，而自慚形穢，甚至不敢直視〔任何人〕的臉。」

有天晚上，年輕的約瑟在思考自己艱困的處境時，夢到自己正匆忙趕路，身上帶著一個小包袱。最後他來到一幢華麗的大廈，這是他的目的地。走近一看，有個牌子寫著：「洗澡」。他趕快走進去洗澡，並打開那個小包袱，找到一件潔白的衣服。他說：「我好久沒有看到這樣的東西。」他穿上那件衣服，急忙跑到大廈門口。

他說：「我敲門，門打開了，先知約瑟·斯密就站在門口，帶著些許責難的表情看著我，他說



巴拿馬，巴拿馬市

的第一句話是：『約瑟，你來晚了。』我充滿自信地說：

「『是的，但我是潔淨的——我是潔淨的！』」<sup>8</sup>

我們每個人都可以成為如此。

如果你已開始走在信心的道路上，並在教會中活躍，請留在這條路上並遵守聖約，繼續前進，直到主的祝福臨到你，聖靈會向你顯露，成為你生活中的一股動力。

如果你目前遠離了經文所指示的那條道路，容我向各位保證，仍有回頭的路。

耶穌基督已制定非常明確的方式，來幫助我們悔改和獲得醫治。大部分的過錯可以透過個人的祈禱尋求寬恕而得到治癒。然而某些屬靈的疾病，尤其是觸犯了道德律法，就絕對需要合格的靈性醫師來協助和治療。

許多年前，有位年輕的婦女和她年邁的父親來到我的辦公室。這位婦女帶著父親不遠千里而來，為的是想撫平父親心中的愧疚。

這位父親年輕時犯了嚴重的過錯，這記憶在他年老時不斷想起，他無法擺脫那罪惡感。他無法回到過去，自己去除少年時所犯的過錯，但是他可以就地重新開始，在別人的協助下，除去他多年來的愧疚。

我很感謝能夠教導他摩爾門經裡的原則，幫助他除去肩上的千斤重擔。他和女兒踏上千里歸途時，這位年老的弟兄已將過去的罪疚拋在腦後。

如果你們「警覺到你們可怕的情況」，<sup>9</sup> 並想完全恢復屬靈的健康，就去見你的主教，他持有權鑰，能幫助你走在悔改的道路上。

悔改是個人的事，寬恕也是如此。主只要求人們從罪惡中回頭，「〔祂〕要赦免他們的罪孽，不再記起他們的罪惡。」<sup>10</sup>

當你完成悔改的程序時，你會領悟到以賽亞針對贖罪所作的應許：「耶和華說：你們來，我

們彼此辯論。你們的罪雖像硃紅，必變成雪白，雖紅如丹顏，必白如羊毛。」<sup>11</sup>

就像我們可以擦去黑板上的粉筆一樣，透過真誠的悔改，我們犯罪所造成的影響，可以經由耶穌基督的贖罪抹去。這項應許適用於各種情況。

福音教導我們要快樂；要有信心，不要害怕；要找到希望，克服絕望；要離開黑暗，轉向永恆福音之光。

保羅和其他人警告我們在這時代和將來的日子會遇到的種種考驗，但是每一位轉向經文，啟動經文所教導的安全和救贖應許的人，心中都會有平安。我們邀請所有的人歸向救主耶穌基督，歸向祂的教導，這些教導可以在舊約、新約、摩爾門經、教義和聖約和無價珍珠裡找到。

我確切地見證經文是我們屬靈安全的關鍵，我也見證耶穌基督的贖罪有醫治的力量，「經由祂，所有的人都能得救。」<sup>12</sup> 主的教會已再次在世上建立起來。我見證福音是真實的。我是祂的證人。奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 提摩太後書 3：1-5。
2. 提摩太後書 3：13。
3. 以帖書 8：24；26。
4. 提摩太後書 3：14-15。
5. 提摩太後書 3：16。
6. 馬可福音 5：36。
7. 阿爾瑪書 17：2。
8. 約瑟 F·斯密，福音教義，1978 年，第 519 頁。
9. 以帖書 8：24。
10. 耶利米書 31：34。
11. 以賽亞書 1：18。
12. 教義和聖約 76：42。



陶德·克理斯多長老  
十二使徒定額組

## 婦女的道德力量

你的直覺是要行善和成爲良善，而當你跟從聖靈，  
你的道德權威將會更堅定，影響力會更增長。

**自**古以來，人類社會就依賴著婦女的道德力量。婦女所提供的道德基礎，雖然絕不是社會上唯一起作用的正面影響力，但已證明對社會公益有其獨特的裨益。也許因爲婦女的道德力量深入且普及，人們往往對此一貢獻不夠感激。我要對良好婦女的影響力表示感激，還要指出正威脅著婦女的一些力量、立場和聲音的哲理與趨勢，並發聲懇請婦女們都能培養自己內在的道德力量。

婦女生來就具有某種美德，這神聖的恩賜使她們擅於在人際關係與文化中灌輸信心、勇氣、同情等等的優良特質。保羅在提摩太身上看到「無偽之信」，他讚美這種信心，指出：「這信是先在你外祖母羅以、和你母親友尼基心裡的。」<sup>1</sup>

多年前我住在墨西哥的時候，親眼看到了保羅所說的。我記得

有位年輕的母親，是教會在墨西哥的眾多忠信婦女之一，她對神的信心爲其他人的生活增色不少，她做得那麼自然，她們幾乎都沒有察覺到。這位可愛的婦女因爲她的良善而照耀出的道德權威，對周遭的人產生了良好的影響。她與她的丈夫爲了更崇高的優先目標，似乎不假思索地就犧牲不少娛樂和自己所擁有的事物。她隨她的孩子們所上演的舉重、彎身、和平衡技藝超乎凡人。她有許多生活上的責任，工作經常是重複又瑣碎，但是她一直都呈現美麗沉靜，覺得是在做神的事工。她像救主一樣藉著服務和犧牲造福別人，使自己變得尊貴。她是愛的化身。

我個人很明顯地受到婦女的道德影響力所祝福，尤其是我的母親和妻子的影響力。在我所感激敬仰的其他婦女當中，其中一位是安娜·戴尼斯。安娜和她的

丈夫，亨利，以及他們的四個子女，是教會在美國紐澤西州的先驅者之一。從1930年代開始，亨利還是個在羅格斯大學博士班的學生時，他和安娜在他們所居住的美塔辰努力不懈，克服學校和民間團體當中對於摩爾門教徒根深蒂固的偏見，而且使他們的社區變成讓所有父母都樂於在此養育子女的地方。

舉例來說，安娜在美塔辰的基督教男青年會擔任義工，並成爲不可缺少的人物。不到一年，她就被任命爲母姐會的會長，之後「受邀角逐基督教男青年會董事會的三席婦女職位之一。在無人反對之下，她贏得了該職位，得以加入議會，這個議會幾年前還拒絕讓後期聖徒在他們的建築物中開會呢！」<sup>2</sup>

我和我的家人在我還是青少年時搬到新布藍茲維。戴尼斯姊妹注意到我，並經常表達她對我的能力與潛能有信心，那鼓舞了我，使我到達更高——高到沒有她的鼓勵就不會達到的境界。有一次，因爲她那體貼又及時的警告，使我避開了必定會引發遺憾的情況。雖然安娜·戴尼斯已不在人世，但她的德澤常在，銘懷並彰顯於她的後裔、和無數人的生命，包括我自己。

我的祖母愛娜·蓀森教導我在聖職服務中要盡責。她鼓勵我記住對麵包和水的聖餐祝福詞，她解釋，這樣我就能在更爲了解和更有感覺的情況下唸出祝福詞。觀察她如何支持我那擔任支聯會祝福教長的祖父，使我油然而生



重生，才能到達神的高榮國度裡最高的領域。<sup>5</sup> 因此，婦女扮演的角色是不可或缺的，（有時是冒著自己生命危險）在神的事工和榮耀中「促成人的不死和永生」。<sup>6</sup> 身為祖母、母親、和楷模，婦女向來就是生命源泉的守護者，教導每個世代的人性純潔的重要——即婚前的貞潔和婚後的忠貞。在這方面，她們在社會當中發揮教化人心的功能；她們使人類的至善顯示出來；她們使健全的環境永存，並在其中養育堅毅又健康的子女。

姊妹們，我不想過分讚美妳們，像我們有時候在母親節的演講中那樣，令妳們覺得是奉承。妳們不需要完美；<sup>7</sup> 我並不宣稱妳們是完美的（恐怕只有一個人例外，她現在就坐在附近）。我要說的是，不論妳是單身或結了婚、不論妳有沒有生過孩子、不論妳年長或年輕、或者年紀在這之間，妳的道德力量是至關緊要的，而也許我們已開始把它、或把妳視為理所當然。無可否認的，有些趨勢和力量正在運作，會減弱、甚至抹滅妳們的影響力，對個人、家庭、和社會全體造成極大的損害。我要提出三項警告與警示。

有一派有害的哲學思想，暗中破壞婦女的道德影響力，它貶低婚姻、母職與操持家務為業的價值。有些女性主義的思想家，完全蔑視家務，辯稱它貶抑婦女，而養育子女的無盡責任是一種剝削。<sup>8</sup> 她們譏笑她們所謂的「媽咪跑道」竟稱得上是一種職業。這既不公允、也不正確。我們並沒

了對神聖事物的虔敬之心。蓀森祖母從沒學過如何開車，但她教導了男孩們如何成為持有聖職的男人。

一個婦女的道德影響力，在任何地方都不比在家中更能令人強烈地感受、或運用得更有效益。養育下一代，沒有比傳統家庭更好的環境，那裡有父親和母親一起和諧共同努力，供養、教育和栽培子女。無法達到這種理想的人，也會努力在他們的特殊情況下，盡其所能效仿理想情況所能給予的益處。

無論情況如何，一位母親可運用的影響力，是沒有任何人、或任何關係能望其項背的。藉著她的榜樣和教導的力量，她的兒子們學到尊重女性，並將自律和

道德的高標準融入自己的生活中。她的女兒們學會培養美德，並一次又一次為正義的事挺身而出，不論有多不討人喜歡。一位母親的愛和高度期望，引領她的子女在生活中做事負責絕不搪塞、認真看待教育和個人發展、並且不斷造福他們周遭的所有人。尼爾·麥士維長老曾問道：「人類的歷史完全揭露的時候，是槍砲聲還是嬰兒的催眠曲更動人？是軍人的休戰，抑或是婦女在家裡和鄰居間為和平而下的功夫更有力？在搖籃和廚房裡發生的事，會不會比國會中發生的事更有控制力呢？」<sup>3</sup>

婦女在創造生命中的角色最為神聖。我們都知道，我們的肉身有一個神聖的來源，<sup>4</sup> 而且我們必須經歷肉體的誕生、和靈性的

有貶抑婦女或男士在任何高尚的工作或職涯上的成就，然而我們卻仍要推崇婚姻中的母職與父職是最高的良善。再高超的職業、再多的金錢、權勢或公眾的喝采，都無法超越家庭所給予的最終報償。一位婦女不論在其他方面有任何成就，最能適切地發揮她道德影響力的地方就在家中。

人類對於性所持的態度，在許多方面威脅著婦女的道德權威。爲了個人或社交的方便而墮胎，打擊著婦女最爲神聖的力量核心，也摧毀她道德權威的角色。性的不道德也一樣，暴露的穿著亦然，不止貶抑婦女，還強化「婦女的價值決定於她們的性吸引力」這樣的謊言。

長久以來就存在於文化上的「雙重標準」，期望婦女在性方面要慎重，卻容許男人的不忠貞。像這樣的雙重標準顯然不公平，輿論也加以抨擊和拒絕。那樣的拒絕，原本是希望男人會提升到更高且單一標準，可是情形卻正好相反——婦女和女孩們現在受鼓勵在性方面胡亂隨便，就像雙重標準對男人的期望一樣。往日婦女的較高標準，是要求男人承諾與負責任，我們現在看到的是不道德的性關係、沒有父親的家庭、以及越來越多的貧窮。有平等的機會去濫交，只會奪去婦女的道德影響力，使整個社會降格。<sup>9</sup>此一空洞的妥協，是讓男人「獲得解放」，而婦女和小孩受苦最甚。

第三個令人擔憂的地方是來自那些以平等爲名義，要完全抹

煞男性和女性之間差異的人。他們通常的作法是催促婦女養成較爲男性化的特質——更激進、粗暴、更喜愛抗爭。現在可以在電影和電腦遊戲中，普遍看到婦女扮演極端暴力的角色，留下死屍和她們的殘暴行徑。看到男人扮演這樣的角色，會令人心靈麻木；看到婦女犯下暴力與受報力戕害，給人的感受更不亞於此。

前總會女青年會長瑪格麗特·納德教導：「這世界已有太多粗暴的婦女；我們需要的是溫和的婦女。有太多粗魯的婦女；我們需要的是和藹的婦女。有太多無禮的婦女；我們需要的是文雅的婦女。我們有太多出名又有錢的婦女；我們需要的是更多有信心的婦女。我們有太多貪婪的；我們需要更多良善。我們有太多浮華；我們需要更多美德。我們有太多時髦；我們需要更多純潔。」<sup>10</sup> 模糊女性和男性間的差異，我們就會失去男人和女人合起來時那份獨特又互補的恩賜，以致無法成就更偉大的整體。

我對今日的婦女和女孩懇求，要保護並培養妳們的道德力量。保存妳們與生俱來的美德與獨特的恩賜；妳們的直覺是要行善、成爲良善，當妳們跟從聖靈時，妳們的道德權威和影響力就會增長。對女青年我要說，不要失去那道德力量，即使妳們在這方面還沒到達成熟。妳們特別要小心，要言語純淨、不要粗魯；妳們的服裝要反映出樸實而不是浮華；妳們的行爲要顯示純潔，而不是隨便。如果妳一手款待著邪惡，

你就無法用另一手提升別人臻至美德的境界。

姊妹們，神是妳們道德力量的來源，在妳們所有的關係當中，妳們與神的關係必須永遠置於妳們生活的首位。記住，耶穌的力量來自祂專注於父的旨意。祂從來都沒有偏離那取悅於祂父的事。<sup>11</sup> 要努力成爲父與子的門徒那樣，那麼，妳的影響力就永遠不會凋萎。

而且，不要膽怯，妳在運用那種影響力時毋須害怕或道歉。「有人問你們心中盼望的緣由，就要常作準備，以溫柔敬畏的心回答各人〔包括男人、女人和小孩〕。」<sup>12</sup> 「務要傳道，無論得時不得時，總要專心，並用百般的忍耐、各樣的教訓，責備人、警戒人、勸勉人。」<sup>13</sup> 「在光和真理中教養子女。」<sup>14</sup> 「教導〔他們〕……禱告，在主前正直地行走。」<sup>15</sup>

我對婦女們的這些勸告，希





望沒有人刻意誤解。我讚美和鼓勵婦女的道德力量，並不是說男人和男孩就可以免去他們自己捍衛真理與正義的責任，使他們去服務、犧牲、和施助的責任就因此此少於婦女、或可以完全留給婦女。男士們，讓我們與婦女們肩並肩、分擔她們的重擔，培養與我們相隨的道德權威。

親愛的姊妹們，我們依賴妳們帶給世界、婚姻、家庭、和教會的道德力量。我們依賴妳們藉由妳們的禱告和信心，從天上帶下來的祝福。我們為妳們的安全、福祉、幸福作祈禱，也祈求你們

有持久的影響力。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 提摩太後書 1：5。
2. Orson Scott Card, "Neighborliness: Daines Style," *Ensign*, Apr. 1977, 19.
3. 參閱尼爾·麥士維，「屬神的婦女」，1978年10月，聖徒之聲，第12頁。
4. 見摩西書 2：27。
5. 見摩西書 6：57-60。
6. 摩西書 1：39。
7. 「一個世紀前，依附理論的學者約翰·鮑比發現，母親和孩子之間無數關愛的互動所產生的連結，是社會情緒發展的關鍵基礎。……女性主義學者撒拉·魯迪克指出母親『無微不至的愛』是有效教養的核心。透過「關愛之眼」，母親發展出有關她們孩子的特別知識——這知識使她們獨特地洞察到針對每個孩子的『最佳作法』應

該是什麼。」(Jenet Jacob Erickson, "Love, Not Perfection, Root of Good Mothering," *Deseret News*, May 12, 2013, G3)

8. 確實，許多世代以來，許多婦女在家中和職場，都受到剝削或加諸不公平的負擔，但是無私和犧牲不需要、也不應該被濫用或用來當做剝削的理由。布司·哈芬長老說：「如果『無私』的意義是婦女必須放棄她自己的內在認同和個人的成長，這種對無私的了解就是錯誤的。……但是，今日自由主義者的模式，卻往相反的方向走得太遠，一成不變地認為婦女對她們的家庭應是絕對獨立。比較明智的看法是丈夫和妻子彼此互相依賴……那些將母親們從依賴移到獨立的評論者，跳過了互相依賴這個豐富的中間立場。那些將母親從無私變成自私的人，跳過了自願的服務這個有益的中間立場，而那有助於婦女個人的成長。由於這些極端，致使對於母職價值的辯論，出乎意料地，引起社會大眾不僅大幅貶低母親們的價值，一般婦女也受到同樣的待遇」("Motherhood and the Moral Influence of Women" [remarks to the World Congress of Families II, Geneva, Plenary Session IV, Nov. 16, 1999], [http://worldcongress.org/wcf2\\_sprks/wcf2\\_hafen.htm](http://worldcongress.org/wcf2_sprks/wcf2_hafen.htm))。
9. 有一位母親在華爾街日報的社論這樣說：「除了一些摩爾門教徒、福音派人士、以及傳統猶太人，我們許多人都不知道該怎麼教導兒女不要輕易地獻出自己的身體。……在我自己的女性友人圈中，都很希望不要那麼快就有性行為。就我所知，她們對自己過去的性生活，沒有一個不感到糾結不安。關於這件事情，我所問過的婦女當中沒有一個表示希望以前能多『實驗』一點」(Jennifer Moses, "Why Do We Let Them Dress Like That?" *Wall Street Journal*, Mar. 19, 2011, C3)。
10. Margaret D. Nadauld, "The Joy of Womanhood," *Ensign*, Nov. 2000, 15; 或利阿賀拿，2001年1月，第18頁。
11. 見約翰福音 8：29。
12. 彼得前書 3：15。
13. 提摩太後書 1：5。
14. 教義和聖約 93：40。
15. 教義和聖約 68：28。



吉佛德·尼爾森長老  
七十員

## 加速主的戰術計畫！

我們每個人都必須懷著熱忱，擬出自己的戰術並加以執行，與全部時間傳教士一起並肩服務。

幾年前，我必須跟我們支聯會中一位主教的妻子說些話，因此我打電話到他家。接電話的是他們年幼的兒子。我說：「你好。請問你的母親在嗎？」

他回答：「在。我去叫她。請問你是誰？」

我回答：「我是尼爾森會長。」

他停了一會，然後，我聽到一個很興奮的聲音說：「媽，奧格萊會長打電話找妳！」

我無法想像這位姊妹當時怎麼想。走來接這通電話，應該是她曾走過的最長一段路了吧。我當時的確有想：「我該假裝嗎？」我沒那麼做，不過我們兩個人後來都笑翻了。如今回想起來，她在得知講話的是我時，想必很失望吧。

如果主的先知真的打電話給你，要給你召喚，你會怎麼做？他已經打了電話，提出召喚了！孟蓀

會長今天早上再次召喚我們每一個人去做一件非常重要的事。他說：「現在就是時候了，成員和傳教士要同心協力，在主的葡萄園裡工作，帶領靈魂歸向祂」（「對救恩事工的信心」，〔2013年6月23日，全球領導人大會演講〕；[www.lds.org/broadcasts](http://www.lds.org/broadcasts)）。

我們有在聽嗎？

全球各地的支聯會、區會及傳道部都湧現出新的活力，因為救主在1832年對約瑟·斯密做的聲明正在應驗，祂說：「看啊，我會按時間加速我的事工」（教約88：73）。

弟兄姊妹們，現在就是那時間了！我感覺到了，我相信你們也感覺到了。

我很想將我的熱情和對耶穌基督的信心付諸行動。我在打美式足球的時候，會想到戰術。我們都深信，只要在比賽前準備好正確的戰術，就會贏。但是，我

最近跟百翰·楊大學的傳奇教練拉維爾·艾德華談到我們的戰術時，他說：「我不在乎你們採用什麼戰術，只要能達陣得分就行了！」身為他的四分衛，我認為實際上要複雜多了，但也許就是因為他的一切從簡哲理，才會讓一座體育館以他為名。

既然我們都在主的隊伍中，我們每個人是否都有自己的成功戰術呢？我們是否都準備好上場了呢？身為這教會的成員，如果我們真的愛自己的家庭、朋友和同事，難道我們不會想和他們分享對復興福音的見證嗎？

在6月份的新任傳道部會長講習會中，破記錄地有173位新任會長和他們的配偶在開始服務前接受最後的指示。總會會長團和十二使徒定額組全體15名成員都對這個特別的群體演講。

多馬·貝利長老提出最後結語。他說：「這是教會史上最不凡的時代，足可媲美歷來的各項偉大事件，像第一次異象、摩爾門經的恩賜、福音的復興，也像那一切為我們奠定根基的事物，讓我們得以前進，在我們天父的國度中教導」（2013年6月26日，新任傳道部會長講習會）。

我們需要懷著前所未有的熱忱參與，懷著和領袖一樣的熱情和全部時間傳教士那樣的決心。要是沒有我們，這事工就不會按照主所希望的方式前進！正如亨利·艾寧會長說的：「無論我們的年紀、能力、教會召喚或居住地點為何，我們都被召喚從事這事工，要協助祂拯救靈魂」（「我



們團結合一」，2013年5月，利阿賀拿，第62頁）。

容我分享一些我在沉思過往經驗、祈禱，並閱讀宣講我的福音第13章之後，所獲得的有關我個人戰術的心得。請大家在思考自己的戰術時，想想以下這三點。

首先，每天都要明確地祈求能幫助某個人更接近救主和祂的福音。要做到這點，你可以將每個人都視為神的兒女，要在回家的旅途中互相幫助。想想各位會結交到的新朋友。

其次，每天為那些在你們地區服務的傳教士並他們的慕道友祈禱，指明他們的名字。要做到這點，唯一的方式是去認識傳教士、看他們的名牌、稱呼他們的名字、問他們正在教導哪些人。羅素·納爾遜長老最近表示：「你得先知道某人的名字和長相，主才能幫助你了解他/她的心。」

我曾參加一位美好姊妹的洗

禮會，聽到她的見證。我永遠不會忘記她說的這些話：「在我尋找問題答案的過程中，從來沒有這麼多人為我禱告過。這個支會家庭真的關心我。我怎麼能不知道這事工是真實的呢？」

最後，邀請一位朋友到你家中或其他地方參加活動。無論你去哪裡、做些什麼事，都想想會有誰喜愛那場合，然後聆聽聖靈的指示。

救主在我的個人福音學習上，教導了我微妙的一課，而我相信，這一課正好可應用在「加速」主的事工。如果某件事令我感到激動或興奮，會在我寫下這件事的時候表現出來，並且往往會加上驚嘆號，這符號在定義上，是要表達一種「強烈的感覺[或]指明其重要性」（*Merriam-Webster's Collegiate Dictionary*, 11th ed. [2003], “exclamation point”）。

我注意到一些有關「聚集」

的經文，會用這個驚嘆號作結尾，讓我很感興趣。例如：阿爾瑪由衷地呼籲：「啊，但願我是天使，但願我能實現心中的願望，用神的號角，以震動大地的聲音講話，向每一個民族呼籲悔改！」（阿爾瑪書29：1）。

我研究之後，找到了65節以強烈的情緒提到傳道事工的經文，其中包括：

「對悔改的靈魂，祂的快樂是多麼大呀！……

「假如你們辛勤終生，呼籲這人民悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，你們同他在我父國度中的快樂該是多麼大呀！

「假如你們帶領一個靈魂歸向我，進入我父的國度，你們就那麼快樂，那麼，如果你們帶領很多靈魂歸向我，你們的快樂將是多麼大呀！」（教約18：13，15-16）。

注意到這些獨特的經文，在我擔任區域七十員，進行第一項指派工作時給了我重要的幫助。我那時要在一個支聯會大會中陪伴使徒昆丁·柯克長老，這讓我有點緊張。當我走進支聯會會長的辦公室參加該週末的首次會議時，注意到他桌子後面的書架上有雙漆成古銅色、十分破舊的鞋子，上頭貼著一節以驚嘆號作為結尾的經文。我讀了那節經文，感覺到主知道我做的研究，並回答了我的祈禱，祂確實知道要如何安撫我焦慮的心。

我請那位支聯會會長告訴我這雙鞋的故事。

他說：

「這雙鞋是教會裡一位年輕歸信者的。他雖然家境貧困，卻下定決心要成功地傳教，而他的確去了瓜地馬拉成功地傳教。他返鄉時來見我，被光榮地卸任。那時我注意到他的鞋子已完全磨損了。這個年輕人已將他的一切奉獻給主，而且幾乎沒有得到家人的任何支持。

「他注意到我在看他的鞋子，便問：『會長，有什麼不對嗎？』」

「我回答：『沒事。長老，一切都很好！我可以留下你這雙鞋子嗎？』」

這位支聯會會長繼續說：「我對他有無以復加的尊敬與愛！我想要記念這個經驗，所以就將這雙鞋鍍上銅。每次我走進辦公室，這雙鞋就會提醒我，不論我們的景況如何，都必須努力去做這項事工。這段經文出自以賽亞書：『那報佳音，傳平安，報好信，傳救恩的，對錫安說：你的神作王了！這人的腳登山何等佳美！』」（以賽亞書 52：7）。

我親愛的弟兄姊妹們，那位好主教的妻子或許會猜想，為什麼先知要打電話給她。我見證，我們和她一樣，都無需再猜測了——驚嘆號！

我知道我們每個人都必須懷著熱忱，擬出自己的戰術並加以執行，與全部時間傳教士一起並肩服務——驚嘆號！

我要和先知約瑟·斯密一樣見證：「現在，在許多對祂作的見證後，最後，這是我們對祂作的見證：祂活著！」（教約 76：22）。奉耶穌基督的聖名，阿們。■



阿諾福·范倫瑞拉長老  
七十員

## 微小而簡單的事

讓我們以信心和愛心向他人伸出援手。

**我**親愛的弟兄姊妹，就在幾個星期前，我到墨西哥市的傳教士訓練中心和傳教士分享一個信息。我和妻子刻意提前幾個小時到達。我們欣賞傳教士訓練中心裡美麗的花園和用心維護的街道時，很難不注意到數百名年輕長老和姊妹臉上散發出的幸福光輝，每個人都專注地學習新的語言，學習更加認識自己身為傳教士的目的。

就在我停下腳步飽覽這不凡的景象時，我想起阿爾瑪吩咐他兒子希拉曼要在交託給他的紀錄中寫下人民的歷史，並要保持所有紀錄的神聖性，好使這些紀錄有一天能傳揚給各國、各族、各方、各民。

阿爾瑪接著對他說：

「你也許認為我這樣做很愚蠢，但是看啊，我告訴你，藉著微小而簡單的事能成就偉大的事，微小的方法在許多例子中都使聰明人羞愧。

主神藉著方法行事，以成就

其偉大而永恆的目的；主以極微小的方法，使聰明人羞愧，並促成許多靈魂的救恩」（阿爾瑪書 37：6-7）。

我們年輕又純真的傳教士為主的方式立下榜樣；祂的方式就是讓謙卑的人「邀請他人歸向基督，藉著協助他們培養對耶穌基督及其贖罪的信心、悔改、洗禮、接受聖靈恩賜和持守到底，來幫助他們接受復興的福音」（宣講我的福音：傳道服務指南〔2004〕，第1頁）。

身為本教會的成員，我們能夠藉著我們做的微小而簡單的事，「使許多人認清他們行徑的錯誤」，並且「帶領他們認識神，得到他們靈魂的救恩」（阿爾瑪書 37：8）。

有一次，我陪同支聯會會長和主教去探訪一位不活躍的成員。我們用一個非常簡單的方法教導他安息日帶來的祝福，並向他表達我們真摯的愛。他對我們說：



「其實我需要的只是有人來給我一個 *abrazo*，也就是擁抱。」我立刻站起來擁抱他。第二天是星期日，這位弟兄帶著所有的家人一起出席了聖餐聚會。

我們支會有位成員名叫馬大，在一次探訪教導中，她告訴我的妻子和她的同伴永遠不要再回來拜訪她，因為她已經決定不再去教會。探訪教師問馬大是否可以在這最後一次的探訪中，和她們一起唱聖詩，馬大同意了。她們開始歌唱時，發生一件特別的事，聖靈開始一點一點地充滿整個房間。她們每個人都感覺到了。馬大的心開始軟化，她的眼裡滿是淚水，她向探訪教師表達內心的感覺。就在那一刻，她意識到她其實知道福音是真實的。現在，

她感謝探訪教師的造訪，並表示希望她們再回來。從那天起，她都帶著喜悅的心情迎接探訪教師。

馬大開始與年幼的女兒參加教會聚會，馬大也始終懷抱希望，期望丈夫最終會選擇和她們一同參加聚會。那一天終於到來，主觸動了他的心，他開始和她們一起去教會，而他們另一個女兒不久後也和他們一起出席。這個家庭開始感受到家中因福音祝福所帶來的真正喜悅。自此以後，馬大一直忠信地擔任我們支會的慈助會會長，她的丈夫在擔任支聯會的幾項召喚上也有出色的表現。所有的這一切都始於一首聖詩、一件微小而簡單的事，感動了馬大的心。

乃縵是亞蘭王的元帥，是個為尊為大的人，是位大能的勇士；但他同時也是一個患有大痲瘋的病人（見列王紀下 5：1）。他向以色列王求助，卻未能找到治癒大痲瘋的方法，於是乃縵就到先知以利沙的家。以利沙打發使者出去，對他說：

「你去在約旦河中沐浴七回，你的肉就必復原，而得潔淨。」

「乃縵卻發怒走了，說：我想他必定出來見我，站著求告耶和華——他神的名，在患處以上搖手，治好這大痲瘋。……」

「他的僕人進前來，對他說：我父啊，先知若吩咐你做一件大事，你豈不做嗎？何況說你去沐浴而得潔淨呢？」

「於是乃縵下去，照著神人

的話，在約旦河裡沐浴七回；他的肉復原，好像小孩子的肉，他就潔淨了」（列王記下 5：10-11，13-14）。

我們的先知多馬·孟孫會長已經邀請我們所有的人去救援我們的弟兄姊妹。他說：「世人需要你的幫助。有許多的腳步需要人穩固，有許多的手需要人握住，有許多的心思需要人鼓勵，有許多的心靈需要人啓發，還有許多的靈魂需要人拯救。永恆的幸福等著你們」（「去救援」，2001年7月，利阿賀拿，第57頁）。

我見證，許多需要我們幫助的人都在某處等待著。他們已經準備好讓他們英勇的弟兄姊妹向他們伸出援手，藉著微小而簡單的方法救援他們。我曾親自花了很多時間拜訪較不活躍的成員，主已軟化他們的心，他們現在已經準備好接受我們的見證和我們所表現出的真誠的愛。當我們伸出援手並邀請他們，他們會毫不猶豫地回到教會。

讓我們以信心和愛心向他人伸出援手，讓我們記住主的應許：

「假如你們辛勤終生，呼籲這人民悔改，即使只帶領一個靈魂歸向我，你們同他在我父國度中的快樂該是多麼大呀！

「假如你們帶領一個靈魂歸向我，進入我父的國度，你們就那麼快樂，那麼，如果你們帶領很多靈魂歸向我，你們的快樂將是多麼大呀！」（教約 18：15-16）。

我為主對祂所有兒女的愛作見證。我知道祂活著，祂是我們的救贖主。奉耶穌基督的名，阿們。■



提摩太·迪奇長老  
七十員

## 你要痊癒嗎？

只要我們悔改並歸向主，就會痊癒，  
罪惡感也會一掃而空。

**當**人們在耶路撒冷歡慶饗宴之際，救主卻離開眾人去找出那些最需要幫助的人。祂在靠近羊門有五個廊子、以吸引病患聞名的畢士大池邊，找到了那些受苦的人。

約翰福音告訴我們，池子旁「躺著瞎眼的、癩腿的、血氣枯乾的許多病人，在等候水動。

「因為有天使按時下池子攪動那水，水動之後，誰先下去，無論害什麼病就痊癒了」（約翰福音 5：3-4）。

卡爾·布拉克將救主這次的造訪繪成一幅美麗的畫，名為基督在畢士大池邊治癒病患。布拉克描繪耶穌輕輕掀起池子旁臨時搭的棚子，那裡躺了一個在池邊等候的「病人」（約翰福音 5：7）；這裡用病人一詞意指那人虛弱無力，同時彰顯出救主的慈悲與恩典；祂悄悄地施助那些無法自助的人。

在那幅畫裡，這個受苦之人縮著身子躺在地上的陰暗角落，筋疲力竭、心情低落。38年來，他因孱弱的身體而飽受折磨。

救主一隻手拉起布幔的一角，另一隻手向他打招呼，問了一個非常直接的問題：「你要痊癒嗎？」那人回答說：「先生，水動的時候，沒有人把我放在池子裡；我正去的時候，就有別人比我先下去」（約翰福音 5：6-7）。

耶穌對這個人所面臨的似乎無解的難題，給了一個意義深遠且出人意料的答案：

「起來，拿你的褥子走吧！」

「那人立刻痊癒，就拿起褥子來走了」（約翰福音 5：8-9）。

在另一個感人的例子中，路加告訴我們，耶穌往耶路撒冷的途中，遇到十個長大痲瘋的。他們因為自己的疾病，而「遠遠地站著」（路加福音 17：12）。他們被人擯棄——不潔淨也不受歡迎。



他們高聲喊道：「耶穌，夫子，可憐我們吧！」（路加福音 17：13）——換句話說，他們哀求：「您難道不能為我們做些什麼嗎？」。

救主這位滿懷憐憫的偉大醫生知道，要先有信心，才会有奇蹟，於是對他們說：「你們去把身體給祭司察看」（路加福音 17：14）。

他們懷著信心去看祭司的時候，奇蹟發生了。你能否想像，當他們親眼目睹自己的身體在眼前立時變為潔淨、得到醫治、完全復原時，他們跨出的每一步充滿了何等無比的喜悅？

「內中有一個見自己已經好了，就回來大聲歸榮耀與神，

「又俯伏在耶穌腳前感謝祂……。」

「〔耶穌〕就對那人說：『起來，走吧！你的信救了你了』」（路加福音 17：15-16，19）。

我曾經當過外科醫師，我的工作主要是修補和矯正身體方面的問題。耶穌基督則能醫治身心靈三方面的疾病，祂的醫治始於信心。

各位是否記得自己以往充滿

喜悅和信心的時刻？還記得你發現自己擁有見證的那一刻，或記得當神向你證實，你是祂的兒女，祂非常愛你——你感覺到痊癒的那一刻嗎？如果你忘了那樣的時刻，你可以重新找回那種感覺。

救主忠告我們要如何痊癒、變得完整或恢復健康。祂說：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的」（馬太福音 11：28-30）。

「來跟從我」（路加福音 18：22）這句話邀請我們拋下舊有的生活方式和世俗的慾望，成為新造的人；對於這樣的人，「舊事已過，都變成新的了」（哥林多後書 5：17），也就是獲得一顆新的、忠信的心。而我們會再次痊癒。

「靠近我，我就靠近你們；勤勉尋求我，就必找到我；祈求，你們就得到；叩門，就給你們開門」（教約 88：63）。

當我們接近祂時，就會明白今生的日子必定是艱難的，而且「萬事必須有對立」（尼腓二書 2：11），但這並不是救恩計畫的瑕疵。相反的，對立是今生不可或缺的一環，能夠增強我們的意志力，並且使我們作出更好的選擇。世上的幻化變遷能幫助我們與神建立起一種永恆的關係——只要我們把心交給神，就會在我們的容貌上刻上神的形像（見阿爾瑪書 5：19）。

救主在制定我們所稱的聖餐時，要求「你們也應當如此行，為的是記念我」（路加福音 22：19）。這項領受麵包和水的教儀能更新我們與神所立的神聖聖約，並邀請贖罪的力量進入我們的生活中。我們會因為棄絕使我們頸強心硬的習慣及生活方式，而得到痊癒。我們放下「作亂的武器」（阿爾瑪書 23：7）時，就能成為「自己的主宰」（教約 58：28），不再被撒但的狡詐所矇蔽，也不再因世俗的喧囂而聽不見。

只要我們悔改並歸向主，就會痊癒，罪惡感也會一掃而空。

我們可能會像以挪士一樣驚嘆：「為什麼會這樣呢？」主回答說：「因為你對……基督有信心。……因此，去吧，你的信心使你潔淨了」（以挪士書 1:7,8）。

柯麗·彭是一位虔誠信奉基督的荷蘭婦女；她找到了這樣的醫治。她在第二次世界大戰期間曾被拘禁在集中營，她飽受折磨，她摯愛的姊姊蓓西死在集中營，但柯麗倖存了下來。

戰爭結束後，她常公開演說，談到自己獲得醫治和寬恕的經驗。有一次，一名曾經擔任納粹守衛的人向她走來；那人曾在德國拉文斯布呂克集中營裡，讓遭到監禁的她吃盡苦頭，現在卻因她所傳達的基督寬恕與愛的信息而感到歡欣。

「小姐，我非常感激你的信息」，他說：「想想看，就像妳所說的，祂已經洗淨了我的罪！」

柯麗回憶說：「他伸出手來要跟我握手，而我，雖然常常向人鼓吹……必須寬恕別人，那時卻讓自己的手擺在一旁。

「就在我滿腔憤怒，報復的念頭煎熬著我的當下，我看到自己懷著復仇的罪。……我心裡祈求著：主耶穌，請寬恕我，幫助我原諒他。

「我試著微笑，掙扎著想舉起手，但卻辦不到；我感受不到絲毫的溫暖或愛的火花。因此，我再次默默祈禱：耶穌啊，我無法原諒他，請賜給我您的寬恕。

「就在我握住他的手時，極不可思議的事發生了。一股暖流從我的肩膀沿著我的手臂流過我

的手，似乎從我那裡傳到他身上，並且我的心裡湧出對這陌生人滿腔的愛，幾乎將我淹沒。

「我因此發現到，這世界上的醫治力量不在於我們的寬恕，也不在於我們的仁慈，而在於祂的恩典。當祂告訴我們要愛我們的仇敵時，祂不但給了我們誠命，也給了我們愛。」<sup>1</sup>

柯麗·彭得到了痊癒。

多馬·孟蓀會長曾說：「有個人能扶持困苦憂傷的人，那就是主耶穌基督。」<sup>2</sup>

如果你覺得自己不潔淨、沒有人愛、不快樂、不配稱、沒有痊癒，要記住：「生活中一切不公平的事都可以透過基督的贖罪得到平復。」<sup>3</sup>要對救主為你安排的時間表和計畫有信心和耐心。「不要怕，只要信」（馬可福音 5:36）。

請相信，救主仍努力要使你的心靈恢復健康、醫治我們的心。祂在門外叩門、等候，讓我們藉著再次開始祈禱、悔改、寬恕和遺忘

來回應祂。願我們都會愛神、為鄰人服務、站在聖地上，並過潔淨的生活。畢士大池邊那名軟弱無力的病人、往耶路撒冷途中的癲瘋病人和柯麗·彭都痊癒了。「你要痊癒嗎？」「起來，走吧。」祂的「恩典〔足〕夠」（哥林多後書 12:9），你不必孤單行走。

我知道神活著。我知道我們都是祂的子女，祂愛我們，因為祂知道我們的真正身分以及我們有潛力成為什麼樣的人。我知道祂差遣祂的兒子來到世上，為全人類贖罪犧牲，好使所有接受祂福音、跟從祂的人都能得到痊癒——「將在祂自己的時間、用祂自己的方式、按照祂自己的意思」（教約 88:68）。這是我的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. Corrie ten Boom, *The Hiding Place* (1971), 215.
2. 多馬·孟蓀，「迎向生命的挑戰」，1994年1月，聖徒之聲，第79頁。
3. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第52頁。





傑佛瑞·賀倫長老  
十二使徒定額組

## 好像破碎的器皿

當你或你愛的人遭遇精神或情緒上的障礙時，  
你要如何回應才是最好呢？

**使**徒彼得寫道，耶穌基督的門徒必須「彼此體恤」。<sup>1</sup> 本著這種精神，我要對那些遭遇精神疾病或情緒障礙的人說幾句話，無論這些疾病是輕微或嚴重，是短暫情況或陳年痼疾。專家提到這個議題的時候，會講到神經或精神失調、先天遺傳體質、強迫症、躁鬱症、妄想、精神分裂症等等，所以我們意識到這是一個很複雜的議題。不管這些疾病有多使人困惑，卻都是塵世生命的真實面，所以患有這些疾病就跟罹患高血壓或突然發現惡性腫瘤一樣，不應該感到不好意思。

當我們努力在這些艱難的情況中尋找平安和理解時，務必記住，我們生活在——而且是選擇生活在一個墜落的世界，爲了神聖的目的，我們在這追求神性的過程中，會一再受到考驗和試探。但我們大可安心，因爲在這個計畫中，已應許賜給我們一位救主、

救贖主，只要我們對祂有信心，祂就會提升我們，讓我們勝過這一切考驗和試探；即使這樣會讓差祂來的父以及那來臨的子，都付出無可衡量的代價。只有了解這種神聖的愛，才能讓我們自己較輕微的苦楚先變得可以忍受、繼而可以理解，並在最後獲得救贖。

請容我先把剛才提到的那些嚴重疾病放一邊，然後集中談重鬱症，MDD（major depressive disorder），較常用的說法是「憂鬱症」。我說的不是不順心的日子、報稅期限，或其他我們都會有的挫折時刻。每個人偶爾都會感到焦慮或沮喪。摩爾門經說，艾蒙和他的弟兄們在遇到困難時，也曾心情沮喪，<sup>2</sup> 我們也都可能會這樣。今天我所要談的卻是比較嚴重的情況，我要談的這個疾病會嚴重到多方面限制一個人的能力，使他無法完全運作，而患者心中的這種黑暗，深到沒有人可

以保證說，只要當事人振作起來、多作正向思考，就必能康復——雖然我十分贊成要振作、要作正向思考！

不是的，這種心智和精神上的黑夜，並不只是沮喪消沉而已。我見過一位聖徒般的男士在他結婚 50 年的摯愛配偶過世後遇到這狀況。我也曾見到新手媽媽遇到這景況，被委婉地說得了「產後憂鬱症」。我曾見過焦慮的學生、退役軍人、擔心成年子女福祉的祖母等變成這樣。

我也曾經看到盡力供養家庭的年輕父親變得這樣。說到這個，我也曾經驚恐地發現自己落到這景況。婚後，我有一段時間很擔憂經濟狀況，加上身體極感疲乏，我的精神狀態一蹶不振，這雖然是出乎意料的情況，但卻是真實的。靠著神的恩典加上家人的愛才讓我得以繼續運作、繼續工作。但此後，儘管過了這麼多年，我對其他更長期、更深切地遭遇這類困難的人還是深感同情。當然我們都因前人的榜樣而獲得勇氣；他們就像先知約瑟說的，曾「根究和默察那最黑暗的深淵」，<sup>3</sup> 並越渡了那深淵；他們之中有林肯、邱吉爾，以及我們這福音期中最寬大、最像基督的人之一：喬治·斯密長老；他在成爲耶穌基督後期聖徒教會第八任先知暨總會會長、受到世人敬愛之前，曾有數年時間一直在和反覆發作的憂鬱症對抗。

所以，當你或你愛的人遭遇精神或情緒上的障礙時，你要如何回應才是最好呢？首先，絕對



不要對你的天父失去信心；祂對你的愛超出你的理解力。正如孟蓀會長上週六晚上對慈助會姊妹的感人演說中提到的：「祂的愛永不變更。……無論妳們是悲傷或快樂、是灰心失意或充滿希望，祂都愛妳們。無論妳們是否配得上神的愛，神都愛妳們，永遠都愛妳們。」<sup>4</sup> 永遠都不要懷疑這一點，絕對不要硬起你的心。忠信地實行經過時間考驗，能將主的靈帶進生活的宗教習慣。尋求對你的屬靈福祉持有權柄之人的忠告。要求並珍惜聖職祝福。每週領受聖餐，緊緊守住耶穌基督的贖罪那能使人成為完全的應許。要相信奇蹟。我曾多次在所有跡

象都顯示希望盡失的時候，看到奇蹟的發生。希望永遠不會消失。如果奇蹟沒有很快地或完整地來到，或似乎根本不會來，要記住救主自己受苦的榜樣：如果苦杯沒有被移走，就堅強地喝下去，並相信未來會有更快樂的日子。<sup>5</sup>

為了盡量避免疾病，要注意自己和其他你可以給予協助之人的壓力指標。就像你的汽車一樣，要留意溫度是否過高、速度是否過快、油量是否不足。你若「因體力衰竭而導致憂慮」，就要作必要的調整。疲憊是所有人的共同敵人，所以要放慢速度、好好休息、充充電、加個油。醫生都對我們保證，要是我們不願花點

時間維持健康，以後一定得受疾病之苦。

如果情況持續惡化，要尋求信譽良好、受過合格訓練、具有專業技能和良好價值觀之人的忠告。要誠實告知你的病史和你的困難。要藉著祈禱、理智地思考他們給的忠告，以及他們建議的解決方案。如果你得了盲腸炎，神會希望你尋求聖職祝福，並取得最好的醫療照護。情緒障礙也是如此。我們的天父希望我們運用祂在這個榮耀福音期提供的所有奇妙恩賜。

如果你是病人，或是病患的照護者，試著不要被這艱難的差事壓垮。不要以為你可以處理好每一件事。盡力就好。如果只有小小的勝利，要心懷感激、要有耐心。經文裡有很多地方提到主吩咐某個人「要肅靜」，或「要靜下來」——並等候。<sup>6</sup> 耐心地忍受某些事，正是我們塵世教育的一部分。

至於提供照顧的人，你們在獻身協助他人恢復健康的同時，不要毀了自己的健康。一切的事都要做得明智。不要跑得比體力所能負荷的更快。<sup>7</sup> 無論你們是否能提供什麼，你們都能獻上祈禱和「不虛偽的愛」。<sup>8</sup> 「愛是恆久忍耐，又有恩慈；……凡事包容，……凡事盼望，凡事忍耐。愛是永不止息。」<sup>9</sup>

我們也要記住，即使有各樣的疾病或苦難，生活中仍有許多可以盼望、可以感恩的事物。我們都遠遠大過於自己的限制和苦難！史蒂芬妮·尼爾遜和她的家人是我們30多年的朋友。2008年



8月16日，史蒂芬妮和她的丈夫克里遜遭遇空難，隨之而來的大火將她燒得面目全非，她的家人前去指認受難者的時候，只認出她塗了指甲油的腳趾。史蒂芬妮幾乎不可能活得下來。醫師以藥物讓她處在昏睡的狀態。過了將近五個月之後，她醒來看到了自己，陷入了心理創傷和極度憂鬱中。史蒂芬妮有四個年齡不到七歲的孩子，但是她不想讓孩子再看到她。她覺得自己不要活著比較好。史蒂芬妮有一次告訴我：「我覺得他們忘記我，然後我靜悄悄地離開他們的生活，會比較容易。」

但是憑著她配得到永恆的努力，加上丈夫、家人、朋友、四個美麗的孩子祈禱，以及18個月之前才誕生到尼爾遜家的第五個孩子，史蒂芬妮奮力逃出毀滅

的深淵，成為美國最受歡迎的「媽媽部落客」。她公開地向四百萬名關注她部落格的人們聲明，她生命中的「神聖目標」就是做一位母親，並珍惜她在這美麗世上的每一天。

不論你的困難是什麼——是精神上、身體上或是其他方面的問題——不要對寶貴的生命投下反對票，不要結束自己的生命！要信賴神。相信祂的愛。要知道有一天黎明會破曉、大放光明，今生的所有陰影都會消逝不見。雖然我們可能覺得自己好像是詩篇作者所說的「破碎的器皿」，<sup>10</sup> 我們卻一定要記得，這個器皿是在那位神聖窯匠的手中。破碎的心靈可以復原，就像破碎的骨頭和破碎的心可以被治癒一樣。神在努力進行修復的同時，我們其餘的人可

以展現仁慈、不論斷、友善，來從旁協助。

我要為神聖的復活，也就是主耶穌基督贖罪中說不盡、且無與倫比的恩賜作見證！我要和使徒保羅一起見證，我們所種的必朽壞的，有一天會復活成不朽壞的；我們所種的軟弱，最後終必復活為強壯（堅強）。<sup>11</sup> 我見證，有一天我們會見到今生中曾有殘疾的親人，榮耀地、莊嚴地，身心完美無瑕地站在我們面前。那將是何等振奮人心的一刻！我不知道屆時，見到這樣的奇蹟，是我們自己比較開心，還是會因為他們已成為完全，最後「終於獲得自由」，<sup>12</sup> 而為他們感到更大的喜樂。在基督賜給所有人的完美恩賜顯示在每個人身上的那一刻來到之前，願我們都能憑信心生活、堅守希望，並「彼此體恤」。<sup>13</sup> 我這樣祈求，是奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 彼得前書 3：8。
2. 見阿爾瑪書 26：27；亦見阿爾瑪書 56：16。
3. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 267 頁。
4. 多馬·孟森，「我們的路途絕不孤單」，2013 年 11 月，利阿賀拿，第 123-124 頁。
5. 見馬太福音 26：39。
6. 請見，例如詩篇 4：4；教義和聖約 101：16。
7. 見摩賽亞書 4：27。
8. 教義和聖約 121：41。
9. 哥林多前書 13：4-8；粗體後加；亦見摩羅乃書 7：45-46。
10. 詩篇 31：12。
11. 見哥林多前書 15：42-43。
12. “Free at Last,” in John W. Work, comp., *American Negro Songs: 230 Folk Songs and Spirituals, Religious and Secular* (1998), 197.
13. 彼得前書 3：8。



羅素·培勒長老  
十二使徒定額組

## 倚靠耶和華

要盡可能地參與、分享耶穌基督復興福音的偉大信息。

**我**和培勒姊妹最近剛完成出訪歐洲五國的任務回來，我們很榮幸能在那裡和許多傳教士開會——也許你們的子女也在其中。自從孟蓀會長宣布調降男女青年的傳教年齡以來，我很榮幸已經和其中 3,000 多位的傳教士見過面了。他們的臉上煥發著基督之光，渴望將這個事工向前推進——去尋找和教導人們，為人施洗，幫助成員恢復活躍，鞏固及建立神的國度。不過，見過他們之後，大家很快就會明白，他們無法獨力完成這項事工。今天我想對本教會的所有成員講話，因為每一位教會成員的當務之急就是投入分享福音的行列。

誠如約瑟·斯密所說：「在說了一切的話後，最偉大且最重要的職責就是宣講福音（總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第 330 頁）。

1974 年，賓塞·甘會長說：「傳道工作的最大理由，也許就

是給世人一個機會，聽取福音而接受之。經文中充滿教導福音的命令、應許、召喚與酬賞。我用命令這兩個字，是考慮到這似乎是一項堅持的指派，是我們個人或團體不能逃避的」（「福音何時遍滿全地」，1984 年 9 月，聖徒之聲，第 1 頁）。

那一年 7 月，我和培勒姊妹帶著孩子去主領加拿大多倫多傳道部。當時賓塞·甘會長的話迴盪在我的耳際，特別是當他說：「弟兄們，我不知道我們是否正全力以赴地做這件事，我們是否沾沾自喜於自己向全世界教導福音的方法？至今我們已經傳教傳了 144 年了。我們準備好跨大自己的步伐了嗎？擴大我們的視野了嗎？」（參閱 1984 年 9 月，聖徒之聲，第 2 頁）。

他還要求我們要加快速度，攜手合作建立教會和神的國度。

今年 6 月，多馬·孟蓀會長向本教會成員重申這項呼籲，他

說：「現在就是成員和傳教士一起……在主的葡萄園裡工作，帶領靈魂歸向祂的時候了。祂已經預備方法，讓我們能在許多方面分享福音，只要我們懷著信心採取行動去完成祂的事工，祂會在我們所做的工作上協助我們」（「對救恩事工的信心」〔2013 年 6 月 23 日，特別轉播演講〕；lds.org/broadcasts）。

弟兄姊妹們，好好省思從約瑟·斯密的時代到今天這時代的眾先知的教導，對我們會很有益處。他們鼓勵、呼籲教會領袖和成員要熱心投入，把福音已經復興的信息帶給天父在全世界的所有兒女。

我今天下午的信息是：主正在加速祂的事工。在我們的時代若要完成這項事工，唯有靠每一位教會成員都伸出愛的援手、主動分享耶穌基督復興福音的真理才行。我們必須和現在將近八萬名的傳教士攜手合作，共同參與這項事工。有關這項偉大事工的信息，特別是給支聯會和支會議會領袖的任務，在 LDS.org 網站上皆有清楚地說明，標題是：「加速救恩的事工」。

我們從研究中發現，最活躍的教會成員會希望他們所愛的人、甚至那些未曾謀面的人的生命裡也能享有福音的種種祝福。我們也發現，造成許多成員躊躇不前、不願投入傳道事工和分享福音，基本上有兩大原因。

- 第一個原因是恐懼。許多成員甚至不曾祈求有機會去分享福



音，深怕他們可能會獲得來自神的靈感提示，要他們去做一些他們認為自己辦不到的事。

- 第二項原因是誤解了傳道事工的本質。

我們了解，要是有人在聖餐聚會演講時說：「今天我要談談傳道事工」，可能就連培勒長老在總會大會上談起同樣的主題時，很可能在座的聽眾當中有些人就會這樣想：「又來了；這些我們以前都聽過了。」

沒有人喜歡有愧疚感。也許你們覺得，你們可能會在朋友或鄰居的關係上，被要求去做一些不切實際的事。在主的幫助之下，讓我針對與人分享福音這方面，來為各位或全部時間傳教士消除可能會有的恐懼。

下定決心去做耶穌吩咐我們去做的事。救主曾說：

「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。

「因為凡祈求的，就得著；

尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。

「你們中間誰有兒子求餅，反給他石頭呢？

「求魚，反給他蛇呢？

「你們……尚且知道拿好東西給兒女，何況你們在天上的父，豈不更把好東西給求祂的人嗎？」（馬太福音 7：7-11）。

弟兄姊妹們，只要教會成員或全部時間傳教士跪下來祈禱，祈求主祝福他們擁有傳教機會，那麼恐懼必被信心和自信所取代。接著，當我們展現信心、找尋機會把耶穌基督的福音介紹給天父的兒女時，機會必定來到。這種機會無需我們以強迫或做作的態度回應。只要我們愛我們的弟兄姊妹，自然而然便會有這樣的結果；只要保持積極正面的態度，與你談話的對象必然會感受到那份愛。即使接受福音的時機尚未成熟，他們也絕不會忘記那種感覺；當他們的環境有了變化後，也許在未來情況會有所改變。

當你們盡力做主的差事時，是絕不可能失敗的。儘管事情的結果取決於他人如何運用選擇權，分享的責任卻是落在我們身上。

要信賴主，祂是那位好牧人，祂認識祂的羊，祂的羊也認得祂的聲音；今天，好牧人的聲音就是你、我的聲音。如果我們不參與此事工，許多原本可以聽到復興信息的人將與我們擦肩而過。簡單來說，這是一個關乎我們的信心和行動的問題。原則很簡單——就是祈禱，在個人祈禱和家庭祈禱中祈求有分享福音的機會。主在教義和聖約裡已經說過，很多人只「因為不知道要到哪裡找真理」，而與真理隔絕（教約 123：12）。

你們不必非得是個外向的人，或是個能言善道、說服力很強的教師。如果你的內心始終懷著一份不變的愛和希望，主已經應許，只要你們「向這人民提高你們的聲音；講出〔祂〕將放進你們心中的思想，你們在人前必不至於挫敗；

「就在……那時刻，必給你們當說的話」（教約 100：5-6）。

宣講我的福音一書提醒大家，「除非找到可教導的人，否則傳道事工就不會有進展。每天要盡可能與許多人談話。對於與人談話感到有點害怕，是很自然的一件事情，但是你可以祈求獲得信心和力量，使你能勇敢地開口宣講復興的福音」（〔2004〕，第 157 頁）。各位全部時間傳教士，倘若你想要教導更多的人，就必須每一天開口跟更多人說話。這一直

都是主差遣傳教士出去做的事。

主認識我們，知道我們會有我們的挑戰。我了解教會裡有些人可能覺得負擔沉重，然而我祈求你們之間沒有人會覺得以正常、愉快的方式主動分享福音會是個沉重的負擔，反倒覺得那是一份榮幸！人生中的喜樂莫過於熱心為主服務。

關鍵在於，要獲得神的靈感啟發，祈求祂的指引，然後依照聖靈的提示去做。當教會成員把救恩的事工看成完全是他們的責任時，確實會被嚇到。然而當他們把這份事工看成是受邀去跟從主、帶領靈魂歸向主，讓這些靈魂接受全部時間傳教士長老和姊妹的教導，便會是一件激勵人心、鼓舞士氣、使人振奮的事。

我們並不是要求每一個人去做每一件事，只是請大家作禱告。如果每一位成員不分老少，從現

在到聖誕節之間，主動接觸一個人，只要「一個」就好，那麼將會有好幾百萬人感受到主耶穌基督的愛。這將會是獻給救主多麼美好的一份禮物啊！

六個星期前，我收到成員傳道事工做得很成功的一個家庭的來信，他們是住在佛羅里達州的芒斯家庭，信中這樣寫道：

「親愛的培勒長老，在加速救恩事工的全球轉播結束後 30 分鐘，我們家舉行了自己家庭的傳道議會。當我們發現正值青少年年紀的孫子女也想參加時，令我們開心不已。我們很高興地跟你報告，自從我們召開那次議會之後，我們全家的教導對象增加了 2 倍。

「我們孫子女帶了朋友到教會來，我們和一些較不活躍的朋友愉快地共度聖餐聚會，也有一些新接觸的人已經承諾要上傳教士課程。有一位較不活躍的姊妹

不但回到教會，甚至還帶了新的慕道友和她一同前來。

「沒有人拒絕上傳教士課程。能在此時成為本教會的成員是多麼令人興奮的時刻啊」（2013 年 8 月 15 日，私人信函）。

要聽從聖靈的提醒，在熱烈的禱告中祈求主，盡可能地參與、分享耶穌基督復興福音的偉大信息。

我要引述另一位成功的成員傳教士克雷頓·柯丁森的話：「每當你象徵性地握著一個人的手，引見那個人認識耶穌基督時，必定能感受到救主是多麼深切地愛著你、也深愛著你握住手的那個人」（*The Power of Everyday Missionaries: The What and How of Sharing the Gospel* [2013], 1）。

弟兄姊妹們，願神祝福各位能從透過信心而體驗到的種種奇蹟中，找到莫大的喜樂，就如同摩羅乃書第 7 章教導我們的：

「基督說過：你們若對我有信心，就有能力做一切我認為合宜的事。……

「因為是憑著信心才行奇蹟的，是憑著信心，天使才顯現並施助世人的；所以，這些事若已停止，人類兒女就有禍了，因為那是由於不信的緣故，而一切都是枉然」（摩羅乃書 7：33，37）。

根據我自己的經驗，我可以向各位見證，主會垂聽你的祈禱，你必會在今日和未來得到許多機會，向我們天父心愛的兒女介紹耶穌基督的福音。我祈求我們所有人都能體驗到傳道服務帶來的極大喜樂，奉耶穌基督的名，阿們。■





多馬·貝利長老  
十二使徒定額組

# 信條所蘊含的 教義和原則

我們對耶穌基督福音的理解，每一則信條都提供了獨特的價值。

**當**我接到要在總會大會的聖職大會中演講的指派時，立刻就想到在初級會的一位好老師。她最大的願望就是幫助我們作好準備，配稱接受聖職。對於當時從初級會畢業的必要條件，也就是背誦十二使徒定額組成員的姓名和背誦信條，她對我們要求很嚴格。她另外答應我們，只要我們全部的人都會背十三信條，就可以選一個地方去遠足，作為我們的最後一堂課。

我們選了想去遠足的一個特別地點，那個地方位在猶他州北部洛干峽谷入口，第一個水壩上方石頭很多的陡坡上。在這些峭壁上有一處小平台，有天然成形的烤架可以烤熱狗和棉花糖。我們選這個地點時，並沒有考慮到我們的老師，她有點年紀，而且

不是運動型的人。要是我們想得周全一點，可能就會想到爬這座山對她會有困難。不過，她說到做到，很勇敢地跟著我們爬。

首先，我們爬上一座小山丘。當年那裡沒有電纜線阻止我們接近。老師也在有人協助的情況下爬上山來。我們在爬過山頭以後，向下來到一處我們稱之為「烏龜背脊」的峭壁。

抵達後，老師花了好一會兒時間才喘過氣來。等我們準備要坐下吃東西的時候，老師休息得差不多了，於是就教我們最後一堂課。她告訴我們，過去那兩年，她非常喜歡在初級會教我們。她讚美我們都把信條背得滾瓜爛熟，不管她點到哪一條信條，我們都可以倒背如流。她又說，除非我們了解信條中所蘊含的教義和原

則，否則背誦信條不過是把很多字背起來而已。她鼓勵我們要研究每一條信條所教導的福音教義。她說在信條中找到的教義可以分成幾個部分。

## I. 神組和基督的基本教義

我們從信條第一條學到神組有三位：父神、耶穌基督和聖靈。

第二條教導我們要為自己在世上的一切行為負責。

第三條說明救主對天父兒女的救恩所肩負的使命。

第四條教導基本原則和教儀的重要。

老師講的話清楚有力，一直是我的靈感來源，因為她把重點放在福音學習上。經文引導我們認識真理的標準，使我們藉以判斷所得知識的真假。真實的教義來自神，祂是一切真理的來源和依據。真實教義的教導和概念可以在我們的主暨救主的福音中找到。錯誤的教導來自撒但，那位萬謊之父。他一心只想歪曲、更換和改變已經啓示的真理。他要欺騙我們，因此我們有些人會在回到天父家裡的這條路上迷失方向。

經文教導我們要如何避免錯誤的教導。舉例來說，我們在保羅寫給提摩太的信中讀到：

「聖經都是神所默示的，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的，

「叫屬神的人得以完全，預備行各樣的善事」（提摩太後書3：16-17）。

這教義之於教會如同電池之於手機。你要是把手機的電池拆



下來，手機就沒有用了。一個不再教導真實教義的教會也是同樣毫無用處。這樣的教會無法引導我們回到天父面前，也無法回到永恆的天家。

## II. 聖職的組織和體制

我們開始了解基督的基本教義後，信條第五和第六條就教導我們聖職的組織和體制。在主的指導下，約瑟·斯密用聖職權柄——也就是神的力量——組織了救主的教會。耶穌基督後期聖徒教會和基督在世時所組織並領導的教會是相同的組織。

1829年5月某一天，對約瑟·斯密和奧利佛·考德里來說，是多麼光榮的好日子；他們那天走進樹林裡，為在翻譯摩爾門經時所讀到赦罪洗禮的這項教儀祈禱。

在十九世紀初期，不同的教會對洗禮的教導眾說紛紜，約瑟和奧利佛知道這些教導不可能全部都對。他們想知道洗禮的正確方式，也想知道誰有權柄施洗。

為了解答他們向主提出的問題，有位來自天上的使者施洗約翰，向他們顯現。他把手放在他們頭上，授予他們施洗的權柄，並對他們說：「我的同工僕人們，奉彌賽亞的名，我將亞倫聖職授予你們」（教約 13：1）。

在世界歷史上，這也是了不起的一天！聖職復興到世上來了。

我們獲得聖職時，也獲得奉神的名行事的權柄，要在真理與正義的道上領導。這項權柄是正義力量和影響力的一個重要來源，是神給祂世上兒女的恩澤，到了

帷幕另一邊依然與我們同在。在可以組織耶穌基督真實的教會以前，聖職一定需要先被復興。這是我們從信條第五條和第六條學到的重要課程。

## III. 在塵世旅程中的永恆資源

信條接下來的三條——第七、第八和第九條——列舉了在塵世旅程中可以指引我們的資源。我們蒙賜屬靈的恩賜，只要我們跟從主的教導，就能獲得指引和保護，免於邪惡侵擾。經文是另外一種指引，只要我們謹慎閱讀神的話，祂就會向我們啓示返回天上、通往永生的道路。

信條第九條教導我們神過去、現在和將來都會把許多偉大且重要的真理啓示給祂的眾先知、先見和啓示者。我們學到，除了聆



聽聖靈微小的聲音和閱讀經文外，另外一個可獲得指引的來源是我們的教會領袖；他們被揀選、召喚和按手選派，透過他們所教導的課程來造福我們的生活。

#### IV. 成員傳教士

信條第十、第十一和第十二條指示我們如何進行傳道事工，如何在一個有眾多國家和不同法律的世界分享福音。我們學到以色列會聚集，以預備救主的第二次來臨。我們學到男人和女人都是自己的主宰，可以依照自己良心的指引來接受或拒絕神的話。最後，我們學到我們在世界各地傳播耶穌基督的福音時，一定要尊重當地的政府和國家。我們真的相信要服從、敬重和維護當地的法律。

#### IV. 應當努力培養的特質

信條第十三條為我們應當過什麼樣的生活和如何與人互動提供了特別的見解。它說：「我們信要誠實、真誠、貞潔、仁慈、有品德，並為所有的人做有益的事；的確，我們可以說我們聽從保羅的訓誡——我們凡事相信、凡事盼望，我們已忍受了許多事情，希望凡事都能忍受。任何有品德、美好、受好評或值得讚揚的事，我們皆追求之。」

我們都應該努力體現這些特質，過著可以發揚這些特質的生活。信條所教導的各項真理就像手機裡的部件一樣會彼此支援。就像精細的供應鏈為手機提供各個部件一樣，信條為我們提供了復興的各項重要教義。我們對耶穌基督福音的理解，每一則信條

都提供了獨特的價值。

我的初級會老師幫助了我下定決心去研究國度的教義。她教導我要探究這些簡單的信條所蘊含的深奧意義。她向我保證，如果我願意深入研究這些神聖的真理，我所獲得的知識必會改變我的生活，讓我過得更好，我向各位見證，的確是這樣的。

老師在洛干峽谷的山上為我們上完美好的一課後，我們發現我們待的時間比預期的久了點。夜晚來臨時，我們遇到了一個問題。

老師好不容易才抵達我們的秘密基地，但是對我們來說，回程才是主要的挑戰。事實證明那次遠足真不該選那個地點。下山對我們已經相當困難，更不用說是對老師這個年紀的人了。

我們攙扶著她，好不容易地回到山丘頂上，這時出現了兩名警員。原來是初級會會長怕我們迷路，特地請他們來找我們。事情的戲劇發展和老師上的課都成了我一生難忘的經驗。

各位男青年——我要鼓勵各位用你們聰明的頭腦去研究和學習信條及其中教導的教義。信條陳述的是教會最重要也最簡潔的教義。如果你們願意把它當作指南，用它來研究耶穌基督的福音，就會發現你們已經準備好向世人宣講對復興福音的見證。身為耶穌基督後期聖徒教會成員的你們，將能夠以簡單、直接和發人深省的方式，來傳揚自己所珍視的核心信仰。

我要對十三信條的真實性作我的見證，奉我們的主及救主，也就是耶穌基督的名，阿們。■



傑瑞·卡斯主教  
總主教團第一諮理

## 不再作外人

在這個教會裡，沒有外人，沒有被遺棄的人，  
只有弟兄和姊妹。

**我**們大部分的人都曾經在新的環境中有過陌生和侷促不安的感覺。五年前，多馬·孟蓀會長召喚我擔任總會持有權柄人員後，我的家庭就遇到這樣的情況。我們家因為這個召喚而必須搬離已經居住了二十多年的美麗家園。我和內人都還記得孩子們得知將有這項變動時的反應。我們16歲的兒子大聲說：「沒問題，你們儘管去，我留在這裡！」

後來他很快就決定跟我們一起來，認份地把握這個出現在他生命中的新機會。由於後期聖徒的熱情接待和良善，過去這幾年來在新的環境生活，已經成為我們家庭一個美好的學習經驗。在不同的國家生活讓我們體驗到，世界各地神之子民的合一精神是真實而具體的。

由於召喚的緣故，我有機會到許多國家旅行，並蒙賜主領許

多聚會的特權。我放眼看著不同的會眾時，通常看到的是代表著許多國家、語言和文化的成員。本福音期一項了不起的特點就是，我們不受限於某一地理區域或某一族群，我們是遍及全球萬民的。我們正「從大地四方聚集祂的兒女」，<sup>1</sup>為神子的榮耀再臨作準備。

雖然本教會的成員越來越多樣化，但我們神聖的傳承超越了彼此之間的差異。我們成為本教會的成員後，就被容許加入以色列家族。我們成為弟兄姊妹，在屬靈上繼承著相同的家系，同作後嗣。神應許亞伯拉罕，「凡是接受這福音的，都要以〔他的〕名來稱呼，都要被算作〔他的〕子孫，都將起來讚頌〔他〕，他們的父親。」<sup>2</sup>

每位成為本教會成員的人都蒙得一項應許：「這樣，你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是神家裡的人了。」<sup>3</sup>

外人一詞源自拉丁文 *extraneus*，意思是「外面」或「外來的」。通常，我們會因為出身、文化、信念或宗教等不同理由而指某人是「圈外人」。我們身為耶穌基督的門徒，在努力生於世而不屬於世時，有時也會覺得自己像圈外人。我們比許多人都更清楚知道，有些機會根本不會臨到與眾不同的人身上。

各世代以來，神的子民一直都被命令要去照顧每一個外人或看似不同的人。在舊約時代，外人有權利享有如寡婦或孤兒一樣的接待。外人跟他們的處境一樣，都十分無助，其存活端賴是否獲得當地居民的保護。針對這點，主明確地指示以色列民，說：「和你們同居的外人，你們要看他如本地人一樣，並要愛他如己，因為你們在埃及地也作過寄居的。」<sup>4</sup>

耶穌在塵世傳道期間所示範的，不單是簡單的接待和包容而

巴拿馬，巴拿馬市





智利，聖地亞哥

已。祂憐憫並尊重那些被社會排擠的人，以及那些被自以為義的人所摒棄和視為不潔的人。他們都得到祂一視同仁的教導與施助。

舉例來說，救主不顧當時既定的習俗，就跟撒馬利亞的婦人講話，向她討水喝。祂與文士和稅吏坐在一起吃飯。祂毫不猶豫地接近癲瘋病人，伸手摸他和醫治他。祂嘉許羅馬百夫長的信心，於是對群眾說：「我實在告訴你們，這麼大的信心，就是在以色列中，我也沒有遇見過。」<sup>5</sup>

耶穌要求我們奉行愛的律法，因為完全的愛是無條件的，是人人都願意接受的禮物。祂說：

「你們若單愛那愛你們的人，有甚麼賞賜呢？就是稅吏不也是這樣行嗎？

「你們若單請你弟兄的安，比人有甚麼長處呢？就是外邦人不也是這樣行嗎？

「所以，你們要完全，像你

們的天父完全一樣。」<sup>6</sup>

在這個教會裡，沒有外人，沒有被遺棄的人，只有弟兄和姊妹。知道我們源自同一位永恆的天父，有助於我們更敏銳察覺那應當存在世上所有男人和女人之中的手足情誼。

小說悲慘世界中有一段內容闡明了聖職持有人可以用哪些方式對待那些被視為外人的人。尚萬強剛出獄，走了很久的路之後，又飢又渴。筋疲力竭的他來到一個小鎮，想找個地方吃東西，住宿過夜。他抵達的消息傳開後，所有的居民一個一個關上大門，讓他吃閉門羹。沒有一家旅館，沒有一家客棧，甚至沒有一座監獄願意收留他。他遭到拒絕、驅趕和唾棄。最後，他虛脫地倒在小鎮上主教的家門口。

這位好心的神職人員非常清楚尚萬強的來歷，但他仍然邀請這位流浪漢進屋，滿懷愛心地說

了這些話：

「『這不是我的家，是耶穌基督的家。這扇門不問來者的姓名，卻要問他有沒有痛苦。你現在受苦，又餓又渴，這裡歡迎你。……我有什麼必要知道你的姓名呢？況且，你在向我道出〔你的姓名〕之前，我早就知道了。』

「〔尚萬強〕驚奇地睜大了眼睛。

「『真的？你早就知道我的名字？』

「『是的』，主教回答說：『你就叫「我的兄弟」。』」<sup>7</sup>

在這個教會裡，支會和定額組並不屬於我們，而是屬於耶穌基督的。每個來到我們教堂的人都應該有賓至如歸的感覺。這個歡迎每個人的責任越來越重要了。我們所居住的世界目前正處於動盪不安的時期。交通的發達便利，資訊的快速傳播和經濟的全球化都讓這個世界變成一個大型的地球村，各國各民以前所未有的方式相互聚集、連結與交融。

世界各地所發生的這些巨大變化都在全能之神的計畫之中。神的選民之所以從大地四方聚集起來，不僅是因為傳教士被派到遙遠的國家，也因為人們從其他地方搬到我們的城市和社區。許多人並不知道他們被主帶領到可以聽到福音和加入祂羊圈的地方。

在各位的支會中，下一個歸信者很可能不是來自你們所熟悉的朋友和社交圈。他們的面貌、語言、服裝樣式或膚色，你們一看就知道。他們從小長大可能信奉的是另一個宗教，有著截然不



同的背景或生活方式。

交誼是另一項重要的聖職責任。在主教的指導下，亞倫聖職和麥基洗德聖職定額組要和姊妹們一起努力，務必讓每一個人都受到歡迎，得到關愛和友善的對待。家庭教師和探訪教師要隨時警醒，不讓任何一個人被遺忘或忽略。

我們大家需要攜手合作，在各自的支會和分會裡培養靈性合一的精神。這種合一最完美的例子就是基督拜訪美洲大陸後，在神的子民當中所呈現的境界。經文上說沒有「拉曼人，也沒有任何什麼什麼人；他們是一體，是基督的孩子，神國的繼承人。」<sup>8</sup>

忽略和孤立看起來不一樣或看起來軟弱的成員，只和我們相似的人作朋友，是不會達到合一的。反而是歡迎生面孔和有特殊需求的人，為他們服務，才能達到合一。有這些成員是教會的福氣，

這樣我們才有機會去為鄰人服務，因而潔淨自己的心。

所以，弟兄們，你們有責任主動歡迎每一個出現在教堂大門的人。帶著感激和沒有偏見的心去歡迎他們。一旦有不認識的人走進教堂，你們要熱心接待他們，邀請他們和你們同坐。請務必先踏出第一步，幫助他們有受到歡迎和被愛的感覺，不要等著他們來找你。

初步寒暄接待後，再想些方法繼續給予協助。我聽說有個支會在兩位聽障的姊妹受洗後，慈助會有兩位美好的姊妹為了能和這兩位新歸信者有更好的通溝，於是決定開始學習手語。這是用愛來與福音中的弟兄姊妹交誼的一個美好的榜樣！

我見證，對我們的天父而言，沒有人是外人。對祂而言，每一個人的靈魂都是珍貴的。我和彼得一樣，要作見證：「神是不偏

待人的。原來，各國中那敬畏主、行義的人都為主所悅納。」<sup>9</sup>

但願主在末後的日子聚集祂的羊群時，會對我們每一個人說：「我作客旅，你們留我住。」

我們則對祂說：「〔我們〕甚麼時候見你作客旅，留你住？」

然後祂要這樣回答說：「我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」<sup>10</sup>

奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 尼腓一書 22：25。
2. 亞伯拉罕書 2：10。
3. 以弗所書 2：19。
4. 利未記 19：34。
5. 馬太福音 8：10；亦見馬太福音 8：2-3；馬可福音 1：40-42；2：15；約翰福音 4：7-9。
6. 馬太福音 5：46-48。
7. Victor Hugo, *Les misérables*, trans. Isabel F. Hapgood, 5 vols. (1887), 1:73.
8. 尼腓四書 1：17。
9. 使徒行傳 10：34-35。
10. 馬太福音 25：35，38，40。



藍迪·范克長老  
七十員

## 蒙祂召喚宣講 祂的話

如果你謙卑、服從，並聽從聖靈的聲音，在你成為傳教士去服務的時候，就會找到極大的快樂。

今年4月我被支持為總會持有權柄人員，當時我正擔任印度傳道部會長。在我任職期間，親身體驗到前任會長告訴我的事：「本教會的傳教士真是令人驚異。」<sup>1</sup>

與我和范克姊妹一起服務的眾多傑出傳教士當中，有一位來自尼泊爾的波克爾長老。他成為本教會的成員不過兩年，就被召喚到說英語的印度班加羅爾傳道部服務。他會告訴你，他沒有準備得很好。那是可以理解的，因為他成為傳教士之前從來沒見過任何一位傳教士，沒有年輕的傳教士在尼泊爾服務。他的英文也不夠好，不能了解傳教召喚書上的指示。他到傳教士訓練中心報到時，帶的不是好的長褲、白襯衫，和領帶。照他的話說，他打包了「五件牛仔褲、兩件汗衫，

和一大堆髮膠。」<sup>2</sup>

甚至在他有了適當的服裝之後，他說，在一開始的幾個星期中，他每天都覺得自己無法勝任。他這樣形容他傳教的那段期間：「不單是學英文很困難，事工本身也充滿了挑戰。……不僅如此，我老是覺得很餓、很累、又想家。……即使情況艱難，我還是決心要做好。我感到軟弱又不勝任，在那種時候我會祈禱求天父幫助我。每次我祈禱，一定都會感到被安慰。」<sup>3</sup>

雖然對波克爾長老來說，傳教工作既新奇又充滿挑戰，他仍以極大的信心和忠誠來服務，尋求瞭解並遵從他從經文、宣講我的福音，以及他的傳道部領袖們身上學到的事。他後來成為一位非常有力的福音教師——用的是英文——也成為傑出的領袖。傳完

教之後，他在尼泊爾待了一段時間，然後回到印度繼續他的學業。他從1月起開始擔任新德里分會會長。由於他在擔任傳教士時體驗到真正的成長，他現在能為教會在印度的真正成長繼續貢獻。

一位從來沒有見過傳教士的年輕人，如何變成這麼一位靈性堅強的人？身為傳教士，你要怎樣得到靈性力量，得以在你將來服務的傳道區域內，打開人們的大門、電郵信箱，以及他們的心門？一如往常，答案可以在經文和活著的先知與使徒的話語中找到。

1837年7月，福音首次在英國宣揚的時候，主曾啓示：「凡是你們藉著你們十二位弟兄的同意，適當地推薦、授權，而奉我的名派遣的，必有能力在你們派他們去的任何國家，打開我國度的門。」<sup>4</sup>

不論你被派遣到什麼地方、被指派到哪一個傳道部，要知道是一位十二使徒適當地推薦你那項指派，而且你是由主的先知所召喚。你是「藉著預言和有權柄者的按手禮」<sup>5</sup>被召喚的。

然後主賜下實現這個應許的條件，祂說：「只要〔意思是如果做到，應許就會實現〕他們〔指被派遣的傳教士〕〔1〕在我面前謙抑自己，〔2〕遵守我的話，〔3〕聽從我靈的聲音。」<sup>6</sup>

主的應許很清楚，為了擁有所需要的靈性力量，使你得以在被派遣去的國家打開神國度的門，你必須謙卑、服從，並且有聆聽與遵從聖靈指示的能力。

這三種品格是彼此密切關聯



的。如果你謙卑，你就會想要服從；如果你服從，你就會感受到聖靈。聖靈是必要的，就像泰福·彭蔭會長所教導的：「少了聖靈，不論你有多少才華和能力，都不會成功。」<sup>7</sup>

身為傳道部會長，我偶爾會跟一些由於自己還沒完全潔淨而飽受困難的傳教士面談。他們還沒有發揮自己的靈性潛能。不論他們工作多麼努力，或行了多少善事，都沒有辦法感受到平安，也無法樂享聖靈的陪伴，除非他們能謙抑自己、完全悔改，並領受救主的慈悲和恩典。

救主指示祂的僕人要謙卑，因為在靈性上被治癒的過程始於一顆破碎的心。想想看破碎的東西所帶來的好事：土壤要被打碎才能種麥子、麥子要被磨碎才能做麵包、麵包要被撕碎才能作為聖餐的象徵。悔改之人帶著破碎的心和痛悔的靈領受聖餐，就能被治癒。<sup>8</sup> 我們若能悔改並透過耶

穌基督的贖罪而痊癒，我們在為祂服務的時候，就能貢獻更多。「是的，來歸向祂，把你整個靈魂當獻祭獻給祂。」<sup>9</sup>

如果你肩負罪的重擔而需要悔改，請立刻去做。救主在治癒病人時，通常會邀請他們「起來」。經文記載著說，他們立時或立刻起來。<sup>10</sup> 你在靈性上的疾病若要被治癒，請接受祂的邀請：起來。不要拖延，找你的主教、分會會長，或傳道部會長談一談，現在就開始悔改的過程。

贖罪的治癒力量能為你的靈魂帶來平安，使你能感受到聖靈。救主的犧牲是無法衡量的，但是我們的罪，即使多如牛毛、罪行重大，仍可計算、承認、棄絕，而被寬恕。「對悔改的靈魂，祂的快樂是多麼大呀！」<sup>11</sup>

教義和聖約中的這項應許十分有力：「要不停地以美德裝飾你的思想；然後你的自信必在神面前愈發堅強。」<sup>12</sup> 只要過著美

德的生活，你站在神面前就會感覺到充滿平安的自信，你會有聖靈的力量與你同在。<sup>13</sup>

教會一些較新的成員，或最近才恢復完全活躍的人，可能會說：「我現在配稱而且渴望服務，但是我不知道我的知識是否足夠。」今年4月，多馬·孟蔭會長教導我們：「當我們服從神的誠命時，真理以及回覆我們重大問題的答案就會臨到我們。」<sup>14</sup> 透過服從就能獲得知識；這是多令人安心的一項知識啊。

還有一些人可能覺得自己能貢獻的才能、能力或經驗有限。如果你有這樣的顧慮，要記住波克爾長老的經驗。盡你所能做好準備，要知道我們的天父會光大你懷著謙卑和服從的心所做的努力。李察·司考德長老給我們這個充滿鼓勵的忠告：「當我們遵守主的誠命，無私地為祂的兒女服務時，自然就會獲得從神而來的力量——這力量讓我們能做到

超乎自己力量的事情。我們的見解、才能和能力都會因為獲得主的力量和能力而得以擴展。」<sup>15</sup>

只要你信賴主和祂的良善，全能的神就會透過你來造福祂的兒女。<sup>16</sup> 從內華達州來的侯陵司長老在他傳教的早期學到了這一點。在他到達印度的第二天，他跟范克姐妹和我來到他的第一個傳教區，拉加蒙德里。當天下午，侯陵司長老和甘納帕蘭長老去訪問一位教會成員和她的母親。這位母親很想認識本教會，因為她看到福音怎樣祝福了她女兒的生活。范克姐妹加入他們，予以交誼。由於課程要用英文來教導，而這位母親只能說印度的特魯谷語，因此一位分會的弟兄在那裡翻譯教導的內容。

侯陵司長老在第一次教導的時候，受指派用先知約瑟的話來教導第一次異象。在課程中教到那一點時，他轉身問范克姐妹：「我應該要一字不漏地說出來嗎？」因

為他知道會被翻譯出來。

她回答說：「一字不漏地說出來，這樣聖靈就能對你所說的話作見證。」

當這位新傳教士用先知的話，誠懇地教導第一次異象時，那位親愛的姐妹面容改變了，流下淚來。侯陵司長老結束那榮耀的信息，在他所說的話還沒被翻譯之前，她含著淚用她的母語問道：「我可以受洗嗎？還有，你願意教導我的兒子嗎？」

我的年輕同工們，每天都會有大門和心門為福音的信息而打開——這信息為全世界神的兒女們帶來希望、平安和快樂。如果你謙卑、服從，並聽從聖靈的聲音，在你成為傳教士去服務的時候，就會找到極大的快樂。<sup>17</sup> 現在正是擔任傳教士的美好時節——因為主正在加速推進祂的事工！

我為救主和祂「神聖的誠命」<sup>18</sup> 作見證，祂說：「所以你們要去，使萬民作我的門徒。」<sup>19</sup>



這是祂的教會，祂透過活著的先知和使徒領導教會。在接下來的一個小時裡，總會會長團會教導我們。願我們像摩爾門一樣「敏於觀察」，<sup>20</sup> 這樣，當召喚來臨時，我們就能配稱且能以聖靈的力量宣告：「看啊，我是神的兒子耶穌基督的門徒。祂召喚我向祂的人民宣揚祂的話，使他們能獲得永生。」<sup>21</sup> 奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 出自與丹尼斯·布里何的談話；他在2005-2008年擔任肯塔基州路易斯維傳道部會長。
2. 阿希許·波克爾，「我名叫阿希許·波克爾，這是我的故事」（未出版的個人歷史，2011年9月）。
3. 波克爾，「我名叫阿希許·波克爾」。
4. 教義和聖約 112：21。
5. 信條第五條。
6. 教義和聖約 112：22。
7. 泰福·彭蓀，宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第176頁。
8. 靈感取自傑佛瑞·賀倫長老於2013年6月8-9日，在猶他州北滿地富支聯會大會的演講。
9. 奧姆乃書 1：26。
10. 見馬可福音 5：41-42；約翰福音 5：8-9。
11. 教義和聖約 18：13。
12. 教義和聖約 121：45。
13. 教義和聖約 121：46。
14. 多馬·孟蓀，「服從帶來祝福」，2013年5月，利阿賀拿，第89頁。
15. 李察·司考德，「獲得家中的平安」，2013年5月，利阿賀拿，第30頁。
16. 羅素·納爾遜長老形容許多新傳教士要做的事，他說：「他們要做的事就是傳教士一直以來做的事。他們會宣講福音！他們會造福全能之神的兒女！」（「趕上浪潮」，2013年5月，利阿賀拿，第45頁）。
17. 見宣講我的福音，第v頁。
18. 多馬·孟蓀，「來吧，神的兒子們」，2013年5月，利阿賀拿，第66頁。
19. 馬太福音 28：19。
20. 摩爾門書 1：2。
21. 尼腓三書 5：13。



迪特·鄔希鐸會長  
總會會長團第二諮理

# 你現在可以起來了！

只要我們願意再爬起來，繼續走在這條路上，……  
就能從失敗中學到教訓，成為更好和更快樂的人。

**我**年輕的時候，跌倒和爬起來似乎是同一個動作。但是，過了這麼多年後，我得到了一個令人不安的結論就是：物理定律改變了，而且對我非常不利。

不久前，我和 12 歲大的孫子去滑雪，玩得很開心，可是我撞上一處暗冰，在陡峭的山坡上狠狠地摔了一跤。

我試著用各種方法站起來，但就是站不起來——我跌倒了，站不起來。

我的身體沒有受什麼傷，但我的自尊卻受了一點創傷。所以我把頭盔和護目鏡戴好，因為我不希望其他滑雪的人認出我來。我無法想像自己無助地坐在雪地上，看著他們優雅地從我身旁划過，高興地叫著：「鄔希鐸弟兄，你好！」

我開始在想要怎麼脫困呢。這時候，孫子來到我的身邊。我告訴他事情發生的經過，但是他並沒有興趣聽我解釋為什麼我爬

不起來。他看著我的眼睛，握緊我的手，用很堅定的口氣說：「爺爺，你現在可以起來了！」

馬上，我就站了起來。

我到現在還是不敢相信。前一分鐘看似不可能的事情立刻變成了事實，就因為一個 12 歲的男孩握緊我的手對我說：「你現在可以起來了！」對我而言，這句話是信賴、熱誠和力量的澆灌。

弟兄們，有時候在生活中要爬起來繼續走似乎不是我們能力所及。那天在白雪覆蓋的山坡上，我學到了一件事，就是：就算我們認為自己不可能再爬起來，都還是有希望的。有時候我們只是需要有人看著我們的眼睛，握著我們的手，說：「你現在可以起來了！」

## 對困難的迷思

我們可能以為女人比男人更容易有挫折和失望的感覺，以為這些情緒比較會影響女人，不會影響我們。這個講法恐怕不一定

是對的。男人也會感覺內疚、憂鬱和失敗。我們可以假裝這些情緒不會影響我們，但那是不可能的。我們會被自己的失敗和缺點壓得喘不過氣來，而開始認為我們永遠沒辦法成功，甚至會認為以前跌倒過，便註定一輩子要跌倒，就像有位作家所寫的：「我們奮力向前，卻有如逆水行舟，註定要不停地回到過去。」<sup>1</sup>

我看過充滿無限潛能和恩寵的男人因為跌倒過一兩次，就不願再從事建立神國這項具有挑戰性的事工。這些人有大好前途，很可能會是優秀的聖職持有人和神的僕人，但是他們因為跌倒過，意志消沉，就放棄了聖職的承諾，去做其他比較沒有價值的事。

於是，他們只躲在原本大有可為的人生的陰影下，從來就沒有起來，發揮上天所賦予的潛能。誠如一位詩人所感嘆的，這些人就是那些「內心尚有音樂還未彈奏」<sup>2</sup>的人。

沒有人喜歡失敗。我們尤其不喜歡別人——特別是我們所愛的人——看到我們失敗。我們都需要被人尊重和看重。我們想得勝，但因為我們是凡人，沒有努力和自律，或者沒有犯過錯誤的話，是不會得勝的。

弟兄們，我們的命運不是由我們跌倒的次數來決定的，而是由我們站起來，抖掉身上的塵埃，向前邁進的次數而定。

## 依著神的意思憂愁

我們知道今生是一項考驗。但是因為天父用完全的愛來愛我們，祂讓我們看到可以到哪裡找



到答案。祂已經把地圖給了我們，使我們能夠通過陌生的土地，度過每個人都會碰到的意想不到的考驗。眾先知講的話就是這張地圖的一部分。

我們走偏的時候，也就是我們在天父的道路上跌倒或偏離的時候，眾先知的話語就告訴我們如何站起來，走向正確的道路上。

在數世紀以來眾先知的教導中，有一個不斷重複、令人充滿希望又感覺溫暖的原則就是：人是可以悔改的，可以改變方向，回到真理的道上，成為真正的門徒。

那並不是說我們要縱容自己的軟弱、錯誤或罪惡。而是對罪感到懊悔而走向悔改或走向絕望，是兩條截然不同的路。

使徒保羅教導說：「依著神的意思憂愁，就生出……懊悔來，以致得救；但世俗的憂愁是叫人死。」<sup>3</sup> 依著神的意思憂愁能透過耶穌基督的贖罪激發改變，帶來希望；世俗的憂愁則打擊我們，使希望幻滅，使我們屈服於更多的誘惑。

依著神的意思憂愁會叫人悔改歸正，<sup>4</sup> 得到新心，<sup>5</sup> 讓我們痛

恨罪惡，喜愛良善，<sup>6</sup> 鼓勵我們站起來，走在基督的愛的光裡。真正的悔改關乎改變，而非折磨或煎熬。是的，因為不服從而感到痛徹的懊悔和真正的後悔通常很痛苦，但在悔改的神聖過程中卻是非常重要的步驟。然而，當內疚讓我們厭惡自己或妨礙我們再度爬起來的話，就阻擋了而不是鼓勵我們悔改。

弟兄們，還有更好的方法。讓我們起來，成為屬神的人吧。我們有一個得勝者，也就是救主，祂代替我們走過死蔭的幽谷，獻出自己償付我們罪的贖價。耶穌基督，這位無殘疾的公羊羔，願意把自己獻在犧牲的祭壇上，為我們的罪付出代價，還清最後「一文錢」<sup>7</sup>——再也沒有人的愛比這更大的了！祂承擔了我們的痛苦，把我們的重擔和愧疚一肩扛起。我親愛的朋友，當我們決定歸向祂，當我們承受祂的名，勇敢地走在門徒的道路上，我們就可以透過贖罪，得到應許，不僅會獲得幸福和「今世的平安」，還會獲得「來世的永生」。<sup>8</sup>

我們犯錯時，我們犯罪而跌

倒時，要好好想一想真正悔改的意義。我們必須把心思意念轉向主，並且棄絕罪。真心誠意地悔改會帶來上天的保證，告訴我們「現在可以起來了」。

### 你是誰？

敵人用來阻止我們進步的一個方法就是讓我們對自己真正的身分和渴望產生困惑。

我們想花時間和孩子相處，卻又想做男人喜歡從事的嗜好。我們想要減肥，卻又想滿足口腹之慾。我們想變得像基督一樣，卻又心裡詛咒那個超我們車的人。

撒但的目的就是慫恿我們把真正的幸福和具有永恆價值的無價珍珠換成假的塑膠製品，後者不過是偽造成幸福與快樂的幻影和廢品。

敵人用的另一個不讓我們站起來的方法是讓我們覺得自己是被迫遵守誠命的。我想我們天生就會抗拒任何看來不是自己本意的事物。

假如我們只覺得吃健康的食物和運動是醫生要我們做的事，我們可能就不會照著去做。假如

我們作這些抉擇是因為我們就是這樣的人，或是我們想成為這樣的人，我們持續執行並且成功的機會就會很大。

假如我們只把家庭教導看作是支聯會會長的目標，我們就不會看重它。假如我們把它當作是自己的目標——因為這件事可以幫助我們變得更像基督，幫助我們能夠為人服務——我們不僅會實踐所立的承諾，也會用能造福所探訪的家庭和我們自己家庭的方法來達成。

我們通常是那個得到朋友或家人幫助的人。假如我們仔細觀察，以關心為動機，就會看出主在我們眼前提供了許多幫助人再站起來，讓他們充分發揮潛能的機會。經文上說：「無論做什麼，都要從心裡做，像是給主做的，不是給人做的。」<sup>9</sup>

靈性力量的一大源頭就是過正直和正義的生活，並把眼睛專注在永恆的目標上。就算只能用信心之眼來看這個神聖的目標，也能幫助我們持守在正道上。

我們要是只把注意力放在每天的成功與失敗上，很可能就會迷失道路，徘徊流浪，以致於跌倒。把眼光放在較高的目標上，能幫助我們成為更好的兒子和兄弟、更慈愛的父親和更愛妻子的丈夫。

即使是把心放在神聖目標上的人也偶爾會犯錯，不過他們不會被打倒。他們信任並仰賴神的應許。他們會再度爬起來，對正義的神懷有光明的希望，對美好的未來懷有振奮的遠見。他們知道他們現在可以起來了。



### 你現在可以起來了

每個人，不論年輕還是年長，都有過跌倒的親身經驗。跌倒是凡人在所難免，但只要我們願意再爬起來，繼續走在這條路上，向神給我們的各個靈性目標前進，就能從失敗中學到教訓，成為更好和更快樂的人。

親愛的弟兄、親愛的朋友，你們一定會有覺得自己無法繼續的時候。要信賴救主和祂的愛。你們只要對主耶穌基督、對復興福音的力量與希望有信心，必能昂首闊步，繼續前進。

弟兄們，我們愛你們。我們為你們祈禱，願你們都聽到孟蓀會長為你們所作的祈禱。無論你們是年輕的父親、年長的聖職持有人，或是剛接受按立的執事，我們都記得你們，主也記得你們！

我們知道你們所走的路有時候是不容易的。不過我要奉主的名給你們這個應許：起來，跟隨

我們救贖主和救主的腳步，有一天，你們回頭看的時候，會永遠感激你們選擇了相信贖罪，相信它有能力高舉你們，給你們力量。

我親愛的朋友和弟兄們，不論你們犯錯或跌倒過多少次，都要爬起來！你們有榮耀非凡的前程！要挺身站立，走在耶穌基督復興福音的光裡！你們比自己所知道的還要堅強，你們比你們所想像的還有能力。你們現在可以起來了！我這樣作證，奉我們的主，即救贖主耶穌基督的聖名，阿們。■

#### 註：

1. F. Scott Fitzgerald, *The Great Gatsby* (1925), 180.
2. "The Voiceless," in *The Complete Poetical Works of Oliver Wendell Holmes* (1908), 99.
3. 哥林多後書 7:10。
4. 見使徒行傳 3:19。
5. 見以西結書 36:26；哥林多後書 5:17；摩賽亞書 3:19。
6. 見摩賽亞書第 5:2。
7. 馬太福音 5:26。
8. 教義和聖約 59:23。
9. 哥羅西書 3:23。



亨利·艾寧會長  
總會會長團第一諮理

## 包裹他們的傷處

我祈求我們都會準備好自己，提供主要我們在塵世旅途中提供的任何聖職服務。

**我**們每個人都蒙受祝福，為其他人懷有一份責任。持有神的聖職就是為祂兒女的永生向神負責。那樣的責任是真實、美好的，有時則會令人感到不勝負荷。

今晚聆聽演講的長老定額組會長們明瞭我的意思。以下的事情會發生在你們其中一個人身上；很可能會發生在你們許多人身上——而且不只一次。細節可能各有不同，但情況卻是一樣的。

一位你不熟悉的長老來向你求助。他不久前才知道，他今天必須和太太、稚齡的兒子從他們住的公寓搬到附近另一個地方。

他和妻子已經詢問一位友人是否能借用他的卡車一天，便於一家人搬運個人物品。那位朋友出借了卡車，於是這位年輕的父親開始把所有家當裝上卡車，但才開始沒幾分鐘，他的背就受傷了，出借卡車的朋友也忙得抽不

出身幫忙。這位年輕父親覺得不知所措。他想到了你——他的長老定額組會長。

他開口請求協助時，已經過了中午。教會在當天晚上有個會議，而你已經答應妻子當天會幫她做些家事。你的孩子也已要求你陪陪他們，但你還抽不出空。

你也了解，你定額組的成員，尤其是那些最忠信、你最常請他們來幫忙的那些人，現在的處境可能也和你一樣。

主在召喚你這項職位時，知道你會面臨這樣的情況，因此祂賜給你一個故事來鼓勵你。這個比喻適用於負荷過重的聖職領袖；我們有時稱之為好撒馬利亞人的故事。但這個故事其實是給這個忙碌、艱困的後期時代偉大聖職持有人的故事。

這個故事很適合背負重擔的聖職僕人。請記住，你是撒馬利亞人，而不是從那位傷患身邊過

去的祭司或利未人。

當你面對這類挑戰時，可能從未想過這個故事。但是當這樣的日子再度來臨時，我祈禱你們會想起這個故事，因為那種日子必再度來臨。

經文並未告訴我們為何那位撒馬利亞人旅行在耶路撒冷通往耶利哥的路上。他不太可能只是獨自一人走著，因為他必定知道強盜會在那裡等待毫無防備的人。這趟旅程非同小可，而且一如往常地，他帶著馱負重物的牲口，以及油和酒。

主這樣說，當這位撒馬利亞人看到那位傷患，他就停下來，因為他「動了慈心」。

他不僅動了慈心，他還採取了行動。請牢牢記住經文如此詳細記載著：

「〔他〕上前用油和酒倒在他的傷處，包裹好了，扶他騎上自己的牲口，帶到店裏去照應他。

「第二天拿出二錢銀子來，交給店主，說：『你且照應他；此外所費用的，我回來必還你。』」<sup>1</sup>

你和你們蒙召喚帶領的聖職持有人都至少有三項保證。第一，只要你祈求，主就會將祂對窮困者所動的慈心賜給你。第二，祂會提供其他的人與你一同服務，如同那位旅店主人。第三，主就像好撒馬利亞人一般，會給予所有參與協助窮困者之人更多的報償。

各位長老定額組會長很可能不只一次地依據那些保證採取行動。你邀請主的其他聖職弟兄幫忙，深信他們會懷著慈心回應你

的邀請。你不怕去邀請那些過去最常付諸行動的人，因為你知道他們很容易就動了慈心。你在邀請的時候，知道過去他們選擇去幫忙時，都感受到主的寬大為懷。你邀請一些已經負擔沉重的人，你知道犧牲越大，主賜予他們的報償也越大。過去提供幫助的人都感受到主的感激豐盛滿溢。

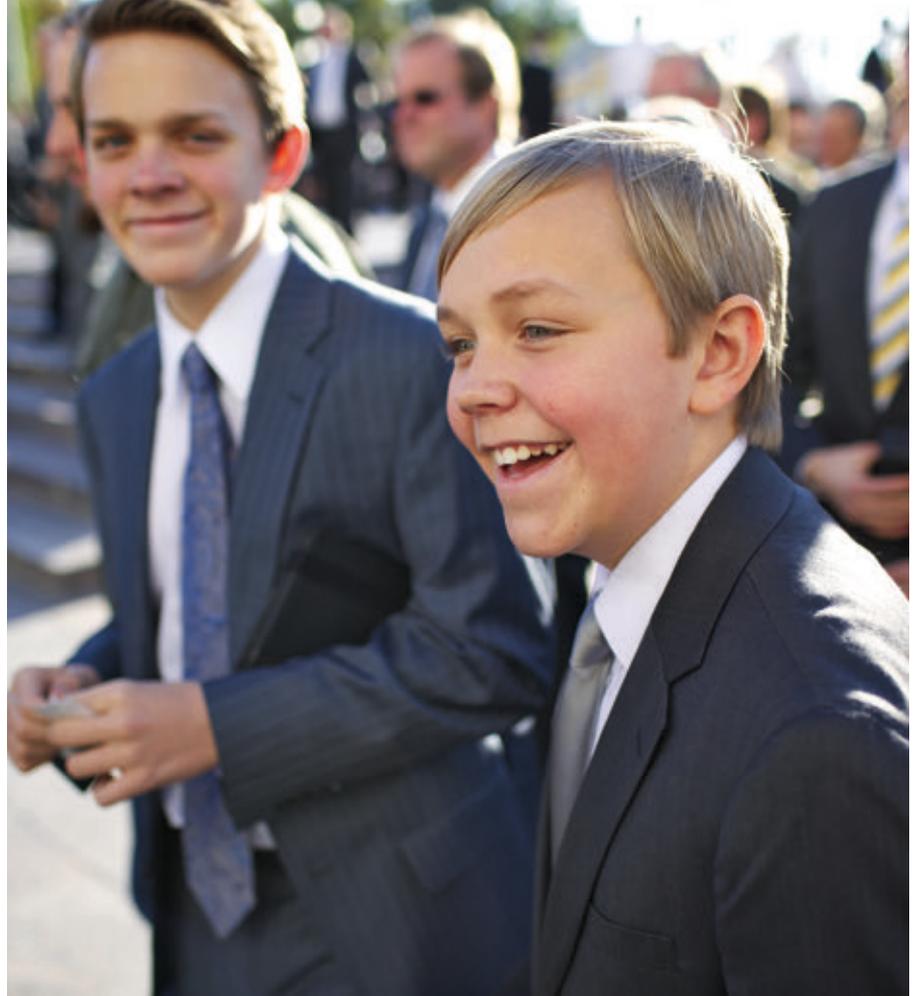
你可能已充分獲得靈的啟發，不去邀請某個人幫助裝卸卡車。你身為領袖，十分了解你的定額組成員和他們的家庭。主則完全了解他們。

祂知道哪位妻子因丈夫找不出時間幫她做事、照顧她的需求，而瀕臨負荷的臨界點。祂知道哪些孩子會因再看到父親幫助他人而蒙受祝福，或者這些孩子需要父親在當天陪伴他們，使他們感覺父親重視他們。但祂也知道誰需要受邀去服務，儘管他們看來不可能或不願意接受邀請。

你無法完全知道定額組所有成員的情況，但是神知道。因此，一如往常那樣，你祈求能夠知道要邀請誰來為人服務。主知道誰在受邀幫忙之後會蒙受祝福，而哪個家庭則會因不在受邀之列而蒙受祝福。當你擔任聖職領導人時，你可以期待那樣的啟示臨到你。

我還是男青年時，就看過那樣的情況發生；我當時是祭司定額組第一助理。有一天，主教打電話到我家來，要我和他一起去拜訪一位極需幫助的寡婦。他說，他需要我幫忙。

我在家等待他來接我時，心中感到很不安。我知道主教有堅



強、睿智的諮理，一位是有名的法官，另一位經營一家大公司，後來成了總會持有權柄人員。主教自己後來也擔任總會持有權柄人員。為什麼主教要對一個沒有經驗的祭司說：「我需要你幫忙」？

我現在比較了解，他當時對我說的其實是：「主需要祝福你。」我在那位寡婦的家，很驚訝地看到他告訴那位婦人說，除非她先把已經交給她的預算表格填妥，否則就得不到教會的幫助。在回家的路上，他看到我一臉驚訝，笑著說：「亨利，當她能夠控制支出的時候，她就能夠幫助其他人了。」

又有一次，我的主教帶我到一對酗酒夫妻的住處，他們要兩位驚惶害怕的小女孩到門口應門。

主教與兩位小女孩談話以後，我們就離開了。他對我說：「我們還無法改變他們生活中的悲劇，但他們可以感受到主愛他們。」

一天晚上，他帶我到一個多年未出席教會聚會的弟兄家中。主教告訴他，他有多麼愛他，支會多麼需要他。那位弟兄似乎無動於衷。但當時，每次主教帶我去看他的時候，對我都有很深遠的影響。

我無從得知主教是否事先作了祈禱，知道哪位祭司能透過與他出去拜訪而獲得祝福。他可能也帶了其他祭司出去許多次。但是主知道有一天我會成爲一位主教，邀請信心冷卻的人重回福音溫暖的懷抱。主知道有一天我會被賦予聖職責任，照顧天父上百位、

甚至上千位極需屬世援助的子女。

你們男青年無法知道主正在準備你們將來提供哪些聖職服務的行動，但每位聖職持有人更大的挑戰是提供屬靈的協助。我們所有的人都有那項職責，是隨著我們定額組成員的身分而來的，也隨著我們的家庭成員身分而來。如果你的定額組或你的家庭有任何人的信心受到撒但攻擊，你會動慈心。就像那位撒馬利亞人提供的服務和慈悲一樣，你也會在他們有需要時為他們施助，帶著醫治油膏治癒他們的傷口。

在你擔任全部時間傳教士的時候，你會拜訪數千位屬靈方面極需幫助的人。在你教導他們之前，許多人甚至不知道自己有了屬靈的傷口，若再不醫治，將會帶來無盡的悲慘。你會去做主的差事，去救援這些人。當他們接受引導至永生的教儀時，唯有主能

治癒他們屬靈的傷口。

身為定額組成員、身為家庭教導教師、身為傳教士，除非你自己的信心剛強，否則無法幫助人們修補他們靈性的創傷。那意味著要更經常閱讀經文，並祈禱讀過的內容。適時的祈禱和快速瀏覽經文無法幫助你作好準備。你需要的確信來自教義和聖約第84篇的忠告：「你們事先也不要憂慮要說什麼話，只要不斷在意念中珍藏生命的話語，到時候，必給你們適合每個人的部分。」<sup>2</sup>

唯有當我們「珍藏」生命的話語，並且不斷這麼做，那項應許才會實現。那段經文提到的珍藏，對我而言，意味著對於這些話語的一種感覺。比方說，當我去幫助一個對先知約瑟·斯密的神聖召喚信心不堅定的人的時候，那些感覺就會回到我心中。

那不僅僅是摩爾門經的話語

而已；那是來自於每當我閱讀摩爾門經，即使只有幾行而已，所獲得的對真理確信的一種感覺。我無法保證這樣的經驗會發生在每個對約瑟先知或摩爾門經心存懷疑的人身上。但我知道約瑟·斯密是復興的先知，我知道摩爾門經是神的話，因為我已經珍藏了這些感覺。

我從經驗中得知，你可以從聖靈獲得對真理的確證，因為這樣的事已經發生在我身上。你我都必須先有那樣的確證，主才會讓我們在旅途中遇見我們所愛、但遭真理的敵人擊傷的人。

我們還有另一個準備工作要做。對他人的痛苦麻木不仁，是人性的一項特點。救主大費周章地闡述祂的贖罪，以及祂將天父所有兒女的痛苦和憂傷攬在身上，使祂得以了解該如何救助他們，原因就在於此。



即使是天父在這世上最優秀的聖職持有人，也無法輕易地獲致相同程度的慈心。那些對顯而易見的真理卻視而不見的人，我們人性的傾向是對他們失去耐心。我們必須謹慎小心，不要讓我們的缺乏耐心被解讀為譴責或排斥。

身為主的聖職僕人，當我們準備代替祂提供援助時，有一段經文可用來引導我們，其中包含我們在人生旅途中所需的恩賜，不論主將差遣我們前往何處皆然。那位好撒馬利亞人擁有那項恩賜，我們也會需要它。主已告訴我們可以如何找到：

「所以，我心愛的弟兄們，你們若沒有仁愛，就算不得什麼，因為仁愛永不止息。因此，要固守著仁愛，那是一切事物中最偉大的，因為一切事物終必止息——

「然而仁愛是基督純正的愛，這種愛永遠持守；凡在末日被斷定有仁愛的，他的景況一定很好。

「所以，我心愛的弟兄們，要全心全力向父祈求，好使你們滿懷父賜給祂兒子耶穌基督的真正信徒的這種愛；使你們得以成為神的兒子；使我們在祂顯現時像祂一樣，因為我們必得見祂的真體；使我們懷有這個希望；使我們被潔淨得像祂一樣純潔。」<sup>3</sup>

我祈求我們都會準備好自己，提供主要我們在塵世旅途中提供的任何聖職服務。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

**註：**

1. 路加福音 10：33-35。
2. 教義和聖約 84：85。
3. 摩羅乃書 7：46-48。



多馬·孟孫會長

## 真正的牧羊人

家庭教導回答了許多祈禱，讓我們目睹發生在人們生活中的轉變。

今晚，在鹽湖城會議中心以及世界遠近各處聚集了神的聖職持有者。誠如彼得所宣告的，你們確實是「有君尊的祭司」——甚至是「被揀選的族類」。<sup>1</sup>我很榮幸能對各位演講。

小時候，每年夏天我們全家都會驅車前往鹽湖城南方約 45 英里（72 公里），偏東邊的普柔浮峽谷，然後在那裡的家庭度假木屋，待上好幾個星期。我們這些男孩總是迫不及待地想到溪流裡釣魚或游泳，所以會催促車子開快一點。那時，我父親開的是一輛 1928 年出廠的奧茲莫比汽車，如果時速超過 35 英里（56 公里），我的母親就會說：「慢一點！慢一點！」我會說：「爸！踩油門，快踩油門！」

爸爸會以大約 35 英里的時速一路開往普柔浮峽谷，有時我們行經拐彎處會在路上遇上羊群，因而中斷我們的旅程。我們會看

著上百隻羊成群結隊地從我們旁邊經過，似乎沒有牧羊人，幾隻狗尾隨在後狂吠著。在羊群的最後面，我們會看見管羊的人騎的馬——沒有裝馬鞍，只是綁了韁繩。由於馬兒知道行進的方向，狗兒也不停狂吠引導著羊群，管羊的人偶爾會懶洋洋地在馬鞍上打盹。

與那一幕景象不同的是多年前我在德國慕尼黑所看到的情景。那是一個星期日早晨，我們正在前往傳教士大會的途中。我從傳道部會長座車的車窗往外看，看見一位牧羊人手裡持著一根拐杖，帶領著羊群。他走到哪裡，羊群就會跟著他。他往左走，羊群就跟著他往左；他往右走，羊群就跟著他往那個方向移動。我將兩者作了比較，一位是真正的牧羊人，他領導著他的羊群；另一位管羊的則是漫不經心地騎著馬跟在羊群後面。



耶穌說：「我是好牧人；我認識我的羊。」<sup>2</sup>祂為我們立下了真正的牧羊人的完美典範。

弟兄們，身為神的聖職持有人，我們有牧養羊群的職責。主的大智為我們提供了指導方針，藉以牧養教會中的家庭，我們可以提供服務、教導，並且向他們作見證。這就是家庭教導，也是今晚我希望對你們說的主題。

教會各支會的主教要督導家庭教導教師的工作，聖職持有人接受指派，每個月拜訪教會成員的家庭。他們兩人一組，可能的話，一位亞倫聖職的祭司或教師

與一位持有麥基洗德聖職的成人互為同伴。當他們進入所負責拜訪的家庭中，亞倫聖職持有人應該參與教導的工作。這樣的指派有助於這些男青年準備去傳教，並從事他們一生的聖職服務。

家庭教導計畫的設立是來自一項現代的啓示，委派那些被按立聖職的人「教導、講解、勸勉、施洗，……並探訪每位成員的家，勸勉他們出聲和在暗中禱告，並負起一切家庭責任。……一直看顧教會成員，和他們在一起，並堅固他們；確使教會裡沒有罪惡，沒有冷酷相待，沒有說謊，沒有背後中傷，也沒有邪惡的言談。」<sup>3</sup>

大衛奧·麥基會長告誡我們：「家庭教導是最迫切的工作，也是最富酬賞的機會，使我們得以滋養、啓發、勸勉和教導天父的兒女。……這是一項神聖的服務，神聖的召喚。我們作家庭教導教師的有責任將……聖靈帶進每個家中，每個人的心頭裡。熱愛這份工作和全力以赴的精神，將為神兒女中〔高貴〕而努力奉獻的〔教師〕帶來無限的平安、快樂與滿足感。」<sup>4</sup>

我們從摩爾門經讀到阿爾瑪「按立了所有的祭司和教師；而除了義人以外，沒有按立其他人。

「因此，他們確實看顧他們的人民，並以正義的事來滋養他們。」<sup>5</sup>

在執行我們的家庭教導職責時，若能知悉每個家庭的成員所面臨的挑戰，就是明智之舉，這樣我們才能進行有效的教導並提供需要的協助。

倘若能事先安排好會面時間，家庭教導的拜訪就會更加順利。為了說明這一點，我要分享多年前我所遇到的一個經驗。當時賓塞·甘、戈登·興格萊和多馬·孟蓀是傳道執行委員會的成員。某天晚上，興格萊弟兄和姊妹在家以晚宴招待委員會成員和我們的妻子。我們才剛享用完一頓美味的晚餐，突然有人敲門。興格萊會長開門見到他的一位家庭教導教師正站在門口。這位家庭教導教師說：「我知道我沒有事先約定，也沒有和同伴一起來，但我覺得應該今晚來。我不知道你家會有客人。」

興格萊會長客氣地邀請這位家庭教導教師進到屋內坐下，並請他教導三對使徒夫婦有關教會成員的職責。這位家庭教導教師有些惶恐，但仍盡了他的全力教導。在興格萊會長謝謝他的來訪後，這位家庭教導教師隨即匆忙離開。

我要再舉一個以錯誤方式完成家庭教導的例子。多年前擔任總會會長團諮理的墨林·羅慕義會長曾講過一個家庭教導教師在某個寒冷冬夜拜訪他的故事。這位家庭教導教師被邀請坐下講解信息時，他把帽子握在手裡，顯得侷促不安，他一直站著，並說：「羅慕義弟兄，我跟你說，外面冷得很，我沒關掉我的汽車引擎，這樣它才不會熄火。我只是路過一下，然後我就可以跟主教說我已經完成了家庭教導的拜訪。」<sup>6</sup>

泰福·彭蓀會長在一場聖職持有人聚會中講述了講述了羅慕義會長此一經驗後，說：「弟兄們，



# 耶穌基督後期聖徒教會總會持有權柄人員

## 總會會長團



亨利·艾寧  
第一諮理



多馬·孟森  
會長



迪特·鄺希鐸  
第二諮理

## 十二使徒定額組



培道·潘



多馬·貝利



羅素·納爾遜



達林·鄺克司



羅素·培勒



李察·司考德



羅拔·海爾斯



傑佛瑞·賀倫



大衛·貝納



昆丁·柯克



陶德·克理斯多



尼爾·安德森

## 七十員會長團



羅納德·羅斯本



馬尼·克雷頓



唐諾·貝達東



塔德·克利斯多



理查·梅恩



蓋格·柯丁森



尤理亞斯·蘇端

七十員第一定額組



馬可仕·文度凱



何西·雅樂榮



羅敏·艾瑪度



艾恩·阿爾登



莫文·亞諾



大衛·貝克斯特



夏安·鮑文



奎格·卡登



崔喬煥



唐·克拉克



卡爾·柯克



勞倫斯·寇布吉



克勞迪奧·柯斯達



小黎格爾·柯蒂斯



便雅憫·何歐斯



愛德華·杜貝



凱文·鄧肯



賴瑞·艾克霍克



史坦立·艾利斯



大衛·伊凡



安滿克·法拉貝



奧得多·賈瓦諾



羅伯特·蓋伊



羅敏·格朵意



小克里斯·戈登



江文漢



華特·高查利



司各德·葛洛



雅各·海爾勒



但以理·強森



保羅·詹森



派翠克·凱榮



艾易希·柯畢德凱



馬可仕·納許



吉佛德·尼爾森



布爾特·尼爾遜



亞倫·潘



凱文·皮爾森



潘望博



保羅·派普



洛斐爾·皮諾



布司·波特



戴爾·瑞隆



麥可·林格



林恩·羅賓



約瑟·希塔提



史帝文·舒



戴西安



荷西·德西拉



瓊安·尤希達



阿諾·范倫倫拉



法蘭西斯·維諾



克里多·瓦爾爾



威廉·羅克



史考特·懷丁



山下參和



喬治·齊巴洛



克勞蒂奧·齊威



奎格·瑞克

七十員第二定額組



惠福·安德生



青柳弘一



藍通·班尼



布同·卡爾森



卡爾·柯克



勞倫斯·寇布吉



克勞迪奧·柯斯達



小黎格爾·柯蒂斯



便雅憫·何歐斯



愛德華·杜貝



凱文·鄧肯



賴瑞·艾克霍克



史坦立·艾利斯



大衛·伊凡



安滿克·法拉貝



奧得多·賈瓦諾



羅伯特·蓋伊



羅敏·格朵意



小克里斯·戈登



江文漢



華特·高查利



司各德·葛洛



雅各·海爾勒



但以理·強森



保羅·詹森



派翠克·凱榮



艾易希·柯畢德凱



馬可仕·納許



吉佛德·尼爾森



布爾特·尼爾遜



亞倫·潘



凱文·皮爾森



潘望博



保羅·派普



洛斐爾·皮諾



布司·波特



戴爾·瑞隆



麥可·林格



林恩·羅賓



約瑟·希塔提



史帝文·舒



戴西安



荷西·德西拉



瓊安·尤希達



阿諾·范倫倫拉



法蘭西斯·維諾



克里多·瓦爾爾



威廉·羅克



史考特·懷丁



山下參和



喬治·齊巴洛



克勞蒂奧·齊威



奎格·瑞克



布同·卡爾森



藍通·班尼



青柳弘一



惠福·安德生



藍迪·范克



布萊立·蘭司特



提摩太·迎奇



戴維恩·柯尼西



柏·馬恩



賴瑞·勞倫斯



凱文·漢米頓



文森·哈靈克



肯特·埋查



亞德里安·歐卓亞



耶羅·馬加格第



雅各·馬提諾



賴瑞·威爾森



素倫斯·艾森



葛利·史衛哲



瓊安·尤希達

總主教團



傑瑞·卡斯 第一諮理



蓋瑞·史帝文生 總主教



迎恩·戴維斯 第二諮理



阿諾·范倫倫拉



多馬·孟孫會長說這次的總會大會的傳播範圍「跨越各大洲，傳到世界各地的人們。」 成員及傳教士照片順時針從左上起為義大利，羅馬；菲律賓，卡維特；秘魯，利馬；德州，克利維爾；巴西，伊瓜蘇；英國，倫敦；巴拿馬，阿萊罕；法國，里昂。



我們可以做得比這個更好，更加得好！」<sup>7</sup>我同意。

家庭教導不只是每個月一次機械式的拜訪。我們有責任去教導、啟發、激勵，若拜訪的對象不活躍，要協助他們恢復活躍，獲得神之兒女最後的超升。

爲了協助我們的工作，我要分享亞伯拉罕·林肯所提出的睿智忠告，這當然適用於家庭教導教師：「如果你要讓一個人聽你的道理，要先使他相信你是個真心的朋友。」<sup>8</sup>泰福·彭蔭會長敦促我們：「最重要的是，要跟你所教導的個人和家庭成爲真正的朋友。……朋友做的不光只有每個月任務性的拜訪，朋友在意的是如何幫助他人而非贏得功勞，朋友會關心我們、愛護我們、聽我們說話，朋友會對我們伸出援手。」<sup>9</sup>

家庭教導回答了許多祈禱，讓我們目睹發生在人們生活中的轉變。

狄克·漢姆就是一個這樣的例子。他在經濟大蕭條的時候，隨著公民保育團來到猶他州。那時他遇見了一位年輕的後期聖徒女子，並和她結婚。他在猶他州聖喬治開了一家狄克餐館，這間餐館後來成爲頗受歡迎的聚會場所。

漢姆家庭的家庭教導教師是我的一位朋友威拉·緬因。因爲我也認識狄克·漢姆，曾爲他的餐館印製菜單，所以每當我拜訪聖喬治時，總會問我的朋友緬因弟兄：「我們的朋友狄克·漢姆進展如何？」

通常回答都是：「有進步啊，



可是很慢！」

威拉·緬因和他的同伴每個月拜訪漢姆家的時候，他們總是能介紹一則福音信息，並與狄克及其家人分享他們的見證。

許多年過去了，有一天威拉打電話告訴我好消息。「孟蔭弟兄，」他開始說：「狄克·漢姆歸信了，並且將接受洗禮。他已經90歲了，在我們成年的歲月中，我們一直都是朋友。他的決定讓我很感動，我當他的家庭教導教師已經好多年了。」威拉在傳達這令人喜悅的信息時，聲音略帶哽咽。

漢姆弟兄真的受洗了，並在一年後進入美麗的聖喬治聖殿接受他個人的恩道門及印證的祝福。

我曾問威拉：「在你擔任他的家庭教導教師這麼漫長的歲月裡，可曾感到沮喪？」

他回答說：「不會，每一分努力都是值得的。當我親眼目睹漢姆家庭的成員所得到的快樂時，我的心充滿感激，我感謝福音將許多祝福帶進他們生活中，也感謝自己有幸能提供一些協助。我很快樂。」

弟兄們，我們有幸能隨著時間推移拜訪教導許多人——較不



活躍的，還有完全忠誠的。倘若我們認真看待我們的召喚，就會有許多機會造福生命。我們去拜訪那些遠離教會的人，可能會成爲最終爲他們打開重回教會大門的關鍵。

讓我們抱持這樣的信念，向我們所負責的人伸出友誼之手，帶他們前來主的餐桌前飽享祂的話，享有聖靈爲伴，並且「不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是神家裡的人了」。<sup>10</sup>

如果你們當中任何人對你們的家庭教導拜訪變得滿不在乎，請容我說，現在就是你們重新獻身履行家庭教導職責的時候了。現在就決定付出必要的努力，聯繫那些你所負責看顧的人。有時候可能也需要一些額外的敦促來幫助你的家庭教導同伴找出時間和你一起去拜訪，但是如果你堅持，就會成功。

弟兄們，我們家庭教導的努力不可停頓。這項事工永不會結束，

直到我們的主，我們的夫子說：「夠了。」許多生命需要照亮；許多心靈需要觸動；許多靈魂需要拯救。我們負有神聖的特權去照亮、觸動、拯救那些被託付給我們照顧的珍貴靈魂。我們應該忠誠地、滿心歡喜地去做。

結束之際，我要轉而描述一個我們都應效法的家庭教導教師的特別榜樣。有一位教師，祂的生命遠勝過其他人。祂教導生命、死亡、責任及未來。祂活著是爲了要去服務，而非被人服務；不是去接受而是去給予；不是去拯救祂的生命，而是爲他人犧牲自己的生命。祂所說的愛遠高過情慾，所教導的貧困遠比財寶珍貴。人們說這位教師教訓世人正像有權柄的人，不像其他文士。<sup>11</sup> 祂的律法並非刻在石碑上，而是刻在人們的心版上。

我所說的典範教師，就是耶穌基督，神的兒子，全人類的救主及救贖主。聖經記載提到祂「周

流四方行善事」。<sup>12</sup> 有祂作我們可靠的嚮導及典範，我們會有資格在家庭教導的事工上得到祂神聖的幫助。生命將會得到祝福，心靈會得到安慰，靈魂可獲得拯救。我們會成爲真正的牧羊人。願此事得成，我奉那偉大牧人耶穌基督的名祈求，阿們。■

**註：**

1. 彼得前書 2：9。
2. 約翰福音 10：14。
3. 教義和聖約 20：42，47，53-54。
4. David O. McKay, in *Priesthood Home Teaching Handbook*, rev. ed. (1967), ii, iii.
5. 摩賽亞書 23：17-18。
6. 引用墨林·羅慕義，1963年8月9日，在一場聖職家庭教導講習會中的演講。
7. 參閱泰福·彭蓀，「與家庭教導教師一席談」，1987年7月，聖徒之聲，第41頁。
8. Abraham Lincoln, in David Decamp Thompson, *Abraham Lincoln, the First American* (1895), 226.
9. 泰福·彭蓀，1987年7月，聖徒之聲，第41頁。
10. 以弗所書 2：19。
11. 見馬太福音 7：28-29。
12. 使徒行傳 10：38。



都因為我接受了召喚去教導執事定額組而變得更好。我感受到那些執事對救主的愛，也感受到救主對他們的愛。

有一位前任支聯會會長及傳道部會長，接受召喚擔任教師定額組顧問，我從他的生活中也看到這種情形。我還認識一位曾經擔任主教和區域七十員的弟兄，主用他來幫助教師定額組一位在意外中受傷的男孩。他的服務所帶來的奇蹟感動了許多人，包括我自己在內，使他們更愛救主。

我們在為人服務時，最有可能祈求聖靈為伴。成功地事奉主，總能產生超越我們能力的奇蹟。有位當父母的，面對極度叛逆的子女，知道這是真實的；一位探訪教師也有同感，她探訪的姊妹

因為丈夫對她說要離棄她而找這位探訪教師尋求慰藉。這兩位僕人都感謝那天早上曾經祈禱，要求主差遣聖靈與她們為伴。

唯有在聖靈為伴的情況下，才有希望在婚姻生活中平等地共負一轡，沒有爭執。我目睹聖靈的陪伴對於幸福婚姻是多麼重要。合而為一這樣的奇蹟，不僅需要天助，也需要時間。我們的目標是在天父和救主面前永遠生活在一起。

我的父母親是很不一樣的兩個人，母親是歌唱家和藝術家，父親則熱愛化學。有一次在交響樂團演奏會上，母親很奇怪為什麼父親在聽眾鼓掌前就站起來，準備離開。母親問他要去哪裡，他一臉無辜地回答：「哦，不是

結束了嗎？」唯有聖靈溫柔的影響力，能讓他當初願意和她去聽演奏會，還讓他後來一再地去聽。

我母親在紐澤西州住了16年，為的是讓父親可以做研究和教化學來養家。這對她來說是很大的犧牲，因為她必須離開寡母和未婚的姊妹，她們從她小時候就在老家的農場照顧她。後來她們兩人都在母親遠居紐澤西州時相繼辭世，我只有在那些時候看見過母親哭泣。

多年後，父親有機會到猶他州工作。他再次一臉無辜地問母親：「蜜德莉，你覺得我該怎麼做？」

她說：「亨利，你認為怎麼樣最好，就去做。」

於是父親婉拒了那個機會。第二天早上母親寫了一封信給他；我真希望我還保有那封信。我記得母親告訴他：「到了辦公室再打開信。」信上一開始就責備父親。他多年前答應只要可能，就會帶母親回到離親人較近的家鄉。母親這麼生氣讓他有些吃驚；他竟然不記得母親內心的願望。他立刻發函接受那項工作。

他說：「蜜德莉，你怎麼不告訴我？」

她說：「你本來就應該記得。」

父親總是說搬到猶他州是他自己的選擇，絕口不提他犧牲了大好的專業前程。他們獲得了合而為一的奇蹟。如果聖靈能夠提醒我父親多年前許下的承諾，事情就會更好；但他還是讓聖靈軟化他的心，讓母親的選擇變成他的選擇。

天父有完美的先見之明，祂





認識我們每一個人，也知道我們的未來；祂知道我們會經歷什麼困難。祂差遣祂的兒子來受苦，這樣祂就知道如何在我們面對所有的考驗時，救助我們。

我們知道天父有些靈體兒女，在這世上有時候會選擇罪而極為不幸福，這就是為什麼祂差遣祂的長子作我們的救贖主，這是整個創造當中最偉大的愛的行爲。這也是為什麼我們必須預先想到，我們需要神的幫助和時間來磨練我們，以便能獲得永生，和天父住在一起。

家庭生活會考驗我們，這也是神賜給我們肉身的一個目的——讓我們經歷考驗而變得更堅強。家庭的生活尤其是如此，我們從中體驗極大的喜樂和莫大的憂傷，以及似乎超過我們的力量所能承受的挑戰。

喬治·肯農會長這樣談到神如何準備你、我和我們的兒女面對諸般的考驗：「沒有人不蒙受

神的愛；沒有人不受過祂照顧和撫愛；沒有人是祂不想拯救或不給拯救方法的；沒有一個人是祂不派天使去照顧的。我們在自己眼中或許不重要、卑劣，然而事實依舊是：我們是神的孩子，祂確實派遣天使這些有能力和力量但看不見的人物來看顧我們、保守我們。」<sup>2</sup>

肯農會長的教導是真實的，你會需要那樣的確證，一如我曾經需要、也依賴那樣的確證。

我曾憑信心祈求所愛的人會尋求並感受贖罪的力量；我也曾憑信心祈求，像天使般的人會來幫助他們，而他們確實來了。

神爲祂的每個兒女準備了拯救之道。對很多人來說，那包括身邊有愛著他們的兄弟姐妹或祖父母，不會計較他們做了什麼。

許多年前我的一位朋友談到他祖母。她過著充實的生活，對主和對祂的教會忠信不移，不過

卻有個孫子選擇過不法的生活，最後還被判刑入獄。我的朋友記得他祖母在高速公路上，一面開著車要到監獄探視孫子，一面眼中含淚，內心痛苦地祈求說：「我努力過正義的生活，爲什麼會這麼悲慘，爲什麼有個孫子似乎毀了他自己的一生？」

答案以這些話臨到她心中：「我把他交給妳，因爲我知道，不論他做了什麼，妳都會愛他。」

這對我們每個人都是寶貴的一課。當今世風日下，對慈愛的父母、祖父母，以及神所有的僕人來說，這條路並不好走。我們不能強迫神的兒女選擇通往幸福的道路，神也不能這樣做，因爲祂賜給了我們選擇權。

天父和祂的愛子，愛神所有的兒女，不論他們選擇做什麼，或成爲什麼樣的人。救主已爲所有的罪行償付代價，無論這些罪有多麼十惡不赦。雖然一定要有

公道，但是慈悲會在不剝奪公道的情況下，給每一個人機會。

阿爾瑪用這樣的話為兒子柯林安頓帶來希望：「所以，按照公道，除非世人在這受驗證的階段，是的，在這準備的階段悔改，否則救贖計畫就無法完成；除非有這些條件，慈悲就無法生效，除非讓慈悲破壞公道的工作。公道的工作是不容被破壞的；如果破壞了，神就不再是神了。」<sup>3</sup>

對我的孫子女及我們所有努力要營造永恆家庭的人，我的信息是：忠信的人保證會得到喜樂。在未有世界以先，慈愛的天父和祂的愛子就已關愛並援助那些祂們明知會離開正途的人。神會永遠愛他們。

你們的優勢在於知道他們已經從靈的世界中得到教導，明白了救恩計畫。他們和你們一樣，夠忠信才得允許來到這世上；其他很多人都沒有這樣的機會。

有聖靈的協助，我們會想起所有的真理。我們無法將聖靈的影響強加在別人身上，但可以讓他們從我們的生活中看到這影響。我們都感受過身為天父愛的大家庭的一員，共聚一堂的快樂，而我們一直都能因為確實知道此事而勇氣倍增。在神的幫助下，我們能再次感受那樣的希望和喜樂。我祈求我們都能有這樣的祝福，奉主耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 馬太福音 22：35-40。
2. George Q. Cannon, "Our Pre-existence and Present Probation," *Contributor*, Oct. 1890, 476.
3. 阿爾瑪書 42：13。



達林·鄔克司長老  
十二使徒定額組

## 不可有別的神

我們是否正在跪拜事奉其他的事物或其他的神，  
而不去事奉那位我們表示要崇拜的神？

十誠是基督教和猶太教信仰的根基所在。神透過先知摩西賜給以色列兒女的這些誠命中，為首的兩項誠命指示了我們應當崇拜的對象以及最優先的事。主在第一項誠命中吩咐：「除了我以外，你不可有別的神」（出埃及記 20：3）。數世紀後，有人問耶穌：「律法上的誠命，那一條是最大的呢？」祂回答：「你要盡心、盡性、盡意愛主你的神」（馬太福音 22：36-37）。

十誠中的第二項誠命闡明了不可有別的神的這項吩咐，並指出我們身為祂的兒女，生活中最重要、最優先的事應當是什麼。「不可為自己雕刻偶像，也不可做甚麼（類似天地萬物的）形像」（出埃及記 20：4）。這誠命又說：「不可跪拜那些像，也不可事奉他」（出埃及記 20：5）。這句話不單單禁止了有形的偶像，還為各時代指出了什麼才是最根本、最優

先的事。耶和華解釋說：「因為我耶和華你的神是忌邪的神……；愛我、守我誠命的，我必向他們發慈愛」。忌邪一詞的意義很明白。在希伯來原文中，忌邪指的是「有著敏銳深切的感受」（見後期聖徒英文版聖經出埃及記 20：5-6 的註腳 b）。因此我們若「事奉」其他的神——將其他事物列為最優先，就是在冒犯神。<sup>1</sup>

#### 一、

在我們這時代，人們會「事奉」哪些其他的事物，而不事奉神呢？想想以下這些在我們世界中極為普遍的各項可能：

- 文化和家庭傳統
- 政治正確
- 事業上的抱負
- 物質財富
- 休閒活動
- 權力、地位和聲望

如果上述的例子看來都不適用，也許還舉得出其他適合的例子。原則遠比個別的例子重要。這原則不在於我們是否有其他重要的事。第二條誠命中的問題是：「什麼才是我們最重要的優先順位？」我們是否正在跪拜事奉其他的事物或其他的神，而不去事奉那位我們崇拜的神？救主曾經教導：我們若是愛祂，就會遵守祂的誠命（見約翰福音 14：15），我們是否忘了跟隨祂？若是如此，我們的優先順序就已經被日常見的靈性冷淡和不知節制的欲望所混亂及誤導了。



## 二、

對後期聖徒來說，神的誠命乃奠基於神為祂兒女所定的計畫——偉大的救恩計畫，且這兩者是不可分割的。這項計畫有時又稱為「偉大的幸福計畫」（阿爾瑪書 42：8）。它闡明了我們的起源和身為兒女的命運——指出了我們從哪裡來，為什麼來到世上，又將往哪裡去。救恩計畫闡明了創造的目的、今生的各種情況，包括神的誠命、需要有一位救主，以及家庭在今生和永恆中的重要作用。如果我們這些後期聖徒在蒙得了這項知識後，卻沒有依照這項計畫來制定我們的優先順序，就面臨危險，可能在事奉別的神了。

認識神為祂兒女所定的計畫，使得後期聖徒對婚姻與家庭懷著獨特的觀點。我們以重視家庭著稱，這是正確的。我們的神學始於天上的雙親，我們最高的願望是獲得完整的永恆超升。我們知

道這只有在家庭關係中才有可能達到。我們知道，一男一女間的婚姻是達成神的計畫所必要的。唯有這樣的婚姻才能為人類的誕生提供神所認可的環境，並使家庭成員為永生作好準備。我們視婚姻及養育兒女為神計畫中的一部分，也是有機會這樣做的人的神聖責任。我們相信，無論天上下地，最重要的寶藏都是我們的孩子和我們的後裔。

## 三、

由於我們了解到，家庭有可能成為永恆，我們很憂傷地看到，在今日許多歷來原屬於基督教或猶太教文化的西方國家中，出生率及結婚率都在急速下降。可靠消息指出了以下各點：

- 美國現在的出生率是歷來最低的，<sup>2</sup> 而許多歐盟國家和其他已開發國家，其出生率也低於維

持其人口所需的水平。<sup>3</sup> 這已威脅到文化，甚至國家的生存。

- 在美國，18-29 歲年輕成人的已婚比率已從 1960 年的百分之 59，降到 2010 年的百分之 20。<sup>4</sup> 首次結婚的平均年齡現在是歷來最高的：女性 26 歲，而男性將近 29 歲。<sup>5</sup>
- 在許多國家和文化中，（1）由已婚父母和孩子組成的傳統家庭越來越像特例，而不是常態了，（2）許多年輕女性越來越趨向於選擇追求事業，而不是結婚和生育兒女，（3）父親的角色日漸式微，也越來越不被認為必要了。

在這些令人擔憂的潮流中，我們也知道神的計畫是給祂所有兒女的，並且神愛祂各地所有的兒女。<sup>6</sup> 摩爾門經的第一章宣稱，神的「大能、良善和慈悲廣被世上全民」（尼腓一書 1：14）。後面又宣稱，「祂已將救恩白白賜

給所有的人」，並且「所有的人一律享有同樣的權利，沒有人被禁止」（尼腓二書 26：27-28）。因此，經文教導，我們有責任對所有的人懷著憐憫和仁愛（見帖撒羅尼迦前書 3：12；約翰一書 3：17；教約 121：45）。

#### 四、

我們也尊重所有人的宗教信仰，包括那些日益增多，自稱不信神的人的信仰。我們知道，由於神賜給人選擇的能力，許多人會選擇與我們相反的信仰，但我們希望他人同樣尊重我們的信仰，也了解我們因為這信仰而不得不做出一些與他們不同的選擇和行為。例如，我們相信，神已制定永恆的標準，規定性關係惟有在已互相結婚的一男一女之間才能進行，而這是神的救恩計畫中必要的部分。

創造塵世生命的能力是神賜給祂兒女的最崇高能力。在使用這能力時，要按照神給亞當和夏娃的第一條誡命去做（見創世記 1：28），但神也賜下其他誡命，禁止人們濫用這能力（見出埃及記 20：14；帖撒羅尼迦前書 4：3）。我們強調貞潔律法，是因為我們了解這生育能力的目的是為達成神的計畫。除了一男一女之間可以在婚姻的約束中使用這生育能力以外，用任何其他方式使用這能力或多或少都犯了罪，違反了神為祂兒女之超升所定的計畫。

我們強調貞潔律法的重要，說明了我們相信那由亞當和夏娃所創始、代代相續的婚姻模式，

是神為了祂兒子和女兒之間的生養關係，也是為了滋養祂的孩子，所定下的模式。所幸許多加入其他教派或組織的人也認同我們所相信的婚姻的本質和重要，其中有些人是根據宗教上的教義，也有些人是根據他們認為對社會最好的情況。

我們對神為其兒女所定計畫的認識，<sup>7</sup>說明了我們為什麼會悲傷地看著越來越多孩子在婚姻外出生——在美國<sup>8</sup>目前這樣的比率占百分之 41——而過去半個世紀來，沒有結婚便住在一起的男女人數也大幅增加。五十年前，首次結婚的人只有極少的比例會在婚前同居。現在卻有百分之 60 的婚姻在婚前就同居了。<sup>9</sup>而且這現象日益為人接受，尤其在青少年之間。最近的研究資料顯示，大約百分之 50 的青少年表示，在婚約外生養兒女是一種「有價值的生活方式」。<sup>10</sup>

#### 五、

有許多政治和社會壓力想讓法律和政策有所變更，好使那些

與神在性道德方面的律法，以及與婚姻與生育的永恆本質及目的相牴觸的行為合法化。這些壓力已經使得美國一些州和某些國家核准了同性婚姻。其他的壓力則力圖混淆性別或改變男女之間的差異，而那樣的差異卻是達成神的偉大幸福計畫所不可或缺的。

我們對神的計畫和祂的教義的認識，使我們能懷著永恆的眼光，因此不能寬容這樣的行為，也不能將容許這些行為的法律視為正當。有些組織可以改變其政策甚至其教義，但我們不一樣，我們的政策是由神所認定、絕無變更的真理所決定的。

我們的第十二條信條載明，我們信要服從民法上持有權柄的人員，並要「服從、敬重和維護法律。」但世人的法律並無法使得神所宣告的不道德變為道德。要信守我們的最高優先事物——即愛神並事奉神——就必須將神的律法視為我們行為的準則。例如，我們會謹守神的吩咐，不犯姦淫，即使這類行為在我們所住的州或國家的法律下已不再屬於



犯罪行為亦然。同樣地，即使法律認可了所謂的「同性婚姻」，也不會改變神的婚姻律法、神的誠命，以及我們關於這事的標準。我們已立約要愛神並遵守神的誠命，不去事奉其他的神，也不將其他的事視為優先——即使那些事在我們此時此地已越來越受人歡迎亦然。

我們懷著這樣的決心也許會遭人誤解，也許會被指責為頑固偏狹、也許會受人歧視，或在自由進行宗教禮拜時必須忍受侵擾。果真如此，我想我們都應記得我們第一優先的事是要事奉神，然後像我們的先驅前輩一樣，堅忍地推著自己的手推車前進。

多馬·孟蓀會長的一則教訓正適用於這情況。27年前，他就曾在這樣的總會大會上果敢地宣稱：「讓我們勇於與輿論抗衡，也勇於維護原則。能贏得神嘉許的是勇氣，而非妥協。我們若把勇氣當作不只是一種意願——樂於壯烈犧牲的意願，更是一種決心——過崇高生活的決心，勇氣就會變成一種生動而引人注目的品德。道德懦夫就是恐怕別人不同意或譏笑，因而不敢放手去做自己認為對的事的人。記住，所有的人都有他恐懼的事，可是以人性尊嚴正視恐懼的人，就會具有勇氣。」<sup>11</sup>

我祈求我們都不會任由今生的短暫挑戰讓我們忘記我們的創造主和救主所賜予我們的這項偉大誠命和最優先的事。我們不可將自己的心過度地擺放在世界的事物上，或過於渴求世人的榮譽（見



教約 121：35），以致停止追求自己的永恆目標。我們這些已認識神為祂子女所定的計畫，已立約要參與這計畫的人，都有一項清楚的責任。我們絕不可偏離追求永生這項最重要的願望，<sup>12</sup> 我們也絕不要輕忽最優先的事，就是不可有別的神，也不可追求其他的事物，而忽略去事奉我們的父神和祂的兒子，我們的救主耶穌基督。

願神幫助我們能了解這件最優先的事，也為他人所了解，並努力用明智、有愛心的方式去做。我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 例如，見教義和聖約 124：84。
2. See Joyce A. Martin and others, "Births: Final Data for 2011," *National Vital Statistics Reports*, vol. 62, no. 1 (June 28, 2013), 4; Gloria Goodale, "Behind a Looming Baby Bust," *Christian Science Monitor Weekly*, Feb. 4, 2013, 21, 23.
3. See Population Reference Bureau, "2012 World Population Data

Sheet," [www.prb.org/Publications/Datasheets/2012/world-population-data-sheet/data-sheet.aspx](http://www.prb.org/Publications/Datasheets/2012/world-population-data-sheet/data-sheet.aspx).

4. See D'Vera Cohn and others, "Barely Half of U.S. Adults Are Married—a Record Low," Pew Research Center, Social and Demographic Trends, Dec. 14, 2011, available at [www.pewsocialtrends.org/2011/12/14/barely-half-of-u-s-adults-are-married-a-record-low](http://www.pewsocialtrends.org/2011/12/14/barely-half-of-u-s-adults-are-married-a-record-low); "Rash Retreat from Marriage," *Christian Science Monitor*, Jan. 2 and 9, 2012, 34.
5. U.S. Census Bureau, "Estimated Median Age at First Marriage, by Sex: 1890 to the Present," available at [www.census.gov/population/socdemo/hh-fam/ms2.xls](http://www.census.gov/population/socdemo/hh-fam/ms2.xls).
6. 見達林·鄔克司，「所有各處的人」，2006年5月，利阿賀拿，第77-80頁。
7. 見達林·鄔克司，「偉大的幸福計畫」，1994年1月，聖徒之聲，第80-84頁。
8. See Martin, "Births: Final Data for 2011," 4.
9. See *The State of Our Unions: Marriage in America*, 2012 (2012), 76.
10. See *The State of Our Unions*, 101, 102.
11. 參閱多馬·孟蓀，「勇氣關係重大」，1987年1月，聖徒之聲，第36頁。
12. 見達林·鄔克司，「願望」，2011年5月，利阿賀拿，第42-45頁。



邦妮·奧斯卡森  
總會女青年會長

## 歸信

當你按照自己知道是真實的教義去做，並遵守誠命，日復一日、月復一月，不斷去做，真正的歸信就會發生。

**弟**兄姊妹，我生命中的許多英雄人物都曾經站在這個講台，如今我站在這裡，深感惶恐。我想跟各位，特別是跟青少年，分享我心裡的一些感覺。

先知同時也是戰士的約書亞是舊約時代一位偉大的英雄，他向所帶領的以色列人提出這項邀請：「今日就可以選擇所要事奉的：……至於我和我家，我們必定事奉耶和華。」<sup>1</sup>約書亞的宣言說明了對福音的真正歸信。對約書亞和我們大家來說，歸信福音原則是透過正義地奉行福音原則、忠信地遵守與主所立的聖約而來的。

我想分享我家譜中另一位英雄的歸信故事。她的名字是艾妮絲·哈根，她和丈夫於1861年在蘇格蘭加入教會。他們在家鄉遭受嚴重的迫害，於是帶著子女移民美國。幾年後，艾妮絲成了寡婦，有八個子女要撫養，艾妮

絲努力工作，讓孩子能夠得到溫飽。她12歲的女兒伊莎貝爾很幸運，能在一個富裕的非後期聖徒家庭幫傭。

伊莎貝爾住在他們的大房子裡，幫忙照顧他們家年幼的孩子。雇主每個星期會付一點錢給她的母親，作為她的工資。雇主不久就把伊莎貝爾當作自己的孩子，讓她享有很多相同的待遇，像是上舞蹈課、穿漂亮的衣服、去劇院看戲。這情形持續了四年後，伊莎貝爾幫傭的這戶人家要搬到另一個州。他們很疼愛伊莎貝爾，所以去找她的母親艾妮絲，要求正式收養伊莎貝爾。他們承諾要讓她接受良好的教育、有幸福的婚姻，並且讓她和其他子女一樣繼承家產，他們也會繼續付錢給艾妮絲。

這位含辛茹苦的寡母面對了困難的抉擇，但她毫不遲疑，當下作了決定。請聽聽多年以後她

孫女寫的這些話：「如果她基於母愛而沒有拒絕，是情有可原的——她大老遠從蘇格蘭來此，為福音經歷了許多苦難和考驗，艾妮絲盡可能不讓任何一個孩子失去她千里迢迢來這裡所要爭取的一切。」<sup>2</sup> 這個有錢家庭極力勸說，伊莎貝爾自己也哭求著要去，但是艾妮絲態度堅決。你可以想像，16歲的伊莎貝爾覺得她的一生好像全毀了。

伊莎貝爾·哈根是我的曾祖母，我很感謝她的母親心中有著熊熊燃燒的見證和信念，不讓女兒放棄教會成員身分，以換取世俗的前途。如今，艾妮絲有數以百計的後代子孫受惠，享有教會成員的祝福，這都是因為她有堅定的信心並且歸信福音。

年輕的朋友，我們生活在危險的時代，你每天，甚至每小時都要作決定，而這些決定會有永恆的結果。你日常生活中所作的決定，會影響你未來的景況。耶穌基督後期聖徒教會是神在世上的國度，如果你對這件事沒有根深蒂固的見證和信心，現在就要採取必要的行動來獲得這樣的信念。為獲取這樣的信念必須付出相對的努力，若延遲行動，你的靈魂可能會有危險。

真正的歸信不僅是獲得福音原則的知識，也不僅是意味著對這些原則有見證。一個人可能對福音有見證，卻不去實踐福音。真正的歸信是指我們會根據信念採取行動，使得「我們或我們的心」因為這股力量「起了巨大的變化」。<sup>3</sup> 我們在忠於信仰這本小

冊子中學到，「歸信是一個過程，而不是單一事件。你的歸信有賴於你盡一切正義的努力來跟隨救主。」<sup>4</sup> 這需要時間、努力和行動。我的高曾祖母有堅強的信念，相信福音對她的孩子比世上所能提供的財富和舒適的生活更重要，因為她犧牲、持守並奉行福音。她的歸信是透過奉行福音和為福音犧牲而來的。

我們若想擁有同樣的堅定信念，也必須經歷這相同的過程。救主教導：「人若立志遵著祂的旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑著自己說的。」<sup>5</sup> 有時候我們會想逆向而行。比方說，我遵守什一奉獻律法就會快樂，不過我要先知道這是真的；我們甚至可能祈求對什一奉獻律法有見證，希望在填寫什一奉獻單之前，主先讓我們獲得那項見證。這是絕對行不通的。主期望我們運用信心。我們必須持續地繳納十足的什一奉獻，才能對什一奉獻獲得見證。這同樣的模式適用於所有的福音原則，無論是貞潔律法、端莊的原則、智慧語或禁食律法。

我想舉例說明遵守某項原則如何幫助我們歸信該原則。1960年代，我是個女青年，我就讀的中學只有我一個後期聖徒女孩。當時是一段改革時期，主要特點是反叛傳統、濫用藥物和一種「為所欲為」的心態。我的同儕中有許多好人，但是他們十分熱衷於追求這項新道德觀念；其實這只是從前的不道德觀念。我的父母和教會中的教師灌輸給我的價值觀是尊重身體、保持思想潔淨，



最重要的，要學習信賴主的誠命。我決定要避開那些我知道會供應酒的場合，而且不抽菸也不吸食毒品。這往往表示沒有人會找我參加派對，我幾乎沒有約會過。當時年輕人吸食毒品的情形越來越多，而當時有關毒品危害的知識不像現在那樣普及。我的同儕有很多人因為吸食迷幻藥而造成身體的永久傷害，或者嚴重上癮。我很感謝能在家中學習遵守智慧語，而且在我運用信心去遵守那項原則時，獲得了深刻的見證。我在遵守真實的福音原則時，會有很好的感覺，這即是聖靈在向我證實該原則是真實的。就在這時候，真正的歸信才會產生。

先知摩羅乃在摩爾門經中教導：「我要向世人說明，信心是所希望且沒有看到的事；所以，你們不要因為沒有看到而爭論，

因為你們的信心受到考驗之前，你們不能獲得見證。」<sup>6</sup> 在這世界上，我們期待凡事都能立即得到滿足，往往期望不經過努力就能獲得成果。我相信摩羅乃是在告訴我們，我們必須先奉行福音，透過實踐福音來運用信心，之後就會獲得見證，知道這是真實的。當你按照自己知道是真實的教義去做，並遵守誠命，日復一日、月復一月，不斷去做，真正的歸信就會發生。

對教會青少年而言，現在是一個輝煌的時代。你最先參與來跟從我青少年課程，這課程的一個主要目的是讓你歸信耶穌基督的福音。要牢牢記住，無論你的父母和男女青年領袖得到什麼樣的靈感啟發，「你要對自己的歸信負起〔主要〕的責任。沒有人能夠代替你歸信，也沒有人能夠



我們在舊約中讀到：「約書亞在世……的時候，以色列人事奉耶和華。」<sup>9</sup> 真正歸信的人會從贖罪中汲取力量，為自己的靈魂獲得救恩，進而積極影響所有認識他（她）的人。

奉行福音和站在聖地上有時候並不輕鬆自在，但是我見證，這很值得！主勸告愛瑪·斯密要「把這世上的事放在一邊，追求一個較好世界的事。」<sup>10</sup> 我猜想我們都無從想像，「較好世界的事」所指的那個世界是多麼榮耀壯觀！

我見證，我們有一位慈愛的天父，祂最大的渴望是在我們努力奉行福音和歸信時幫助我們、祝福我們。祂已經表明，祂的主要目標和事工是我們的「不死和永生。」<sup>11</sup> 祂渴望帶我們回到祂的面前。我見證，只要我們按照福音教義去做，在日常生活中實踐這些教義，我們就會歸信，成為在家庭中和世界上做許多善事的工具。願我們在每天努力追求這個目標時蒙受祝福，這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 約書亞記 24：15。
2. Fuschia Stringham, "Sketch of the Life of Isabelle Hunter Hoggan Stringham" (unpublished personal history, 1934), 4.
3. 摩賽亞書 5：2。
4. 忠於信仰：福音參考資料（2004），第 182 頁。
5. 約翰福音 7：17。
6. 以帖書 12：6。
7. 忠於信仰，第 184 頁。
8. 路加福音 22：32。
9. 約書亞記 24：31。
10. 教義和聖約 25：10。
11. 摩西書 1：39。

強迫你歸信。」<sup>7</sup> 我們勤奮地祈禱、研讀經文、參加教會聚會並配稱地參與聖殿教儀時，歸信就會發生。我們按照在家中、在教室裡所學到的正義原則去做時，歸信就會來到；我們過純潔、有美德的生活，有聖靈為伴時，歸信就會來到；我們了解耶穌基督的贖罪，承認祂是我們的救主和救贖主，並讓贖罪在生活中發揮效用時，歸信就會來到。

你個人的歸信會幫助你準備

在聖殿訂立聖約、去傳教和建立自己未來的家庭。你歸信時，會有渴望與人分享你學到的事，你會更有自信、更有能力帶著信念和力量去向他人作見證。與人分享福音的渴望以及勇敢作見證的自信，都是真正歸信以後自然產生的結果。救主教導保羅：「你回頭以後，要堅固你的弟兄。」<sup>8</sup>

還記得約書亞這位先知戰士嗎？他不僅自己歸信，還終其一生勤奮不懈地帶領以色列人歸向神。



理查·梅恩長老  
七十員會長團

## 持守到底的力量

我們是否能在正義中持守到底，與我們見證的強弱和歸信的深淺有直接的關係。

**每**天一早我們起床時，就要面對新的一天中生活上的種種挑戰。這些挑戰的型態各異：有身體上的挑戰，財務上的困難，人際關係的問題，情感上的考驗，甚至是信仰上的掙扎。

生活中的許多挑戰是可以解決和克服的；不過，有些其他的考驗可能難以理解，也無法克服，會跟著我們一輩子，直到我們離開人世為止。我們在今生有耐心地承受可以解決的挑戰，並繼續咬緊牙根去承受無法解決的挑戰時，重要的是要記住我們所培養的靈性力量會幫助我們順利承受生活中所面臨的所有挑戰。

弟兄姊妹們，我們有一位慈愛的天父，祂已對我們的塵世經驗有所安排，好讓我們每一個人都能學習到所需的教訓，有資格在祂面前享有永生。

先知約瑟·斯密的生平中有

一事件說明了這項原則。那時先知和好幾個同伴被囚禁在米蘇里的利伯地監獄好幾個月，在獄中飽受折磨的時候，先知約瑟獻上謙卑的禱告，懇求主解救聖徒脫離當時所遭受的苦難。主在答覆中教導先知約瑟和我們每個人，如果我們好好忍受所面臨的挑戰，一切事情都將對我們有益。主對約瑟的請求是這樣答覆的：

「我的孩子，願你的靈魂平安；你的逆境和你的苦難不過是片刻；

「然後，如果你好好持守，神必提升你到高處。」<sup>1</sup>

天父已將今生這趟旅程設計成我們品格的試煉所。我們會面臨好的和壞的影響力，然後被賦予道德選擇權，自行選擇我們想走的道路。古代的摩爾門經先知撒母耳教導：「因為看啊，你們是自由的；神已容許你們自己採取行動；祂已賜給你們知識，也

讓你們自由。」<sup>2</sup>

天父也知道，我們因受制於世俗凡軀的關係，不會一直做正確或正義的選擇，也因為我們不完美、會犯錯，我們需要幫助才能回到祂的面前。耶穌基督的教導、榜樣以及贖罪犧牲，為我們提供了必要的幫助。救主的贖罪犧牲讓我們有機會經由悔改的原則，在未來獲得救恩和超升。我們只要誠心誠意悔改，贖罪就能幫助我們成為潔淨，改變我們的本性，順利承受我們所面臨的一切挑戰。

「持守到底」在耶穌基督的教義裡是一項重要的原則。「持守到底」很重要，因為我們永恆未來的品質與我們在正義中持守到底的能力是成正比的。

先知尼腓在尼腓二書第31章中教導我們，我們和耶穌基督一樣接受了洗禮這項拯救教儀，也接受了聖靈的恩賜後，必須「努力前進，飽享基督的話，並持守到底，看啊，父這樣說：〔我們〕必得永生。」<sup>3</sup>

所以，為了獲得天父一切祝福中最大的祝福：永生，我們必須完成所有必要的教儀工作，並且繼續遵守一切相關的聖約。換句話說，我們必須好好持守到底。

我們是否能在正義中持守到底，與我們見證的強弱和歸信的深淺有直接的關係。當我們有堅強的見證，真正歸信耶穌基督的福音，聖靈就會在我們做選擇時啟發我們，我們所做的選擇也會以基督為依歸，並且支持我們在正義中持守到底的渴望。假如我們的見證薄弱，只是表面上歸信，



那麼我們就會比較容易受到世俗錯誤傳統的誘導，做出不好的選擇。

我想分享一個經驗，來說明在體能上持守到底必須付出的努力，然後再與在靈性上持守到底必須付出的努力做一比較。我傳完教剛返鄉的時候，有機會在加州某大學一位受人敬重的教練兼作家所負責的球隊打籃球。這位教練非常注重他的球員在球季開賽前的體能狀態。他的其中一項賽前訓練，就是所有的人都必須在一個嚴苛的時間限制內跑完學校附近丘陵地的一個越野跑道，否則休想碰籃球場上的任何一顆球。我還記得自己第一次去跑這個越野跑道的感覺，那時我一返鄉就去跑，結果累到我以為自己就快死了。

經過好幾週嚴格的訓練後，我終於在限定的時間內跑完，達到教練設立的目標。能夠跑完全程，並在最後卯足全力加速衝向終點線，那種感覺真的很棒！

要把籃球打好，需要有好的體能。體能狀態要好，是要付出代價的，那個代價就是奉獻、堅

持和自律。要在靈性上持守到底，也是要付出代價的，那個代價同樣是奉獻、堅持和自律。

若想持守到底，正如身體需要鍛鍊一般，見證也需要鍛鍊。所以我們可以用哪些方法讓我們的見證保持在良好的狀態？只在電視上看籃球賽，是無法鍛鍊出打籃球的好體格的。同樣的，只在電視上看總會大會，也無法鍛鍊我們的見證。我們需要研讀、學習耶穌基督福音的基本原則，然後還要竭盡所能地去奉行這些原則。這是我們成為耶穌基督門徒的方式，也是我們讓見證堅定不搖的方式。

當我們面臨生命中的逆境，而我們的願望是效法耶穌基督的品格時，有必要在靈性上做好準備。在靈性上做好準備，是指培養靈性的耐力或力量，讓靈性處在良好的狀態。當我們的靈性處在極佳的狀態，我們就會不斷選擇正義的事，我們奉行福音的渴望和能力也會變得堅定不移。一位佚名作家曾說：「你必須成為河水都沖不走的石頭。」

由於我們每天都會遇到挑戰，所以每天鍛鍊我們的靈性耐力很重要。當我們培養出靈性的耐力，世俗的錯誤傳統和我們個人每日的挑戰，對於我們在正義中持守到底的能力就不致於造成太大的負面影響。

靈性耐力的美好例子可從自己的家譜中找到。從我們祖先的許多故事中，我們可以找到不少展現持守到底這項正面特質的榜樣。

我自己家譜中的一個故事正好可以闡述這項原則。我的曾祖父約瑟·梅恩 1856 年出生於英格蘭約克郡的赫爾。他的家庭在英格蘭



約瑟·華生·梅恩（右）和他的同伴，吉爾平·伍里。

加入教會後，一路飄洋過海，費盡千辛萬苦抵達鹽湖城。1883年，他娶艾蜜莉·奇普為妻，兩人共有八名子女。1910年6月，約瑟蒙召擔任全部時間傳教士，那時他53歲。他在妻子和八名子女的支持下，回去祖國英格蘭傳教。

忠信地服務大約兩年後，有天他和同伴騎著腳踏車要去參加在英格蘭格洛斯特的主日學聚會時，他的腳踏車爆胎了。他下車檢查破損的情況，他一看爆胎很嚴重，要花些時間才能修好，於是告訴他的同伴先去主持主日學聚會，他會隨後跟上。他剛說完這句話，整個人就不支倒地，因為心臟病突發而猝逝。

約瑟·梅恩從此與他的妻子和八名子女天人永別。他們把他的遺體運回鹽湖城後，在舊的滑鐵盧會議廳舉行葬禮。當時十二使徒定額組的安東尼·伊文斯長老在他的葬禮上說的一段話，教導了我們重要的一課，讓我們對於生死和持守到底有更深一層的體悟。他說：「這就是福音賜給我們的一一不是對死亡免疫，而是透過對榮耀復活的盼望而戰勝死亡。……〔約瑟·梅恩〕就是這樣。……我很高興、很滿意，也很欣慰地知道這些人在正義中獻上生命，恆守所信的道，忠於信仰。」<sup>4</sup>

這個家族故事激勵我要盡最大的努力去效法我曾祖父持守到底的榜樣，以及所展現的靈性耐力。他的妻子艾蜜莉所展現的信心也同樣激勵著我，她在丈夫約瑟死後，所要背負的生活重擔想必十分沈



重。但她仍保持堅強的見證，完全歸信福音，終其一生都忠於信仰，並獨自扶養八名子女。

使徒保羅說：「我們……當放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程。」<sup>5</sup>在這世上，那擺在我們前頭的路程是一場充滿種種障礙的耐力賽。這場賽程中的種種障礙就是我們每天一早醒來所要面對的挑戰。我們來到這世上，就是要跑完這場賽程，要運用我們的道德選擇權，在是非對錯之間做選擇。我們若要光榮成功地跑完這場賽程，回到天父面前，就必須付出奉獻、堅持和自律的代價，讓靈性保持在良好的狀態，培養靈性的耐力，並要有堅強的見證來引導我們真正歸信，如此我們才能在內心深處找到所需要的內在平安與力量，去承受各種可能面對的挑戰。

所以不管你每天早上醒來後要面對哪一種挑戰，記住：只要

培養出靈性力量，加上主的幫助，你就能在比賽終了之際，像使徒保羅一樣充滿自信，他說：

「我現在被澆奠，我離世的時候到了。

「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。

「從此以後，有公義的冠冕為我存留，就是按著公義審判的主到了那日要賜給我的。」<sup>6</sup>

我要向各位見證確實有一位慈愛的天父，祂制訂了偉大且永恆的幸福計畫，這計畫帶領我們來到當今這個時代。願主的靈激勵我們每個人在內心深處都培養出持守到底的力量，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約 121：7-8。
2. 希拉曼書 14：30。
3. 尼腓二書 31：20。
4. 安東尼·伊文斯在約瑟·梅恩葬禮上的致詞（梅恩家庭的私人紀錄）。
5. 希伯來書 12：1。
6. 提摩太後書 4：6-8。



李察·司考德長老  
十二使徒定額組

## 透過耶穌基督的贖罪 而來的個人力量

透過耶穌基督的贖罪，我們每個人可以成為潔淨，  
我們反叛的重擔則會減輕。

**最**近我有幸能遇到一群來自愛達荷州的青少年；他們令我印象十分深刻。一位品德高尚的女青年問我，我覺得他們目前生活中應該要做的最重要事情是什麼。我建議他們學習去辨認生活中耶穌基督的贖罪大能。今天，我要闡述那個大能的一個面向，就是我們能透過耶穌基督的贖罪而獲得的個人力量。

我們在摩爾門經中讀到，艾蒙和他的兄弟將耶穌基督的福音教導給一個「野蠻、頑硬且兇殘的民族」。<sup>1</sup> 他們許多人歸信後，選擇拋棄他們的罪行。他們的歸信是如此徹底，因此他們把武器埋起來，與主立約永不再使用這些武器。<sup>2</sup>

後來，他們許多未歸信的弟兄前來攻擊，並開始殺害他們。這群如今忠信的人們選擇死在刀

劍下，也不願拿起武器而使他們的靈性生命遭受風險。他們正義的榜樣甚至幫助了更多人歸信，放下了作亂的武器。<sup>3</sup>

主藉著艾蒙引領他們到尼腓人當中避難，他們就成了所謂的艾蒙人。<sup>4</sup> 尼腓人保護他們許多年，但後來尼腓人的軍隊人數開始減少，部隊增援的需求迫在眉睫。<sup>5</sup>

艾蒙人面臨靈性生命的關鍵時刻。他們一直忠於他們所立的聖約，不再拿起武器。但他們很清楚，為人父者有責任保護家人。<sup>6</sup> 迫切的需求似乎讓他們不得不考慮違反聖約。<sup>7</sup>

他們睿智的聖職領袖希拉曼知道，違反與主訂立的聖約絕對是錯的。他獲得靈感，提供了一個變通的辦法。他提醒他們，他們的兒子從未犯下相同的罪，因此不需要訂立相同的聖約。<sup>8</sup> 儘管

這些兒子們還很年輕，但他們身強體健，更重要的是，他們的品德高尚純潔；他們受到母親的見證所鞏固。<sup>9</sup> 這些年輕人在他們這位先知領袖的指導下，扛下他們父親的責任來保衛自己的家人和家園。<sup>10</sup>

與這關鍵決定相關的事件顯示出耶穌基督的贖罪如何為神的兒女的生活帶來個人力量。想想那些父親內心的感動。他們過去反叛的行為使得他們在此危急時刻無法保護自己的妻兒，他們內心是什麼樣的感覺？因為他們親身體驗過自己的兒子現在要面對的殘酷暴行，他們必定為此暗自啜泣。該保護家人的是父親，而非兒子！<sup>11</sup> 他們必定因此極度哀傷。

他們受靈啟發的領袖為什麼怕他們會考慮要拿起武器，因而「喪失他們的靈魂」？<sup>12</sup> 主已說過：「看啊，凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪。」<sup>13</sup> 這些父親早已悔改了他們的罪，並且透過耶穌基督的贖罪成為潔淨，那為什麼他們會受到勸告，不要保護家人？

我們能透過耶穌基督的贖罪而獲得潔淨，這是一項基本真理。我們能夠變得高尚而純潔。不過，有時我們不當的決定會讓我們遭受長期的後果。完成悔改的重要步驟之一，就是承擔過去罪行的短期和長期後果。這些艾蒙人的父親過去的選擇將他們自己暴露於世俗的肉慾中，這一點可能會再度成為撒但試圖利用的弱點。

撒但會試圖利用我們對先前罪惡的記憶來引誘我們再次受他

掌控，我們必須一直勇敢地避開他的引誘，忠信的艾蒙人父親就是這樣的例子。儘管他們保持忠信多年，但對他們來說，保護自己的靈性不被對過去罪行的記憶所吸引，還是極為重要的。

在許多場戰役之間，總隊長摩羅乃指示要防禦最脆弱的一些城市。「他命令他們在壕溝的內牆上用木材築一道護牆；他們從壕溝中挖出泥土，堆在木頭護牆邊……直到他們在……城周圍築起一道由木材和泥土造的、非常高大而堅固的圍牆。」<sup>14</sup> 總隊長摩羅乃深知防禦弱點來增強戰力的重要。<sup>15</sup>

這些艾蒙人的父親也是一樣

的，在他們忠信的生活和過去不正義的行為之間，需要更高、更寬的防護。他們的兒子蒙福擁有正義傳統，所以在面對相同的誘惑時，不至於那麼脆弱。他們能夠忠信地保護家人，而無須犧牲他們的靈性福祉。

有些人渴望除去從前不當選擇所造成的後果。對他們來說，令人高興的消息是，主看待軟弱和祂看待反叛的方式是不一樣的。主警告我們，反叛而不悔改會帶來懲罰；<sup>16</sup> 但當主提到軟弱時，總是帶著慈悲。<sup>17</sup>

無疑地，由於艾蒙人的父親學到的是他們父母錯誤的傳統，因此神會就這一點給予一些寬容。

不過，天父的所有兒女來到世上時都獲得了基督的光。不論是什麼原因導致他們犯下罪行，後果就是形成了會遭到撒但利用的靈性弱點。

所幸，他們學習了福音，也悔改了，並且透過耶穌基督的贖罪，在靈性上變得更堅強，能勝過撒但的引誘。他們很可能沒有感受到要回到殘忍過去的誘惑，不過，藉著追隨他們的先知領袖，他們不給撒但任何機會「欺騙他們的靈魂，小心翼翼地領他們下地獄」。<sup>18</sup> 救主的贖罪不僅潔淨他們的罪，更由於他們服從聖職領袖的勸告，救主也能夠保護他們，使其軟弱成為堅強。他們立下謙卑的終生承諾要離棄罪，比起他們能在戰場上所做的一切事情，更能保護他們的家人。他們的順從並沒有使他們失去祝福，反而鞏固、祝福了他們，並造福了未來的世世代代。

這個故事的結尾闡明了主的慈悲如何使「軟弱的東西變成堅強」。<sup>19</sup> 這些忠信的父親將他們的兒子交給希拉曼。儘管這些兒子們在激烈的戰役中打仗，每個人多少都受了點傷，卻沒有任何人喪命。<sup>20</sup> 對於精疲力竭的尼腓軍隊來說，這些年輕人確實振奮了士氣。他們返鄉時忠信、靈性堅強，他們的家人獲得祝福、保護和鞏固。<sup>21</sup> 在我們的時代裡，無數研讀摩爾門經的學生受到這些純潔、正義的兒子的榜樣所啟發。

我們每個人一生中都會作出不當的決定，我們都急切需要耶穌基督贖罪的救贖大能。我們每





個人都必須悔改一切的反叛，「因為我，主，不能以最小程度的寬容看待罪惡。」<sup>22</sup> 祂不能，因為祂知道，變得像祂一樣要付出什麼樣的努力。

我們許多人讓弱點發展成我們的性格。透過耶穌基督的贖罪，我們能像艾蒙人一樣，在我們自己和撒但想利用的過去任何錯誤之間，建構靈性的防禦工事。艾蒙人的父親建構的靈性保護已經祝福、鞏固他們、他們的家庭、他們的國家，以及未來的世代。這也可以發生在我們身上。

那麼，我們要如何建構這些永恆的防禦工事呢？第一步必須要真誠、徹底和完全地悔改。透過耶穌基督的贖罪，我們每個人可以成為潔淨，我們反叛的重擔則會減輕。要記住，悔改並不是懲罰，而是通往更榮耀未來的一條充滿希望的路。

天父已提供我們一些工具，幫助我們在我們的弱點和忠信之間建構防禦工事。請思考以下的建議：

- 為自己訂立聖約和接受教儀，然後穩定、持續地努力為自己的祖先在聖殿中接受教儀。
- 與非成員或較不活躍的親友分享福音。分享這些真理能為你的生活注入全新的熱誠。
- 在所有教會召喚上忠信地服務，尤其是家庭教導和探訪教導的指派工作。不要當一個每個月 15 分鐘的家庭教導教師或探訪教師，而要與教導對象家庭中的每位成員接觸。要親自認識他們每個人，當他們真正的朋友。透過親切仁慈的行動，讓他們知道你多關心他們每一個人。
- 最重要的是，為自己的家人服務。把自己配偶和子女的靈性成長當作最優先的事務。留意自己可以做哪些事情來幫助每位家人，慷慨地付出你的時間並給予關注。

這每一項建議的共同主題就是：以為人服務填滿你的生命。當你在為天父的兒女服務時喪失

生命，<sup>23</sup> 撒但的誘惑便在你的生命中喪失能力。

由於你的天父深愛你，因此耶穌基督的贖罪才能帶來那種個人力量。那不是很好嗎？你們許多人已經感受到不當決定造成的重擔，而你們每個人都能感受到主的寬恕、慈悲和力量帶來的提升大能。我感受到了。我見證你們每個人也都能夠這樣，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 阿爾瑪書 17：14；亦見阿爾瑪書第 17～27 章。
2. 見阿爾瑪書 23：4-7；24：5-19。
3. 見阿爾瑪書 24：20-27。
4. 見阿爾瑪書第 27 章。
5. 見阿爾瑪書 53：8-9；56：10-17。
6. 見「家庭：致全世界文告」，2010 年 11 月，利阿賀拿，第 129 頁。
7. 見阿爾瑪書 53：10-13。
8. 見阿爾瑪書 53：14-16。
9. 見阿爾瑪書 56：48。
10. 見阿爾瑪書 53：17-22；56：3-10，30-57。
11. 見 2010 年 11 月，利阿賀拿，第 129 頁。
12. 阿爾瑪書 53：15。
13. 教義和聖約 58：42。
14. 阿爾瑪書 53：4。
15. 見以帖書 12：27。
16. 見撒母耳記上 12：15；以賽亞書 1：20；尼腓一書 2：23；摩賽亞書 15：26；阿爾瑪書 9：24；教義和聖約 76：25；摩西書 4：3。
17. 見箴言 28：13；哥林多前書 2：3；15：43；哥林多後書 13：4；聖經雅各書 3：17；尼腓二書 3：13；摩爾門經雅各書 4：7；阿爾瑪書 34：17；尼腓三書 22：8；以帖書 12：26-28；教義和聖約 24：11；35：17；38：14；62：1。
18. 尼腓二書 28：21。
19. 以帖書 12：27。
20. 見阿爾瑪書 57：25；58：39。
21. 見阿爾瑪書 58：40。
22. 教義和聖約 1：31。
23. 見馬太福音 16：25；教義和聖約 88：125。



多馬·孟孫會長

# 「我必不撇下你， 也不丟棄你」

天父……知道，讓我們面對並通過必經的考驗，  
我們才會有所學習和成長。

我今晚會在日記中寫著：  
「這是我生平參加過的最  
能啟發人心的一次總會大  
會。整個過程都充滿了靈性。」

弟兄姊妹們，六個月前我們在總會大會上共聚一堂時，我摯愛的妻子法蘭絲正在住院，因為在那次大會的前幾天，她摔倒，傷得不輕。法蘭絲勇敢地努力療傷，幾個星期後，在五月，她悄悄走進了永恆。失去她，是椎心刺骨的痛。我和她於 1948 年 10 月 7 日在鹽湖聖殿結婚，明天是我們結婚 65 週年紀念日。她是我一生的摯愛、我的知己、我最親密的朋友。說想念她，不足以傳達我內心深處的感情。

在 50 年前的這場大會上，大衛奧·麥基會長召喚我到十二使徒定額組。這麼多年以來，我心愛的伴侶始終全力支持我，她作

了無數的犧牲，讓我能履行召喚。我從前常常需要離開她和孩子幾天，甚至幾個星期，但是我從來沒聽過她抱怨。她真的是天使。

我想表達我和家人的感謝，感謝自從法蘭絲過世後，大家對我們的愛如浪潮般不斷湧來，從世界各地寄來的卡片和信件，紛紛表達對她的欽佩和對我們家庭的安慰。我們收到好多美麗的插花。我們感謝許多人以法蘭絲的名義捐款給總會傳道基金。我謹代表她在世上的家屬，由衷感謝你們的仁慈和真誠的心意。

在喪妻這段感傷的日子，帶給我最大安慰的是，我對耶穌基督的福音的見證，和我心愛的法蘭絲還活著的這項認知。我知道我們分開是暫時的，我們已經在神的殿由一位持有權柄的人印證，在地上和天上都結合在一起了。

我知道我們將來有一天會重聚，永遠不再分開。是這項認知支持了我。

弟兄姊妹，我們可以很肯定地說，世上沒有人能完全免除痛苦憂傷，人類歷史上的各個時期也都充滿了混亂和不幸。

當人生道路出現重大轉折時，我們不禁要問：「為什麼是我？」有時候，通道的盡頭看似暗淡無光，漫漫黑夜彷彿永無止盡。於是我們陷入夢想破碎的失意和希望落空的絕望中。我們會像經文那樣呼求：「在基列豈沒有乳香呢？」<sup>1</sup> 我們覺得被遺棄，痛苦心碎，無依無靠。我們很容易以曲解的眼光看待自己的不幸。我們很容易沒有耐心解決問題，忘了我們經常要運用耐心這項神性的美德。

我們遭遇困難時，我們持守的能力面臨真正的考驗。我們每個人都要回答一個根本的問題：我會退縮？或者堅持到底？有些人發現自己無法克服挑戰時，確實會退縮。堅持到底，意味著持守到生命終了。

當我們沉思那些可能發生在我們每個人身上的事情時，可能和古代的約伯一樣說：「人生在世必遇患難」<sup>2</sup> 約伯是「完全正直」的人，「敬畏神，遠離惡事」。<sup>3</sup> 約伯為人虔誠，家財萬貫，卻要遭遇足以使任何人毀滅的考驗。他失去財產，被朋友嘲弄，經歷苦難，家人死亡及家庭破碎，有人勸他「你棄掉神，死了吧！」<sup>4</sup> 他抗拒了這樣的誘惑，他發自高貴的靈魂深處宣告：



「在天有我的見證，在上有我的中保。」<sup>5</sup>

「我知道我的救贖主活著」<sup>6</sup>

約伯依然忠信。我們在面對那些挑戰時，是否也會如此？

當我們遭受人生的重大打擊而覺得無法承受時，請記住別人也有過同樣的遭遇，他們持守下去，度過了難關。

在這圓滿時代福音期，教會歷史上這樣的例子不勝枚舉。人們飽受痛苦折磨，仍然信心堅定且感到放心。原因何在？因為耶穌基督的福音是他們生活的重心。這讓我們無論遭遇了什麼事情，都能繼續向前。我們將來仍然會有困難和挑戰，但是我們能夠勇敢地面對，最後成功地克服。

在痛苦的床榻、淚濕的枕邊，這項神聖的保證和寶貴的應許讓我們振作，與神接近：「我必不撇下你，也不丟棄你」。<sup>7</sup> 這樣的安慰是無價的。

我長途旅行到世界各地，執行我召喚上的各項職責時，體會

到許多事情，至少體會到，任何地方的人都會遭遇悲傷和痛苦。我無法一一細數我所看到的心碎和憂傷的情況，我曾經探望過心中哀傷，疾病纏身，經歷婚變，子女誤入歧途，或者因為犯罪而嘗到苦果的人。這些例子多得數不清，因為有各式各樣的問題可能發生在我們身上，實在很難只舉一個例子來說明，不過每當我沉思各種挑戰，總是想起我主日學的童軍老師，貝里斯弟兄。他是忠信的教會成員，而且十分有愛心。他和妻子珊蒂有八個子女，有幾個和我的子女年紀差不多。

我和法蘭絲結婚後搬離那個支會，此後只能在婚禮、喪禮和支會團聚的場合裡看到貝里斯夫婦和他們的孩子。

在 1968 年，貝里斯弟兄痛失妻子珊蒂，他的八個子女中，有兩個也在幾年後過世。

將近 13 年的某一天，貝里斯弟兄的長孫女打電話給我。她說她的爺爺已經 105 歲了。她說：

「爺爺住在一間小型安養中心，不過他每個星期天都和全家人見面，教導一個福音課程。」這個孫女繼續說：「上星期天，爺爺向我們宣布：『我親愛的家人，我這星期就要走了。請幫我打電話給多馬·孟蓀。他會知道該怎麼做。』」

隔天晚上，我去探望貝里斯弟兄。我已經有段時間沒見到他了。我不能跟他說話，因為他聽不見了。我不能寫字條給他讀，因為他也看不見了。我得知，他家人和他溝通的方式，是拿起他的右手指，在他的左手掌上寫出探望他的人的名字。所有的事情都是這樣溝通的。我照著這方法，拿起他的手指，寫出「多·馬·孟·蓀」，他一直認得那是我的名字。貝里斯弟兄非常高興，舉起我的雙手，放在他的頭上。我知道他希望接受聖職祝福。開車載我來安養中心的弟兄和我一起把手放在貝里斯弟兄的頭上，照他的意思，給了他一個祝福。之後，淚水從他看不見的雙眼流下來。他握住我們的手表達謝意。雖然他聽不見我們給他的祝福，但是聖靈的感覺很強烈，我相信他得到靈感啟發，知道我們給了他所需的祝福。這位好弟兄雖然眼盲、耳聾，早晚都待在安養中心的一個小房間裡。但是，他臉上的笑容和他說的話讓我很感動。他說：「謝謝你，我的天父一直都對我很好。」

不到一個星期，就如貝里斯弟兄預料的，他過世了。他從不對自己所欠缺的耿耿於懷，卻總

是對自己擁有的許多祝福深深地感謝。

天父賜給我們許多讓我們感到愉悅的事物，但是祂知道，讓我們面對並通過必經的考驗，我們才會有所學習和成長。我們知道我們免不了在某些時候會經歷令人心碎的憂傷，會感到哀痛，會因為本身的限制而遭受考驗。然而，這些困難會讓我們變得更好，以天父教導我們的方式重建生活，變得跟以往不同，會更良善、更懂得體諒，更能為人著想，我們的見證也會更堅強。

我們的目的應當是堅忍和持守，沒錯，不過在我們經歷人生的高低起伏而努力向前時，也會在靈性上更加精進。若非克服挑戰、解決問題，我們會停滯不前，幾乎無法向永生的目標邁進。這位詩人所寫的這首詩大致上傳達了相同的概念：

經歷磨練，造就良木，  
風越猛烈，樹越茁壯。  
高聳入雲，直達天際。  
風雨越強，力量越大。  
烈日寒風，降雨下雪，  
樹成良木，人為棟樑。<sup>8</sup>

唯有夫子知道我們的試煉、痛苦和磨難是多麼深沉。唯有祂能在逆境中帶給我們永恆的平安。唯有祂的這些安慰話語能撫慰我們飽受煎熬的靈魂：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，



你們心裡就必得享安息。

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的」<sup>9</sup>

無論在順境或逆境中，主都與我們同在。祂已經應許這絕不會改變。

弟兄姊妹，願我們對天父的忠誠不會因為歲月流逝或面臨考驗而有所改變。我們不要在面對困難時才想到祂，也不要是在被迫謙卑時，才願意對祂有信心、信賴祂。

願我們能不斷努力與天父接近。若要如此，我們必須每天向祂祈禱，聽祂說話。無論天晴或下雨，我們真的時時刻刻都需要祂。願我們一直記得祂的這項應許：「我必不撇下你，也不丟棄你。」<sup>10</sup>

我用我靈魂的全部力量見證，神活著，祂愛我們；祂的獨生子來到世上為我們而死；耶穌基督的福音是那道能穿透生命黑暗、照亮我們的光。願永遠都能如此。我這樣祈求，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 耶利米書 8：22。
2. 約伯記 5：7。
3. 約伯記 1：1。
4. 約伯記 2：9。
5. 約伯記 16：19。
6. 約伯記 19：25。
7. 約書亞記 1：5。
8. Douglas Malloch, "Good Timber," in Sterling W. Sill, *Making the Most of Yourself* (1971), 23.
9. 馬太福音 11：28-30。
10. 約書亞記 1：5。



昆丁·柯克長老  
十二使徒定額組

## 耶利米哀歌： 慎防束縛

我們的挑戰是要避免任何形式的束縛、協助主聚集祂的選民，並為新生的一代犧牲。

**剛** 結婚的時候，內人瑪麗和我決定要盡可能選擇我們可以一起參與的活動，但是我們也需要精打細算。瑪麗很喜愛音樂，所以自然會很擔心我可能會過分著重體育活動，所以討價還價之後，她就對所有要付費參加的活動訂下規則：每次我們付錢去看一場球賽，就要去看兩場音樂劇、歌劇，或是參加兩場文化活動。

剛開始的時候，我很排斥歌劇這一項，不過一段時間之後，我的看法就改變了。我特別喜歡上威爾第的歌劇。<sup>1</sup> 本週將會是他的 200 歲冥誕。

威爾第年輕的時候對先知耶利米十分著迷。1842 年，他 28 歲的時候，就以納布果 (Nabucco)

這齣歌劇一舉成名；這齣歌劇的名稱是巴比倫王尼布甲尼撒的義大利文縮寫。這齣歌劇取材自舊約的耶利米書、耶利米哀歌，以及詩篇，包括了耶路撒冷被佔領和猶太人被俘等事件。詩篇第 137 篇是威爾第創作既感人又啓發人心的歌曲「希伯來奴隸大合唱」的靈感來源。在教會的〔英文版〕經文中，這首詩篇的章前綱要非常引人注目：「被俘虜的猶太人在巴比倫的河邊哭泣——他們因悲傷而唱不出錫安的歌。」

我的目的是要探討各種形式的束縛和奴役，我會把今日的一些狀況與耶利米時代耶路撒冷淪陷前的一些狀況作個比較。在提出這項警告之聲的同時，我很欣慰教會的大多數成員都正義地杜

絕耶利米時代那些極度冒犯主的行爲。

耶利米的預言和哀歌對後期聖徒來說十分重要。耶利米和當時的耶路撒冷是摩爾門經開頭前幾章的背景。耶利米和先知李海是同時代的人。<sup>2</sup> 主戲劇化地告知耶利米他被預立的過程：「我未將你造在腹中，我已曉得你；你未出母胎，我已分別你爲聖；我已派你作列國的先知。」<sup>3</sup>

李海從主那裡獲得的則是不同的召喚、使命和指派。他不是年輕的時候，卻是在年紀較長的時候才被召喚。起初，他只是發出警告的聲音，但在他忠信地宣講和耶利米一樣的信息之後，主命令李海帶著家人離開，進入曠野。<sup>4</sup> 如此一來，李海不僅造福了他的家人，更造福了全人類。

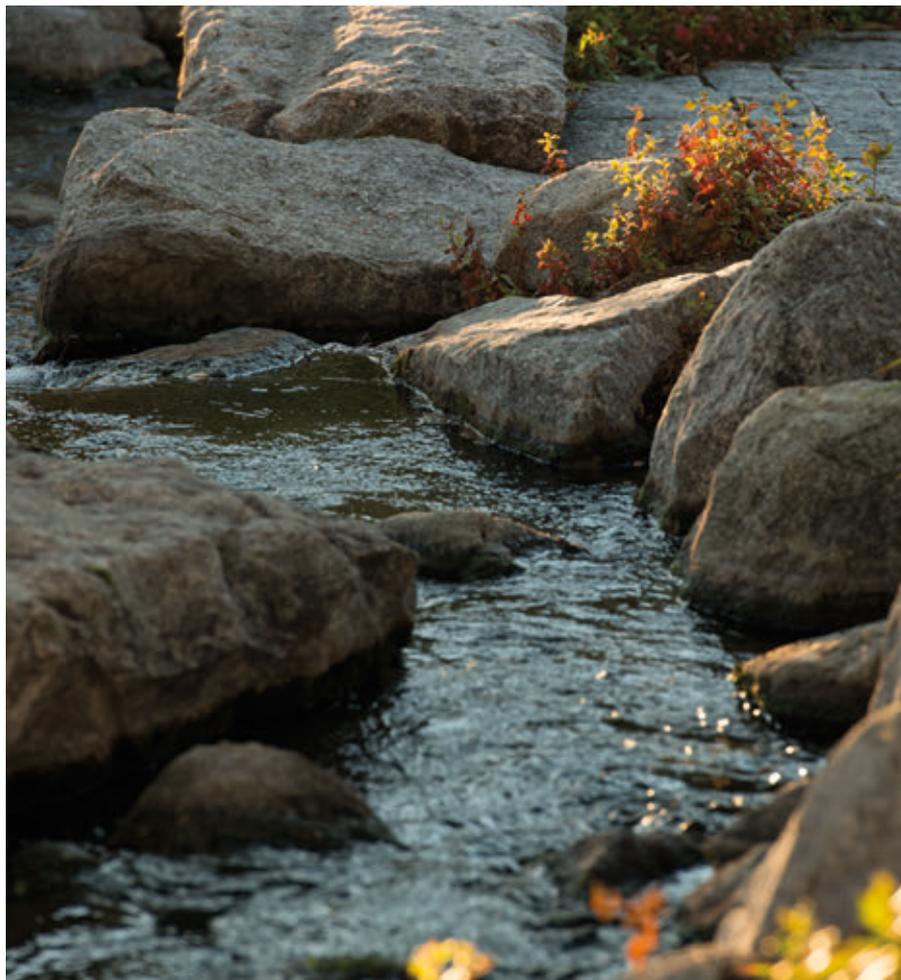
在耶路撒冷毀滅之前的幾年，<sup>5</sup> 主賜給耶利米的信息令人難以忘懷。祂說：

「我的百姓將他們的榮耀換了那無益的神。……

「……〔他們〕離棄我這活水的泉源，……鑿出……破裂不能存水的池子。」<sup>6</sup>

主在提到即將臨到耶路撒冷居民的災禍時，哀傷地說：「麥秋已過，夏令已完，〔他們〕還未得救！」<sup>7</sup>

神要世上的男女都能自由選擇善惡。當選擇邪惡成爲某個文化或國家的主要特色時，就會在今生和來生帶來嚴重的後果。人們可能會受奴役，不僅讓自己受制於有害、容易致癮的物質，更被有害、使人沉溺其中而遠離正



義生活的學說論調所束縛。

從崇拜活著的真神轉而膜拜財富、名聲等假神，並從事敗德、不正義的行為，會招致各種不易察覺的束縛。這些束縛包括靈性、身體和理智上的束縛，有時甚至帶來毀滅。耶利米和李海也教導，正義的人必須協助主建立祂的教會和國度，並聚集分散的以色列人。<sup>8</sup>

這些信息在橫跨許多世紀的各個福音期都會被提出和強調，更是這最後的福音期當中，耶穌基督復興福音的核心。

猶太人被俘以及以色列各支派（包含了十支派）被分散，是復興福音的重要教義要素。失落

的十支派組成北國以色列，並在主前 721 年被俘虜到亞述，來到了北方各國。<sup>9</sup> 我們的信條第 10 條聲明：「我們信以色列的真正聚集和十支派的復興。」<sup>10</sup> 我們也相信，根據主與亞伯拉罕所立的聖約，不僅亞伯拉罕的後裔會蒙福，全人類都會因這個聖約而蒙福。正如羅素·納爾遜長老曾說明的，這項聚集「與實際的地理位置無關，而是關乎個人的獻身承諾。一個人不用離開家鄉，就可以『認識……主』（尼腓三書 20：13）」。<sup>11</sup>

我們的教義很清楚：「主因為以色列十二支派的不正義和背叛而將他們分散，並使他們遭受

苦難，但主也用這個使祂的選民分散到世界各國中的事件，去祝福那些國家。」<sup>12</sup>

我們從這段歷史悲劇中學到寶貴的教訓。我們應該竭盡所能遠離會讓我們遭受束縛的罪和反叛。<sup>13</sup> 我們也明白，若要協助主聚集其選民和真正地聚集以色列民，先決條件就是要過正義的生活。

束縛、屈從、習癮和奴役有很多不同的形式，可能是真的被奴役，也能是喪失或損害道德選擇權，因而阻礙我們的進步。耶利米非常明白，不正義和反叛是耶路撒冷被毀滅，和其人民被俘虜到巴比倫的主要原因。<sup>14</sup>

其他類型的束縛對人類靈魂來說同樣具有毀滅性。道德選擇權可在許多方面遭到濫用。<sup>15</sup> 我要提出在現今的文化中特別有害的四種束縛。

第一，會危害選擇權、違背道德信念，並損害健康、造成束縛的習癮。毒品、酒精、敗德行爲、色情、賭博、財務束縛和其他毒害的影響，對身陷束縛的人和社會都造成幾乎無法衡量的巨大負擔。

第二，有些令人沉迷的事物或嗜好，這些事物本身並不壞，卻會佔用我們太多寶貴的時間，讓我們無法達成正義的目標。這些可能包括過度使用社交媒體、電動或數位遊戲、運動、娛樂，以及其他許多事物。<sup>16</sup>

如何留下時間給家人是我們大多數的文化中都會面臨的重要課題。有一段時間，我是所屬的律師事務所中唯一的教會成員。

有一位女性律師跟我說，她一直覺得自己好像是要雜技的，要同時兼顧手上的三顆球不掉下來。其中一顆球是她的律師事業，另一顆是她的婚姻，還有一顆是她的孩子。她幾乎已經放棄了自己的時間。她很擔心其中一顆球已經墜地了。我建議舉行一個小組會議，討論我們的優先順序。我們討論的結果是，工作的主要原因是為了供養家庭，我們也同意賺更多錢也比不上家庭來得重要，但我們也明白盡全力為顧客服務是絕對必要的。我們接著討論工作的內容當中有哪些是不必要，而且會與留時間給家人相抵觸。我們會不會受到壓力必須留在辦公室，但實際上卻不必要？<sup>17</sup> 我們決定要營造一個工作環境，讓男女員工都能顧及家庭。讓我們站在第一線，捍衛屬於家人的時間。

第三，現代最普遍的束縛，也是自古以來最普遍的束縛，就是與耶穌基督福音不相符的意識型態或政治理念。以人的哲學取代福音真理會導致我們遠離救主簡單易懂的信息。使徒保羅在拜訪雅典的時候試圖教導耶穌基督的復活。我們在使徒行傳讀到他所作的嘗試：「雅典人和住在那裡的客人都不顧別的事，只將新聞說說聽聽。」<sup>18</sup> 當眾人發現保羅要傳遞的是單純的宗教信息時，由於對他們來說不是新聞，便拒絕了。

這一點跟我們這個時代很類似：人們往往拒絕福音真理，或是扭曲真理，使真理看起來很玄妙吸引人，或是與現代的文化潮流

和學說論點並行不悖。如果我們不小心，就會被這些潮流吸引，使自己落入理智上的束縛。現在有許多聲音告訴婦女該如何生活，<sup>19</sup> 但這些聲音往往互相矛盾。特別令人憂心的是，有些論調對那些選擇作出必要的犧牲以成為子女的母親、教師、撫育者或朋友的婦女加以批評或貶抑。

幾個月前，我們最小的兩個孫女分別在兩個星期之中來拜訪我們。我當時在家，所以應了門，內人瑪麗則在另一個房間裡。這兩次拜訪，她們在和我擁抱之後，說了幾乎同樣的話。她們看了看四周，然後說：「我好喜歡來奶奶家。奶奶在哪裡？」我沒有說出來，但是我心裡想：「這不也是爺爺的家嗎？」但是我想到自己小時候，全家也是去奶奶的家。一首熟悉的歌浮現腦海：「穿過小溪，走過樹林，我們要往祖母家去。」

現在，我要清楚明白地說，我很高興婦女能有受教育及其他種種的機會。我很珍視現代許多便利的設備讓世上多數地方的婦

女不用再如此辛勞地操持家務，我也很珍惜婦女在各個領域的卓越貢獻。但是，如果我們任由文化剝奪孩子與母親、祖母或其他照護者之間的特殊關係，我們終必後悔莫及。

第四，侵犯人們真誠信奉的宗教原則的各種勢力，也會帶來束縛。其中最令人不滿的一種類型，就是強迫覺得應為自己的行為在神前負責的義人，去做違背良知的事，例如，醫療人員被迫要選擇違背良知協助墮胎，否則就要失去工作。

即使是和具有相同理念的人士聯合起來，本教會仍算是少數族群。要改變整個社會大環境一般來說很難，但是我們必須努力改善自己周遭的道德文化環境。每個國家的後期聖徒都應該成為好公民，參與公共事務，了解各樣議題，並行使投票權。

不過，我們主要的重點應該還是在付出必要的犧牲來保護自己的家庭和新生的一代。<sup>20</sup> 他們大多尚未被嚴重的習癮或謬誤的



意識型態所束縛。我們必須增強他們的免疫力，來因應這個和李海及耶利米經歷的耶路撒冷十分相近的世界。除此之外，我們必須幫助他們準備好訂立和遵行神聖聖約，成為主的首要使者，協助建立祂的教會，聚集分散的以色列人和主在各地的選民。<sup>21</sup> 教義和聖約裡優美地寫道：「義人將從各國聚集，唱著永遠快樂的歌到錫安來。」<sup>22</sup>

我們的挑戰是要避免任何形式的束縛、協助主聚集祂的選民，並為新生的一代犧牲。我們必須牢記：我們無法拯救自己，但救主的愛、恩典和贖罪犧牲能讓我們得自由。李海的家庭逃離耶路撒冷時，主的光指引著他們。如果我們忠於祂的光、遵守祂的誠命、倚靠祂的功勞，就能免於靈性、身體和理智上的束縛，也不致在自己的曠野中流浪悲歎，因為祂有大能來拯救。

讓我們都避開那些陷入束縛、唱不出錫安之歌的人所體驗的絕望和憂傷。奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 威爾第的多齣歌劇，如阿伊達、茶花女、遊唱詩人等，都是全球目前演出的歌劇中，最受歡迎的。
2. 見尼腓一書 5：13；7：14。
3. 耶利米書 1：5。
4. 見尼腓一書 2：2-3。
5. 所羅門聖殿毀滅、耶路撒冷被攻陷、猶大支派被俘等事件大約發生在主前 586 年。
6. 耶利米書 2：11，13。
7. 耶利米書 8：20。耶利米先前記錄了主呼籲人們悔改：「我心疼痛」（耶利米書 4：19），並呼籲「看看有一人行公義求誠實沒有？若有，我就赦



- 免這城」（耶利米書 5：1）。
8. 見耶利米書第 31 章；尼腓一書 10：14。
9. 見列王紀下 17：6；教義和聖約 110：11。
10. 信條第 10 條；亦見尼腓二書 10：22。
11. Russell M. Nelson, “The Book of Mormon and the Gathering of Israel”（2013 年 6 月 26 日，新任傳道部會長講習會演講）。
12. 經文指南，「以色列」，scriptures.lds.org。
13. 主在我們這時代說：「全世界都處於罪惡中，在黑暗中和罪惡的束縛下呻吟。……因為他們不歸向我」（教義和聖約 84：49-50）。
14. 當然，無辜的人也可能會受奴役。
15. 教義原則不會改變，但是束縛、奴役和毀滅的方法卻以前所未有的速度快速增加。
16. 去年（2012 年 4 月 8 日）紐約時代雜誌的封面適切且有些幽默地提到數位遊戲如何讓人上癮。上頭寫道：「無意義的數位遊戲之力量與魅力——令人沉迷、浪費時間、破壞關係、傷害智力的力量和魅力。」然後旁邊的小字寫著：「（但我們還是喜歡玩。）」這段話以詼諧的方式強調我們需要明智地運用現代奇妙的科技發明。
17. 許多工作場所普遍的說法是：「努力工作、盡情玩樂。」員工的凝聚力固然重要，但如果「工作和玩樂」擠掉了家人相處的時間，對個人是沒有好處的。
18. 使徒行傳 17：21。
19. See Keli Goff, “Female Ivy League Graduates Have a Duty to Stay in the Workforce,” *Guardian*, Apr.21, 2013, www.theguardian.com/commentisfree/2013/apr/21/female-ivy-league-graduates-stay-home-moms; Sheryl Sandberg, *Lean In: Women, Work, and the Will to Lead* (2013); Anne-Marie Slaughter, “Why Women Still Can’t Have It All,” *The Atlantic*, June13, 2012, www.theatlantic.com/magazine/print/2012/07/why-women-still-cant-have-it-all/309020; Lois M. Collins, “Can Women ‘Have It All’ When It Comes to Work and Family Life?” *Deseret News*, June28, 2012, A3; Judith Warner, “The Midcareer Timeout (Is Over),” *New York Times Magazine*, Aug.11, 2013, 24–29, 38; Scott Schieman, Markus Schafer, and Mitchell McIvor, “When Leaning In Doesn’t Pay Off,” *New York Times*, Aug. 11, 2013, 12.
20. 教會鼓勵主教團花更多時間與男青年、女青年以及年輕單身成人相處，藉以幫助家庭。教會也鼓勵主教團在支會議會中委派更多責任給麥基洗德聖職定額組、輔助組織，以及具特殊才能可以適當協助他人的成員。
21. 見教義和聖約 29：7。
22. 教義和聖約 45：71。



尼爾·安德森長老  
十二使徒定額組

# 聖職的能力

一個人可以拉開窗簾，讓溫暖的陽光透進房間，但那個人並不擁有太陽、陽光或陽光所帶來的溫暖。

## 聖職祝福是給所有人的

孩子們在聖餐聚會中興高采烈地唱著初級會的歌曲「家中有愛心」時，大家都露出贊同的微笑。有位撫養五個孩子的勇敢母親專心聽著第二段的歌詞：「在我家裡無時無刻都經由聖職〔能力〕祝福帶領」。<sup>1</sup> 她憂傷地想著：「我的孩子從來沒有這樣的家庭。」<sup>2</sup>

我的信息是給這位忠信的婦女和所有人的，不論處境如何，我們都可以無時無刻「經由聖職能力蒙受祝福」。

我們有時候過度地把聖職的能力與教會中的男性聯想在一起。聖職是神爲了所有人——包括男人、女人和兒童——的救恩和祝福而賦予的能力和權柄。

一個人可以拉開窗簾，讓溫暖的陽光透進房間，但那個人並不擁有太陽、陽光或陽光所帶來的溫暖。聖職的祝福遠大於被要求主理此項恩賜的人。

在今生和來生接受聖職的祝福、能力和應許，乃是世人的一大機會和責任。我們若配稱，聖職的教儀會使我們的塵世生命充實、豐富，讓我們爲接受來生的偉大應許作好準備。主說：「在……各項教儀中，都顯示了神性的能力。」<sup>3</sup>

神有許多特別的祝福要賜給每一個配稱受洗、接受聖靈並定期領受聖餐的人。聖殿除了有永生的應許外，還帶來更多的光與力量。<sup>4</sup>

所有的教儀都邀請我們要增加對主耶穌基督的信心，以及與神立約並遵守聖約。只要我們遵守這些神聖的聖約，就會獲得聖職的能力和祝福。

我們難道沒有在自己的生活中或在遵守聖約的教會成員當中感受到這股聖職能力嗎？我們在新歸信者走出洗禮的池水、感覺到被寬恕和潔淨時，看到這股能力。我們看到我們的兒童和青少年更敏於感受聖靈的提示和指引。我

們看到聖殿教儀成爲世界各地正義男女的一股力量和一盞明燈。

上個月，我看到一對年輕夫婦從聖殿印證的應許中獲得強大的力量，因爲他們鍾愛的小男嬰出生後只存活了一個星期。透過聖職的教儀，這對年輕夫婦和我們每個人都得到安慰、力量、保護、平安及永恆的應許。<sup>5</sup>

## 我們所知道關於聖職的事

有些人可能很真誠地提出這個問題：「如果聖職的能力和祝福是給所有人的，那麼爲何是由男人主理聖職教儀？」

天使問尼腓：「你明白神的紆尊降貴嗎？」尼腓誠實地回答：「我知道祂愛祂的兒女；不過，我不明白所有事情的意義。」<sup>6</sup>

我們談到聖職的時候，有很多事情是我們確實知道的。

## 所有的人都是一樣的

我們知道神愛祂所有的兒女，祂不偏待人。「男人或女人，祂都不拒絕；……對神而言都是一樣的。」<sup>7</sup>

就像我們確實知道，神對祂兒子和祂女兒的愛「都是一樣的」，我們也知道，神並沒有把男人和女人都創造成一模一樣。我們知道，性別對我們塵世和永恆的身分及目的而言是很重要的特徵。每個性別都被賦予了神聖的職責。<sup>8</sup>

## 從太初起

我們知道，從太初起，主就確立了主理聖職的方式。「聖職首先賜給亞當。」<sup>9</sup> 挪亞、亞伯拉

罕和摩西都主理過聖職教儀。耶穌基督是最偉大的大祭司。祂召喚了使徒。祂說：「不是你們揀選了我，是我揀選了你們，並且分派你們。」<sup>10</sup> 在我們這個時代，神差遣了許多天上的使者。施洗約翰、彼得、雅各、約翰透過先知約瑟·斯密把聖職復興到世界上來。<sup>11</sup> 這是天父主理祂聖職的方式。<sup>12</sup>

### 從神而來的許多恩賜

我們知道，神聖聖職的能力不能脫離信心、聖靈和屬靈的恩賜而運作。經文中警告：「不要否認神的恩賜，因為神的恩賜很多。……賜給這些恩賜的方法雖有不同，但都是……行萬事的同一位神賜予的。」<sup>13</sup>

### 配稱

我們知道個人的配稱是執行和接受聖職教儀的關鍵所在。總會慈助會會長琳達·伯頓姊妹說：「正義讓我們有資格……邀請聖

職的能力進入我們的生活中。」<sup>14</sup>

舉例來說，想想色情如瘟疫般席捲全球的情形。主的配稱標準並不容許接觸色情的人執行聖職教儀。救主說：

「悔改你們的……秘密憎行。」<sup>15</sup>

「眼睛就是身上的燈。……你的眼睛若昏花，全身就黑暗。」<sup>16</sup>

「〔因為〕凡看見婦女就動淫念的，這人心裡已經與她犯姦淫了。」<sup>17</sup>

不配稱地主理或傳遞聖餐、祝福病人或參與其他聖職教儀，就像大衛·貝納長老說的，是妄稱主的名。<sup>18</sup> 如果聖職持有人不配稱，他就應該退出，不執行聖職教儀，並且要透過祈禱去找他的主教，作為悔改與重新遵守誠命的第一步。

### 謙卑

我們知道的另一件事是，在由正義的父母團結合一地帶領兒

女的家庭裡，會有豐盛的聖職祝福。但是我們也知道，神渴望把同樣的祝福也提供給情況不同的各個家庭。<sup>19</sup>

有位背負著重擔，需要在屬靈和屬世上供養家人的母親心思細膩地說明，她需要讓自己謙卑下來，才能打電話給家庭教導教師，請他們來祝福她的一個孩子。但是她也察覺到，她的家庭教導教師也謙卑地作了準備，才來祝福她的孩子。<sup>20</sup>

### 聖職的權鑰

我們知道總會會長團和十二使徒定額組的成員藉著所持有的聖職權鑰來指導主在世上的工作。支聯會會長和主教被授予特定的聖職權鑰，去執行其地區內的職責。他們藉著啓示召喚男人和女人，然後這些人受到支持並被按手選派，去運用受委派的權柄來教導和管理。<sup>21</sup>

我們雖然知道許多關於聖職的事，但是透過今生的視野，我們並不見得能夠完全了解神的作事方法。不過，祂溫柔地提醒：「我的意念非同你們的意念；我的道路非同你們的道路」，<sup>22</sup> 又向我們保證，隨著時間的推移和透過永恆的觀點，我們將看到「事情現在的真相」，<sup>23</sup> 更徹底地了解祂完美的愛。

我們都樂意服務。有時候，我們覺得自己的召喚輕而易舉，而希望能夠被要求多做一點。有時候，我們很感激卸任的時候到了。得到什麼樣的教會召喚並不是由我們決定的。<sup>24</sup> 我在結婚後





不久就學到了這一課。當時我和內人凱西住在佛羅里達州。某個星期天，支聯會會長團的一位諮理對我說，他們感覺要召喚凱西擔任晨間福音進修班教師。

我問道：「我們要怎麼做呢？我們的孩子還小，福音進修班早上5點就開始上課，而我是支會的男青年會長。」

那位諮理笑著說：「安德森弟兄，一切都不是問題。我們會召喚她，然後讓你卸任。」

後來果真如此。

## 婦女的貢獻

真誠地詢問並傾聽婦女的想法和顧慮，在生活中、在婚姻裡，以及在建立神的國度時，都是非常重要的。

羅素·培勒長老在二十年前的總會大會上，提到他與總會慈助會會長的一段談話。他們在討論要如何讓青少年更堅定配稱，以作好準備去傳教。依蓮·傑克姊妹笑著說：「你是知道的，培勒長老，……教會的姊妹們可能

會有一些很好的建議，……只要去問問她們。畢竟，……我們是他們的母親啊！」<sup>25</sup>

多馬·孟蓀會長一生不乏關懷和回應婦女需求的事蹟。影響孟蓀會長最深的女性是法蘭絲·孟蓀姊妹；我們都很懷念她。就在上個星期四，孟蓀會長提醒總會持有權柄人員，他在擔任主教時從他支會的84名寡婦身上學到許多事情。她們深刻地影響了他的服務方式和他的整個人生。

孟蓀會長在透過祈禱作成變更傳教士服務年齡這項決定之前，曾與總會慈助會、女青年及初級會會長團進行多次討論，這並不令人感到意外。



凡妮·裴瑞拉

主教們，只要你們效法孟蓀會長的榜樣，你們會感受到主導引的手更加豐盛地祝福你們所從事的神聖事工。

我們曾在巴西住了好幾年。我們抵達巴西後不久，我遇見當時擔任七十員的艾德松·裴瑞拉，和他的兄弟艾迪爾生，他在我們支聯會會長團裡服務。後來我遇到他們在弗羅略拿波里擔任支聯會會長的兄弟艾達頓，和另一個擔任主教的兄弟艾德莫。我對這家兄弟的信心留下了深刻的印象，便問起他們的父母。

42年前，他們全家在巴西聖多斯受洗。艾迪爾生·裴瑞拉說：「起初，父親對於加入教會感到很興奮。可是他〔很快就〕不活躍了，還要求母親不要去參加教會聚會。」

艾迪爾生告訴我，他的母親替鄰居縫補衣服來支付孩子們搭公車去教堂的錢。他們四個小男孩一起走2公里的路到另外一個城鎮，然後搭45分鐘的公車，再走20分鐘的路到教堂。

裴瑞拉姊妹雖然無法跟孩子們一起去教會，但是她會和兒女們一起讀經文，教導他們福音，和他們一起祈禱。他們簡陋的家充滿了聖職能力的豐盛祝福。小男孩一個個長大後，都去傳教，接受教育，並且在聖殿結婚。聖職的祝福洋溢在他們家中。

許多年後，凡妮·裴瑞拉以單身姊妹的身分進入聖殿，作自己的恩道門，後來還在巴西三度完成傳道服務。如今她 84 歲，她的信心仍不斷地造福隨後的世世代代。

## 見證和應許

在耶穌基督後期聖徒教會裡可以找到神的神聖聖職的能力。我見證只要你們配稱地參與聖職的各項教儀，主就會賜給你們更大的力量、平安及永恆的眼光。無論你們的情況如何，你們的家將「經由聖職〔能力〕蒙受祝福」，那些與你們熟識的人會更加渴望能親自獲得這些祝福。

身為男人和女人、姊妹和兄

弟、神的兒子和女兒，讓我們一起向前邁進。這是我們的機會、責任和祝福。我們既定的天命是——要建立神的國度以準備好迎接救主再度來臨。奉耶穌基督的名，阿們。■

### 註：

1. 「家中有愛心」，兒童歌本，第 102 頁。
2. 個人電子郵件，2013 年 8 月 5 日。
3. 教義和聖約 84：20。
4. 見教義和聖約 138：37，51。
5. 見教義和聖約 84：35；109：22。
6. 尼腓一書 11：16-17。
7. 尼腓二書 26：33。
8. 見「家庭：致全世界文告」，2010 年 11 月，利阿賀拿，第 129 頁。
9. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第 104 頁；亦見教義和聖約 84：16；107：40-53；128：18，21；羅素·納爾遜，「向夏娃學習」，1988 年 1 月，聖徒之聲，第 79-83 頁。
10. 約翰福音 15：16。
11. 見約瑟·斯密——歷史 1：72；亦見教義和聖約第 13 篇和第 27 篇。
12. See M. Russell Ballard, "Let Us Think Straight," BYU Education Week, Aug. 20, 2013. 培勒長老說：「被按立到聖職職位的為什麼是男人而不是女人？戈登·興格萊會長解釋說：『計畫在祂的教會由男人持有聖職』的是主，而不是人，賦予婦女『能力，成就這偉大而奇妙的組織，即神的教會和國度』的也是主（「教會中的婦女」，

1997 年 1 月，聖徒之聲，第 75 頁）。總之，主仍未透露為什麼祂以現在的方式組織祂的教會。」

13. 摩羅乃書 10：8。
14. Linda K. Burton, "Priesthood: 'A Sacred Trust to Be Used for the Benefit of Men, Women, and Children'" (Brigham Young University Women's Conference address, May 3, 2013); ce.byu.edu/cw/womensconference/pdf/archive/2013/lindaBurtonTalk.pdf.
15. 尼腓三書 30：2。
16. 馬太福音 6：22-23。
17. 馬太福音 5：28；亦見阿爾瑪書 39：9。多馬·孟森會長說：「色情尤其危害人心，令人沉迷上癮。因好奇而接觸色情會變成不可自拔的習慣，讓人見溺於更猥褻的內容，甚至犯下性罪。要不計一切代價遠離色情」（「準備帶來祝福」，2010 年 5 月，利阿賀拿，第 65 頁）。
- 「非常令人憂心的是，我們知道有些人使用網路在一些邪惡、敗德的用途上，觀看色情是其中最普遍的一種用途。弟兄姊妹們，涉獵這樣的事情，確實會摧毀靈性。要保持堅定、保持潔淨；要不計代價地避開這些低俗、害人不淺的內容——不論它們是來自什麼樣的管道！」（「直到再相會」，2009 年 5 月，利阿賀拿，第 113 頁）。
- 「務必要避免任何形式的色情，那會降低你的靈性，腐蝕你的良知。教義和聖約中告訴我們：『凡不啓發人的，就不是屬神的，而是屬黑暗的』」（教義和聖約 50：23）（「忠於信仰」，2006 年 5 月，利阿賀拿，第 19 頁）。
18. See David A. Bednar, *Act in Doctrine* (2012), 53.
19. 見達林·鄔克司，「家庭和教會中的聖職權柄」，2005 年 11 月，利阿賀拿，第 24-27 頁。
20. 個人電子郵件，2013 年 8 月 5 日；見聖經雅各書 5：14。
21. 見希伯來書 5：4。
22. 以賽亞書 55：8。
23. 摩爾門經雅各書 4：13。
24. 見教義和聖約 81：4-5。戈登·興格萊會長說：「你們在自己範圍內的責任，與我在我範圍內的責任同樣重大。這教會的每項召喚都不是微小或不重要的」（「這是夫子的事工」，1995 年 7 月，聖徒之聲，第 75-76 頁）。
25. 羅素·培勒，「議會的力量」，1994 年 1 月，聖徒之聲，第 87 頁。





大衛·麥康基  
總會主日學會長團第一諮理

## 藉著神的力量 和權柄教導

主已為每一位配稱的後期聖徒提供方法，讓他們能以救主的方式教導。

我們對教會各地教師的感激之情難以言喻。我們愛各位，也十分信任各位。各位是這復興的福音偉大的奇蹟之一。

要成為成功的福音教師，能藉著神的力量和權柄來教導，確實是有祕訣的。我用秘訣一詞，是因為唯有對 1820 年初春那個美麗晴朗的早晨所發生的事擁有見證，才有可能了解一位教師獲致成功所仰賴的諸項原則。

為了回答一位 14 歲男孩謙卑的祈禱，諸天開啓。永恆的父神和祂的兒子耶穌基督向先知約瑟·斯密顯現，並對他說話。等待已久的萬事復興就此展開，啓示的原則在我們的福音期永遠確立下來。約瑟及我們要帶給世人的信息，可以用五個字來概括，那就是：「神對人說話」。祂對古代的人說話，

也對約瑟說話，同時也會對你說話。正是這一點讓你有別於世上的其他教師，而這也是你絕不會失敗的原因。

你已經藉著預言和啓示之靈蒙受召喚，並且藉著聖職權柄被按手選派。這意謂著什麼呢？

首先，這意謂著你在做主的差事。你是祂的代理人，被授權委任來代表祂，替祂行事。身為

義大利，羅馬



祂的代理人，你有資格獲得祂的協助。你必須自問：「如果今天救主在我的班上教導，祂會說些什麼？祂會怎麼說呢？」然後，你必須照樣去做。

這項責任也許會讓有些人感到無法勝任，甚至有點害怕。其實這條路並不困難。主已為每一位配稱的後期聖徒提供方法，讓他們能以救主的方式教導。

其次，你蒙召喚傳講耶穌基督的福音。絕不可教導個人的意見或哲學，就算其中融合了經文也不行。福音乃是「神〔使人獲得救恩〕的大能」，<sup>1</sup> 唯有透過福音，我們才能得救。

第三，你被命令去教導記載在教會標準經文中的福音原則、現代使徒和先知的話語，以及聖靈所教導你的事情。

那麼要從何處著手呢？

我們首先且最重要的責任，就是過著能有聖靈指引和為伴的生活。當海倫·斯密努力想要參與後期時代的事工時，主說：「看啊，這就是你的事工，要遵守我的誠命，是的，你要盡能、盡意、盡力。」<sup>2</sup> 這是一個起點，而主給海倫的這項忠告，同樣也是給各時代聖徒的忠告。

總會會長團在對今日的教師演講時，曾說：「就各位的服務而言，最重要的部分就是你自己個人每天在靈性方面的準備功夫，其中包括了祈禱、經文研讀，以及服從誠命。我們鼓勵各位立定比以往更偉大的目標，獻身奉行福音。」<sup>3</sup>

值得注意的是，總會會長團



巴拿馬，阿萊罕

並沒有說教師最重要的工作是把課程準備地很完善，或是嫻熟各種教學技巧。當然你必須勤奮地準備每一課，努力學習各種教學技巧，以幫助學生運用他們的選擇權，讓福音能深入他們心中。但是，就你的服務而言，首先且最重要的部分乃是你個人靈性方面的準備。你若遵循這項忠告，總會會長團應許：「聖靈就會幫助各位明白該做哪些事情。你個人的見證會成長，也將歸信得更深，並得到鞏固來迎向生命中的挑戰。」<sup>4</sup>

教師能渴望獲得哪些更大的祝福？

接下來，主命令我們在尋求宣講祂的話之前，必須先尋求獲

得祂的話。<sup>5</sup> 你必須藉著努力查考經文並將祂的話珍藏在心中，來成為理解力很強的人。之後，當你尋求主的幫助時，祂會用祂的靈和祂的話來祝福你，你將擁有神的能力來勸服世人。

保羅告訴我們，福音藉著話語和力量這兩種方式傳給世人。<sup>6</sup> 福音的話語記載在經文裡，我們可以藉由努力查考經文而獲得這些話語。福音的力量會進入那些因奉行福音而享有聖靈為伴，和服從聖靈提醒之人的生活中。有些人只將注意力集中在獲得話語，而成為傳達訊息的專家；有些人則怠忽準備，卻希望主能仁慈地設法在課堂中幫助他們。你不能期望聖靈會幫助你記得你沒有研

讀或思考過的經文和原則。要成功地教導福音，就必須在生活中同時擁有福音的話語和力量。

阿爾瑪了解這些原則，他因摩賽亞的兒子們，以及他們怎樣藉著神的力量和權柄教導而感到快樂。我們讀到：

「他們的理解力很強，且都努力查考經文，以知道神的話。

「不僅如此，他們還多次祈禱和禁食，所以他們有……啓示之靈。」<sup>7</sup>

接著，你必須學習傾聽。傑佛瑞·賀倫長老曾對傳教士教導這項原則。我要引用賀倫長老的演講內容，但請容我冒昧地將傳教士和慕道友這兩個詞彙分別替換成教師和學生。「僅次於聆聽



聖靈的聲音，〔教師〕的次要職責是傾聽〔學生〕。……如果我們憑著聖靈仔細聆聽，……〔學生〕會告訴我們他們需要聽到什麼樣的課程！」

賀倫長老繼續說道：「事實是，〔教師〕仍然過於專注在傳達舒適、重複的課程內容，而非注重〔學生〕個人。」<sup>8</sup>

在你盡全力準備好自己和課程之後，就必須願意放手。當聖靈悄悄的提示出現時，你必須有勇氣拋下課程大綱和筆記，隨著那些提示去教導。你這樣做的時候，所傳達的就不再是自己的課程，而是救主的教訓了。

當你懷著比以往更偉大的目標，獻身奉行福音，查考經文，將神的話語珍藏在你的心中時，那位向古代使徒和先知啓示這些話語的同一位聖靈，會向你見證這些話語的真實性。基本而言，聖靈會以新的方式向你啓示這些事情。當這種情形發生時，你所讀到的話語就不再只是尼腓、保羅或阿爾瑪說的話，而是你的話了。之後，在你教導時，聖靈就能讓你想起一切的事情。的確，「就在那時候，是的，就在那時刻，必給你們當說的話。」<sup>9</sup>當這樣的情況發生時，你會發覺自己說出的一些話並不在原先的計畫中。

接著，如果你細心留意，就會從自己教導時所說的內容學到東西。墨林·羅慕義會長說：「我一直都知道自己何時在聖靈的啓發之下說話，因為我總會從自己所說的話中學習到一些事。」<sup>10</sup>切記，教師也是學生。

最後，你必須為所教導的事情作見證，作個獨立的證人，而不僅僅只是重複課本裡的話或其他人的想法。當你飽享基督的話，立定比以往更偉大的目標，努力奉行福音時，聖靈會向你顯明你所教導的是真實的。這就是啓示之靈，這同一位靈也會將你的信息帶進有渴望並且願意接受之人的心中。

現在，讓我們以一開始所談到的那片神聖樹林作結束。正是由於不久前在那美麗的春天早晨所發生的事，你有資格能藉著神的力量和權柄教導。對此，我要鄭重留下個人的見證。奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 羅馬書 1：16。
2. 教義和聖約 11：20。
3. 總會會長團，以救主的方式教導福音：來跟從我：青少年學習資源指南（2012），第 2 頁。
4. 總會會長團，以救主的方式教導福音，第 2 頁。
5. 見教義和聖約 11：21。
6. 見帖撒羅尼迦前書 1：5。
7. 阿爾瑪書 17：2-3。
8. Jeffrey R. Holland, "The Divine Companionship" (address given at the seminar for new mission presidents, June 26, 2009), 7, 8, Church History Library, Salt Lake City.
9. 教義和聖約 100：6。
10. Marion G. Romney, in Boyd K. Packer, *Teach Ye Diligently* (1975), 304.



凱文·漢米頓長老  
七十員

## 一直緊握著

願我們都一直緊握著引領我們回到天父身邊的那根鐵桿。

我父親仍然記得他的家人——父親、母親和四個孩子——離開教會的那一天，甚至那個時刻，其中許多人這輩子再也沒有回來過。他那時13歲，是個執事，在那個年代，他的家人早上會參加主日學，然後下午去參加聖餐聚會。在某個春光明媚的日子，他們參加完星期天早上的崇拜聚會回到家，全家人吃完午餐後，他母親轉身問他父親說：「親愛的，你覺得今天下午我們應該去參加聖餐聚會，還是開車載全家人到鄉下兜風？」

我父親從來沒有想過聖餐聚會是可以任意選擇要不要參加的，但是他和他三個十幾歲大的兄弟姐妹都坐直了身體，仔細聆聽。那個星期天下午開車到鄉下兜風可能是個愜意的家庭活動，但是那個微小的決定卻開啓了新的方向，最終導致他的家庭遠離教會所提供的安全、保障和祝福，走

上一條截然不同的途徑。

摩爾門經中的先知李海，與他的家人分享他所看到的異象，這可作為今日可能受誘惑而選擇不同路徑者的一項教訓，李海「看到無數的人群，其中許多人正努力前進，想走上那條路，那條路通往〔他〕身旁的那棵樹。

「……他們向前來，開始走上通往那棵樹的路。

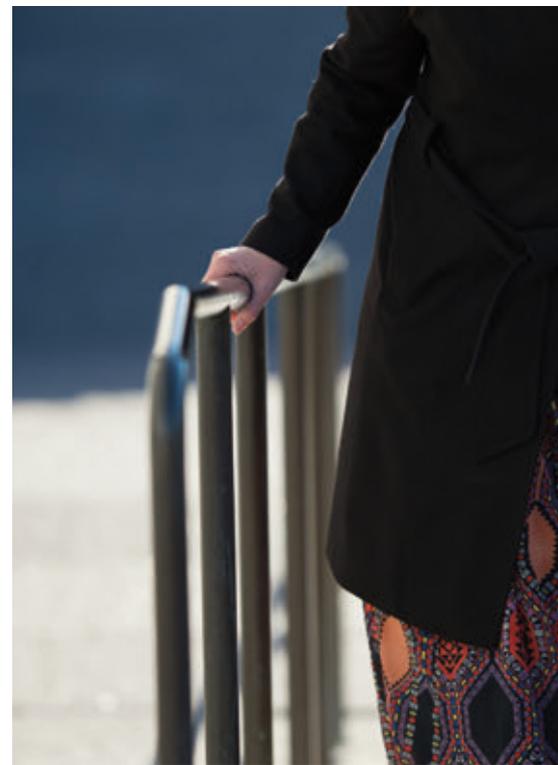
「……那裡起了一片黑霧……，因此，開始走上那條路的人迷失了方向，步入歧途而失蹤了。」<sup>1</sup>

李海接著看到第二群人「努力前進，他們前來，抓住鐵桿的一端，並且緊握著鐵桿，努力前進，穿過黑霧，直到他們前來吃到樹上的果子。」不幸的是，「他們吃了樹上的果子後，就舉目向四周望去，好像很難為情」，因為在「巨大的廣廈」裡的人，擺出「一副嘲弄的模樣，用手指著

那些前來並正在吃果子的人。」這些人後來「就偏離而走入禁途失蹤了。」<sup>2</sup> 他們未能、或者不願意持守到底。

然而第三群人不僅成功抵達生命樹，而且後來也沒有迷失。關於這些人，經文談到他們「一直緊握著鐵桿努力前進，直到前來，伏倒並吃樹上的果子。」<sup>3</sup> 對這群人而言，鐵桿代表了他們所能找到的唯一安全和保障，他們一直緊握著，不肯鬆手，甚至對於像在星期日下午開車到鄉下兜風這麼簡單的事情亦然。

關於這群人，大衛·貝納長老曾教導：「這節經文當中的關鍵詞句是『一直緊握著』鐵桿。……或許這第三群人始終如一地閱讀、和研究以及查考基督的話。……你我所應當努力加入的，就是這群人。」<sup>4</sup>





身為今日神教會中的成員，我們都已立約要跟隨耶穌基督，並遵守神的誠命。我們在洗禮時立約要作救主的證人，<sup>5</sup> 援助軟弱和有需要的人，<sup>6</sup> 遵守神的誠命，作必要的悔改，因為正如使徒保羅所教導的，「世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。」<sup>7</sup>

每個星期，我們都有機會出席聖餐聚會，藉由領受聖餐教儀的麵包和水來更新這些聖約。這項簡單的舉動讓我們能再次誓言，要跟隨耶穌基督並悔改自己做不好的地方。神則應許我們，祂會賜予祂的靈來指引和保護我們。

教會的傳教士根據宣講我的福音一書教導，我們參加星期日教會聚會的時候，會獲得啓示和見證：「我們參加教會聚會並且一同崇拜的時候，能夠彼此鞏固。與朋友及家人共聚相處，使我們再次感到輕鬆愉快。經由研讀經

文和學習更多關於這復興福音的事，我們的信心也獲得鞏固。」<sup>8</sup>

有的人可能會問，為什麼星期日有三個各別的聚會？為什麼需要這每一個聚會？讓我們簡略地來看看這三個聚會：

- 聖餐聚會提供了參與聖餐教儀的機會。我們更新所立的聖約、得到更多的靈性、並獲得蒙受聖靈指導和啓發的添加祝福。
- 主日學讓我們能「彼此教導國度的教義」，<sup>9</sup>使所有的人都「被啓發，並一起快樂。」<sup>10</sup>了解這復興福音的各項教義，會帶來極大的力量和個人的平安。
- 聖職聚會的時間讓成年男子和男青年能「學會〔他們的〕職責」<sup>11</sup>並獲得「更完全的教導」。<sup>12</sup>慈助會的聚會讓教會婦女有機會「提升信心，……鞏固〔她們的〕家人與家庭，以及幫助有需要的人。」<sup>13</sup>

同樣地，女青年和兒童有各自的聚會和班級來接受福音教導，為將來會臨到他們的重要責任做好準備。在這些各自獨特又密切相關的聚會中，我們學習教義、感受聖靈、並彼此服務。雖然由於路途遙遠、交通支出或健康因素而可能有例外情況，但我們應當盡力參加星期天的所有聚會。我保證，參加教會排定的星期日三小時聚會作崇拜，會蒙受祝福獲得極大的喜悅和平安。

我們全家都立下承諾，會參加星期天的所有聚會。我們發現這麼做增強了我們的信心、加深了我們對福音的了解。我們學到，決定參加教會的聚會讓我們有很好的感覺，尤其是在我們回到家，繼續遵守安息日時。甚至在度假或旅行的時候，我們仍然參加星期天的所有聚會。最近我們的一個女兒寫信說，她到某個城市旅行，參加了那裡的教會聚會，接

著補充說：「爸爸，星期日的三個聚會我全都參加了。」我們知道由於這項正義的決定，她蒙受了祝福。

關於如何守安息日，我們每個人都有許多選擇。爲了作更好的選擇去參加教會聚會，總有一些「好」的活動是可以而且應該犧牲的。事實上，這是敵對者用來「欺騙〔我們〕的靈魂，小心翼翼地領〔我們離開〕」<sup>14</sup>的一種方法，他用「好」的活動來取代「更好」，甚至是「最好」的活動。<sup>15</sup>

一直緊握著鐵桿意謂著我們會盡可能參加星期日的教會聚會：聖餐聚會、主日學，以及聖職或慈助會的聚會。兒童和青少年要出席各自的初級會、男青年和女青年聚會。我們絕不該東挑西選看自己想參加哪個聚會。我們要藉由崇拜和參加安息日的所有聚會來緊握神的話。

一直緊握著鐵桿意謂著我們會盡力遵守神所有的誠命，每天作個人和家庭祈禱，以及每日研讀經文。

一直緊握著乃是摩爾門經中所教導的基督教義的一部分。我們運用對耶穌基督的信心，悔改所犯的罪並改變我們的心，然後跟從祂走進洗禮的水中，接受聖靈恩賜的證實，讓聖靈作我們的嚮導和保惠師，然後，如尼腓所教導的，我們「努力前進，飽享基督的話」，直到生命終了。<sup>16</sup>

弟兄姊妹們，我們是約民。我們甘心樂意地訂立和遵守聖約，而神所應許的祝福是我們會得到「父所有的」。<sup>17</sup> 只要我們藉著



遵守聖約來一直緊握著鐵桿，便會獲得力量能抗拒世上的各種誘惑和危險。我們將能夠通過今生的種種挑戰，直到確實抵達生命樹，採食那「比其他所有的果子都珍貴可口」的果子。<sup>18</sup>

我父親很幸運娶到了一位好女人，她鼓勵他回到他年少時的教會，重新開始在這條路上前進。他們忠信的生活造福了他們所有的子女、和下一輩的孫子女，以及現在的曾孫子女。

正如是否要參加安息日崇拜的某個聚會，這麼簡單的決定對我祖父母一家人的生活產生了重大的影響；同樣地，我們每天所作的決定，也會對我們的生活產生重大影響。一個看似微小的決定，像是否要參加聖餐聚會，可能會產生長遠、甚至永恆的後果。

願我們都選擇勤奮，獲得聚在一起和遵守聖約所帶來的偉大

祝福及保護。願我們都一直緊握著引領我們回到天父身邊的那根鐵桿，這是我的祈求，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

#### 註：

1. 尼腓一書 8：21-23。
2. 尼腓一書 8：24-28。
3. 尼腓一書 8：30。
4. 大衛·貝納，「活水的蓄水池」（教會教育機構爐邊聚會演講，2007年2月4日），第8-9頁；speeches.byu.edu。
5. 見摩賽亞書 18：9。
6. 見教義和聖約 81：5。
7. 羅馬書 3：23。
8. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第74頁。
9. 教義和聖約 88：77。
10. 教義和聖約 50：22。
11. 教義和聖約 107：99。
12. 教義和聖約 88：78。
13. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），9.1.1。
14. 尼腓二書 28：21。
15. 見達林·鄔克司，「好、更好、最好」，2007年11月，利阿賀拿，第104-108頁。
16. 尼腓二書 31：20。
17. 教義和聖約 84：38。
18. 尼腓一書 15：36。



亞德里安·歐卓亞長老  
七十員

## 向上看

今天就是仰望真理的偉大來源，確保我們有堅強見證的時候。

**我**八歲的時候，家人派我和兩個堂兄弟到附近的小鎮，為未來半個月採買雜貨。回想起來，我很驚訝祖母和姑姑叔叔那時對我們是多麼地信任。那天早上的天氣晴朗、陽光普照，我們騎上三匹馬啓程出發。

騎在大草原的途中，我們突發奇想覺得應該下馬來玩彈珠。所以我們就開始玩，而且玩了很久。我們全神貫注地玩耍，完全沒注意到頭頂上出現的徵兆，烏雲籠罩了整片天空。等到我們察覺情況不妙時，我們甚至來不及騎上馬匹。滂沱大雨重重地打在我們身上，冰雹打在我們臉上，我們那時唯一能想到的就是卸下馬鞍，拿著馬鞍上的被毯來遮蔽。

馬兒逃走了，我們又濕又冷，繼續踏上旅程，並盡可能地加快步伐。快抵達目的地時，我們看到通往鎮上的大街已被洪水淹沒，水像河流般朝著我們湧來。當下我們唯一能作的選擇就是丟下避

雨的被毯，爬過鎮上四周的鐵絲網。那時夜已深，我們疲累不堪、渾身酸痛且全身溼透，便到我們進入鎮上所看到的第一戶人家尋求庇護。那個好心的年輕家庭讓我們把身體擦乾，拿美味的豆捲餅給我們吃，接著又提供房間讓我們上床睡覺。不一會兒我們就發現那個房間有平坦的泥土地板，結果我們又突發奇想。我們在地板上畫了一個圈，繼續玩彈珠，直到最後體力不支地倒在地上睡著了。

小時候我們只想到自己，從沒想過那些拼命尋找我們，想帶我們回家的親人——如果我們想得到的話，就不會追求那些無益的事而耽誤旅程。而且如果我們那時聰明些，我們就會仰望天空，注意烏雲逐漸籠罩，並加快步伐趕在暴風雨之前抵達。現在我多了一點的經驗，我總是提醒自己：「不要忘記向上看」。

我和兩位堂兄弟的這個經驗

教導我要注意時代的徵兆。我們活在保羅所說的波濤洶湧的危險日子：「人要專顧自己……違背父母，忘恩負義，心不聖潔……好說讒言，不能自約……愛宴樂，不愛神」（提摩太後書 3：2-4）。

達林·鄔克司長老談到這樣的時代時，說：「我們需要……作屬世和屬靈的準備。最容易疏忽的是靈性上的準備，這是比較看不到，比較困難的一種」（「為第二次來臨作準備」，2004年5月，利阿賀拿，第9頁）。換句話說，不要疏忽向上看。

有鑒於我們亟需在如此險惡的時代作好屬靈的準備，我要針對一項非常顯著的時代徵兆提出一番警告。我的職業生涯使我一直走在科技的前端，所以我很肯定科技的價值，尤其是在通訊方面。人類的許多資訊如今彈指之間便可取得。但是網際網路也充滿了許多污穢和誤導人的資訊。科技提升了言論自由，但是它也讓許多名不符實的部落客因閱覽人數的緣故而獲得虛假的可信度。這就是為何我們現在比以往任何時候更需要記住這項永恆原則：即「憑著他們的果子就可以認出他們來」（馬太福音 7：20）。

我要特別提醒大家不要觀看污穢的畫面，或關注那些對基督及先知約瑟·斯密提出不實指控的人。這兩種行為都會產生相同的結果：也就是失去聖靈和聖靈所帶來的保護及支持力量。罪惡和悲慘會隨之而來。

親愛的弟兄姊妹們，如果你遇到任何事情，使得你質疑自己

對福音的見證，我懇求各位要向上看。仰望那一切智慧和真理的偉大來源。用神的話滋養你的信心和見證。這世界上有些人處心積慮地用半真半假的謊言來摧毀你的信心。這就是為何不斷保持配稱有聖靈同在是如此要緊。有聖靈為伴並非只是讓人有愉悅的舒適感——這攸關你的靈性存亡。若不珍藏基督的話語，並仔細聆聽聖靈的提示，就會受騙（見約瑟·斯密——馬太 1：37）。我們務必要做好這些事。

耶穌基督是完全的，約瑟·斯密承認他自己不是完全的，他們兩人都被不接受他們見證的不實指控者所殺害。我們要如何知道他們的見證是真實的——即耶穌基督是神子，約瑟·斯密是真先知呢？

「憑著他們的果子就可以認出他們來。」壞樹會結出好果子嗎？我親身知道我的救贖主赦免了我的罪，解開我個人的軛，把我帶到我從不知道的一種幸福狀態。我親身知道約瑟·斯密是先知，因為我應用了摩爾門經中的簡單應許：「要奉基督的名求問神，那位永恆之父」（摩羅乃書 10：4）。簡單來說，就是要向上看。

有些人可能會說，你必須要有具體證據才能相信基督的復活或其復興福音的真實性。對於這些人，我要引用阿爾瑪對試圖說服人們不要相信的柯力何說的話：「你已經有足夠的徵兆了；你還要試探你的神嗎？有了你所有這些弟兄和聖先知的見證，你還要說，顯個徵兆給我看看嗎？經文就在你



巴西，巴西利亞

面前」（阿爾瑪書 30：44）。

對於救主救贖的大能，你我都是活生生的證人。對於先知約瑟所從事的聖工以及早期聖徒忠信地在見證上堅定不移，我們也都是活生生的證人。耶穌基督的教會如今已擴展至世界各地，並以前所未有的速度不斷茁壯——就像基督的時代一樣，謙卑的人會相信這教會，他們不需要眼見和親手觸摸才相信。

沒有人知道主何時會再來，不過我們正經歷危險的時代。今天就是仰望真理的偉大來源，確保我們有堅強見證的時候。

回到我先前說的故事，隔天早上我和兩位堂兄弟醒來時，看到的是燦爛的陽光和美麗的晴空。有個人來敲門找尋三個失蹤的男孩。他把我們安頓上馬，我們起程經過同樣的大草原返家。我永遠不會忘記我們在回家路上看到一大群人，他們徹夜不停地尋找我們，他們的拖曳機和卡車都陷

在泥裡。他們在某個地方發現一具馬鞍，又在另一個地方發現一匹馬，當他們看到我們回家時，我可以感受到他們如釋重負及他們的愛。到了鎮上的入口處，有許多人在等著我們，站在他們前面的是慈愛的奶奶和姑姑叔叔。他們擁抱著我們哭泣，因找到失蹤的孩子而喜出望外。這讓我深刻地想到，慈愛的天父關心我們，祂殷切地等待我們回家。

有許多徵兆顯明暴風雨正在我們的周圍形成。讓我們向上看，並作好準備。堅強的見證會帶來安全。讓我們每天都珍惜和鞏固我們的見證。

我知道家人可以永恆住在一起，慈愛的天父正展開雙臂等待著我們，我們是祂的兒女。我知道偉大的援救者耶穌基督活著。如同彼得一樣，這些事不是屬血肉的指示我的，乃是我在天上的父指示的（見馬太福音 16：15-19）。奉耶穌基督的聖名，阿們。■



泰倫斯·文森長老  
七十員

## 更加與神接近

救主希望我們真正地愛祂，乃至於願意使自己的意思與祂的旨意和諧一致。

**我**六歲的外孫歐立總是親暱地喊我「爺爺」。有一天，歐立需要到車上拿東西，他父親站在屋子裡，在歐立不知情的狀況下，在他接近車子的時候用遙控開鎖，等他拿到東西後再把車門鎖起來。之後，歐立興高采烈地跑進屋裡。

家裡每個人都問他：「你是怎麼打開車門鎖，又是怎麼把它鎖起來的？」歐立只是對著大家微笑。

我的女兒，也就是歐立的母親，說道：「也許就像爺爺做的那樣——也許你跟他一樣有神奇的力量！」

幾分鐘後，同樣的事情又發生了一次，大家再問他關於那股特殊能力時，他說：「真神奇！我想這是因為爺爺愛我，他是我最好的朋友，他在照顧我！」

我一直備受祝福能知道關於發生在非洲、巴布亞新幾內亞、澳洲和紐西蘭，以及太平洋群島

等地的忠信聖徒生活中的許多真實奇蹟。我同意歐立的看法——我認為那是因為這些忠信的聖徒對天父和救主的感覺，就像歐立對我的感覺一樣。他們愛神，把神視為親近的朋友，相信祂在照顧他們。

本教會的成員都有權利獲得屬靈的見證，以及立下聖約來跟從主——而且許多人都獲得了這樣的見證。儘管如此，有些成員與神越來越接近，而有些人則不然。你是屬於哪一群人呢？

神應當是我們生活一切的重心——我們真正的焦點所在。果真如此嗎？或是神有時離我們的心思意念很遠？（見摩賽亞書 5：13）。請注意，不僅我們心中的想法，我們的「意念」也同樣很重要。我們的行為舉止如何反映出我們純正的意念呢？

我的兒子班恩 16 歲時，在一場支聯會大會中演講，他問會眾

一個問題：「如果有人每個星期都對你承諾，但卻從不履行諾言，你會有什麼感覺？」他繼續問道：「我們是否認真地看待我們在領受聖餐時所作的承諾和所立的約，要遵守祂的誠命和一直記得祂呢？」

主提供了一些方法來幫助我們記得祂和祂具有使人增添力量的大能，其中一個方法是透過我們每個人都無法豁免的命運——也就是逆境（見阿爾瑪書 32：6）。當我回顧自己曾經遇到的考驗，我可以清楚地看出，那些考驗造就了我的成長、加深了我的理解力和同理心。那些考驗所帶來的經驗及刻骨銘心的淬鍊，使我更接近天父和祂的愛子。

主的指引和指示都是不可或缺的。祂告訴雅列忠信的哥哥如何使那些依照神的指示所造的平底船內有新鮮空氣，幫助他解決了兩個難題中的其中一個（見以帖書 2：20）。但更重要的是，主不僅暫時先不幫助他們解決如何使船內有光這項難題，還清楚地表示祂，即主，會讓他們遇到許多波折考驗而使得他們必須解決這項難題。主說祂會發出狂風、暴雨和洪水（見以帖書 2：23-24）。



主為何這麼做？祂為何要警告我們遠離危險的源頭，而不是阻止危險發生？惠福·伍會長曾說過一個親身經歷，在他聽到聖靈的警告去移開他和家人睡覺的篷車之後，一棵被龍捲風連根拔起的大樹就砸落在篷車先前停靠的地方（見總會會長的教訓：惠福·伍會長〔2004〕，第47頁）。

在這兩個例子裡，主大可藉由改變天氣狀況來解除危機，但這正是重點所在——與其替我們解決困難，主希望我們能培養對祂的信心，相信我們能倚靠祂來克服各種困難並信賴祂。如此一來，我們就能更經常地感受到祂的愛，這種感受也會更有力、更清晰且更深刻。我們會與祂合一，也能變得像祂一樣。祂的目的是使我們能成為像祂一樣，事實上，這就是祂的榮耀和祂的事工（見摩西書1：39）。

有個小男孩想要推平房子後面的泥土地，好在那裡玩玩具車。地上正好有塊大石頭阻礙了他，小男孩用盡全力又推又拉，但不論他多努力，石頭仍然紋風不動。

男孩的父親在旁邊看了一會兒，便走過去對他兒子說：「要移動這麼大的石頭，你需要用所有的力氣才行。」

男孩回答：「我已經使盡所有的力氣了！」

男孩的父親糾正他說：「不，你還沒有，你還沒有讓我來幫忙！」

接著他們一起彎腰用力推，輕鬆地移開了那塊大石頭。

我的朋友法貝·羅姆是巴布亞新幾內亞的第一位支聯會會長，



德州，克利維爾

法貝·羅姆的父親也同樣學到在有需要的時候可以尋求天父的幫助。他和同村的居民都是靠著自己種植的穀物來維生。有一天，他在村裡自己的農地上放火燒雜草以便播種，然而漫長的旱季才剛剛結束，地面上的植物都非常乾燥，所以火一點燃，就和先知多馬·孟蓀會長在上次總會大會中所講的親身故事一樣，變得一發不可收拾（見「服從帶來祝福」，2013年5月，利阿賀拿，第89-90頁）。大火開始延燒到草地和灌木叢，最後演變成他兒子所說的「猛獸般的大火」。他怕波及同村的居民，也怕造成他們的農作物損失。如果毀了那些農作物，他就要受到村民的審判。由於他自己一個人無法撲滅大火，他那時記起了主。

我現在要引用他兒子，也就是我朋友的話：「他在小丘上的灌木叢裡跪下祈禱，祈求天父將大火平息。突然間，在他跪下祈禱的地方上空出現一大朵烏雲，接著開始下起傾盆大雨——但只下在大火燃燒的地方。他環顧四周，除了受大火波及的地方以外，天空一片晴朗，萬里無雲。他不

敢相信像他這麼平凡的人，主竟會回答他的禱告，他再度跪下，像孩子般哭了起來。他說那是一種最甜美的感受」（見阿爾瑪書36：3）。

救主希望我們真正地愛祂，乃至於願意使自己的意思與祂的旨意和諧一致，然後我們就能感受到祂的愛，認識祂的榮耀。接著祂就能以祂的方式賜給我們祝福。這樣的事曾發生在希拉曼的兒子尼腓身上，由於他做到能讓主毫無保留地信任他，所以主能夠凡事都按照他所求的祝福他（見希拉曼書10：4-5）。

在作家楊·馬泰爾撰寫的少年Pi的奇幻漂流這本小說裡，小說裡的主角這樣描述他對基督的感覺：「我沒有辦法把祂趕出腦海，就是沒辦法。有整整三天的時間，我一直想著基督，祂越是出現在我腦海，我就越不能忘記祂。而當我越來越認識祂時，也就越來越不想離開祂」（〔2001〕，第57頁）。

這段話道盡了我對救主的感覺。祂一直在我身邊，尤其是當我站在聖地上和有需要的時刻；

還有一些時候，在我毫無預期的情況下，我幾乎能感覺到祂用手輕拍我的肩膀，讓我知道祂愛我。而我可以向神獻上我的心，不盡完美地來回報這份愛（見教約 64：22，34）。

就在幾個月前，我坐在傑佛瑞·賀倫長老旁邊，看他指派傳教士到各個傳道部。結束的時候，賀倫長老等我一起離開，他把手臂搭在我肩上和我並肩行走。我告訴他有一次我們在澳洲時他也是這麼做。他對我說：「那是因為我愛你！」我知道他說的是真的。

我深信如果我們有幸能與救主同行，我們必定會感覺祂的手臂搭在我們肩上。就像前往以馬忤斯的門徒一樣，我們的心必定是「火熱的」（路加福音 24：32）。祂的信息是：「你們來看」（約翰福音 1：39）。這是對每個人發出的誠摯邀請，邀請我們與祂同行，讓祂把手臂環繞在我們肩上。

願我們每個人都能像以挪士一樣滿懷自信，如同在他簡短而發人深省的那部書中最後一節所說的：「我因我必死的身體將穿上不死而站在祂面前的那天而快樂；那時我必滿懷喜悅地見祂的面，祂會對我說：你這蒙福的人，到我這裡來，在我父的家裡，已為你預備了地方」（以挪士書 1：27）。

由於我人生的許多經歷及聖靈的力量對我所作的見證，我確切地見證神活著。我感受到祂的愛，那是一種最甜美的感受。願我們都會去做必須做的事，使我們的意思能與祂的旨意和諧一致，並真正地愛祂。奉耶穌基督的名，阿們。■



羅素·納爾遜長老  
十二使徒定額組

## 關乎永恆的決定

明智地運用你的自由來自己作決定，對你現在和永恆的靈性成長而言，乃是至關緊要的。

**親**愛的弟兄姊妹，我們每天都需要作決定。多馬·孟蓀會長曾教導我們，「命運取決於決定」。<sup>1</sup> 明智地運用你的自由來自己作決定，對你現在和永恆的靈性成長而言，乃是至關緊要的。就算年紀再小也能學習，即使年齡再大也能改變。這種想要學習和改變的渴望乃是上天賜予的，目的是讓你得到永恆的進步。<sup>2</sup> 每一天都有機會作關乎永恆的決定。

我們是永恆的人物——是天上父母的靈體兒女。聖經中記載：「神就照著自己的形像造人，……照著祂的形像造男造女」。<sup>3</sup> 我最近聽到一群孩子唱著「我是神的孩子」<sup>4</sup> 這首受人喜愛的歌曲。我心想：「為什麼我不常聽到愛唱歌的母親或忠信的父親唱這首歌呢？」我們不都是神的孩子嗎？事實上，我們每個人永遠都是神的孩子！

身為神的孩子，我們應當全心全意愛祂，甚至遠超過愛我們世上的父母。<sup>5</sup> 我們應當愛鄰人如同兄弟姊妹。沒有比這兩項更大的誡命了。<sup>6</sup> 我們也應當敬重人類生命的價值；不管這生命發展到哪個階段。

經文中教導，身體和靈就是人的靈魂。<sup>7</sup> 由於你的生命擁有這雙重特性，因此要感謝神賜給你身體和靈這兩份無價的禮物。

### 人類的身體

擔任醫師的經驗讓我對人類的身體懷著極深的崇敬。神創造並賜給你的這份禮物真的非比尋常！想一想，你的眼睛可以看、耳朵可以聽，手指可以觸摸周遭所有美好的事物。大腦讓你可以學習、思考、推理。你的心臟日以繼夜毫不倦怠地跳動，甚至幾乎讓你感受不到它在運作。<sup>8</sup>

你的身體會自我保護。疼痛



是一種警訊，表示某個地方出了問題，需要加以關注。你偶而會感染疾病，這時你的身體會產生抗體，增加你對往後感染的抵抗力。

你的身體會自我修復。割傷和瘀青會復原。斷掉的骨頭能再度變得強健。我舉出的例子只不過是神賜你奇妙身體的許多特質中的一小部分。

儘管如此，似乎每個家庭中，或多或少都有人的身體狀況需要特別照顧。<sup>9</sup> 主已告訴我們一種因應這類挑戰的模式。祂說：「我賦予世人弱點，使他們得以謙卑；……因為如果他們……謙抑自己，並對我有信心，我必為他們使軟弱的東西變成堅強。」<sup>10</sup>

美好而特別的靈通常住在不完美的身體中。<sup>11</sup> 擁有這種身體的恩賜，實際上可以鞏固家庭，只要父母和手足願意為天生有特殊需求的孩子來調整自己的生活方式。

老化的過程就和死亡一樣，也是神的恩賜。骨肉身體最終的

死亡乃是神偉大幸福計畫中必經的過程。<sup>12</sup> 為什麼？因為死亡讓你的靈可以回到祂身邊。<sup>13</sup> 從永恆的角度來看，唯有尚未準備好迎見神的人死亡，才算是早逝。

身體在神的永恆計畫中是如此重要，難怪使徒保羅將它形容是「神的殿」。<sup>14</sup> 你每次照鏡子時，要把你的身體看作是自己的聖殿。這是每天都應當心懷感激地加以重溫的真理，這項真理會對你的決定產生積極正面的影響，讓你知道該如何照顧和善用自己的身體。而這些決定會塑造你的命運。為什麼呢？因為你的身體是你靈的殿。你對待自己身體的方式，會影響到你的靈。而會影響你永恆命運的一些決定包括：

- 你會怎樣選擇照顧和使用自己的身體？
- 你會選擇培養哪些靈性品格？

### 人類的靈

你的靈會永遠存在。主對祂的先知亞伯拉罕說：「你在出生之

前就已被揀選。」<sup>15</sup> 主對耶利米<sup>16</sup> 和其他許多人<sup>17</sup> 也說過類似的話。甚至祂也是這樣說到你的。<sup>18</sup>

天父已經認識你很長的一段時間。身為祂的兒女，你蒙祂揀選在這個時候來到世上，在祂世上的偉業中擔任領袖。<sup>19</sup> 你不是因為你的身體特質而被揀選，而是因為果敢、勇氣、心地正直、渴望真理、尋求智慧、樂意服務等靈性品格而蒙揀選。

你在前生就已經培養其中的一些品格。而其他一些品格只要你在世上<sup>20</sup> 時能堅持不懈地去培養，就可以培養出來。<sup>21</sup>

自制力是一項關鍵的靈性品格，也就是有力量用理智去約束慾望。自制力能建立強烈的良知。在你陷入困難和受到誘惑、試探的處境時，良知就會決定做出何種道德反應。禁食會幫助你的靈培養出駕馭身體慾望的力量。禁食也會讓你更容易得到上天的協助，因為禁食會增強祈禱的力量。為何需要自制力呢？神賦予我們想得到滋養和愛的強烈慾望，這兩者是讓人類家族能延續下去的要素。<sup>22</sup> 我們若在神的律法所定的範圍內控制自己的慾望，就能享有更長的壽命、更多的愛，以及無比的喜悅。<sup>23</sup>

正因為如此，引誘人遠離神的幸福計畫的最大誘惑，就是去誤用神所賜予的基本慾望。控制慾望並非總是件容易的事。我們當中沒有人可以完美地約束這些慾望。<sup>24</sup> 我們會出錯，會失誤，會犯罪。那麼我們能做什麼呢？我們可以從中學習，而且可以真心



悔改。<sup>25</sup>

我們可以改變行爲。我們甚至可以改變慾望。怎麼做到呢？只有一個辦法。真正的改變——永久的改變——惟有透過耶穌基督贖罪的治癒、潔淨，及使人增添力量的大能，才能做到。<sup>26</sup> 祂愛你們——每一個人！<sup>27</sup> 只要你熱切、認真、確實地遵守祂的誡命，祂就會讓你得到祂的力量。就是那麼簡單、明確。耶穌基督的福音是能改變人的福音！<sup>28</sup>

人類的靈若是強健的，就能控制肉體的慾望，成爲情緒和情感的主人，不受其奴役。這種自由對靈來說，就像氧氣對身體那樣重要！不受自我奴役的控制，才是真正的自由！<sup>29</sup>

我們可以「自行選擇自由和永生，或……選擇束縛〔、悲慘〕和死亡」。<sup>30</sup> 我們若選擇那條較崇高的自由和永生之路，就會走入婚姻。<sup>31</sup> 後期聖徒宣告：「一男一女之間的婚姻是神所制定，而家庭是造物主爲祂子女永恆目

標所訂計畫的核心。」我們也知道「性別是每個人前生、今生和永恆身分及目的之基本特徵」。<sup>32</sup>

一男一女之間的婚姻是主的教義基礎，是神永恆計畫的關鍵。一男一女之間的婚姻是神爲今生和天上的圓滿生活所制定的模式。神制定的婚姻模式不可被濫用、誤解，或扭曲，<sup>33</sup> 否則你就無法獲得真正的喜悅。神制定的婚姻模式保護神聖的生育能力，以及夫妻間真正親密關係的喜悅。<sup>34</sup> 我們知道亞當和夏娃是先由神爲他們締結婚約，然後才能體驗夫妻結合的喜悅。<sup>35</sup>

在我們這個時代，各地政府特別致力於保護婚姻，因爲穩固的家庭最能讓新生的一代獲得健康、教育、福祉和成功。<sup>36</sup> 但是政府在制定、修訂法律，和執法的過程中，會受到社會潮流和學術理論的極大影響。不論政府立法如何，主在婚姻和道德上的教義是絕對不可改變。<sup>37</sup> 要記得：罪即使被世人合法化，在神的眼

中仍舊是罪！

雖然我們必須效法救主的仁慈與憐憫，而且我們必須尊重神所有兒女的權利和感受，但我們絕不可以改變祂的教義。我們沒有權力這樣做。我們需要研讀、了解和維護祂的教義。

救主所提供的生命道路是美好的。祂的道路包括在婚前保持貞潔，在婚後完全忠貞。<sup>38</sup> 主的道路是讓我們能體驗持久幸福的唯一方式。祂的道路會爲我們的靈魂帶來持續的安慰，讓我們的家中有長久的平安。最棒的是，祂的道路會引導我們回天家，回到救主和天父身邊，讓我們得到永生和超升。<sup>39</sup> 這就是神的事工與榮耀的精髓。<sup>40</sup>

親愛的弟兄姊妹，我們每天都需要作決定，而且我們的命運取決於我們所作的決定。有一天，我們每個人都會站在主面前接受審判。<sup>41</sup> 我們每個人都要與耶穌基督進行個人面談。<sup>42</sup> 我們需要爲自己在身體、靈性品格，以及

如何實行神制訂的婚姻和家庭模式方面所作的決定，負起責任。願我們每天都能明智地作出關乎永恆的決定，我這樣殷切地祈求，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

**註：**

1. 多馬·孟蓀，「命運取決於決定」（教會教育機構爐邊聚會，2005年11月6日），speeches.byu.edu。
2. 威廉·斐普在他所寫的聖詩「你若能飛奔到口拉卜」（英文版聖詩選輯，第284首）中，貼切地說明了永恆進步的觀念。第四段歌詞寫道：「美德不會有終止；能力沒有窮盡；智慧不會有終止；光明沒有窮盡；結合不會有終止；青春沒有窮盡；聖職不會有終止；真理沒有窮盡。」第五段結尾寫道：「榮耀不會有終止；愛心沒有窮盡；生命不會有終止；天上沒有死亡。」
3. 創世記 1：27；亦見歌羅西書 3：10；阿爾瑪書 18：34；以帖書 3：15；摩西書 6：9。
4. 「我是神的孩子」，聖詩選輯，第187首。
5. 見馬太福音 10：37。
6. 見馬可福音 12：30-31。
7. 見教義和聖約 88：15。
8. 你的身體裡還有神賦予的其他機制在運作。鈉、鉀、鈣等元素和水、葡萄糖、蛋白質等化合物，都是維生的要素。身體會處理氧氣和二氧化碳等氣體，會製造胰島素、腎上腺素、甲狀腺素等荷爾蒙。上述各種要素和其他組成身體之物質的含量都會自動調節，維持在一定的範圍內。身體各腺體之間的關係是自動調節的。舉例來說，位於大腦底部的腦下垂體會分泌某種荷爾蒙來刺激腎上腺的皮質，讓它產生腎上腺皮質激素。腎上腺皮質激素的含量提高之後，就會抑制腦下垂體產生刺激荷爾蒙；反之亦然。而且，不論你在赤道或北極，你的體溫都會維持在華氏 98.6 度或攝氏 37 度。
9. 有些狀況比較明顯，有些則是隱性的。有些會遺傳，有些則不會。有些人比較容易罹患癌症，有些人則有過敏問題等等。我們每個人都可以察覺出自己的弱點，並謙卑地學習主想要教導我們什麼，讓我們的弱點可以成為堅強。
10. 以帖書 12：27。
11. 有些狀況要等到復活時才能完全修

正，因為屆時，「萬物都必回復到原來而完美的軀體上」（阿爾瑪書 40：23）。

12. 見阿爾瑪書 42：8。
13. 詩篇作者寫道：「在耶和華眼中，看聖民之死極為寶貴」（詩篇 116：15）。死亡之所以寶貴，是因為對聖徒來說，死亡就是「回家」與主團聚。
14. 哥林多前書 3：16；亦見 6：19。
15. 亞伯拉罕書 3：23。
16. 見耶利米書 1：5。
17. 見阿爾瑪書 13：2-3。
18. 見教義和聖約 138：55-56。
19. 見阿爾瑪書 13：2-3；教義和聖約 138：38-57。
20. 「信心、美德、知識、節制、忍耐、手足親情、神性、仁愛、謙卑、勤奮」（教義和聖約 4：6）等品格是我們可以培養和獲得的屬靈恩賜。感恩是另外一項可以培養的靈性品格。感恩會影響我們的心情和生產力。當你在屬靈方面「從神而生」之後，就會蒙恩在容貌上蒙得祂的形像（見阿爾瑪書 5：14）。
21. 見哥林多前書第 12 章；14：1-12；摩羅乃書 10：8-19；教義和聖約 46：10-29。
22. 有些人會禁不住而吃太多。「肥胖在全球已經成為一大問題，每年至少有兩百八十萬人因為過胖而導致死亡」（World Health Organization, “10 Facts on Obesity,” Mar. 2013, www.who.int/features/factfiles/obesity/en）。有些人則受引誘吃得太多。厭食症和暴食症傷害了許多人的生活、婚姻和家庭。有些人則受誘於創造主所禁止的性慾。指導手冊第二冊：管理教會中清楚地說明：「主的貞潔律法禁絕合法婚姻以外的性關係，並且要求對婚姻忠誠。……通姦、姦淫、男女同性戀關係，以及其他各種不聖潔、不自然或不潔淨的行為都是有罪的。」手冊中也提到：「同性戀行為違反神的誡命，違反人類性別特徵的目的，使人無法獲得家庭生活和福音的救恩教儀所帶來的祝福。……本教會儘管反對同性戀行為，但對受同性吸引的人仍表示諒解和尊重。」（〔2012〕，21.4.5, 6）。
23. 見哥林多前書 6：9-20；聖經雅各書 1：25-27；教義和聖約 130：20-21。我們也應該一直記得：「成了世人，才能有快樂」（尼腓二書 2：25）。
24. 今生是受考驗的階段，正如經文中所闡明的：「我們要藉此驗證他們，

看他們是否願意做主他們的神命令他們的所有事情」（亞伯拉罕書 3：25）。

25. 見摩賽亞書 4：10；阿爾瑪書 39：9；希拉曼書 15：7。指導手冊第二冊包含了這項信息：「同性戀行為可經由真誠悔改而獲得寬恕」（21.4.6）。
26. 經由耶穌基督的贖罪，全人類都可以藉著服從福音的原則而得救（見教義和聖約 138：4；信條第 3 條）。
27. 見以帖書 12：33-34；摩羅乃書 8：17。
28. 見摩賽亞書 5：2；阿爾瑪書 5：12-14。
29. 見羅馬書 8：13-17；加拉太書 5：13-25；教義和聖約 88：86。
30. 尼腓二書 2：27。
31. 見教義和聖約 131：1-4。
32. 「家庭：致全世界文告」，2010 年 11 月，利阿賀拿，第 129 頁。
33. 見馬太福音 19：4-6；摩賽亞書 29：26-27；希拉曼書 5：2。
34. 每個人天生就有獨特的特性、染色體和 DNA（去氧核糖核酸）。DNA 是一種分子，含有活細胞發展和運作所需要的基因指示。每個人的 DNA 是結合了父親和母親的 DNA 而製造出來的，以創造一個新身體；所以是父母親和孩子之間合作的結果。
35. 見創世記 2：24-25；3：20-21；4：1-2，25。
36. 派翠克·法更博士寫道：「經濟命脈賴以維持的基礎，是已婚且身為父母的家庭——尤其是子女眾多、每週崇拜的家庭。每個婚姻都會形成一個家庭，一個獨立的經濟單位，會有收入、花費、儲蓄和投資」（“The Family GDP: How Marriage and Fertility Drive the Economy,” *The Family in America*, vol. 24, no. 2 [spring 2010]: 136）。
37. 見出埃及記 20：14；利未記 18：22；20：13；申命記 5：18；馬太福音 5：27-28；馬可福音 10：19；路加福音 18：20；羅馬書 1：26-27；13：9；摩賽亞書 13：22；尼腓三書 12：27-28；教義和聖約 42：24；59：6。
38. 見戈登·興格萊，「都不是在背地裏做的」，1997 年 1 月，聖徒之聲，第 54 頁。
39. 見教義和聖約 14：7。
40. 見摩西書 1：39。
41. 見尼腓二書 9：41，46；摩賽亞書 16：10。
42. 我們會按照自己的行為和心中的渴望接受審判（見教義和聖約 137：9；亦見希伯來書 4：12；阿爾瑪書 18：32；教義和聖約 6：16；88：109）。

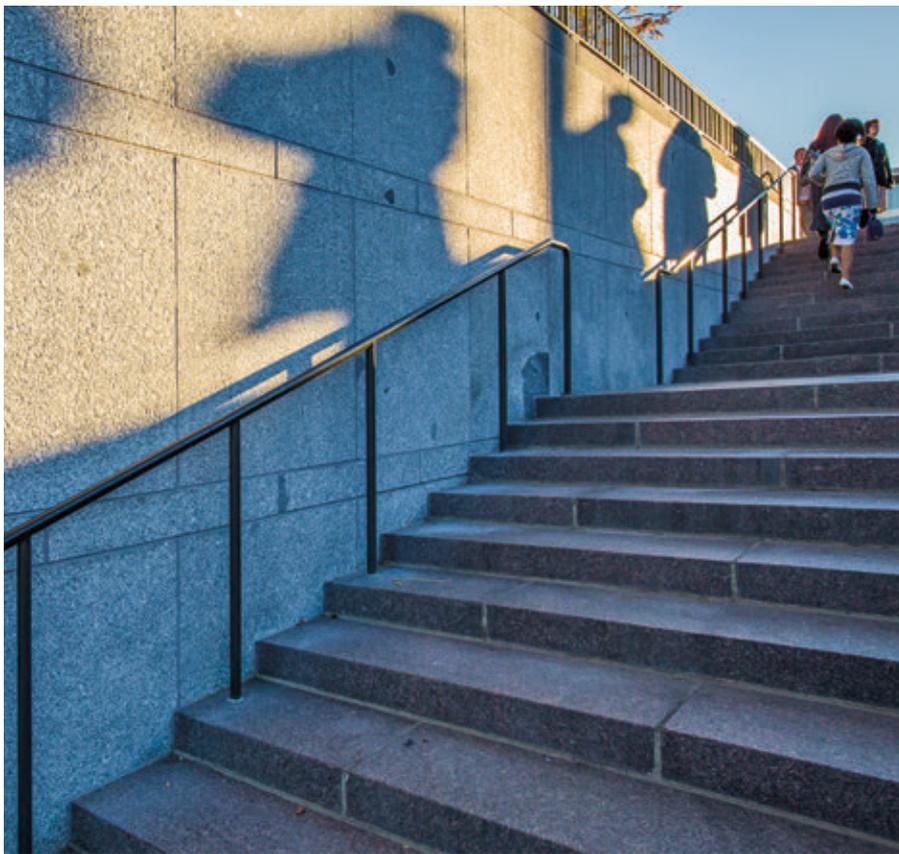


多馬·孟孫會長

## 直到再相會

願我們更親切仁慈地對待彼此，願我們會一直致力於主的事工。

**弟**兄姊妹們，在這美好的總會大會即將結束之際，我的內心充滿感激。聆聽每個場次的演講者所說的忠告和見證，使我們在靈性上得到飽足。



我們備受祝福能在這座宏偉的會議中心裡平安和安全地聚會。這次轉播的範圍超越以往，跨越各大洲，傳到世界各地的人們。雖然我們與你們許多人相隔遙遠，但我們可以感受到各位的靈性。

對於在本次大會上卸任的總會弟兄，我要表達整個教會對你們的由衷謝意，感謝你們多年來的熱忱服務。無數的人們因你們對主的事工所作的貢獻而蒙受祝福。

我要向大會堂唱詩班和參與本次大會的其他唱詩班表達感激之意。美妙動人的音樂大大地增加我們在各場大會中所感受到的靈性。

感謝各位為我和所有總會持有權柄人員及總會職員祈禱，我們因此得到鞏固。

願天上的祝福與你們同在。願你們的家洋溢愛心、禮讓尊敬和主的靈。願你們會不斷滋養對福音的見證，這些見證會保護你們抵抗敵人的攻擊。

本次大會到此結束。在回家的途中，願我們都能平安返家。願我們在這裡所感受到的靈，能在我們每天處理生活中的事情時與我們同在。願我們更親切仁慈地對待彼此，願我們會一直致力於主的事工。

弟兄姊妹們，願主祝福各位。願祂應許的平安現在和永遠都與你們同在。我要向各位告別，直到六個月後再相會。奉我們的救主，主耶穌基督的名，阿們。■



琳達·柏頓  
總會慈助會會長

# 遵守聖約的能力、 喜樂和愛

今晚我邀請大家用我們遵守聖約的喜樂程度作為衡量的標準，每個人都評估一下我們有多愛救主。

**在**演講一開始，我想和各位分享一個令我深受感動的故事。

一天晚上，有個人呼喚他的五隻羊回到羊棚過夜，他的家人興致勃勃地看著這一幕，當時他只是簡單地喊著：「回家囉，」這五隻羊立刻抬起頭來，轉身朝向他，其中四隻羊兒直奔到他身邊。他慈愛地輕拍著每一隻羊兒的頭，這些羊認得他的聲音，也愛他。

但是第五隻羊並沒有跑過去，那是一隻體型龐大的母羊，幾個星期前，牠的主人把牠送給了這個人，說牠很野，個性頑劣，總是帶其他的羊走入歧途。新的主人收下這隻羊，好幾天都將牠圈在自己的草原上，好讓牠學會待在原地。這個人很有耐心地教牠

要愛主人和其他的羊，最後只留一根短繩在牠的脖子上，不再固定綁在木樁上。

那天晚上，這個人的家人在一旁看著他走向這隻站在草原邊緣的羊，再一次溫柔地說：「回家囉，再也不會有人綁著妳。妳自由了。」然後便慈愛地伸出手來，把手放在這隻羊兒頭上，領著這隻羊和其他羊兒朝羊棚走去。<sup>1</sup>

秉持著這個故事的精神，我祈求聖靈幫助我們今晚一起學習「遵守聖約」這件事。訂立和遵守聖約的意思是選擇讓自己和天父、耶穌基督連結在一起，也就是承諾跟從救主、信賴祂、渴望對祂表達感激，感激祂經由無限的贖罪恩賜付出代價，使我們因而獲得自由。

傑佛瑞·賀倫長老解釋：「聖約是一種有約束力的屬靈契約，是向我們的父神鄭重承諾：我們會用特定的方式——祂兒子主耶穌基督的方式——來生活、思考和行動；相對地，父、子和聖靈則應許賜給我們永生的所有榮耀。」<sup>2</sup> 在那具有約束力的契約中，主訂下了條件，我們同意遵守；訂立和遵守聖約就是表示我們承諾要效法救主。<sup>3</sup> 在一首膾炙人口的聖詩裡，其中幾句歌詞道盡了我們應有的理想態度：「〔您〕差我何往，我必前往，〔您〕願我何言必言，〔您〕派我何事，我都樂作，身心願獻主之前。」<sup>4</sup>

## 為什麼要訂立和遵守聖約？

1. 遵守聖約能獲得鞏固、能力和保護。

尼腓曾經在異象中看到主把種種偉大的祝福賜給遵守聖約的人。「事情是這樣的，我，尼腓，看到神羔羊的大能降在……主的約民身上；他們在極大的榮耀中，以正義，並以神的大能武裝起來。」<sup>5</sup>

最近我認識一位新朋友，她見證在接受過聖殿恩道門之後，感覺到自己獲得了鞏固，有能力抵擋先前難以抵擋的種種誘惑。

當我們遵守聖約，也會得到勇氣和力量承擔彼此的重擔。有一位姊妹因為有個兒子遇到嚴重的道德問題，因而傷心不已。由於她相信慈助會姊妹都是遵守聖約的人，於是鼓起勇氣邀請這些姊妹為她的兒子禁食和禱告。另一位姊妹說，她真希望自己以前



能力鞏固、保護家人，其他的家人也能助一臂之力。我可愛的爺爺曾用一首簡單的歌曲告訴我們遵守承諾的重要，那首歌大概是這樣唱的：「許下承諾前，好好想一想，承諾多重要。許下承諾後，牢記在心上，牢記在心上。」他教這首小曲子的時候，充滿了愛、堅定的信念和力量，因為爺爺確實把承諾牢記在心上。

我認識一位很有智慧的母親，她在遵守自己的聖約時，會刻意地讓子女參與。她會以喜樂的心承擔鄰居、朋友和支會成員的重擔，也會安慰需要安慰的人。所以，當她的小女兒最近要她幫忙，想知道怎麼做最能安慰她剛剛遭到喪父之痛的朋友時，實在不需要感到驚訝。這是一個絕佳的機會教育，能讓女兒明白她安慰朋友的渴望就是遵守洗禮聖約的一種方式。如果我們不期望子女遵守他們的第一個聖約——洗禮聖約，怎麼能期望他們訂立和遵守聖殿聖約？

李察·司考德長老說：「我們能給世人的偉大祝福之一就是  
以基督為中心的家宅所帶來的力量；在這樣的家中會教導福音、遵守聖約，並且充滿愛心。」<sup>11</sup>我們可以用哪些方法建立一個這樣的家，幫助子女準備好訂立和遵守聖殿聖約？

- 我們可以一起找出配稱持有聖殿推薦書是什麼意思。
- 我們可以一起找出如何聆聽聖靈的聲音，因為聖殿恩道門是藉由啓示獲得的，我們因此需

也請她在慈助會的姊妹作類似的禱告，因為就在幾年前，她的兒子也遇到了困境。她真希望當時的她也邀請姊妹們幫助她的家人，一同分擔這個重擔。救主說：「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」<sup>6</sup>

喔，姊妹們，我們都有重擔要承擔，也有重擔需要彼此承擔。提出彼此承擔重擔的邀請，就等於提出了遵守聖約的邀請。露西·麥克·斯密對剛成立的慈助會姊妹的一番忠告，對今天而言再恰當不過了：「我們必須珍惜彼此、看顧彼此、安慰彼此、獲得教導，使大家都能一同在天國同住。」<sup>7</sup>這是遵守聖約和探訪教導最淋漓盡致的表現！

摩爾門經提醒我們，即使是先知阿爾瑪也不得不承擔著叛逆之子的重擔。但是，他深受祝福，有一群在福音當中遵守聖約的弟兄姊妹，他們忠誠不渝地和主立下聖約，明白承擔彼此重擔的真諦。

在摩賽亞書裡，那一節述說阿爾瑪如何懷著莫大信心代替兒子禱告的經文，我們都很熟悉；然而，經文裡記載的卻是：「主已聽到祂人民的祈禱，也聽到祂僕人……阿爾瑪的祈禱」。<sup>8</sup>

我們知道，主始終「對悔改的靈魂」<sup>9</sup>喜悅不已，但是我們最渴望的是希望兒女能遵從亨利·艾寧會長的忠告，「及早開始並持續不懈」地訂立和遵守聖約。<sup>10</sup>不久之前，在聖職和輔助組織領袖議會中，有人提出了一個發人深省而懇切的問題：我們真的期望八歲的孩子遵守聖約嗎？眾人於是一起討論，最後提議，要幫助兒童訂立和遵守神聖的洗禮聖約的一個方法，就是幫助他們學習許下和遵守簡單的承諾。

忠信的父母有資格知道，哪些教導方式最能符合子女的需要。當父母尋求個人啓示、根據啓示採取行動，又能一起商議、履行並且教導簡單的福音原則，就會有

要學會這項重要的技巧。

- 我們可以從洗禮和聖餐的神聖象徵開始，一起找出如何經由各種象徵的應用來學習其中的意義。
- 我們可以一起找出為什麼身體是神聖的，為什麼有時候被稱為聖殿；而端莊的衣著、儀容和聖殿服裝的神聖性之間又有什麼關聯。
- 我們可以找出經文中的幸福計畫。我們越是熟悉經文中的天父的計畫以及贖罪，就越能使聖殿崇拜富有意義。
- 我們可以一起了解祖先的故事，研究家譜、索引，代替已逝的家人進行聖殿事工。
- 我們可以一起找出和聖殿崇拜相關用語的意義，例如恩道門、教儀、印證、聖職、權鑰和其他字詞。
- 我們可以教導，我們之所以去聖殿是為和天父訂立聖約——我們回家後要遵守聖約！<sup>12</sup>

教導的時候，讓我們都能謹記「好、更好、最好」的觀念。<sup>13</sup> 將聖殿的相關事物教導給子女是件好事；更好的是幫助他們作好準備、期盼他們訂立和遵守聖約；而最好的是以榜樣作身教，告訴他們我們是以喜樂的心固守著我們的洗禮聖約和聖殿聖約！姊妹們，當我們在養育、教導、準備子女在這條聖約的道路上前進時，是否能夠體會我們在救恩事工中所扮演的重要角色？只要我們光大聖約、遵守聖約，自然會得到扮演這個重要角色的能力。

## 2. 遵守聖約是獲得真幸福所不可或缺的一環。

多馬·孟蓀會長曾教導：「我們……都應該看重聖約，忠於這些聖約是幸福的必要條件。」<sup>14</sup> 我們在尼腓二書裡讀到這樣的話：「事情是這樣的，我們過著幸福的生活。」<sup>15</sup> 在這同一章前面一點的地方，我們看到尼腓和他的人民才剛剛建造了一座聖殿，無疑地，他們是遵守聖約的喜樂人民！我們在阿爾瑪書也讀到：「但是看啊，自尼腓時代以來，尼腓人再也沒有比在摩羅乃時代……更幸福的了。」<sup>16</sup> 為什麼？我們同樣可以從前面的一節得知，那是因為他們「忠信遵守主誡命」。<sup>17</sup> 遵守聖約的人就是遵守誡命的人！

我很喜歡這節經文說的：「眾人聽了這話〔指描述洗禮聖約的話〕，就歡欣鼓掌，大聲說：這正是我們心中的願望。」<sup>18</sup> 我喜愛他們心中的這份渴望；他們以喜樂的心渴望訂立和遵守聖約！

有個星期日，有位年輕姊妹喜樂地讚嘆著：「我今天要領受聖餐！」我們上一次因為這項特權而喜樂是什麼時候？又是如何表現出這份喜樂的？我們經由一直記得救主、一直遵守祂的誡命——包括守安息日為聖，來表現我們的喜樂。我們經由一直作個人祈禱和家庭祈禱、每日研讀經文、每週舉行家人家庭晚會，藉此一直記得救主，來表現我們的喜樂。而當我們分心、或以輕率隨便的態度面對這些事物時，便需要悔改、重新來過。

訂立聖約、喜樂地遵守聖約，

能夠賦予那攸關重大的神聖救恩教儀效力和生命力，這救恩的教儀乃是獲取「父所有的」<sup>19</sup> 所不可或缺的一環。亨利·艾寧會長曾經指出，教儀和聖約是「靈性的里程碑」，他這樣教導：「後期聖徒是一群約民，從受洗那天起，透過生命中靈性的里程碑，我們與神相互立約。祂始終透過祂所授權的僕人來給予承諾；而我們會不會與神立約、並遵守這些約定，則是我們生命中最重要考驗。」<sup>20</sup>

## 3. 遵守聖約即是表現我們對救主和天父的愛。

我們應該更勤奮地遵守聖約的原因有很多，其中一項原因比所有的原因都更名正言順——愛。當我們思考「愛」這項原則時，舊約裡的一節經文使我深受感動。我們讀到雅各和拉結在聖經中的愛情故事時，有誰會不感動呢？「雅各就為拉結服事了七年；他因為深愛拉結，就看這七年如同





信心、喜樂的心以及莫大的渴望遵守聖約。這是我們向天父、向救主表達愛的方式，我也要懷著莫大的愛為祂們兩人作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 見陶德·克理斯多，「你自由了」，2013年3月，利阿賀拿，第16、18頁。
2. 傑佛瑞·賀倫，「遵守聖約，給將去傳教的人的信息」，2012年1月，利阿賀拿，第49頁。
3. 見「了解我們與神訂立的聖約」，2012年7月，利阿賀拿，第23頁。
4. 「任主差遣」，聖詩選輯，第169首。
5. 尼腓一書14：14。
6. 約翰福音13：35。
7. Lucy Mack Smith, in *Daughters in My Kingdom: The History and Work of Relief Society* (2011), 25.
8. 摩賽亞書27：14。
9. 教義和聖約18：13。
10. 見亨利·艾寧，「靈性準備：及早開始並持續不懈」，2005年11月，利阿賀拿，第37-40頁。
11. 李察·司考德，「獲得家中的平安」，2013年5月，利阿賀拿，第30頁。
12. 見陶德·克理斯多，「福音為生活中的難題和挑戰提供解決之道」（2012年2月，全球領導人訓練會議）；lds.org/broadcasts。
13. 見達林·鄔克司，「好、更好、最好」，2007年11月，利阿賀拿，第104頁。
14. 多馬·孟孫，「幸福——眾人皆追尋」，1996年3月，聖徒之聲，第5頁。
15. 尼腓二書5：27。
16. 阿爾瑪書50：23。
17. 阿爾瑪書50：22。
18. 摩賽亞書18：11。
19. 教義和聖約84：38。
20. 亨利·艾寧，「為神作見證」，1997年1月，聖徒之聲，第33頁。
21. 創世記29：20。
22. 約翰福音3：16。
23. Joseph Fielding Smith, "Importance of the Sacrament Meeting," *Relief Society Magazine*, Oct. 1943, 592.
24. 傑佛瑞·賀倫，「第一且是最大的誠命」，2012年11月，利阿賀拿，第84頁。
25. 約翰福音14：21。
26. 約翰福音10：11。

幾天。」<sup>21</sup> 姊妹們，我們是否同樣以這種深刻、專一的愛來遵守聖約？

為什麼救主願意遵守祂和天父立下的聖約，願意完成為世人贖罪的神聖使命？那是出於對父的愛、出於對我們的愛。為什麼天父願意讓祂的獨生子、完美無瑕的兒子，承受難以言喻的痛苦，忍受世人的罪、心痛、疾病、軟弱和今生中所有不公平的事？我們可以在這些字句裡找到答案：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們。」<sup>22</sup>

「如果我們真能完全體會那經由為我們所成就的救贖而來的、屬於我們的許許多多的祝福，那麼無論主要求我們做什麼，我們必定樣樣迫不及待、滿心樂意去做。」<sup>23</sup> 根據約瑟·斐亭·斯密會長的這句話，若要對救主和救贖主那難以理解的無限贖罪以及天父完全的愛表達我們的愛，遵守聖約就是一種方式。

傑佛瑞·賀倫長老曾有一段

感人至深的話：「我不確定我們在審判日的景況將會如何，但是，如果神在審判日與我們交談時，沒有對我們提出基督問彼得的這個問題：『你愛我嗎？』那麼我會非常訝異。」<sup>24</sup> 今晚我邀請大家用我們遵守聖約的喜樂程度作為衡量的標準，每個人都評估一下我們有多愛救主。救主曾說：「有了我的命令又遵守的，這人就是愛我的；愛我的必蒙我父愛他，我也要愛他，並且要向他顯現。」<sup>25</sup> 我們多麼需要救主經常出現在我們的日常生活中啊！

且讓我們牢記，即使是那些在過去任性叛逆、或是現在仍苦苦掙扎的人，都可以感受到那位好牧人的手正撫摸著他們的頭，聽見祂的聲音說道：「回家囉，再也不會有人綁著妳。妳自由了。」救主曾經親口說：「我是好牧人；好牧人為羊捨命」。<sup>26</sup> 祂可以說出這句話，是因為祂滿懷著愛心來遵守祂的聖約。接下來的問題是，那麼我們呢？願我們都能懷著



卡羅·史帝芬  
總會慈助會會長團第一諮理

## 我們有多麼好的理由高興啊

妳們用簡單微小的方式去愛、看顧他人和爲人服務時，就是在積極參與救恩的事工。

**我**公公過世時，全家人聚在一起，招呼著前來弔唁的訪客。整個晚上，我在和家人朋友交談時，注意到我們10歲大的孫子波特都站在我婆婆——他曾祖母的身旁。有時候，他站在她後面，守護著她。有一次，我看到波特挽著她的手臂，

輕輕撫她的手，輕輕地擁抱她，站在她身邊。

事情過後好幾天，我一直無法忘懷這幅景象。在聖靈的提示下，我寫了封短信給波特，把我觀察到的事情告訴他。我在電子郵件中告訴他我所看到和感受到的事。我引述阿爾瑪在摩賽亞書



波特（右）和他的曾祖母。

第18章中講的話，提醒波特在受洗時所立的約：

「現在，由於你們都渴望進入神的羊圈，被稱爲祂的人民，願意承擔彼此的重擔，使重擔減輕；

「是的，願意與哀者同哀，是的，安慰需要安慰的人，也願意隨時隨地，在所有的事上作神的證人，直到死亡，使你們……而得到永生——

「……如果這是你們心中的願望，那麼，對於奉主的名受洗，在祂面前證明你們已與祂立約、願意事奉祂、遵守祂的誡命，使祂能更豐盛地把祂的靈傾注於你們，你們有什麼異議嗎？」<sup>1</sup>

我對波特說明，阿爾瑪教導：想受洗的人必須願意一輩子藉由爲人服務來事奉主！我說：「我不知道你懂不懂，不過你對曾祖母表達愛與關心的方式，就是在遵守你所立的聖約。我們每天和善待人，彼此相愛，互相照顧，就是在遵守聖約。我只是想讓你知道，我以你爲榮，因爲你是個遵守聖約的人。你遵守洗禮時所立的聖約，就會準備好接受聖職的按立。這另一項聖約會讓你有更多機會去造福他人，爲人服務，也會幫助你準備好將來在聖殿立約。謝謝你帶給我這麼棒的榜樣！感謝你讓我看到遵守聖約的人是怎樣的人！」

波特回信說：「奶奶，謝謝您的來信。我每次擁抱曾祖母時，並不知道自己是在遵守聖約，但是我心裡很溫暖，有很好的感覺。我知道聖靈在我心中。」

當我明白波特把遵守聖約

和接受聖靈恩賜時所得到的應許——即「一直有祂的靈與〔我們〕同在」<sup>2</sup> 連結在一起，我的心裡也感到很溫暖。

姊妹們，我到世界各地拜訪妳們的時候，看到妳們許多人就像波特一樣。妳們默默地作神的證人，與哀者同哀，安慰需要安慰的人，完全沒有察覺到自己所做的一切，就是在遵守洗禮時和在聖殿內所立的聖約。妳們用簡單微小的方式去愛、看顧他人和為人服務時，就是在積極參與救恩的事工，也就是神「促成人的不死和永生」<sup>3</sup> 的事工。

身為「〔主〕國度中的女兒」，<sup>4</sup> 我們都已立下聖約。我們正走在尼腓所說的那條「通往永生的窄而小的路」上。<sup>5</sup> 在這條路上，我們各自處在不同的位置，但是我們可以一起努力，幫助彼此「對基督堅定不移，懷著完全光明的希望，以及對神和對所有的人的愛心，努力前進。」<sup>6</sup>

珍妮是位女青年顧問。幾個月前，她得知支會將為男女青年舉辦一個活動，要去一個稱為馬蘭峰的地方健行。她很高興，因為不久前她才設立目標要去爬那座山。

珍妮抵達步道起點時，好朋友艾希莉朝她走來，她挽著珍妮的手臂對她說：「我要跟妳一起走」，表示想和她一起爬山。16歲的艾希莉身體上有些障礙，無法以很快的速度爬山。所以她和珍妮走得很慢，欣賞著天父的種種創造，像是聳立山峰的岩石，以及身旁的花朵。珍妮後來說道：

「我很快就忘記自己要去攻頂的目標，因為這趟行程隨即就變成另一種探險之旅，也就是發覺沿途的美景。我若一心只想著達成攻頂的目標，非登上馬蘭峰不可，便會錯失這許許多多的美景了。」

就在珍妮和艾希莉繼續走著，遠遠落在同隊其他人後面的時候，支會裡的另一位女青年愛瑪加入了她們，因為她決定要等她們，陪她們一起走。愛瑪的加入，讓她們更開心了。她教她們唱了一首歌，帶來了額外的支持和鼓勵。珍妮回憶道：「我們走走停停，邊唱邊聊，一路笑聲不斷。這讓我得以認識艾希莉和愛瑪，而那是其他方式所無法辦到的。那天晚上，我們學到的不是關於山，而是更多的事情。我們學到要一路上彼此幫助，一步一腳印地互相協助。」

珍妮、艾希莉和愛瑪一邊爬山，一邊唱歌、休息和開心歡笑的同時，大概不會想到：「我們是在遵守聖約。」不過她們確是在遵守聖約。她們懷著愛心、同理心和決心為彼此服務。她們互相鼓勵、彼此施助，鞏固彼此的信心。

羅素·納爾遜長老曾教導：「當我們了解自己是聖約中的子孫時，就會明白自己的真正身分以及神對我們的期望。祂的律法刻在我們心裡。」<sup>7</sup>

瑪麗亞·古真納是一位與神立約的女兒，她知道自己的真正身分，也知道神對她的期望。她歡迎我到她在俄羅斯鄂木斯克的家時，我以為自己是去那裡為她

服務，不過我很快就領悟到，我是去那裡向她學習。瑪麗亞是教會的歸信者，她奉行路加福音第22章中「你回頭以後，要堅固你的弟兄」<sup>8</sup> 這項指示。她相信活著的先知多馬·孟蓀會長所說的這些話：

「現在就是時候了，成員和傳教士要同心協力，在主的葡萄園裡工作，帶領靈魂歸向祂。……

「……只要我們懷著信心採取行動，主就會向我們顯明如何在我們居住地區的支分會中鞏固祂的教會。當我們為傳道事工努力時，祂會與我們同在，會成為我們得力的夥伴。

「……運用信心，透過祈禱，思考你想要邀請哪些親人、朋友、鄰居和認識的人到你家裡和傳教士見面，讓這些人能聽到復興的信息。」<sup>9</sup>

瑪麗亞服從這項忠告，她看顧並施助她被指派去探訪的姊妹，又額外為她們做了許多事。她有很多朋友不活躍，或是不曾聽過耶穌基督復興的福音。她每天都運用信心祈禱，想知道誰需要她的幫助，然後她按照得到的靈感採取行動。她會打電話表達關心，並告訴她的朋友們：「我們需要你。」每個星期，她都在所住的公寓舉行家人家庭晚會，邀請鄰居、教會成員和傳教士一起來，還準備食物給他們吃。她邀請他們到教會來，留意他們是否抵達，如果來了，就坐在他們旁邊。

瑪麗亞明白傑佛瑞·賀倫長老最近的提醒：「若是出於對他人的愛、對耶穌基督的愛……的

話，這樣的邀請就永遠不會被認為無禮或是在評斷他們。」<sup>10</sup> 有些人表示曾經被冒犯，她把這些人列在名單上，繼續施助他們。由於這些人知道她愛他們，所以她可以告訴他們：「不要被絆倒，太划不來了！」

瑪麗亞是遵守聖約的耶穌基督的門徒。雖然她家裡沒有聖職持有人，但是她每天都因奉行所立的聖殿聖約而感受到神的大能；她在這條路上努力前進，持守到底，一路上幫助其他人參與救恩的事工。

我跟各位分享這些經驗時，妳們是否在這救恩的事工中看到自己？花點時間想一想，神的女兒中有誰需要鼓勵以回到聖約之路，或者有誰需要一點幫助，來繼續走在這條路上？為此求問天父。她是天父的女兒，天父知道她的姓名。天父也認識妳，會把對方的需要告訴妳。要有耐心，繼續運用信心為她祈禱，並按照得到的靈感採取行動。只要妳按照這些提示行動，聖靈會證實妳的付出是蒙主悅納的。

「伊莉莎·舒姊妹很感謝姊妹為鞏固彼此所作的努力。她告訴姊妹們，雖然教會並未逐一記錄她們在幫助困苦者一事上所作的捐獻，但是主已將她們的拯救事工完全記錄下來：

「『……約瑟·斯密會長曾說，慈助會的成立是要拯救靈魂。〔我們在做〕哪些事來找回迷失的人？使那些對福音已變得冷淡的人內心火熱起來？——有另一本紀錄記寫著妳們的信心、仁慈、美



好行為和話語，那是另一本紀錄，任何事都不會遺漏。』」<sup>11</sup>

在摩爾門經中，艾蒙談到我們有多麼好的理由高興。他說：「現在，請問，〔神〕賜給了我們哪些偉大的祝福？你們看得出來嗎？」

艾蒙等不及他們回答，便興奮地說：「看啊，我來替你們回答；……那賜給我們的祝福就是讓我們成為神手中的工具，促成這項偉大的事工。」<sup>12</sup>

我們是主國度中立下聖約的女兒，我們有機會成為祂手中的工具。我們每天用簡單微小的方式——彼此看顧、鞏固和教導——來參與救恩的事工時，就能夠和艾蒙一樣說：

「看啊，我的快樂十足，是的，我的心充滿快樂，我要因我的神而高興。

「是的，我自知微不足道；我的力量薄弱；所以我不誇耀自己，但我要誇耀我的神，因為有祂的力量，我什麼事都能做。」<sup>13</sup>

我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 摩賽亞書 18：8-10。
2. 教義和聖約 20：77。
3. 摩西書 1：39。
4. 教義和聖約 25：1。
5. 尼腓二書 31：18。
6. 尼腓二書 31：20。
7. 羅素·納爾遜，「聖約」，2011年11月，利阿賀拿，第88頁。
8. 路加福音 22：32。
9. 多馬·孟蓀，「對救恩事工的信心」（2013年6月，全球領導人大會轉播），lds.org/broadcasts。
10. 傑佛瑞·賀倫，「我們有責任去邀請」（2013年6月，全球領導人大會轉播），lds.org/broadcasts。
11. 我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2001），第83頁。
12. 阿爾瑪書 26：2-3。
13. 阿爾瑪書 26：11-12。



琳達·瑞福斯  
總會慈助會會長團第二諮理

## 爭取聖約的祝福

當我們更新並遵守所立的聖約，我們的負擔會減輕，我們會繼續變得純潔和堅強。

**姊**妹們，很高興能再次與妳們相聚。

我最近認識一位姊妹，她正準備接受洗禮。那個星期天，她在泥濘中走了三公里路到教堂後，立刻走進洗手間，脫下沾了污泥的衣服，梳洗一番，換上乾淨的安息日服裝。她在慈助會聚會上談起自己的歸信。我很感動她有強烈渴望要透過悔改和救主的贖罪犧牲被洗淨，變得純潔，而且她爲了與天父訂立神聖聖約，願意放棄「舊的生活」。她和男朋友分手，努力戒掉一些上癮習慣來遵守智慧語，辭掉星期的工作；她也因爲宣布要受洗，失去了一些好朋友。她熱切渴望除去自己一切的罪，被洗淨，感受救主的救贖之愛。那天早上，她想在身體和靈性上變得潔淨的這份渴望，讓我深受啓發。

我知道，妳們許多人在感受到聖靈的見證，渴望悔改、受洗，

變得潔淨的時候，也付出過類似的犧牲。也許在我們悔改，感受到救主慈愛地伸出雙臂擁抱我們，向我們保證祂愛我們、接納我們的時候，最能充分感受到救主聖潔的愛。

幾個星期天前，我聽著聖餐祈禱文，那位祭司一字一句用心地唸，讓我很感動。後來我打電話給他，要感謝他讓我和會眾在領受聖餐時深深感受到靈性。他不在家，他母親回答我說：「喔，

他會很高興妳打電話來！那是他第一次唸聖餐祈禱文，之前我們一起作準備，討論聖餐、配稱地更新與救主訂立的洗禮聖約，有多重要。」我好愛這位親愛的母親，因爲她教導兒子洗禮聖約具有什麼力量，也教導他如何幫助支會成員感受那份力量。

我還認識一位母親，幾年來，她都一人在教會和四名年幼子女坐在一起。她在領用聖餐時，不太能夠專注於救主，所以她想出一個計畫。現在她會在星期六檢討整個星期，思考她的聖約，和她需要悔改的事。她說：「這樣，不管星期天我的孩子怎麼樣，我都會準備好去領用聖餐、更新聖約、感受贖罪的潔淨力量。」

親愛的姊妹，救主爲什麼那麼強調聖餐？每個星期更新洗禮聖約，在我們的生活中有什麼重要影響呢？我們是否知道，只要我們每週配稱並在沉思後領受聖餐，救主就能完全潔淨我們？培道·潘會長見證：「那正是耶穌基督的福音和贖罪所應許的：……使〔我們〕在生命結束時，都已經悔改自己的罪，並且經由基督的血被洗淨，而能穿過幔子。」<sup>1</sup>

各位姊妹和家人訂立並遵守聖約，讓我們會長團深感快樂。但是，妳們有人因爲親人違背聖約而在生活中面臨困境，也讓我們內心沉痛。主命令尼腓的弟弟先知雅各，向他那時代的弟兄提到正義的婦女和子女。我見證，他所說的話是特別爲我們這時代保存下來的。他對我們說話，就好像救主親自在說話一樣。雅各「……





的心情因……擔心……而……沉重」；他向丈夫和父親指證：

「我必須在你們的妻子兒女面前，直言不諱地講你們的事，也使我非常憂傷，他們之中有許多人的情操在神前非常溫柔、貞潔、細膩，……

「……他們心中的悲泣上達神前……，許多人的心死了，被深沉的傷痛所刺穿。」<sup>2</sup>

雅各對他那時代和我們這時代遵守聖約的婦女和子女應許：

「要用堅定的意志仰望神，用極大的信心向祂祈禱，祂必在你們苦難時安慰你們。……

「……心地純潔的人啊！抬起你們的頭來，接受神令人愉快的話，並飽享祂的愛；只要你們意志堅定，你們就能永遠如此。」<sup>3</sup>

姊妹們，我見證，我們向天父表達深切痛苦和內心渴望的祈禱具有強大的力量；我也見證，

當我們「飽享」經文和活著先知的話語，祈禱就會得到回答。

將近三年前，一場大火摧毀了猶他州普柔浮那座令人喜愛的古老大會堂內部。這會堂和我們先驅者的歷史緊密相連，如今付之一炬，社區和教會成員都感到十分惋惜。很多人在想：「主爲什麼讓這件事發生？祂當然可以阻止這場大火，讓會堂不被摧毀。」

十個月後，在2011年10月的總會大會上，多馬·孟蓀會長宣布這座幾乎全毀的會堂將要改建爲聖殿——主的屋宇，當時可以聽到大家倒抽一口氣的聲音！我們這才了解主早就知道的事！大火不是祂造成的，但是祂讓大火燒毀會堂內部。祂看到這座會堂是一座宏偉的聖殿，一個訂立永恆聖約，且將長久矗立的屋宇。<sup>4</sup>

親愛的姊妹，主讓我們受到考驗和試煉，有時候到了我們能

承受的極限。我們看到我們的親人，也可能是我們自己，好像也被大火燒毀，不知道慈愛的天父爲什麼讓這樣的事情發生。但是祂並沒有讓我們留在灰燼中，祂張開雙臂，熱切歡迎我們歸向祂。祂在造就我們，讓我們成爲一座宏偉的聖殿，讓祂的聖靈可以永遠居住其中。

主在教義和聖約 58：3-4 告訴我們：

「目前你們無法用肉眼看見你們的神對將來諸事的計畫，也看不見許多苦難後隨之而來的榮耀。

「因爲許多苦難後祝福就來到。因此日子一到，你們必被冠以許多榮耀。」

姊妹們，我見證主對我們每個人的生命都有計畫。任何事情發生，祂都不會震驚或意外。祂無所不知，滿懷慈愛。祂熱切希



望幫助我們、安慰我們、減輕我們的痛苦，只要我們信靠贖罪的力量，並遵守我們的聖約。我們經歷的那些考驗和苦難，也許正能引導我們歸向祂、固守聖約，使我們能回到祂面前，獲得天父所有的一切。

過去這一年，我十分需要，也希望能更深刻體會主的愛，獲得個人啓示，更了解我的聖殿聖約，並讓我的重擔能減輕。在我明確地祈求這幾項祝福之後，感受到聖靈指示我要去聖殿，在接受祝福時要更用心傾聽每一句話。我見證，每次我更用心傾聽、努力運用信心，主就憐憫我，幫助我減輕負擔。祂幫助我在祈禱尚未得到回答時也有很平安的感覺。我們遵守聖約並運用信心，就是

在約束主，要祂信守祂的應許。<sup>5</sup> 親愛的姊妹，請來聖殿，爭取妳們的祝福！

我想談談另一種能增加自信和信心的方法。我們姊妹有時候對自己很苛求。在這些時候，我們需要尋求聖靈，然後問：「主希望我這樣看待自己嗎？還是這是撒但想擊垮我？」記住天父的本質，祂的愛是完全而無限的。<sup>6</sup> 祂希望造就我們，而不是毀滅我們。

身為教會成員，我們有時候覺得自己需要有一個「完美的後期聖徒家庭」，才會被主接納。當我們覺得自己不符合這個理想，便常常認為自己不如別人，不配在神的國度中。親愛的姊妹，終歸一句話，我們在天上的父最在意的是我們遵守聖約的情形，和

我們效法救主耶穌基督所作的努力。

我見證耶穌基督是我們的救主和救贖主。因為祂的贖罪犧牲，我們才能每星期配稱領受聖餐，被洗滌潔淨。當我們更新並遵守所立的聖約，我們的負擔會減輕，我們會繼續變得純潔和堅強。到了生命終了，我們會被認為配稱獲得超升和永生。我為這些事情作見證，奉我們所愛的救主，耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 培道·潘，「贖罪」，2012年11月，利阿賀拿，第77頁。
2. 摩爾門經雅各書2：3，7，35。
3. 摩爾門經雅各書3：1-2。
4. 見摩賽亞書23：21-22。
5. 見教義和聖約82：10。
6. 見羅素·納爾遜，「神的愛」，2003年2月，利阿賀拿，第12-17頁。



多馬·孟孫會長

## 我們的路途絕不孤單

有一天當妳們回顧過往的種種難關時，會體認到天父其實一直在妳們的身旁陪伴著妳們。

**親**愛的姊妹們，我們今天晚上感受到的美好靈性，正反映出妳們的活力、忠誠和良善。引用夫子的話來說：「你們是世上的鹽。……你們是世上的光。」<sup>1</sup>

當我沉思向各位演講的這個機會時，不禁想到了我親愛的妻子法蘭絲對慈助會的愛，她一生在慈助會裡擔任過許多召喚。當她和我兩人大約都是 31 歲左右時，我蒙召擔任加拿大傳道部會長。在三年的指派任期中，法蘭絲負責主領那個廣大區域裡所有的慈助會，包括安大略省和魁北克省。她有些最要好的朋友就是透過這項指派結識的，後來她在我們支會的慈助會中履行多項召喚時，也結交了許多好友。她是天父忠信的女兒，我摯愛的伴侶，也是我最親愛的朋友，我對她的懷念非言語所能形容。

我也愛慈助會，我見證，這

個組織是藉著啓示成立的，是主在世上的教會中不可或缺的一部分。我們無法估量這個組織一共成就了多少好事、造福了多少人群。

慈助會由各式各樣的婦女組成，有的單身——也許還在讀書、也許已經就業，尚未建構完整而豐盛的人生；有些是忙碌的母親，孩子還在成長階段；也有些因為離婚或配偶去世而失去丈夫，在沒有丈夫的協助、孩子沒有父親的情況下艱苦地撫養子女；有些人雖然已將孩子撫養成人，卻發現他們仍然需要妳們繼續協助；還有許多人有年邁的雙親，卻只有妳們能為他們提供關愛和照護。

無論我們處在人生哪個階段，每個人都有遇到挑戰、掙扎的時候。雖然每個人的考驗各不相同，卻都會有考驗。

我們面臨了許許多多的考驗，它們之所以存在，是因為我們住的塵世世界充滿了形形色色的人。

有時候我們會絕望地問道：「在這低榮國度航行的我，該怎麼把眼光專注在高榮國度上啊？」

有時候，妳們的路途上滿布荊棘、處處遇到挑戰；有時候，妳們會有疏離感——甚至孤立感——覺得遠離了那賜下各樣美善恩賜的神，擔心自己需要踽踽獨行，信心被恐懼所取代。

妳們若發現自己處在這類情況，我懇請妳們要記得祈禱。我很喜愛泰福·彭孫會長針對祈禱說的這些話：

「在我的一生中，在我……接受過的忠告裡，『仰賴祈禱』這項忠告始終比任何其他忠告更顯珍貴。它與我無法分割，已然成了我的一部分——是我的碇錨、永不枯竭的力量泉源，也是我對神聖事物的知識的根基所在。……

「……即使會遭遇迫害、逆境，我們仍然可以在祈禱中找到保證，因為神會為我們的靈魂帶來平安。此一平安、這樣的寧靜之靈，乃是人生最大的祝福。」<sup>2</sup>

使徒保羅勸告我們：

「將你們所要的告訴神。」

「神所賜、出人意外的平安必在基督耶穌裡保守你們的心懷意念。」<sup>3</sup>

這是多麼榮耀的應許啊！平安正是我們所尋求、渴望的。

神將我們安置在這世上並不是要我們孤獨行走。祂為我們每個人提供了多麼奇妙的泉源，當中蘊含著能力、力量和安慰。祂認識我們甚於我們認識自己，祂有著更宏觀的視野，從一開始就知道結局，祂也向我們保證，只要



向祂祈求，祂必會在我們的身旁給予援助。我們都擁有這項應許：「一直祈禱，要相信，這樣，……所有的事物將共同效力，叫你們得益處。」<sup>4</sup>

向神祈禱時，不可忘記救主教導我們的話。祂在客西馬尼和十字架上遭受劇烈的痛苦和酷刑時，曾向天父祈求：「不要成就我的意思，只要成就你的意思。」<sup>5</sup>雖然有時候要做到這一點非常困難，但我們也需要信賴天父，信賴祂最知道該在什麼情況、什麼時候、用什麼方式提供我們所需的協助。

我很喜愛詩人的這些話：

祕訣何在，我不知道，  
但我知道：神答覆祈禱。  
祂已承諾——這我知道：  
句句祈禱，祂都聽到，  
祂必答覆，只是或遲或早。  
因此我作祈禱，靜靜等待，  
並不知道，所求祝福，  
是否真能如願來到；

我只向祂一人祈禱，  
因為祂的旨意、智慧皆比我高，  
我心確信，祂必應允所求，  
或捎來答案，祝福更加美好。<sup>6</sup>

當然，祈禱並非專為困難時刻而設。經文一再告訴我們，要「常常祈求」，<sup>7</sup>要常常在心裡禱告。<sup>8</sup>我們熟悉、也是我很喜愛的一首聖詩提出了一個問題，是我們每個人、每一天都應當問自己的：「曾否作禱告？」<sup>9</sup>

研讀經文和祈禱一樣，能幫助我們面對這個令人常感艱難的世界。在我看來，四部標準經典中記載的真理和啓示的話語，都是極為珍貴的財產，我從不因閱讀經文感到厭倦，每次查考經文，靈性總是倍受提升。這些蘊含真理和愛的神聖話語引導著我的生活，指出那條邁向永恆而完全的道路。

我們在閱讀及沉思經文時，會體驗到聖靈對我們靈魂的甜美低語，會找到問題的解答，會了解

那因著遵守神的誠命而來的祝福，會獲得對天父、對救主耶穌基督、對祂們愛我們的堅定見證。研讀經文時若再加上祈禱，就會確切知道耶穌基督的福音是真實的。

戈登·興格萊會長說：「願主祝福我們每一個人，飽享祂神聖的〔話語〕，從中汲取那『出人意外』（腓立比書4:7)的力量、平安及知識。」<sup>10</sup>

當我們記得作禱告、也花時間求助於經文，生活就會無限量地更加蒙福，重擔也會隨之減輕。

請容我向各位分享一個故事，說明天父如何回答一位婦女的祈禱和懇求，進而賜予她迫切尋求的平安和保證。

去年，當親友來到蒂凡妮家過感恩節和聖誕節的時候，蒂凡妮開始遇到了困難。她的丈夫先前就讀於醫學院，當時擔任第二年住院醫師，由於工作時間很長，所以無法像兩人原本希望的那樣給予她許多協助。因此，在這個節期需要完成的大小事情以及照顧四個年幼孩子的責任，大半都落在蒂凡妮身上。她開始感到不勝負荷，然後又得知某個她深愛的人被診斷出得了癌症。這些壓力和焦慮開始成了她沉重的負擔，使她消沉、沮喪，於是尋求醫療協助，但卻沒有起色，不但胃口全失，體重也開始下降，這一切對她嬌小的身軀而言都是難以負荷的重擔。這時她透過經文和祈禱尋找平安，希望能擺脫這些令人難以承受的憂鬱陰霾。當她似乎既找不到平安、也找不到援助時，開始感到被神遺棄。家人、朋友

都為她祈禱，想盡辦法助她一臂之力。他們為她帶去她所喜愛的食物，想藉此讓她維持身體健康，但她只吃幾口，總是無法吃完。

在某個特別艱難的日子裡，有位朋友帶來了她一向最喜愛的食物，卻無法引起她的食慾。束手無策之際，這個朋友說道：「總是會有樣東西是你覺得想吃的吧。」

蒂凡妮想了一會兒，說：「我唯一能想得到的美味食物是自製麵包。」

但他們手邊沒有自製麵包。

第二天下午，蒂凡妮家的門鈴響了。她的丈夫剛好在家，便去應門。他回來時，手上拿了一條自製麵包。蒂凡妮很驚訝，因為她先生告訴她，這是一位他們幾乎不認識的女性友人雪莉送來的。蒂凡妮有個姊妹叫妮蔻，住在科羅拉多州丹佛，雪莉是妮蔻的朋友。幾個月前，妮蔻一家人到蒂凡妮家過感恩節時，住在奧馬哈的雪莉曾來拜訪妮蔻，那時妮蔻只是簡單地將雪莉介紹給蒂凡妮和她丈夫認識。

而今，好幾個月過去了，蒂凡妮現在手上拿著美味的麵包，打電話給姊妹妮蔻，感謝她請雪莉完成這項饒富愛心的舉動。然而，她得知的卻是：妮蔻根本沒有請雪莉送東西過來，對這件事也一無所悉。

妮蔻聯絡了她的朋友雪莉，問起何以會送那條麵包時，才得知這件事情的始末。這件事鼓舞了她、鼓舞了蒂凡妮、鼓舞了雪莉——也鼓舞了我。

在送出麵包的那個特別的早

上，雪莉受到靈的提示，要製作兩條麵包，而不是原來計畫的一條。她說她感覺那天應該把第二條麵包帶到自己的車上，雖然不知道為什麼。她到朋友家吃過午飯後，一歲大的女兒開始哭鬧，需要帶回家睡午覺。當雪莉明確地感覺到必須把那條多出來的麵包帶到妮蔻的姊妹蒂凡妮家時，內心猶豫不決，因為蒂凡妮住在城市另一邊，車程需要 30 分鐘，而且又是個幾乎不認識的人。她試著忽略那個想法，只想趕快把疲倦的女兒帶回家，而且覺得要把麵包送給一個近乎陌生的人是一件很尷尬的事。但她仍然強烈地感覺到應該前往蒂凡妮的家，因此，她聽從了靈的提示。

她抵達時，蒂凡妮的丈夫應了門。雪莉提醒他，自己是妮蔻的朋友，曾經在感恩節時短暫見

過一面，接著把麵包交給他後就離開了。

主就這樣差派了一個幾乎完全陌生的人，越過整座城市，不但為蒂凡妮送去她想要的自製麵包，更清清楚楚地為她帶去一份愛的信息。發生在她身上的這件事是無法用別的方式解釋的。她那麼迫切地需要一種感受，需要知道自己並不孤單，亦即神知道她、並沒有離棄她。而那條麵包——她最需要的東西——由一位她幾乎不認識、對她的需求毫無所知，卻能聆聽聖靈的提示、跟從那項提示的人送給了她。對蒂凡妮而言，這明顯地意味著她的天父知道她的需求，而且非常愛她，因此派人前去協助。天父已經回應了她的呼求，給予她援助。

我親愛的姊妹們，你們的天父愛你們每一個人，祂的愛永不



改變。不管妳們的外貌如何、財產多寡、銀行存款多少，祂的愛都不受影響；不論妳們的才幹和能力是高或低，祂的愛不會改變。祂的愛一直都在，無論妳們悲傷或快樂、灰心失意或充滿希望，祂的愛一直都在；無論妳們是否覺得自己配得上神的愛，祂的愛一直都在，祂的愛一直、永遠都在。

當我們透過懇切真摯的祈禱和認真專注的經文研讀來尋求天父，見證就會更加堅定，根也會扎得更深。我們會明瞭神對我們的愛，會了解我們的路途絕不孤單。我應許妳們，有一天當妳們回顧過往的種種難關時，會體認到天父其實一直在妳們的身旁陪伴著妳們。我因永恆伴侶法蘭絲·孟蓀的去世，知道這是真實的。

我留下我的祝福給各位，感激妳們從事的一切善舉和所過的生活。願妳們蒙福得享一切美好的恩賜，我這樣祈求，奉我們的救主和救贖主，主耶穌基督的名，阿們。■

**註：**

1. 馬太福音 5：13-14。
2. 參閱泰福·彭蓀，「時常祈禱」，1990年6月，聖徒之聲，第4，6頁。
3. 腓立比書 4：6-7。
4. 教義和聖約 90：24。
5. 路加福音 22：42。
6. Eliza M. Hickok, "Prayer," in James Gilchrist Lawson, ed., *The Best Loved Religious Poems* (1933), 160.
7. 路加福音 21：36；亦見尼腓二書 32：9；尼腓三書 18：15；教義和聖約 10：5；19：38；20：33；31：12；61：39；88：126；93：49。
8. 見尼腓三書 20：1。
9. 「莫忘禱告」，聖詩選輯，第80首。
10. 參閱戈登·興格萊，「以經文為樂事」，1986年6月，聖徒之聲，第4頁。

## 總會輔助組織會長團

### 慈助會



卡羅·史蒂芬  
第一諮理



琳達·柏頓  
會長



琳達·瑞福斯  
第二諮理

### 女青年



卡羅·麥康基  
第一諮理



邦妮·奧斯卡森  
會長



伊芙琳·馬里歐  
第二諮理

### 初級會



琴恩·史提芬  
第一諮理



羅絲瑪莉·魏克森  
會長



雪柔·艾斯普林  
第二諮理

### 男青年



賴瑞·吉布森  
第一諮理



大衛·貝克  
會長



藍道·里德  
第二諮理

### 主日學



大衛·麥康基  
第一諮理



羅素·奧古索普  
會長



馬太·李察森  
第二諮理

# 總會大會故事索引

下表為總會大會講辭裡的精選片段，供個人研讀、家人家庭晚會及教導時參考之用。數字表示該篇演講的起始頁。

演講者	故事
尼爾·安德森	(92) 巴西一位忠信的母親，在丈夫禁止她參加教會聚會時，讓孩子去教會。
羅素·培勒	(43) 一個家庭全心投入加速救恩的事工後，因為成功的傳道經驗而獲得喜樂。
大衛·貝納	(17) 蘇珊·貝納是女青年時，她的家庭因為遵守什一奉獻律法而蒙受祝福。
傑瑞·卡斯	(49) 傑瑞·卡斯和他的家庭搬到新的城市時，因為後期聖徒的熱情接待，讓他們更容易適應生活。
陶德·克裡斯多	(29) 安娜·戴尼斯參與義工活動，消除了社區民衆對後期聖徒的偏見。
昆丁·柯克	(88) 昆丁·柯克以及他在事務所的其他律師決定要創造一個顧及家庭的工作環境。
愛德華·杜貝	(15) 愛德華·杜貝年輕時，和母親一起在田間工作，母親告訴他要向前看，不要回頭看。
提摩太·迪奇	(37) 柯麗·彭寬恕一位曾經在她被監禁的納粹集中營裡擔任守衛的人。
亨利·艾寧	(58) 亨利·艾寧年輕時陪伴主教去拜訪有需求的成員，因而蒙受祝福。 (69) 蜜德莉和亨利·艾寧達成共識，搬回離她的家人較近的猶他州。
藍迪·范克	(52) 印度的一位慕道友，聽到了用她不了解的語言所敘述的約瑟·斯密的經歷後，即要求接受洗禮。
凱文·漢米頓	(99) 一個家庭決定要在星期天開車去兜風，而不參加聖餐聚會，這個決定讓他們慢慢離開教會。
傑佛瑞·賀倫	(40) 一位姊妹在經歷嚴重的飛機事故後，找到了身為母親的目標。
理查·梅恩	(79) 理查·梅恩的曾祖父在傳教時死於致命的心臟病發作。
多馬·孟孫	(61) 一位忠信的家庭教導教師拜訪多年的人加入教會，這位教師心中充滿了感激。 (85) 多馬·孟孫為一位看不見也聽不到的年長弟兄做聖職祝福。
吉佛德·尼爾森	(33) 一位支聯會會長將一個成功的傳教士穿破的鞋子鍍銅保存。
亞德里安·歐卓亞	(102) 亞德里安·歐卓亞和他的兩位堂兄弟在暴風雨後平安歸來，家人都歡欣鼓舞。
邦妮·奧斯卡森	(76) 艾妮絲·哈根拒絕讓非後期聖徒家庭領養她16歲的女兒。
培道·潘	(26) 培道·潘獲得忠告，要敦促遭遇困難的支聯會成員閱讀經文。
多馬·貝利	(46) 多馬·貝利小時候，和其他初級會孩子與他們的老師一起去他們喜歡的峽谷遠足。
琳達·瑞福斯	(118) 一位姊妹在泥濘中步行3公里來參加聚會，準備好接受洗禮。
尤理西斯·蘇瑞	(9) 南非的摩西·馬朗古和其他人坐在教堂窗外聆聽聚會內容。
卡羅·史帝芬	(12) 宏都拉斯忠信的姊妹們從他們的教會領袖獲得聖職祝福。 (115) 10歲大的男孩遵守他要與哀者同哀的聖約，安慰他守寡的曾祖母。
迪特·鄔希鐸	(21) 一位男士夢見一對後期聖徒夫妻向他解釋教會中的服務機會。 (55) 迪特·鄔希鐸在滑雪的時候跌倒，一直爬不起來，直到他的孫子來幫助他。
阿諾福·范倫瑞拉	(35) 一位不活躍的姊妹和她的探訪教師一起唱聖詩，感受到聖靈而回到教會。
泰倫斯·文森	(104) 巴布亞新幾內亞一位忠信教會成員的禱告獲得回答，大雨降下澆熄了威脅村裡農作物的大火。



## 總會大會中宣布教會成員 與傳教士人數之成長

**多**馬·孟蓀會長在 2013 年 10 月 5 日，第 183 週年下半年總會大會的第一場大會中宣布，教會成員人數已經達到一千五百萬人。他也宣布，自從 2012 年 10 月降低傳教士服務的年齡之後，目前在全球各地服務的全部時間傳教士人數也有急遽的成長——從 58,500 人增加到了 80,333 人。

孟蓀會長說：「教會每年持續穩定成長，越來越多人的生命因此改觀。隨著我們的傳教士逐步找出那些正在尋找真理的人，教會也因此擴展至世界各地。」

他鼓勵成員和傳教士並肩合作，傳播福音。擔任使徒召喚已屆滿 50 年的孟蓀會長說：「現在就是時候，成員和傳教士要同心協力、攜手合作，在主的葡萄園裡工作，帶領靈魂歸向祂。」

在星期六午間大會當中，七十員第一定額組中的三位成員光榮卸任，並獲任榮譽退休總會持

有權柄人員，這三位長老為約翰·狄克生長老、保羅·柯萊克長老，及麥可·華生長老。七十員第二定額組的孫小山長老也光榮卸任。此外，胡立歐·安古羅（來自哥倫比亞波哥大，45 歲）、彼得·伊凡（來自美國猶他州鹽湖城，

54 歲），以及傑納德·波佛多夫（來自烏克蘭頓涅茨，47 歲）則被支持為區域七十員。會中也宣布區域七十員凱撒·胡克及奎格·賴特卸任。

全球各地有數以百萬人透過電視、網路、廣播以及衛星轉播觀賞或聆聽總會大會。星期六晚間的聖職大會首次透過電視轉播，並在網際網路上實況轉播。10 月 5、6 兩日，猶他州鹽湖城的會議中心裡，計有十萬人以上參加了大會的五個場次。總會大會內容也可以藉由不同的媒體以 95 種語言、在 197 個國家和區域取得。

孟蓀會長在大會結束時呼籲教會成員要更親切仁慈地對待彼此，並「一直致力於主的事工」。■



### 孟蓀會長擔任使徒 屆滿 50 年

**在** 2013 年 10 月這場下半年總會大會的到來，使得多馬·孟蓀會長被召喚到十二使徒定額組屆滿 50 週年。他在 1963 年 10 月 4 日接受支持為使徒，時年 36 歲。■

1963 年多馬·孟蓀在接受支持為總會持有權柄人員前，攝於聖殿廣場上的大會堂。

# 為教會領袖設置的社群媒體頁面

艾力克·莫達

LDS.org新聞和活動

**教**會為總會會長團及十二使徒定額組成員在 Facebook 和 Google Plus 建立了官方的社群媒體頁面。這些頁面將做為每位總會弟兄的官方社群媒體帳號；他們將主導頁面的內容，並由教會代為維護。

若要尋找他們的官方 Facebook 及 Google Plus 帳號，可前往 facebook.com/lds 及 plus.google.com 搜尋。想知道某社群媒體網站或頁面是否為官方網站，請查看是否有教會的標誌。

那些追蹤這些頁面的人將會定期收到有關這些總會弟兄們工

作的更新動態。教會發言人戴爾·瓊斯說：「教會將會替他們張貼演講、文章、影片和其他相關內容的連結。」

這些頁面讓大家可以更容易找到活著的先知的話語，在頁面上按「讚」會將內容轉載到按的人的 Facebook 摘要上，不僅易於觀看，也可以輕鬆和人分享。

建立官方頁面能幫助成員知道哪些頁面是教會所維護的，也幫助每個人避開偽充的頁面。■



圖為卡拉斯科攝。教會新聞惠子提供

## 聖殿新聞

### 康乃狄克州第一座聖殿破土

8月17日星期六，多馬·孟孫會長在美國康乃狄克州哈特福主持破土儀式，開啓了建造該州第一座後期聖徒聖殿的序幕。康乃狄克州哈特福將是新英格蘭地區的第二座聖殿（另外一座位於麻薩諸塞州波士頓），也是全球各地正在運作、建造，以及處於計畫階段的170座聖殿之一。

### 科羅拉多州的第二座聖殿

8月24日星期六，七十員會長團的羅納德·羅斯本長老主領美國科羅拉多州第二座聖殿的動土儀式；該聖殿即科羅拉多州科林斯堡聖殿。另外一座聖殿位於丹佛，在科林斯堡南方59英哩（95公里）處。■

## 羅馬及巴黎組織支聯會

十二使徒定額組的達林·鄔克司長老以及羅素·培勒長老在 2013 年 9 月拜訪歐洲時，組織了義大利羅馬的第二個支聯會，以及法國巴黎的第三個支聯會。他們此行也造訪了英國的里茲和曼徹斯特，以及西班牙馬德里。羅馬目前有一座聖殿正在建造當中，巴黎也即將有一座聖殿要開始動工。

鄔克司長老表示：「教會在歐洲運作得很好，且發展得相當快。」培勒長老向歐洲的成員表示，教會成員應該要能「看出主正在加速其救恩的事工，而且我們每個人都需要參與。」■

### 給我們這時代的教導

從 2013 年 10 月到 2014 年 3 月，麥基洗德聖職及慈助會第四個星期天的課程應該從 2013 年 10 月總會大會的演講中取材，選擇一篇或多篇演講教導。2014 年 4 月的演講可以選自 2013 年 10 月或 2014 年 4 月的總會大會。支聯會和區會會長應該選擇各自區域中使用的演講，或是將選擇的責任委派給主教及分會會長。

進一步的資料請見 2013 年 5 月利阿賀拿中的「給我們這時代的教導」一文。■



## 藍道·里德

新任總會  
男青年會長團  
第二諮理

身為建築商的兒子，藍道·里德很早就學到了用正確的方法做事的重要。有很多次，年輕的藍道完成一項工作之後，卻只聽到父親李昂·里德宣布：「你還沒做完。」

這種精確的要求讓現在擔任總會男青年會長團第二諮理的藍道銘記在心。一直到了今天，在他履行自己工作上、家庭中，以及教會裡的職責時，他有時還會聽到父親既堅定又慈愛的聲音說：「你還沒做完；把事情做好。」

里德弟兄說，家人的嚴謹工作態度是他生命中的祝福；福音道路上沿途輕輕推他一把的導師和聖職領袖也是他的祝福。他的許多高中同學都在 19 歲的時候接受傳道召喚，但是藍道選擇進入大學、加入軍隊。他之後擔任 X 光技術人員，並同時繼續他在猶他大學的學業。有幾位睿智的弟兄坦白地告訴他，他應該要去傳教。他跟從他們的指示，寄出了傳道服務申請書。很快地，他就到了墨西哥北部傳道部分享福音。他說：「我無法想像沒有傳教的話，我的生活會變得怎樣。」

他在返鄉之後繼續求學，並於 1975 年和塔米娜·洛克在鹽湖聖殿結婚。里德家庭有四個孩子，里德弟兄則在商業房地產及其他商業領域力求發展。

他現在還是保有對傳道事工的熱情。他在 2005 年至 2008 年間主領厄瓜多爾北瓜亞圭爾傳道部，再度見證了全部時間傳道工作如何改變年輕男女的生命。

里德弟兄在 2013 年 5 月蒙召喚到總會男青年會長團服務，當時他是總會男青年理事會的成員。■

© 麥可·馬恩，ILLUME GALLERY OF FINE ART 惠子提供，不得複製



平安的心，麥可·馬恩繪

「而靈把光給每個來到世界的人；靈啓發全世界每個聽靈聲音的人」  
(教約84：46)。



多馬·孟孫會長在第183週年下半年  
教會總會大會星期日晨間大會中說：  
「願我們能不斷努力與天父接近。若要如此，  
我們必須每天向祂祈禱，聽祂說話。  
無論天晴或下雨，我們真的時時刻刻需要祂。  
願我們一直記得祂的這項應許：  
『我必不撇下你，也不丟棄你。』」

耶穌基督  
後期聖徒教會

CHINESE



4

0210791265

9

10791 Nov 13